

Glossary of Technical and Scientific Terms

(French / English)

Version 15 (Alphabetical sorting)

Jean-Luc JOULIN

April 1, 2020



BY NC ND

Foreword

Aim of this glossary

This glossary is made to help for translation of technical words english-french. This document is not made to be exhaustive but aim to understand and remember the translation of some words used in various technical domains.

Words are sorted alphabetically.

This glossary is distributed under the licence Creative Common (BY NC ND) and can be freely redistributed. For further informations about the licence Creative Common (BY NC ND), browse the site: <http://creativecommons.org>

If you are interested by updates of this glossary, send me an email to be on my diffusion list :

- jeanjoux@orange.fr
- jean-luc-joulin@orange.fr

Warning

Translations given in this glossary are for information only and their use is under the responsibility of the reader.

If you see a mistake in this document, thank in advance to report it to me so i can correct it in further versions of this document.

Notes

Sorting of words

Words are sorted by alphabetical order.

Difference of terms

Some words are different between the "British" and the "American" english.

This glossary show the most used terms and are generally coming from the "British" english

Words coming from the "American" english are indicated with the suffix :
US .

Glossary of Technical and Scientific Terms

Difference of spelling

There are some difference of spelling in accordance to the country, companies, universities, ... Words finishing by -ise, -isation and -yse can also be written with -ize, -ization and -yze.

for example:

solarise → solarize.

randomisation → randomization.

Although "z" variants are mostly "American", there is no strict and precise rules about them.

Words containing a spelling variation are indicated with the suffixs :^{iz} , ^{yz} .

Navigating in the glossary

Bookmarks coresponding to the two firsts letters of each words have been added to facilitate the search of these terms with the navigation bar of a PDF reader.

Versions

This glossary is available in these different languages and versions:

- English - Thematic sorting - Ebook.
- English - Thematic sorting - Printable.
- English - Alphabetical sorting - Ebook.
- English - Alphabetical sorting - Printable.
- French - Thematic sorting - Ebook.
- French - Thematic sorting - Printable.
- French - Alphabetical sorting - Ebook.
- French - Alphabetical sorting - Printable.

All these versions are available on my website : www.jeanjoux.fr.

Contents

Foreword	1
Aim of this glossary	1
Warning	1
Notes	1

English to French

A	6
B	14
C	20
D	35
E	43
F	48
G	54
H	57
I	61
J	65
K	65
L	66
M	70
N	74
O	77
P	80
Q	86
R	87
S	93
T	104
U	109
V	110
W	111
X	114
Y	114
Z	115

French to English

A	117
B	126

Glossary of Technical and Scientific Terms

C	131
D	149
E	157
F	165
G	171
H	173
I	175
J	178
K	179
L	179
M	183
N	189
O	191
P	192
Q	203
R	203
S	210
T	215
U	222
V	223
W	227
X	227
Y	227
Z	227

English to French

Glossary of Technical and Scientific Terms

A

aberration || aberration

ability || capacité

about box || fenêtre à propos de

above || contrehaut

abrade (to) • erode (to) || éroder

abrasion || abrasion

abrasion index || indice d'abrasion

abrasion machining || usinage par abrasion

abrasion resistance • wear resistance || résistance à l'abrasion • résistance à l'usure

abrasive || abrasif

abrupt contraction of a section || rétrécissement brusque de section

abrupt enlargement of a section || élargissement brusque de section

abscissa || abscisse

absolute || absolu

absolute acceleration || accélération absolue

absolute black body • black body || corps noir

absolute path || trajectoire absolue

absolute pressure || pression absolue

absolute roughness || rugosité absolue

absolute time || temps absolu

absolute vacuum || vide absolu

absolute velocity || vitesse absolue

absolute viscosity || viscosité absolue

absorber • damper • shock absorber || amortisseur

absorbing element || élément absorbant

absorbing medium || milieu absorbant

absorption || absorption

absorption capacity • absorptivity || facteur d'absorption

absorptivity || absorptivité • pouvoir absorbant intégral

abstraction reaction || réaction d'arrachement

abutment • stop || butée

accelerated motion || mouvement accéléré

acceleration || accélération

acceleration of translation || accélération de translation

acceleration of translation || accélération d'entraînement

accelerometer || accéléromètre

acceptable || acceptable

acceptable quality level (AQL) || niveau de qualité acceptable

acceptance || acceptation

accessory • attachment || accessoire

access line • local line || ligne d'accès

access network local loop || réseau d'accès

access provider || fournisseur d'accès

access rights • file system permissions || droits d'accès • permissions

accountable || facturable

accounting || comptabilité

accounts || comptes

accounts department || service de comptabilité

account balance || solde de compte

account matching || réconciliation des comptes

accrual || accumulation

accrual rate || taux cumulé

accumulator || accumulateur

accuracy || exactitude • précision

accuracy of a measuring instrument || précision d'un instrument de mesure

accuracy of measurement || précision de mesure

accurate || exact • précis

achievement of a step || réalisation d'une étape

achromatic || achromatique

Glossary of Technical and Scientific Terms

acidity acidité	mande
acknowledgement of debt reconnaissance de dette	acute angle angle aigu
acknowledgement of receipt accusé de réception	adaptative adaptatif
acknowledge (to) accuser réception	adaptative thresholding seuillage adaptatif
acme screw thread filet trapézoïdal	adapter • adaptor • connection • connector • pipe fitting adaptateur • connecteur • manchon • raccord
acorn nut écrou borgne	add ajouter
acoustician acousticien	added value valeur ajoutée
acoustics acoustique	addendum modification coefficient coefficient de déport
acoustic impedance impédance acoustique	addition addition
acoustic noise bruit acoustique	additional load charge additionnelle
acquisition acquisition	additive process synthèse additive
actinium (Ac) actinium	add-on additif
action water turbine turbine hydraulique à action	add-on rajout
activated alumina alumine activée	add (to) additionner
activated carbon charbon actif	adherence • adhesion • bond adhérence
activated charcoal filter filtre à charbon actif	adhesive • glue adhésif • colle
activating agent agent activant	adhesive force force d'adhérence
activation activation	adhesive wear usure d'adhérence
activator activateur	adiabatic adiabatique
active atmosphere atmosphère active	adiabatic compression compression adiabatique
active inventory stock actif	adiabatic expansion détente adiabatique
active power puissance active	adiabatic power puissance adiabatique
activity activité	adjustable ajustable • réglable
activity level niveau d'activité	adjustable delivery débit variable
activity sequence séquence d'actions	adjustable hours horaires modulables
actual actuel	adjustable pitch propeller hélice à pale réglable
actual clearance jeu effectif	adjustable restriction valve valve à étranglement réglable
actual interference serrage effectif	adjustable snap gauge calibre à mâchoires à molettes réglables
actual size dimension effective	adjustable spanner • adjustable wrench clef à molette
actuate (to) actionner	adjustable speed vitesse réglable
actuating rod • control rod bielle d'attaque • bielle de commande	adjustable valve soupape ajustable
actuation of a control activation d'une commande • sollicitation d'une commande	
actuator actionneur • mécanisme de manœuvre • organe de com-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- adjusting gate** || vanne de réglage
adjusting potentiometer || potentiomètre de réglage
adjusting rod || tige de réglage
adjusting screw • **setting screw** || vis de réglage
adjusting stop || butée de réglage
adjustment || réglage
advance the ignition || avance à l'allumage
advantage || avantage
aerial photograph || prise de vue aérienne
aerodrome • **airfield** || aérodrome • terrain d'aviation
aerodrome control || contrôle d'aérodrome
aerodrome traffic zone (ATZ) || zone de trafic d'aérodrome
aerodynamic || aérodynamique
aerodynamics || aérodynamique
aerodynamics balance || équilibre aérodynamique
aerodynamic ceiling • **coffin corner** || coin du cercueil
aerodyne • **heavier-than-air aircraft** || aérodyne • plus lourd que l'air
aerofoil • **airfoil**^{us} || profil aérodynamique
aeromechanics || aéromécanique
aeronautics || aéronautique
aeroplane • **airplane**^{us} || avion
aerostat || aérostat
aerostatics || aérostatique
afterburner || post-combustion
afterglow || persistance lumineuse • phosphorescence • rémanence lumineuse
aft draft || tirant d'eau arrière
aged || vieilli
ageing • **aging**^{us} || vieillissement
ageing resistance • **resistance to ageing** || résistance au vieillissement
agitator || agitateur
agreed supplier || fournisseur agréé
agreement in principle || accord de principe
ahead • **in front** || devant
aileron || aileron
aileron control || commande de gauchissement
aileron roll || tonneau
aiming || pointage
aiming device || viseur
aim (to) || pointer • viser
air || air • aérien
airborne || porté par l'air
airbrake warning light || voyant aérofrein
aircraft || avion • aéronef • véhicule aérien
airframe || cellule • structure de l'avion
airline || compagnie aérienne
airlock || sas
airport || aéroport
airship || ballon dirigeable • dirigeable
airspace || espace aérien
airtight || étanche à l'air
airway || voie aérienne
airworthiness || navigabilité
air blast || vent
air blower • **blower** • **cooling fan** || ventilateur
air brake || aérofrein
air brake || frein pneumatique
air brush || aérographe • pistolet à peinture
air change || renouvellement de l'air
air chuck || mandrin pneumatique
air cleaner • **air filter** || filtre à air • purificateur d'air • épurateur d'air
air cock • **air valve** || robinet d'air
air compressor • **air pump** || compresseur d'air • pompe à air
air conditioning • **air-conditioning** || climatisation • conditionnement d'air • conditionnement de l'air
air conduction || propagation du son dans l'air
air consumption || consommation d'air

Glossary of Technical and Scientific Terms

- air control** || commande pneumatique
- air-cooled** || refroidi à l'air
- air cooling** || refroidissement par air
- air cooling unit** • **cooling pack** || groupe de réfrigération
- air corridor** || couloir aérien
- air cylinder** || vérin pneumatique
- air data computer** || centrale anémométrique • centrale aérodynamique
- air duct** || canalisation d'air • conduit d'air
- air equipment** || équipement pneumatique
- air feed** || alimentation d'air
- air filter housing** || caisson de filtre à air
- air filtration** || filtration d'air
- air flow** || écoulement d'air
- air flow direction** || sens du courant d'air
- air gap** || entre-fer • entrefer
- air hammer** || marteau pneumatique
- air hammering** || coup de bélier
- air hardening** • **air quenching** • **self hardening** || trempe à l'air
- air hole** • **breather hole** • **vent hole** || trou d'évent • évent
- air humidifier** || humidificateur d'air
- air humidity** || humidité de l'air
- air inlet** • **air intake** || admission d'air • entrée d'air • prise d'air
- air inlet orifice** || orifice d'admission d'air
- air leakage** || fuite d'air
- air motor** || moteur pneumatique
- air navigation** || navigation aérienne
- air nozzle** || bec de soufflage
- air operated** || commandé par air
- air outlet** || sortie d'air • échappement d'air
- air outlet orifice** || orifice d'échappement
- air permeability** || perméabilité à l'air
- air pipe** || tube d'air
- air pocket** || trou d'air
- air pollution** || pollution atmosphérique • pollution de l'air
- air pressure** || pression d'air • pression de l'air
- air proof** • **air tight** || étanche à l'air
- air refuelling** || ravitaillement en vol
- air removal** || extraction d'air
- air renewal** || renouvellement de l'air
- air reservoir** || réservoir d'air
- air speed** || vitesse air • vitesse aérodynamique
- air speed indicator** || indicateur de la vitesse air
- air spill duct** || conduit d'évacuation d'air
- air spring** || amortisseur à air
- air stream** || courant d'air
- air supply** || alimentation en air
- air-tanker** || avion bombardier d'eau
- air tube** || chambre à air
- air tyre pressure** || pression des pneus
- air vent** || purge d'air
- air vessel** || réservoir d'air
- air volume** || volume d'air
- albedo** || albédo
- alcohol** || alcool
- aldehyde** || aldéhyde
- alerting light** • **indicator light** • **pilot light** • **ready-light** || voyant lumineux
- algebraic equation** || équation algébrique
- aliasing** || crénelage
- aligning bearing** || palier à rotule
- alignment** || alignement
- alignment pin** • **centering pin** || pion de centrage
- align (to)** || aligner
- alkali** || alcalin
- alkane** || alcane
- alkene** || alcène
- alkyne** || alcyne
- allen bolt** || vis à six pans creux
- allen key** || clef allen
- alleviation factor** || facteur d'atténuation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- allowable edge distances** || pinces admissibles
allowable load || charge admissible
allowable stress || contrainte admissible
allowance || tolérance
allowed transition || transition permise
alloy || alliage
alloyed steel || acier allié
alloying element || élément d'alliage
alloying material || élément d'alliage
alloy steel || acier allié spécial
all-purpose || universel
alpha-active || alpha-actif
alpha decay || désintégration alpha
alpha emitter || émetteur alpha
alpha particle || particule alpha
alternates || variantes
alternate aerodrome • alternate airfield || aérodrome de dégagement • aérodrome de déroutement
alternate exterior angles || angles alternes-externes
alternate interior angles || angles alternes-internes
alternate load || charge alternative
alternating || alternatif
alternating current (AC) || courant alternatif
alternating load || charge alternative
alternating matrix || matrice alternée
alternative feedstock || article de remplacement
alternator • generator || alternateur • générateur
altimeter || altimètre
altimeter setting || calage altimétrique
altitude || altitude
alum || alun
alumina || alumine
aluminium • aluminum^{us} (Al) || aluminium
- aluminium foil** || feuille d'aluminium
amalgam || amalgame
ambient temperature || température ambiante
amend || modification
americium (Am) || américium
amide || amide
amidine || amidine
ammeter || ampèremètre
ammonia || ammoniac
ammonia (liquid) || ammoniacque
ammonium sulphate || sulfate d'ammonium
among || au milieu de • parmi
amortisation^z • depreciation || amortissement
amount • quantity || quantité
amount of substance || quantité de matière
amperage || ampérage
ampere (A) || ampère
ampere per meter || ampère par mètre
ampere-turn || ampère-tour
ampersand (&) || esperluette
ampersat • at-sign (@) || arobase
amphiphilic || amphiphile
amphoteric || amphotère
amplification || gain
amplification factor || facteur d'amplification
amplifier || amplificateur
amplify (to) || amplifier
amplitude || amplitude
analog signal processing || traitement analogique du signal
analysis of the sequence || analyse de déroulement
anamorphosis || anamorphose
anastigmat || anastigmat
anchor || ancre
anchorage || mouillage
anchor bolt || boulon d'ancrage
anchor chain || chaîne d'ancre
anchor winch • windlass || guindeau
anechoic || anéchoïque • sans écho
anechoic chamber || chambre anéchoïque • chambre insonorisée •

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chambre sourde
- angle** || angle
- angle** ◦ **angle section** || cornière
- angle bracket (<>)** || chevron
- angle gear drive** || renvoi d'angle
- angle grinder** || meuleuse d'angle
- angle of attack** ◦ **angle of incidence** || angle d'attaque ◦ angle d'incidence
- angle of friction** || angle de frottement
- angle of rotation** || angle de rotation
- angle of slide** || angle de glissement
- angle valve** || robinet d'angle ◦ robinet d'équerre
- angstrom (Å)** || ångström
- angular acceleration** || accélération angulaire
- angular amplitude** || amplitude angulaire
- angular frequency** || pulsation
- angular momentum** || moment angulaire ◦ moment cinétique
- angular momentum** ◦ **moment of momentum** || moment cinétique ◦ moment de la quantité de mouvement
- angular pitch** || pas angulaire
- angular velocity** || vitesse angulaire
- anhydrous** || anhydre
- anion** || anion
- anisotropic material** || matériau anisotrope
- anisotropic radiation** || rayonnement anisotrope
- anisotropy coefficient** ◦ **anisotropy constant** || coefficient d'anisotropie
- anisotropy energy** || énergie d'anisotropie
- annealed** ◦ **annealing** ◦ **tempering** || recuit ◦ revenu
- annealed steel** || acier recuit
- annealing** || recuit de stabilisation
- annealing cycle** || durée de recuit
- annealing furnace** || four à recuire
- annual limit on intake** || limite annuelle de dose
- annuity** || annuité
- annular bearing** || palier étroit à charge radiale
- annular spring** || ressort annulaire
- annunciator** || voyant
- anode** || anode
- anodizing** || anodisation
- anonymous function** || fonction anonyme
- antialiasing** || anticrénelage
- anticlockwise** ◦ **contra-clockwise** ◦ **counter clockwise** || sens anti-horaire
- antiferromagnetism** || antiferromagnétisme
- antifreeze** || antigel
- antimatter** || antimatière
- antimony (Sb)** || antimoine
- antislipping** || antiglissant
- anti-flapping restrainer** || butée de battement
- anti-foam additive** || agent anti-mousse
- anti-g suit** || combinaison anti-g
- anti-noise devices** || dispositifs anti-bruit
- anti noise shim** || plaquette anti-bruit
- anti rust** ◦ **rust preventive** || anti-rouille
- anti-smoke mask** || masque antifumée
- anti-theft device** ◦ **steering lock** || antivol
- anti-wear additive** || additif anti-usure
- anvil** || enclume
- aperture** || ouverture
- aperture** ◦ **opening** || orifice ◦ ouverture
- apex** || sommet d'une courbe
- aphelion** || aphélie
- apogee** || apogée
- apparatus** ◦ **device** || appareil ◦ appareillage
- apparatus** ◦ **device** || dispositif
- apparent motion** || mouvement apparent
- applicant** || candidat

Glossary of Technical and Scientific Terms

- applicant file** ◦ **application file** || dossier de candidature
application || candidature
application programming interface || interface de programmation
applied mechanics || mécanique appliquée
apply for a job (to) || postuler pour un emploi
apply (to) || postuler
apply (to) the pressure || mettre en pression
appraisal interview || entretien d'évaluation
appraisement || évaluation
appraise (to) || évaluer
appreciation || appréciation
approach || approche
approach speed || vitesse d'approche
approval || approbation
approval process || processus d'homologation
approve || homologuer
approximately || approximativement
approximate size || dimension approximative
approximation ◦ **rough estimate** || approximation
approximation calculus || calcul approché
apron || tablier
arabic figure ◦ **arabic number** ◦ **arabic numeral** || chiffre arabe
arbitration || arbitrage
Archimedes number || nombre d'Archimède
Archimedes principle || principe d'Archimède
Archimede's force ◦ **buoyancy** || flottabilité ◦ poussée d'Archimède
arc cosine ◦ **inverse cosine (acos)** || arc cosinus
arc cutting || coupage à l'arc
arc furnace || four à arc
arc heating || chauffage à l'arc
arc initiating ◦ **arc strike** ◦ **arcing** ◦ **flash-over** ◦ **spark striking** || amorçage d'arc
arc sine ◦ **inverse sine (asin)** || arc sinus
arc stud welding || soudage de goujon
arc tangent ◦ **inverse tangent (atan)** || arc tangente
arc welding || soudage à l'arc
area || aire ◦ superficie
area for shears forces || aire de cisaillement
area of moments || aire des moments
argon (Ar) || argon
argon welding || soudage à l'argon
arithmetic mean || moyenne arithmétique
arithmetic underflow || soupassement arithmétique
arm || bras
arm of a force || bras de levier d'une force
arm of force || bras de levier
array ◦ **matrix** ◦ **table** || matrice ◦ tableau
arrows || flèche
arrow diagram || diagramme fléché
arrow head template ◦ **arrow template** || trace flèche
arsenic (As) || arsenic
article || article
articulated joint ◦ **pin-joint** || pivot
artificial intelligence || intelligence artificielle
artificial neuron || neurone artificiel
asbestos || amiante
asbestos scale || joint en amiante
ascending || ascendant
ascending order ◦ **increasing order** || ordre croissant
asperities ◦ **protuberances** || aspérités ◦ protubérances
assay (to) || titrer
assembler language ◦ **assembly language** || assembleur ◦ langage d'assemblage
assembly || assemblage ◦ montage

Glossary of Technical and Scientific Terms

assembly building hall d'assemblage	d'assiduité
assembly line chaîne d'assemblage ◦ chaîne de montage	attenuation affaiblissement
assessment estimation	attenuation characteristic caractéristique d'affaiblissement ◦ caractéristique d'atténuation
assessment of risk ◦ risk assessment évaluation des risques	attenuation coefficient coefficient d'affaiblissement ◦ constante d'affaiblissement
assets actifs	attenuator affaiblisseur ◦ atténuateur
asset cost coût des actifs	attitude control unit centrale d'orientation
asset count inventaire des actifs ◦ inventaire des biens	attractive salary salaire attractif ◦ salaire motivant
assignment affectation	attribute attribut
assist (to) assister	attrition usure par frottement
associative array tableau associatif	at ground level plein pied
associative property ◦ associativity associativité	audibility ◦ audibleness audibilité
assortment assortiment	audibility threshold seuil d'audibilité
assumption supposition	audible audible
astable astable	audible range domaine d'audibilité
astatine (At) astate	audiogram audiogramme
asterisk (*) astérisque	audio-frequency fréquence acoustique
asteroid belt ceinture d'astéroïdes	audio generator générateur à audio fréquence
astigmatic astigmatique	augend premier terme d'une somme
astronautics astronautique	austenite austénite
astrophotography astrophotographie	austenitic steel acier austénitique
asymmetric asymétrique	austenitizing austénitisation
asymmetric spinnaker spi asymétrique	austenitizing temperature température d'austénitisation
as cast brut de coulée	authentication ◦ certification certification ◦ homologation
as forged brut de forge	authentification authentification
atmospheric pressure ◦ barometric pressure pression atmosphérique ◦ pression barométrique	authorisation¹² to proceed ordre d'exécution
atomic lattice réseau atomique	autoclave étuve
atomic nucleus noyau atomique	autocollimator autocollimateur
atomic number nombre atomique	autogyro autogire ◦ gyroplane
atomic orbit orbite atomique	automatic ◦ self-acting automatique
atomic physics physique atomique	automatic data processing traitement automatique des données
atomic shell model modèle en couche	
atomic volume volume atomique	
atomiser¹² pulvérisateur	
attachment ◦ attachment file pièce jointe	
attendance bonus prime	

Glossary of Technical and Scientific Terms

nées

automatic timer || minuterie automatique

automation || automatisation

automaton ◦ **robot** || automate

autopilot || pilote automatique

auto feeder || avance automatique

auto indentation || indentation automatique

auxiliary equipment || matériel secondaire

availability || disponibilité

available || disponible

average ◦ **mean** || moyenne

average acceleration || accélération moyenne

average access time || temps d'accès moyen

average heat-transfer coefficient || coefficient moyen d'échange thermique ◦ coefficient moyen de transfert thermique

average speed || vitesse moyenne

average temperature drop || écart moyen de température

average value || valeur moyenne

average velocity || vitesse moyenne

average weight || poids moyen

averaging || moyennation

aviation || aviation

axial compression || compression axiale

axial load || charge axiale

axial load bearing || palier à charge axiale

axial piston pump || pompe à pistons axiaux

axial tension || traction axiale

axiom || axiome

axis ◦ **centerline** || axe

axis of a bar || axe de la barre

axis of rotation || axe de rotation

axle || axe ◦ essieu

B

babbitt ◦ **bearing metal** ◦ **white metal** || métal anti-friction ◦ régule

back || arrière

back || précédent

backbone || dorsale

backfire || claquement

background || arrière-plan

background || expérience ◦ profil

background noise || bruit de fond

backhand welding ◦ **backward welding** || soudage en arrière

backing || coquille de coussinet

backlash ◦ **clearance** ◦ **gap** ◦ **lash** || battement ◦ débattement ◦ jeu ◦ jeu d'assemblage

backquote ◦ **backtick** || apostrophe inversée

backshell fastening counterplate || contreplaque attache de capot

backslash (\) || barre oblique inverse

backup copy || copie d'archive ◦ copie de secours

backup device || dispositif de sauvegarde ◦ unité de sauvegarde

backup file || fichier de sauvegarde

backup generator ◦ **emergency diesel generators** || groupe électrogène de secours

backup ring ◦ **thrust bushing** || bague d'appui

backward || en arrière

backward motion || mouvement de recul ◦ mouvement en arrière

backward pass || calcul au plus tard

back charge || dépense répercutable

back circuit || circuit de retour

back fire || retour d'allumage

back kick || retour moteur

back nut ◦ **check nut** ◦ **jam nut** ◦ **lock-nut** || contre-écrou ◦ écrou

Glossary of Technical and Scientific Terms

- à encoches
- back order** || commande non satisfaite • livraison différée • retour de commande
- back pressure valve** || valve de retenue
- back-up** || sauvegarde
- back-up roll** || cylindre d'appui
- back-welding** || soudure de soutien
- bad** || mauvais
- bad sector** || secteur défectueux
- bad tacks** || points défectueux
- baffle** || baffle
- baffle • baffle plate • deflector** || chicane • déflecteur
- baggage cart** || chariot a bagages
- baggage-mail car** || wagon postal et à bagages
- balance** || balance
- balanced line** || ligne équilibrée
- balance curve • balance diagram • weight-and-balance chart • weight-and-balance diagram** || centrogramme
- balance horn • flight control surface** || bec de compensation
- balance spring • hairspring** || ressort spiral
- balancing** || équilibrage
- balancing equipment** || matériel d'équilibrage
- ball** || bille
- ballast board** || forme-ballast
- ballistics** || balistique
- ballistic curve** || courbe balistique
- balloon** || ballon
- ball bearing** || roulement à billes
- ball bearing ring** || cage de roulement
- ball cage** || cage à bille
- ball complement** || contenance en billes
- ball end** || embout sphérique • rotule d'embout
- ball joint • swivel** || articulation à rotule • pivot • rotule
- ball lens** || lentille boule
- ball-lock pin** || goupille de verrouillage a bille
- ball race • bearing race • race ring** || bague de roulement
- ball screws** || vis à billes
- ball thrust bearing • thrust ball bearing** || butée à billes • roulement de butée à billes
- band** || ruban
- bandpass filter** || filtre passe-bande
- bandwidth** || bande passante
- band saw** || scie à ruban
- bank charges** || agios
- bank holiday** || jour férié
- bank indicator** || indicateur d'inclinaison
- bar • pipe (|)** || barre verticale
- bar • rod** || barre
- bar • rod • stem • stick** || baguette • tige
- barcode** || code à barres
- bare electrode** || électrode nue
- barium (Ba)** || baryum
- Barlow lens** || lentille de Barlow
- barometer** || baromètre
- barometric pressure** || pression barométrique
- barrel distortion** || distorsion en barillet • distorsion en tonneau
- bartarget** || mire à traits
- bar chart** || diagramme en bâtons • diagrammes à barres
- bar code reader** || lecteurs de codes barres
- bar mill** || laminoir à barres
- bar socket wrench extension** || rallonge de clé
- base • bed • frame • yoke** || bâti • carcasse • châssis • embase • ossature • socle • support
- baselines** || données de base
- baseline configuration** || configuration de référence
- baseware** || logiciel-socle
- base demand** || demande de base
- base metal** || métal de base
- base-plate** || plaque d'assise
- basic dynamic load capacity** || capacité nominale de charge dynamique
- basic salary** || salaire fixe

Glossary of Technical and Scientific Terms

basic size • **nominal dimension** || dimension nominale
batch || lot • paquet
batch || liasse
batch number || numéro de lot
batch picking || prélèvement par lot
batch processing || traitement par groupe • traitement par lots
batch run production • **mass production** • **series production** || fabrication en série
bath lubrication || lubrification par bain
battery || batterie • pile
baud || bit par second
beacon || balise • feu de position
beam || faisceau de lumière • pinceau de lumière
beam || longeron
beam • **sheaf** || faisceau
beam || poutre
beam combiner || additionneur de faisceaux
beam deflector || déviateur de faisceau
beam expander || élargisseur de faisceau
beam pointing || alignement du faisceau
beam splitter || diviseur de faisceau • séparateur de faisceau
bearding line • **waterline** • **watershed** || ligne de flottaison
bearing || palier
bearing • **bearing liner** • **bearing shell** • **bushing** || coussinet • roulement
bearing block • **support block** || cale d'appui
bearing cover • **bearing end cover** || couvercle de palier • couvercle de roulement
bearing frame || bâti de palier • corps de palier
bearing housing || boîte à roulement • corps de palier
bearing remover || extracteur de roulement
beat frequency || fréquence du bat-

tement
becquerel (Bq) || becquerel
bed || banc
bed way || glissière de banc (tour)
before || avant de
behavior^{us} • **behaviour** || comportement
behind || derrière
bel (B) || bel
bell || sonnerie
Belleville washer || rondelle Belleville
bellows || soufflet
bellpush || bouton de sonnerie
belly || ventre
belly landing || atterrissage sur le ventre • atterrissage train rentré
below || dessous
below || contrebas
belt • **hoist strap** || sangle
belt || courroie
belt drive || entraînement par courroie
belt idler || galet tendeur de courroie
belt sander || ponceuse a bande
belt tensioning device || dispositif de tension de la bande
belt tracking device || dispositif de guidage de la bande
bench || établi
benchmark || test de performance
bench lathe || tour d'établi
bend || coude
bender • **bending machine** • **tube bender** • **tube bending machine** || cintreuse • cintreuse de tube • machine à cintrer
bending || cintrage
bending || flexion
bending moment || moment de flexion • moment fléchissant
bending stress || contrainte de flexion
bending test || essai de flexion • essai de pliage
bend angle || angle de cintrage
bend (to) || tordre
beneath • **under** || au-dessous •

Glossary of Technical and Scientific Terms

dessous
benefits in kind || avantage en nature
benefit package || ensemble d'avantages • rémunération globale
bent || courbé
bent || tordu
bent pipe || tuyau coudé
berkelium (Bk) || berkélium
beryllium (Be) || béryllium
best bidder || mieux disant
between || entre
between center || entrepointes
bevel • **chamfer** || chanfrein
beveled^{us} • **bevelled** || chanfreiné
beveling || chanfreinage
bevel gear || roue conique
bevel gear pair || engrenage conique
beyond repair || irréparable
biconcave || biconcave
biconvex || biconvexe
bid comparison || comparaison des offres
bid table || tableau des offres
bifocal || bifocal
big-endian || gros-boutiste
bijjective || bijjective
bijjective function || bijection • fonction bijjective
bilateral constraints || liaisons bilatérales
Billet split lens || bilentille de Billet
bill of quantities || métrés
bimetal || bimétal
bimetallic strip || bilame
bimetal bearing || coussinet bi-métal
binary file || fichier binaire
binary number || système binaire
binary search tree • **binary selector tree** || arbre binaire de recherche
binary tree || arbre binaire
binocular || binoculaire
binoculars || jumelles
binocular vision || vision binoculaire

binomial distribution || loi binomiale
Biot-Savart law || loi de Biot et Savart
biprism || biprisme
bird impact • **bird strike** || impact d'oiseau
birefringence || biréfringence
bismuth (Bi) || bismuth
bit || bit
bit-by-bit operation • **bitwise operation** || opération bit à bit
bit-by-bit operator • **bitwise operator** || opérateur bit à bit
bit map screen || écran pixel
bi-directional unit || rame réversible
bi-processor || bi-processeur
blackout || silence radio
black-body radiation || rayonnement du corps noir
black box || boîte noire
black hole || trou noir
blade || lame • pale
blade back • **wing upper surface** || extradors
blade stop || butée de pale
blanket || couverture fertile
bleach || eau de javel
bleedout || ressuage • résurgence du pénétrant
bleed line || tuyauterie de purge
bleed screw || vis de purge
blind angle || angle mort
blind hole || trou non débouchant
blind rivet || rivet aveugle
blind transmission || émission sans réception
blinker || clignotant
blinking cursor || curseur clignotant
block || canton • section
block || bloc
blocking • **freezing** • **jamming** • **seizure** || blocage • coincement • enrayage • grippage
block device || fichier blocs
block diagram || schéma fonctionnel
block train || rame indépendante

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bloomed surface** || surface avec traitement anti-réfléchissant ◦ surface optique traitée
- blowhole** ◦ **gas pocket** || soufflure
- blowlamp** ◦ **blowtorch** ◦ **gas welding torch** || chalumeau ◦ lampe à souder
- blowout diaphragm** || disque de rupture
- blow (to)** || souffler
- blue haze** || brouillard bleu
- blunt** || émoussé
- blunt-pointed** || épointé
- blurred** || flou
- blurriness** || caractère flou
- blurring** || floutage
- board** || dérive
- boat** || bateau
- boat hook** || gaffe
- Bode plot** || diagramme de Bode
- body** ◦ **bodywork** ◦ **car body** || carrosserie
- body** || corps
- body shape rules** || règles de tracé
- boiler** || chaudière
- boilermaking** || chaudronnerie
- boiling** || vaporisation ◦ ébullition
- boiling point** || température d'ébullition
- boiling point** || point d'ébullition
- boiling water reactors** || réacteur à eau bouillante
- bold type** || gras
- bolt** || boulon
- bolting** || boulonnage
- bolt and screw template** || trace écrou
- bolt cutter** || coupe-boulons
- bolt products** ◦ **bolts and nuts** || boulonnerie
- bombing** || bombardement
- bomb calorimeter** || bombe calorimétrique
- bond** || caution
- bond** || liaison
- bond** ◦ **tie** || lien
- bonding strap** || lien de cerclage
- bookmark** || signet
- bookmark** || marque-page
- boolean function** || fonction booléenne
- boost** || suralimentation
- booster unit** || locomotive de renfort
- boot** || amorce
- boot sector** || secteur d'amorçage
- borated water** || eau borée
- borax** || borax
- border** || frontière
- borderline acceptability** || limite d'acceptation
- bore** || alésage
- borescope** || endoscope
- bore gauge** ◦ **inner gauge** || calibre intérieur
- bore (to)** || forer
- boric acid** || acide borique
- boriding** || boruration
- boring** || alésage ◦ carottage ◦ perçage
- boring bar** || barre d'alésage ◦ barre de forage
- boring machine** || aléreuse ◦ foreuse
- boring tool** || outil à aléser
- boron (B)** || bore
- bottle** || bonbonne
- bottom blowdown collection ring** || trou d'extraction des boues
- bottom blowdown drain nozzle** || tubulure d'extraction des boues
- bottom roll** || cylindre inférieur
- bought out assembly** || ensemble acheté à l'extérieur
- boundary conditions** || conditions aux limites
- boundary layer** || couche limite
- boundary layer** || couche adhérent à la paroi
- boundary layer thickness** || épaisseur de couche limite
- boundary perturbation** || perturbation aux limites
- bound (to)** || limiter
- bow** || proue
- bowline** || bouline
- bow wave noise** || bruit d'étrave
- box coupling** ◦ **muff coupling** ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

sleeve coupling || accouplement à manchon
box girder || poutre caisson
bracket || collier de soutien ◦ console ◦ patte de fixation ◦ support
braid || tresse
braided wire || fil tressé
braid clamp || serre tresse
brake || frein
brake band || bande de frein
brake drum || tambour de frein
brake fluid || liquide de frein
brake light || témoin de frein
brake lining ◦ **brake pad** || garniture de frein
brake pedal || pédale de frein
brake shoe || mâchoire de frein
brake shoe || sabot de frein
brake wheel || volant de frein
braking || freinage
braking distance || distance d'arrêt ◦ distance de freinage
braking torque || couple de freinage
brand new in box || neuf dans l'emballage d'origine
brass || laiton
braze || brasure
braze-welding || soudo-brasage
brazing || brasage
brazing metal ◦ **filler metal** || métal d'apport
breach in the containment vessel || brèche dans l'enceinte de confinement
breach of contract || rupture de contrat
breadth || largeur
breakdown ◦ **failure** ◦ **fault** || panne
breakdown truck || dépanneuse
breaker || rupteur
breaking load ◦ **collapse load** ◦ **ultimate load** || charge de rupture
breaking strength || limite de rupture
breaking stress || contrainte de

rupture
breakpoint || point d'arrêt
break-in period || période de rodage
breeder reactor || surgénérateur
breeding blanket || couverture tritigène
brightening ◦ **highlighting** || marquage ◦ surbrillance
brightly || avec éclat
brightness ◦ **luminosity** || brillance ◦ luminance ◦ luminosité
bright-annealed || chauffé à blanc
brilliancy || vivacité (couleurs)
brittle || cassant
brittle || fragile
brittleness ◦ **fragility** || fragilité
brittle fracture || rupture fragile
broaching || brochage
broadening || élargissement
broad gauge || large écartement
broken || brisé
broken line || ligne brisée ◦ ligne interrompue
broker || courtier
bromide paper || papier au bromure d'argent
bromine (Br) || brome
bronze || bronze
brows || parcourir
browser ◦ **navigator** || navigateur
browsing || exploration
brush || balai
brush holder || porte balais
bubble sort ◦ **sinking sort** || tri par propagation ◦ tri à bulles
bubbly flow || écoulement avec bulles
bucket conveyor || élévateur à godets
bucket sort || tri par paquets
buckling || flambage
buckling || gondolage
buckling length || longueur de flambement
buckling load || charge au flambage ◦ charge de flambage
buckling strength || résistance au flambage

Glossary of Technical and Scientific Terms

buckling test || essai de flambage
buffer • **bumper** • **fender** || butoir
• pare-chocs
buffer • **buffer memory** • **pool memory** || mémoire tampon
buffer || tampon
buffering || mise en tampon
buffer overflow || débordement de tampon • dépassement de tampon
buffeting || buffeting • tremblement
• vibration
bug || bogue
building || bâtiment • édifice
built-in check || contrôle incorporé
• essai incorporé
built-up edge || arête rapportée
bulb • **light bulb** || ampoule
bulb || poire
bulk || en nombre
bulkhead • **fence** • **screen** || cloison
bulky || encombrant
bulk hardening || trempe de volume
bulk purchasing || achat en grand quantité
bullet || puce
bull's eye || lentille centrale
bump || bosse
bunsen burner || bec bunsen
bunting || pavillon
buoy || bouée
buoyage || balisage
buoyancy aid || aide à la flottabilité
buoyancy tank || ballast • caisson étanche • réservoir de flottabilité
burette || burette
burner • **combustor** || brûleur • chambre de combustion
burnishing || brunissage • galetage
burr • **flash** || bavure • bavure d'étincelage
burst || éclatement
bursting pressure || pression d'éclatement
burst (to) || éclater
bury a reactor in a tomb || ense-

velir un réacteur
bus || bus
bush • **bushing** • **collar** • **ring** • **sleeve** || bague • chemise de cylindre • douille • embase • fourreau • manchon • segment
bush bearing || palier lisse à douille
busy || occupé
buttering || beurrage
button || bouton
butress • **stiffener** || contrefort
butt joint || assemblage bout à bout
• joint bout à bout
butt welded || soudé bout a bout
butt welding || soudage bord a bord
• soudage bout à bout • soudage en bout
byte || octet
bytecode || code octal • code octet
by-pass || dérivation
by-pass • **passing siding** || voie d'évitement • voie de déviation

C

cable || câble
cable clamp • **cable cleat** || serre-fils
cable control || câble de commande
cable grip || serre-câble
cable grommet || œillet
cable housing || gaine de câble
cable railway || funiculaire
cabling || câblage
cab unit || unité de tête
cache memory || mémoire cache
cache storage || antémémoire
cadmium (Cd) || cadmium
caesium • **cesium^{us} (Cs)** || cæsium
• césium
caked carbon • **carbon deposit** || calamine
calcia • **lime** || chaux • oxyde de calcium

Glossary of Technical and Scientific Terms

- calcium (Ca)** || calcium
calcium carbide || carbure de calcium
calcium carbonate || carbonate de chaux
calcium deposit || dépôt calcaire
calculation sheet || note de calcul
calculation time || temps de calcul
calculator || calculatrice
calendar || calendrier
calibrated pressure relief valve || clapet taré de surpression
calibrating plug || tampon de calibrage
calibration ◦ **gauging** || calibrage ◦ calibration ◦ tarage ◦ étalonnage
calibration || calibrage
calibration pressure || pression de déclenchement
calibration tool || outillage d'étalonnage
calibre || calibre
californium (Cf) || californium
caliper || étrier ◦ étrier de frein
caliper || pied à coulisse
calliper gauge ◦ **fixed limits gauge** || calibre à mâchoires
call by name || appel par nom
call by reference || appel par référence
call by value || appel par valeur
call for tenders (to) || faire un appel d'offre
call indicator ◦ **call light** || voyant d'appel
call sign ◦ **registration** || immatriculation
call stack || pile d'exécution
calorimeter || calorimètre
cam || came
camcleat || taquets-coinceurs
camera || appareil photographique
camera adjusting || réglage de la caméra
camera calibration || calibrage de la caméra
camshaft || arbre à cames
cam follower || galet de came ◦ galet suiveur ◦ palpeur de profil ◦
poussoir de soupape
cam hub || moyeu de came
cam-operated || commande par came
cam-switch || contacteur a came
can || bidon
canard ◦ **canard wing** || plan canard
cancel || annuler
cancel || réduire ◦ simplifier
cancellation || annulation ◦ simplification
cancel (to) || abandonner
candela (cd) || candela
candle || bougie
candlefoot || candlefoot
candle power ◦ **luminous intensity** || intensité lumineuse ◦ intensité lumineuse (en candelas)
canister || canister
canister || étui métallique
cannon barrel || tube de canon
canonical equations of motion || équations canoniques
cantilever || en porte-à-faux
cantilever beam || poutre encastree a une extrémité
cantilever spring || ressort en porte-à-faux
cap ◦ **cover** ◦ **lid** || cache ◦ capuchon ◦ couvercle
capacitance ◦ **capacity** || capacité
capacitive properties || propriétés volumétriques
capacitor || condensateur
cape ◦ **heading** || cap
capillarity || capillarité
capillary || capillaire
capillary number || nombre capillaire
capillary tube || tube capillaire
capital ◦ **upper case** || majuscule
capsize (to) || chavirer
capsule || capsule
captain || capitaine
caption || légende
capture || capture
carat (ct) || carat
carbide || carbure

Glossary of Technical and Scientific Terms

- carbon (C)** || carbone
carbonic acid || acide carbonique
carbonitriding || carbonituration
carbon brush || charbon (moteur électrique)
carbon dioxide || dioxyde de carbone
carbon fiber || fibre de carbone
carbon monoxide || monoxyde de carbone
carbon removing || décalaminage
carboxylic acid || acide carboxylique
carburettor || carburateur
carburing || carburation • cémentation
career || carrière
career advancement || évolution professionnelle
career development prospects || perspectives d'évolution
career evolution || déroulement de carrière
career goals || objectifs professionnels
career interview || entretien de carrière
career opportunities || opportunités de carrière
career perspectives || perspectives de carrière
career plan || plan de carrière
caret • circumflex accent (^) || accent circonflexe
cargo hoist • goods lift || monte-charge
cargo hold || cale à marchandises
cargo sling || élingue de chargement
carriage • cart • tray || chariot
carriage charges paid || port payé
carriage forward || port dû
carriage free || sans frais de transport
carriage freight || frais de transport
carriage return (CR) || retour chariot
carrick knot || nœud carrick
carrier shaft || arbre port satellite
- carrier wave** || onde porteuse
carrying capability • carrying capacity || capacité d'emport
carrying frequency || fréquence porteuse
carry (to) || transporter
cartesian coordinates || coordonnées cartésiennes
cartesian coordinate system || système de coordonnées cartésiennes
cartridge || cartouche
case || carter
case || boîte • boîtier • étui
case || couche cimentée
case hardened steel || acier cémenté
cash funds || liquidités • trésorerie
cash management || gestion de trésorerie
cash return • profitability || rentabilité
casing • housing || boîtier • carter • coffrage • enveloppe
cast || coulée
castability || coulabilité • moulabilité
castellated nut • castle nut • slotted nut || écrou à encoches • écrou à créneaux
casting || moulage
casting || pièce de fonderie • pièce de fonte
casting || conversion de type • transtypage
casting flash • moulding flash || bavure de moulage
casting machine || machine à mouler
casting pit || fosse de coulée
casting product || produit de fonderie
casting properties || propriétés de fonderie
casting supplier || fondeur
castle wrench || clef à créneaux • clef à ergot
castor oil || huile de ricin
cast analysis • ladle analysis ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

analyse de coulée
cast insert • **insert** || insert • pièce d'insertion
cast iron || fonte
cast speed • **casting rate** || vitesse de coulée
cast steel || acier moulé
cast tube || tuyau moulé
cast (to) || couler
catadioptric system || système catadioptrique
catalysis || catalyse
catalyst || catalyseur
catalytic convertor || pot catalytique
catamaran || catamaran
catastrophic radioactive release || rejet radioactif catastrophique
catch • **latch** || cliquet de verrouillage • doigt d'accrochage • doigt d'indexation • loquet
catenary || caténaire • câble porteur
catenary curve || chaînette
caterpillar || chenille
cathode || cathode
cation || cation
catwalk || passerelle
cat's eyes • **reflector** || catadioptrique
Cauchy distribution || loi de Cauchy
Cauchy number || nombre de Cauchy
caulking || calfatage • calfeutrage
caustic soda || soude caustique
caution || attention • prudence
cavitation || cavitation
cavitation noise || bruit de cavitation
cell || pile électrique
cell || cellule
cellulose || cellulose
cell color || couleur de cellule
cell content || contenu de cellule
cell formatting || formatage de cellule
cell merging || fusion de cellules
cell reference || référence de cellule
cell width || largeur de cellule
cement || ciment

cementation || cémentation
cemented lens || objectif collé
cemented steel || acier cimenté
centered || centré
centering bush || canon de centrage
centering bushing • **centering sleeve** || bague de centrage
centering rod || tige de centrage
centering^{us} • **centring** || centrage
center distance • **hole pitch** || entraxe
center drill • **centre drill** || foret à centrer • mèche à centrer
center height • **swing over bed** || diamètre admissible au dessus du banc • diamètre admissible du tour • hauteur de pointes
center of gravity || centre de gravité
center of lift || centre de sustentation
center of mass || centre de masse
center of pressure || centre de poussée
center punch || poinçon
center^{us} • **centre** || centre
center (to) || centrer
centigrade • **degree Celsius (°C)** || degré Celsius
central conductor || conducteur central
centred optic systems || systèmes optiques centrés
centreline || ligne centrale
centre-line || ligne médiane
centre of buoyancy || centre de volume du liquide déplacé
centre of gravity || centre de gravité
centre of gravity limit || limite de centrage
centre of gravity travel || variation de centrage
centre of lift || foyer aérodynamique
centre of mass || centre de gravité
centre of total thrust || centre de pression

Glossary of Technical and Scientific Terms

centre punch || pointeau a centrer
centre-to-centre distance || entre-axe
centrifugal casting || moulage par centrifugation
centrifugal casting pipe || tuyau centrifugé
centrifugal clutch || embrayage centrifuge
centrifugal compressor ◦ **impeller wheel** || compresseur centrifuge
centrifugal force || force centrifuge
centrifugal pump ◦ **impeller pump** || pompe centrifuge ◦ turbopompe
centrifugal separator || séparateur centrifuge
centripetal acceleration ◦ **normal acceleration** || accélération normale
centripetal force || force centripète
centroid || centre de gravité
cerium (Ce) || cérium
certificate of compliance ◦ **certificate of conformity** || certificat de conformité
certification body || organisme certificateur
certify (to) || certifier
CE marking || marquage CE
chaff || leurre (électromagnétique)
chaff jamming || brouillage électron par bandes metal
chaff launcher ◦ **decoy shooter** || lance leurre
chafing || friction
chain || chaîne
chain dotted line || ligne mixte
chain guard || protège chaîne
chain guide || guide-chaîne
chain of dimensions || chaîne de cotes
chain pipe wrench || clef à chaîne pour tubes
chain plate || cadène
chain reaction || réaction en chaîne
chain rule || règle de dérivation des fonctions composées

chain wrench || clef a chaîne
chalk || craie
change management || gestion du changement
changing load || charge variable
channel || chenal
channel || tube de force
channel || canal
channel ◦ **groove** ◦ **slot** ◦ **track** || gorge ◦ mortaise ◦ piste ◦ rainure ◦ saignée
channel spectrum || spectre cannelé
character || caractère
characteristics || caractéristiques
characteristics of measuring instruments || caractéristiques des instruments de mesure
character device || fichier caractères
charcoal || charbon de bois
charged off || entièrement amorti
charger || chargeur
charge conservation || conservation de la charge électrique
charging current || courant de charge
charging voltage || tension de charge
chart || abaque
chart || diagramme
chartered accountant || expert comptable
chartering || affrètement
charter company || compagnie d'affrètement
charter flight || vol d'affrètement
chaser || peigne a fileter
chassis ◦ **underframe** || châssis ◦ platine
chatter ◦ **grabbing** ◦ **machining vibrations** ◦ **stick-slip** || brouillage ◦ broutement ◦ vibration
chatter ◦ **rattling** || cliquetis
chattering || vibration ◦ ébranlement
check ◦ **control** ◦ **inspection** ◦ **monitoring** || contrôle ◦ vérification

Glossary of Technical and Scientific Terms

- checkbox** || case à cocher
checking || fissure thermique
checksum || somme de contrôle
check list || liste de contrôles
check pawl || cliquet d'arrêt
check rail • **guard rail** || contre-rail
• rail de sécurité
chemical analysis || analyse chimique
chemical composition || composition chimique
chemical equilibrium || équilibre chimique
chemical etching || décapage chimique
chemical etching || gravure à l'acide
chemical plating || dépôt chimique
chemical precleaning || décapage chimique préliminaire
chemical properties || caractéristiques chimiques • propriétés chimiques
chemical reaction || réaction chimique
chemical resistance || résistance chimique
chemiluminescence || chimiluminescence
chemistry || chimie
chicken gun || canon à poulet
chief ray || rayon principal
chiller • **cooler** || refroidisseur
chill casting || coulée en coquille • moulage en coquille
chill mould || coquille de moulage • moule de refroidissement
chip || copeau court
chipped || écaillé
chipping hammer || marteau à piquer
chips guard || protection contre les copeaux
chiptray || bac à copeaux
chip-breaker || brise copeau
chirp || grésillement
chisel || burin
Chi-Square distribution || loi de Chi-Deux
- chlorinated oil** || huile chlorée
chlorine (Cl) || chlore
chock || empoise
choke || bobine d'arrêt
choke || starter
choking • **clogging** || encrassement • obstruction
chopper • **clipper** || écrêteur
chromate || chromate
chromatic || chromatique
chromaticity || chrominance
chromaticity diagram || diagramme de chromaticité • triangle des couleurs
chromatic aberration || aberration chromatique
chromatic correction || correction chromatique
chromatogram || chromatogramme
chromatograph || chromatographe
chromatography || chromatographie
chromium (Cr) || chrome
chromium nitride || nitrure de chrome
chromium plating || chromage
chuck • **mandrel** • **spindle** || broche • mandrin • mandrin de serrage
ciphering • **encryption** || chiffrement • codage • cryptage
circle || cercle
circle of confusion || cercle de confusion
circle of least confusion || cercle de moindre diffusion
circle template || trace cercles
circlip • **lock ring** • **snap ring** || anneau de retenu • anneau expansif • anneau élastique • bague élastique • circlip
circlip plier || pince à circlip
circular || circulaire
circular linked list || liste circulaire
circular motion || mouvement circulaire
circular saw || scie circulaire
circumcircle • **circumscribed circle** || cercle circonscrit

Glossary of Technical and Scientific Terms

- circumference** || circonférence
circumferential stress ◦ **tangential stress** || contrainte circonférentielle
cladding || gaine
cladding ◦ **coating** || revêtement
claim || réclamation
clamp || attache ◦ bride ◦ bride de serrage ◦ serre-joint
clamp ◦ **claw** ◦ **clip** ◦ **dog** || griffe
clamping || bridage
clamping kit || kit de bridage
clamping screw || vis de serrage
clamp-on probe || pince ampère-métrique
clang || bruit métallique
class || classe
classical mechanics || mécanique classique
classical statistics || statistique classique
class of flexibility || classe de flexibilité
claw bar || pied de biche
clay || argile ◦ terre glaise
clay || glaise
cleaning agent || décapant
cleanliness || propreté
cleanliness control || contrôle de propreté
clean-up operation || opération de décontamination
clear || clair
clearance ◦ **permission** || autorisation
clearance || jeu
clearance distance || distance de sécurité
clearance fit || ajustement libre
clearance fit ◦ **loose fit** || ajustage libre
cleared || dégagé
clear cover sheet || couverture transparente
cleavage ◦ **delamination** || clivage
clevis ◦ **stirrup** || chape ◦ étrier
clevis pin || axe de chape
clew || point d'écoute
click || clic
click ◦ **pawl** || cliquet
climatic effect || action climatique
climb milling || fraisage en avalant
clip ◦ **collar clamp** ◦ **split collar** || agraphe ◦ attache ◦ collier de serrage
clipboard || presse-papier
clipping || écrêtage
cloat || tasseau
clockwise || sens horaire
clogginess ◦ **fouling** || encrassement
clogging || colmatage
closed loop || circuit fermé
closed loop || boucle fermée
close-out || achèvement
close sliding fit || ajustage glissant juste
close tolerance || tolérance serrée
close-up view || vue rapprochée
close (to) || fermer
closing || fermeture
closure rail || rail de raccord
cloth ◦ **rag** || chiffon
cloud point || point de trouble
clove hitch || nœud de cabestan
cluster || grappe ◦ groupe
cluster mill || cage multicylindres ◦ laminoir à cylindres multiples
clutch ◦ **coupling** || accouplement ◦ embrayage
clutch disengagement ◦ **declutch** ◦ **declutching** ◦ **unclutch** ◦ **uncoupling** || débrayage ◦ décrabotage
clutch engagement ◦ **clutching** || embrayage (action)
coach || autocar
coach screw || tire-fond
coal || charbon
coal || houille
coarse || grossier
coast || côte
coastal navigation || cabotage
coastguard || garde côte
coast line || cote maritime
coated || revêtu
coated || traité avec un revêtement de surface

Glossary of Technical and Scientific Terms

- coated electrode** ◦ **covered electrode** ◦ **shielded electrode** || électrode enrobée
- coated steel** || acier revêtu
- coating** || enduit
- coating** || enrobage ◦ protection
- coaxial** || coaxial
- coaxial cable** || câble coaxial
- coaxial connector** || prise coaxiale
- cobalt (Co)** || cobalt
- cobbling** || vrillage
- cockpit** || habitacle ◦ poste de pilotage
- cockpit voice recorder** || enregistreur de conversation se poste de pilotage
- code coverage** || couverture de code
- code injection** || injection de code
- code snippet** || bout de code ◦ brique de code
- code (to)** || coder
- coefficient** || coefficient ◦ facteur
- coefficient of adhesion** || coefficient d'adhérence
- coefficient of compressibility** || coefficient de compressibilité
- coefficient of friction** ◦ **friction coefficient** ◦ **friction ratio** || coefficient de frottement ◦ indice de frottement
- coefficient of linear expansion** || coefficient de dilatation linéaire
- coefficient of permeability** || coefficient de perméabilité
- coefficient of pivoting friction** || coefficient de frottement de pivotement
- coefficient of rolling friction** || coefficient de frottement de roulement
- coefficient of static friction** || coefficient de frottement au repos
- coefficient of thermal conduction** ◦ **coefficient of thermal conductivity** || coefficient de conductibilité thermique ◦ coefficient de conduction thermique
- coefficient of thermal conductivity** || conductivité thermique
- coefficient of wear** || coefficient d'usure
- cofactor** || cofacteur
- cogwheel** || roue dentée
- coherence** || cohérence
- cohesion** || cohésion
- cohesive strength** || résistance au clivage
- coil** || bobinage ◦ bobine ◦ rouleau ◦ serpent
- coil spring** ◦ **compression spring** ◦ **helical spring** || ressort hélicoïdal (compression)
- coke breeze** || poussier
- cold drawing** || étirage à froid
- cold formed section** || profilé à froid
- cold light** || lumière froide
- cold rolled** || laminé à froid
- cold rolling** || laminage à froid
- cold shortness** || fragilité à froid
- cold shrink fit** || ajustement à froid
- cold shutdown** || arrêt à froid
- cold stamping** || estampage à froid
- collapse** || écroulement
- collar** || collier
- collar oiler** ◦ **oil ring** || bague de graissage ◦ bague de lubrification
- collective bargaining agreement** || convention collective
- collector** ◦ **manifold** || collecteur ◦ tubulure
- collet** || bague de serrage ◦ douille de serrage
- collet chuck** || mandrin à pinces
- collimated beam** || faisceau collimaté
- collimate (to)** || collimater
- collimating lens** || lentille collimatrice
- collision** || collision
- colon (:)** || deux points
- coloration** || coloration (nuance d'un son)
- colorimeter** || colorimètre
- colorimetry** || colorimétrie
- colorless^{us}** ◦ **colourless** ◦ **uncol-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ored^{us} • uncoloured** || incolore
color depth || profondeur des couleurs
color quantisation^z || réduction de couleurs
color temperature || température de couleur
color^{us} • colour || couleur
colour contrast ink || liqueur magnétique colorée
columbium • niobium (Nb) || niobium
column || colonne
coma || aberration lumineuse
combination || combinaison
combination tone • resultant tone || son complexe
combinatory logic || logique combinatoire
combined laminar free and forced convection || convection mixte laminaire
combined turbulent free and forced convection || convection mixte turbulente
combo-box • combobox || boîte combinée
combustion chamber || chambre de combustion
combustion instability || instabilité de combustion
combustion time || temps de combustion
comet || comète
comma (,) || virgule
command-line interpreters || interpréteur de commandes
comma-separated values (CSV) || valeurs séparées par des virgules
commitment || affectation
common denominator || dénominateur commun
common difference || raison arithmétique
common factor || facteur commun
common logarithm || logarithme décimal
common multiple || multiple commun
common ratio || raison géométrique
communicate (to) || communiquer
communicating vessels || vases communicants
commutative property • commutativity || commutativité
commutator • switch || commutateur • contacteur • interrupteur
commuter train || train de banlieue
company || société
company director || chef d'entreprise
comparator || comparateur
compare (to) || comparer
compass || boussole • compas
compass-card || rose des vents
compass course || cap compas
compatibility || compatibilité
compensate (to) || compenser
compensating valve || valve de compensation
compensation || rémunération
compiler || compilateur
complaint || réclamation
complementary angle || angle complémentaire
complex number (C) || nombre complexe
compliance || conformité
component || pièce
components list • parts list || nomenclature
component of force || composante d'une force
component part diagram || diagramme des composantes
composite type || type composé
composition of forces || composition des forces
compounded oil || huile composée
compound interest || intérêt composé
compressed air || air comprimé • gaz comprimé
compressibility || compressibilité
compression of a seal || écrasement d'un joint
compression of spring || flèche d'un ressort

Glossary of Technical and Scientific Terms

compression ratio ◦ **pressure ratio** || taux de compression
compressive stress || contrainte de compression
compressor || compresseur
compromise joint || éclisse de raccord
computation || calcul
computer || ordinateur
computer ◦ **data processing system** || ordinateur
computer aided design (CAD) || conception assistée par ordinateur (CAO)
computer aided manufacturing (CAM) || fabrication assistée par ordinateur (FAO)
computer code || code de calcul
computer configuration || configuration
computer forensic || inforensique
computer network || réseau informatique
compute (to) || calculer
concatenation || concaténation
concatenation || concaténation
concentrated force || force ponctuelle
concentrate (to) || concentrer
concentration || concentration
concentration ratio || facteur de concentration
concentrativeness || pouvoir concentrateur
concentrator || concentrateur
concentricity || concentricité
concrete mixer || bétonneuse
concrete shield || bouclier en béton
concurrent computing || programmation concurrente
condensation || condensation
condensation || condensation
condensation coefficient || coefficient de condensation
condenser || condenseur
condensing lens || lentille condenseur
conditioning || conditionnement
conditions of equilibrium (of a

system of forces) || conditions d'équilibre
condition for continuity of strain || équation de continuité
condition of sale || condition de vente
conduction || conduction
conductor || conducteur
conduit ◦ **pipe** || canalisation ◦ tube ◦ tube (tuyau) ◦ tuyau
cone || cône
cone of static friction || cône de frottement
confidence || confiance
conformation || conformation
conformity assessment || évaluation de conformité
congruent || congruent
conical || conique
connecting flange || bride de liaison
connecting link ◦ **connecting rod** || bielle ◦ biellette
connecting rod || barre d'accouplement ◦ bielle
connecting rod || tige de liaison
connection ◦ **joining line** || liaison ◦ raccordement
connection ◦ **hinge** ◦ **hinge joint** ◦ **joint** ◦ **knuckle** ◦ **link** || articulation ◦ connexion ◦ lien
connectivity || connectabilité
conservation law || loi de conservation
conservation of energy || conservation de l'énergie
conservation of mass || conservation de la masse
conservative || pessimiste ◦ pénalisant
conservative rating || surdimensionnement
conservative sizing || surdimensionnement
consignment || expédition
consistent || cohérent
consistent || répétable
consistent with || compatible avec
constant pitch propeller || hélice a

Glossary of Technical and Scientific Terms

- pas fixe
- constant pressure** || pression constante
- constant speed** || vitesse constante
- constant torque** || couple constant
- constant velocity joint** || joint homocinétique
- constrained motion** || mouvement lié
- constraint** || contrainte • déformation imposée
- constraints** || liaisons
- constraints depending on time** || liaisons dépendantes du temps
- constraints independent of time** || liaisons indépendantes du temps
- constraint programming** || programmation par contraintes
- constructor** || constructeur
- consumables** || consommables
- contact** || contact
- contact** || contact • plot de contact
- contactor** || contacteur
- contact conditions** || conditions au contact
- contact head** • **contact pad** || touche de contact • tête de contact
- contact strips** || bandes de contact
- contact time** || temps de contact
- contact wire** • **overhead line** || câble de contact
- container** || conteneur
- container** || conteneur
- containment** || confinement
- containment barrier** || barrière de confinement
- contain radiation leaks** || juguler des fuites radioactives
- contamination** • **foreign matter** • **impurity** • **smudginess** || corps étranger • impureté • souillure
- content** || teneur
- context menu** • **popup menu** || menu contextuel
- context switch** || commutation de contexte
- contingencies** || incertitudes
- continuous casting** || coulée continue
- continuous charges** || charges fixes
- continuous flow distribution** || distribution en continue
- continuous improvement** || amélioration continue
- continuous media** || milieux continus
- continuous rating** || régime permanent
- continuous wave** || onde entretenue
- contour integral** || intégrale curviligne
- contract** || contrat
- contraction** || retrait
- contract award** || attribution d'un contrat
- contrast** || contraste
- contra-rotating propellers** || hélices contrarotative
- control** || commande • gouverne • manette de commande
- control** || réglage
- controlled** • **interlocked** • **locked** || asservi
- controlled pressure** || pression régulée
- controller** • **regulator** || régulateur
- controlling** • **interlock** • **interlocking** || asservissement
- control board** || panneau de commande
- control cab** || cabine de commande • cabine de conduite
- control cable** || câble de commande
- control flow statement** || structure de contrôle
- control knob** • **setting knob** || bouton de réglage
- control lever** • **operating handle** || levier de commande
- control panel** || panneau de commande • pupitre de commande
- control rod** || barre de contrôle • barre de pilotage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- control room** || salle de contrôle
control system || partie commande
control theory || théorie du contrôle
control valve || valve de commande
control wheel ◦ **hand wheel** || volant de commande
convection || convection
convergent || convergent
converging lens || lentille convergente
conversational mode || mode dialogué
conversion chart ◦ **conversion table** || table de conversion
conversion factor || facteur de conversion
conversion of energy ◦ **energy transformation** || transformation d'énergie
convertiplane || avion convertible ◦ avion à rotor basculant
convex lens || lentille convexe
convex mirror || miroir convexe
convex polygon || polygone convexe
conveyor || convoyeur
conveyor belt || bande transporteuse ◦ tapis roulant
convolution || enroulement ◦ produit de convolution
cookie || témoin
coolant ◦ **cooling liquid** || liquide de refroidissement ◦ réfrigérant
cooling || refroidissement
cooling fin ◦ **cooling rib** || ailette de refroidissement
cooling pond || bassin de refroidissement
cooling surface || surface de refroidissement
cooling system || système de refroidissement
cooling tower || tour de réfrigération
cooling tower || tour de refroidissement
cooling water || eau de refroidissement
cool down (to) || refroidir
- coordinate geometry** || géométrie analytique
coordinate system || système de coordonnées
coordinate transformation ◦ **transformation of coordinates** || transformation des coordonnées
copper (Cu) || cuivre
copper plated ◦ **coppered** || cuivré
copper plating || cuivrage
coprocessor || coprocesseur
copy || copier
copy and paste || copier-coller
copy milling machine || fraiseuse à reproduire
core ◦ **heart** || cœur ◦ âme
core catcher || récupérateur de corium
core disruption || dislocation du cœur
core disruptive accident || accident de dislocation du cœur
core inlet temperature || température d'entrée de cœur
core meltdown || fusion du cœur
core outlet temperature || température de sortie de cœur
Coriolis acceleration || accélération complémentaire ◦ accélération de Coriolis
cork || liège
corner joint || assemblage en angle ◦ joint en angle
corner welded || assemblage en angle
corrected result || résultat corrigé
correction || rectificatif
correction coils || bobine de correction
corrective action || action corrective
correlation || concordance
correlation matrix || matrice de corrélation
corresponding angles || angles correspondants
corresponding lengths || longueurs correspondantes

Glossary of Technical and Scientific Terms

- corresponding sides** || côtés correspondants
corresponding vertices || sommets correspondants
corrosion || corrosion
corrosion allowance || surépaisseur de corrosion
corrosion cracking || fissuration par corrosion
corrosion pitting || piqûres de corrosion
corrosion proof || résistant à la corrosion
corrosion resistance || résistance à la corrosion
corrosion resistance || tenue à la corrosion
corrosion spot || foyer de corrosion
corrosion under mechanical stress || corrosion sous contrainte
corrosive || corrosif
corrugated iron || tôle ondulée
corrugation • **embossment** || gaufrage
corundum || corindon
cosecant (csc) || cosécante
cosine (cos) || cosinus
cosmos || cosmos • cosmos • espace
cost || coût
cost of schedule overrun || coût de dépassement de délai
cost report || rapport financier
cost to maintain in schedule || coût de tenue de délai
cotangent (cot) || cotangente
cotter pin • **pin** || goupille
coulomb (C) || coulomb
Coulomb's law || loi de Coulomb
Coulomb's law of friction || loi de Coulomb
countable set || ensemble dénombrable
counter || compteur
counterbore || lamage
counterbore cutter || fraise à lamer
countercurrent flow || écoulement parallèle à contre-courant
counterexample || contre-exemple
counterflow || contre-courant
counterweight || contre-poids
counter bore || trou de lamage
counter weight || contrepoids
counting || dénombrement
counting || comptage
count-down • **countdown time** || compte à rebours
coupler • **coupling** || attelage • crochet d'attelage
coupling || couplage
coupling chain || chaîne d'attelage
coupling flange • **flange** • **yoke** || bride • bride d'accouplement • bride d'assemblage
coupling skid end || manchon coulissant
coupling sleever || manchon d'accouplement
course change || changement de cap
courtesy flag || pavillon de courtoisie
covalent bond || liaison atomique • liaison covalente
cover • **cowl** • **guard** • **hood** || capot
coverage || champ couvert
covering documents || document d'accompagnement
cover plate || plaque de fermeture • plaque de recouvrement • tôle de fermeture
cover stock || feuille de couverture
cowling • **fairing** || capotage • carénage
cowling ring || capotage annulaire
crack • **shrinkage** || crique • fente • fissure • fêlure
cradle || berceau
crafty || astucieux
cramp || crampon
crane || grue
crane driver || grutier • pontonnier
crane rail || rail pour pont roulant
crank • **crank handle** • **handle** || manivelle
crankcase oil || huile de carter •

Glossary of Technical and Scientific Terms

huile pour moteur
crankpin || maneton
crankshaft || vilebrequin
crank gear || pédalier
crank head || tête de bielle
crank housing ◦ **crankcase** ◦ **engine block** ◦ **housing** || bloc moteur ◦ carter
crank pin || maneton
crank shaft bearing || palier de vilebrequin
crank throw || maneton de vilebrequin
crash || chute
crash || plantage
crash landing || atterrissage forcé
crash recorder || enregistreur d'accident
crate || caisse en bois
crater || cratère
crater crack || fissure de cratère
craze cracking || fissure thermique
crazing || craquelage ◦ fendillement ◦ fendillement thermique ◦ fissuration thermique
creep || fluage
creeping limit || limite de fluage
creep resistance || résistance au fluage ◦ tenue au fluage
creep strength || résistance au fluage
creep test || essai de fluage
creep (belt) || glissement (courroie)
creep (to) || fluer
crest || crête
crest factor || facteur de crête
crew || équipage
crew || équipe
crimping || sertissage
crimping sleeve || manchon de sertissage
crimping tool || outillage de sertissage ◦ pince à sertir
crimp terminal lug || cosse à sertir
crimp (to) || sertir
criterion || critère
critical || critique
criticality accident || accident de criticité

critically damped || amorti de façon critique
critical cooling rate ◦ **critical speed of hardening** || vitesse critique de trempe
critical heat flux || densité de flux thermique critique
critical load || charge limite
critical mass || masse critique
critical path || chemin critique
critical point || point critique
critical point || point de transformation
critical pressure || pression critique
critical speed ◦ **critical velocity** || vitesse critique
critical temperature || température critique
critical value || valeur critique
crossing bell || sonnerie de passage à niveau
crossing frog || cœur de croisement
crossing gate || barrière
crossing signals || signaux de croisement
cross bar ◦ **cross beam** ◦ **cross-beam** || poutre transversale ◦ traverse
cross flow || courant croisé ◦ écoulement croisé
cross-platform || multiplateforme
cross-platform || multiplateforme
cross product || produit vectoriel
cross ratio || birapport de quatre points
cross section ◦ **section** || coupe ◦ coupe transversale
cross section || profil ◦ section efficace
cross-section || section transversale
crown gear || roue à couronne
crucible || creuset
crucible || fourneau
crude oil || huile brute
crude steel || acier brut
cruise || croisière
cruise control system ◦ **cruise controller** ◦ **speed regulator** ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

régulateur de vitesse
cruising level || niveau de croisière
cruising power || régime de croisière
crumbly || friable
crush proof || résistant à l'écrasement
crush stone ballast || pierre concassée
crutch || béquille • étai
cryogenic || cryogénique
cryomicroscope || cryomicroscope
cryostat || cryostat
crystalline state || état cristallin
crystallization || cristallisation
crystallography || cristallographie
crystal lattice || réseau cristallin
cube || cube
cube root || racine cubique
cube (to) || élever au cube
cubic interpolation || interpolation cubique
cubic meter^{us} • cubic metre (m³) || mètre cube • mètre cubique
cumulative || cumulatif
cup || coupelle • godet
cuprous || cuivreux
curium (Cm) || curium
curl || rotationnel
curl || rotationnel
curly bracket ({}) || accolade
current || courant
current || courant
current assets || actif disponibles
current assets and liabilities || actifs et passifs circulants
current-carrying || conducteur
current density || densité de courant
current generator || générateur de courant
current intensity || intensité de courant
current liabilities || dettes à court terme
current limiter || limiteur de courant
current rating || courant nominal
current ripple || ondulation de cou-

rant
current winding || enroulement de courant
currying || curryfication
cursor || curseur
curvature || courbure
curve || courbe
curved bar || barre courbe
curved length || longueur développée
curve of centres of buoyancy || ligne des centres de déplacement
curvilinear motion || mouvement curviligne
cushion || amortisseur
cushion || coussin
cusp || point de rebroussement d'une courbe • pointe d'une courbe
cuspidal form || forme parabolique
custom || douane
customer || client
customer requirements || exigences clients
customer specifications || cahier des charges client
custom in the industry • good engineering practice || règles de l'art
cut || couper
cutter • cutting tool || outil de coupe
cutter head || tête de coupe
cutter interference || interférence de taillage
cutting || découpage
cutting angle • rake angle • tool angle || angle de coupe
cutting blowpipe • cutting torch || chalumeau coupeur • chalumeau à découper
cutting depth • depth of cut || profondeur de coupe • profondeur de passe
cutting direction || direction de coupe
cutting edge || tranchant d'un outil
cutting fluid || fluide de coupe • li-

guide de coupe
cutting force || effort de coupe
cutting nippers || tenailles coupantes
cutting nozzle || buse de coupage
cutting oil || huile de coupe
cutting pliers || pince coupante
cutting speed || vitesse de coupe
cutting wheel || molette coupante
cut and paste || couper-coller
cut-away view • **cut-out view** • **scrap section** || coupe partielle
• vue coupée • vue en travers • vue écorchée
cut-in current || courant d'appel
cut-off || coupure
cut-off frequency • **threshold frequency** • **threshold level** || fréquence de coupure
cut-out || coupe-circuit
cut-resistant || résistant à la coupure
cut-to-length shear || cisaille à bandes
cyanidation || cyanuration
cyanide || cyanure
cyanide hardening • **cyaniding** || cyanuration
cybernaut || internaute
cycle || cycle
cyclic strength • **endurance limit** || résistance à la fatigue
cylinder || cylindre
cylinder control • **cylinder-operated** || commande par vérin
cylinder head || culasse • culasse de cylindre
cylinder head || tête de vérin
cylinder head gasket || joint de culasse
cylindrical coordinate system || coordonnées cylindriques
cylindrical cutter • **face mill** • **plain mill** || fraise à surfacer
cylindrical gear || engrenage cylindrique • roue cylindrique
cylindrical lantern gear || roue cylindrique à fuseaux

D

dagger board || dérive (élément)
damage || dégât
damaging effect || action destructrice
damask steel || acier damassé
damp || humide
damped sinusoidal vibration || vibration sinusoïdale amortie
damping || amortissement
damping coefficient || coefficient d'amortissement
damping constant || constante d'amortissement
damping decrement || décrétement d'amortissement
damping factor || coefficient d'amortissement • facteur d'amortissement
damping ratio || rapport d'amortissement
dampish || légèrement amorti
damply || avec amortissement
dampness || teneur en eau
darkening || noircissement
darken (to) || assombrir • obscurcir
darkness || obscurité
dark adaptation || adaptation à l'obscurité
dark energy || énergie sombre
dark matter || matière noire
dark room || chambre noire
dash (-) || tiret
dashboard || tableau de bord
data || donnée • donnée informatique
data analysis • **data reduction** || dépouillement de données
data bank || banque de données
data base || base de données
data cell || cellule de données
data center || centre de calcul
data compression || compression de données

Glossary of Technical and Scientific Terms

data flow || circulation des données
data flowchart || diagramme de flot de données
data format || structure des données
data highway || bus (transmission)
data input || entrée de données
data logging || collecte de données
data mining ◦ **data retrieval** || exploration de données ◦ extraction de données
data output || sortie de données
data processing || traitement de données ◦ traitement des informations
data string || série de données
data structure || structure de données
data type || type ◦ type de donnée
date of hydraulic test || date d'épreuve hydraulique
datum ◦ **datum point** ◦ **point of reference** ◦ **reference point** || point de repère
datum error || erreur au point de repère
datum error (of a measuring instrument) || erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)
datum line || ligne de référence
datum plane || plan de référence
day off || jour de congé
dead-line || butoir
dead load || charge permanente
dead load ◦ **fixed load** || charge permanente
dead weight check ◦ **lift test** || test de soulèvement
debit || créance
deblurring || débrouillage ◦ défloutage
debt ◦ **liability** || dette ◦ passif
debugger || débogueur
debug (to) || déboguer
deburring || ébarbage ◦ ébavurage
deburring tool || outil d'ébarbage ◦ outil d'ébavurage
deburr (to) || ébavurer

decagon || décagone
decantation || décantation
decarbonise^z (to) || décarboniser
decarbonising ◦ **descaling** || décalaminage
decarburisation^z || décarburation
decay || désintégration
decaying pressure || pression décroissante
decay chain ◦ **decay sequence** || chaîne de désintégration
decay heat || chaleur résiduelle
decay law || loi de décroissance
decay products || produit de désintégration
deceleration || décélération
decibel || décibel
decimal || décimale
decimal notation ◦ **decimal number system** || système décimal
decimal point || virgule
decision maker || décideur
decision speed || vitesse de décision
deck equipment || accastillage
deck-landing || appontage
declarative programming || programmation déclarative
decoding || déchiffrage ◦ décodage
decoiler ◦ **reel** || dévidoir
decompiler || décompilateur
decomposition || décomposition
decompression valve || valve de décompression
decontamination || décontamination
decoy || leurre
decrease (to) ◦ **reduce (to)** || diminuer
decreasing order ◦ **descending order** || ordre décroissant
decrement || décrément
deep || profond
deep stall || décrochage profond
defect || défaut ◦ malfaçon
defective ◦ **faulty** || défectueux ◦ défectueux
defect analysis || diagnostique de panne

Glossary of Technical and Scientific Terms

defect open to surface || défaut débouchant en surface
defect report || rapport d'incident
definition ◦ **resolution** || définition ◦ résolution
deflection || flèche
defocus (to) || défocaliser
deformability || déformabilité
deformation ◦ **strain** || déformation
defragmentation || défragmentation
defroster^{us} ◦ **demister** || antibuée
degraded tubes || tuyaux dégradés
degree (°) || degré
degree Fahrenheit ◦ **fahrenheit (°F)** || degré Fahrenheit
degree of a polynomial || degré d'un polynôme
degree of a term || degré d'un terme
degree of freedom (DOF) || degré de liberté (DL)
degree symbol (°) || degré
dehydrogenation || déshydrogénation
deicing air || air de dégivrage
delay || délai ◦ retard
delayed action || action différée
delay (to) || retarder
delete || supprimer
delivery ◦ **supply** || approvisionnement ◦ livraison
delivery control || commande de débit ◦ contrôle de débit
delivery line || tuyauterie de refoulement
delivery mode || mode de livraison
delivery note || bon de livraison
delivery pressure || pression de refoulement
delivery programme || programme de livraison
delivery requirements || cahier des charges
delivery schedule || délai de livraison
delivery state || état de livraison
delivery time || date de livraison

deliver (to) || livrer
demagnetisation^z || désaimantation
demagnetisation^z factor || facteur de démagnétisation
demagnetising unit || démagnétiseur
demister ◦ **moisture separator** ◦ **steam dryer** || sécheur de vapeur ◦ séparateur de gouttelettes
demolish (to) || démolir
densimeter ◦ **density gauge** || densimètre
densitogram || densitogramme
densitometer || densitomètre
density || masse volumique
density || densité
denting || déchiquetage ◦ entaillage
departure || départ
deposition || liquéfaction
depressurisation^z accident || accident de dépressurisation
depth || profondeur
depth of field ◦ **depth of focus** ◦ **focal depth** || profondeur de champ
depth of hardening || pénétration de trempe
depth of hole || profondeur de perçage
depth of section || hauteur du profilé
depth of straight portion of web || hauteur partie droite de l'âme
derating || allègement de régime
derived || dérivée
derived function || fonction dérivée
derived unit of measurement || unité de mesure dérivée
derive (to) || dériver
desalination || dessalage ◦ dessalement
descaling || décrassage ◦ détartrage
descaling machine || décalamineuse
descend angle || angle de descente
descent || descente

Glossary of Technical and Scientific Terms

desiccant || absorbeur d'humidité
desiccator || dessiccateur
design || conception
design || étude
designed end-of-life || fin de vie prévue à la conception
designed for || conçu pour
design basis || hypothèse de calcul
design basis accident || accident de référence
design basis earthquake || tremblement de terre de référence
design basis flood || inondation de référence
design basis tornado || tornade de référence
design condition || situation de dimensionnement • situation de référence
design conditions || conditions de calcul
design load || charge de calcul • charge théorique
design review || examen de conception
design study || étude de réalisation
design temperature || température de calcul
design (to) || concevoir • dessiner
desktop || bureau
desktop computer || ordinateur de bureau
desktop environment || environnement de bureau
destination || destination
destructive test || essai destructif
destructor || destructeur
detail drawing || plan de détail
detection || détection
detector || détecteur
detergent additive • dispersant additive || additif dispersant
detergent oil || huile dispersante • huile peptisante
detergent remover • hydrophilic emulsifier || émulsifiant hydrophile
detrimental || nuisible
developer || révélateur

developing || développement photographique
development time || durée de révélation
deviation || écart
device || périphérique
device driver || pilote de périphérique
device file • special file || fichier de périphérique • fichier spécial
Dewar flask • vacuum flask || vase Dewar
dewatering || essorage
dewatering filter || filtre de déshydratation
dewatering grate || séparateur d'eau
dew point || point de rosée
de-noised signal || signal débruité
de-noising || débruitage
diagonal matrix || matrice diagonale
diagram || diagramme • schéma
diagrammatic || schématique
dial || cadran
dialog box || boîte de dialogue
dial indicator || indicateur à cadran
diamagnetic || diamagnétique
diamagnetism || diamagnétisme
diameter || diamètre
diametric || diamétral
diamond || diamant
diamond burs || fraises diamantées
diamond dresser || outil diamant (dressage des meules)
diamond mill || fraise au diamant
diamond pyramid hardness || dureté vickers
diapason • tuning fork || diapason
diaphragm || diaphragme
diaphragm pump || pompe à membrane
diary || agenda
diathermancy || transparence aux infrarouges
diathermanous || transparent aux infrarouges
diatonic || diatonique
diatonic scale || échelle diatonique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- die** || matrice
die || matrice (matriçage)
dielectric test • **insulation test** ||
essai d'isolement
diesel engine || moteur diesel
diesel fuel || diesel
die box || boîte à matrice
die casting || moule chaud
die casting || coulée en matrice
die forging • **drop forging** • **drop stamping** • **stamping** • **swaging** || découpage • estampage • matriçage à chaud
die set || fileteuse
die split || plan de joint
differential • **differential gear** || différentiel
differential || différentiel
differential equations of equilibrium || équation différentielles de l'équilibre interne
differential equations of motion || équations différentielles du mouvement
differential pilot piston || piston pilote différentiel
differential pressure || pression différentielle
differential pressure gauge || manomètre différentielle
differential pressure switch || manno-contact différentiel
differential regulator || régulateur différentiel
differential (pressure) switch || contacteur différentiel (pression)
differentiate (to) || dériver
diffracting grating || réseau de diffraction
diffraction || diffraction
diffraction pattern || figure de diffraction • tache de diffraction
diffractometer || diffractomètre
diffract (to) || diffracter
diffuse || diffus
diffuse (to) || diffuser
diffusion alloying || traitement de cémentation
diffusive wear || usure de diffusion
- dig** || éclat (défaut sur une lentille)
digit || chiffre
digital || digital
digital numerical numeric || numérique
digital signal processing || traitement numérique du signal
digital systems || systèmes numériques
digital versatile disk || disque numérique polyvalent
digitizer || numériseur
digitize (to) || numériser
dilate (to) || dilater
dilation || dilatation
dilation • **homogeneous dilation** • **homothety** || homothétie
dilation centre || centre d'une homothétie
dilatometer || dilatomètre
diluent || diluant
dilution || dilution
dimension || cote • dimension
dimension || dimension
dimensional || dimensionnel
dimensional analysis || analyse dimensionnelle
dimensioning || cotation
dimensionless || sans dimension
dimensionless number || nombre sans dimension
dimensionless quantity || grandeur sans dimension • valeur sans dimension
dimensional inspection || contrôle dimensionnel
dimmer || gradateur
dinghy || canot
dining car || wagon-restaurant
diode || diode
dioptr || dioptrie
dioptric || dioptrique
dipstick || jauge de niveau d'huile
Dirac delta function • **unit impulse function** || distribution de Dirac
directed graph || graphe orienté
directional control valve || valve de distribution

Glossary of Technical and Scientific Terms

- directional stability** || stabilité de route
- directional valve** || valve de direction
- directions for use** || mode d'emploi
- direction of motion** || direction du mouvement
- directly-controlled valve** || valve à commande directe
- directory** || répertoire
- directrix** || directrice
- direct access random access** ◦ **random access** || accès direct
- direct casting** || coulée directe
- direct contact condensation** || condensation directe
- direct coupling** || accouplement direct
- direct current (DC)** || courant continu
- direct drive** || commande directe ◦ entraînement direct ◦ prise directe
- direct logistics flow** || flux tendus
- direct operating cost** || coût d'exploitation direct
- direct reflection** || réflexion régulière
- direct-to-store delivery** || livraison directe en magasin
- direct transmission** || transmission régulière
- dirt** || crasse
- dirty grease** ◦ **sludge** || cambouis
- disappear (to)** || disparaître
- discard (to)** ◦ **reject (to)** || jeter ◦ rebuter
- discharge coefficient** || coefficient de débit
- discharge current** || courant de décharge
- discharge gap** || distance de décharge
- discharge head** || hauteur de charge
- discharge lamp** || lampe à décharge ◦ lampe à décharge de gaz
- discharge line** ◦ **drain line** ◦ **return line** || tuyauterie de décharge ◦ tuyauterie de retour ◦ tuyauterie de sortie ◦ tuyauterie de vidange
- discharge plug** || bouchon de vidange
- discharge port** || orifice de décharge
- discharge pressure** || pression de décharge ◦ pression de refoulement
- discharge rate** || débit de vidange
- discharge valve** || soupape de refoulement ◦ valve d'échappement ◦ valve de décharge ◦ valve de mise à vide ◦ valve de sortie
- disconnection** || débranchement
- disconnect (to)** || déconnecter
- discriminant** || discriminant
- disc brake** || frein à disque
- disc brake pad** || plaquette de frein à disque
- disc spring** || rondelle ressort dynamique
- disk** || disque
- dismantling** || démontage
- dismasted** || démâté
- dismutation** || dismutation
- dispatching** || répartition
- dispatching** || distribution
- dispatch note** || note de livraison
- dispatch reliability** || fiabilité d'horaire
- dispersion angle** || angle de dispersion
- displaced volume** || volume déplacé
- displacement** ◦ **displacement volume** || cylindrée
- displacement** || tonnage de déplacement
- displacement** || déplacement
- displacement** || déplacement
- displacement** || déplacement
- displacement-time diagram** || diagramme du mouvement
- display (to)** || afficher
- disposable** || jetable
- disruption du plasma** || plasma dis-

Glossary of Technical and Scientific Terms

ruption
dissolved solids || matières solides dissoutes
dissonance ◦ **inconsonance** || dissonance
dissonant ◦ **inconsonant** || dissonant
distance between center || distance entre pointes
distance meter || télémètre
distance of center of gravity || distance du centre de gravité
distillate ◦ **distilment** || distillat ◦ produit de distillation
distillation || distillation
distilled water || eau distillée
distortion || distorsion ◦ déformation
distress || détresse
distress rocket || fusée de détresse
distribution ◦ **distributive property** ◦ **distributivity** || distributivité
distribution of the burden || répartition de la charge
distribution slide ◦ **spool** || distributeur ◦ tiroir de distribution
distribution valve || vanne de répartition
distributor || distributeur ◦ répartiteur
distributor pump || pompe d'injection
disturbance || perturbation
disturbed orbit || orbite perturbée
disturbed turbulent flow || écoulement tumultueux
disturb (to) || déranger
divergence || divergence
divergent || divergent
divergently || de façon divergente
diverge (to) || diverger
diverging lens || lentille divergente
divertor || déflecteur
divert (to) || dévier
divider || diviseur de tension
divide (to) || diviser
dividing head ◦ **indexing head** || diviseur

division || division
division || division
division || division
docking || amarrage
documentation generator || générateur de documentation
dog || crabot
dog-clutch || embrayage à crabots
dog-clutching || crabotage
dog-coupling || accouplement à crabot ◦ accouplement à griffe
dollar sign (\$) || symbole dollar
domain || domaine
domain name || nom de domaine
domain name system || adressage par domaines ◦ système d'adressage par domaine
dome || coupole ◦ dôme
dome lamp ◦ **dome light** || plafonnier
dongle || clé
door ◦ **hatch** || panneau ◦ porte ◦ trappe
door || portière
Doppler broadening || élargissement Doppler
Doppler shift || décalage Doppler
dormant failure ◦ **dormant fault** || panne dormante
dose of exposure || dose d'exposition
dose (to) || doser
dosing ◦ **metering** || dosage
dot ◦ **period (.)** || point
dotted line || ligne pointillée
dot product ◦ **scalar product** || produit scalaire
double acting || double effet
double-acting cylinder || vérin à double effet
double-click || double-clic
double cut || double taille
double-end rod cylinder || vérin à double tige
double-entry bookkeeping || comptabilité en partie double
double helical gear || roue en chevron
double-stack train || trains à deux

Glossary of Technical and Scientific Terms

- niveaux
- double-thrust bearing** • **two-way thrust bearing** || butée à double effet
- double track** || voie double
- doubly linked list** || liste doublement chaînée
- dough** || mastic
- dovetail** || queue d'aronde
- dovetail cutter** || fraise à cône renversé
- dowel** • **stud** || cheville de centrage
• goujon • téton
- down** || en bas
- downhill** || aval
- downloading** || téléchargement (réception)
- download (to)** || télécharger (réception)
- downtime** || temps de panne
- downward** || vers le bas
- draft** • **draft angle** • **relief** || dépouille
- draft** || brouillon • ébauche
- draft hull** || tirant d'eau
- draft (to)** || ébaucher
- drag** || traînée
- drag and drop** || glisser-déposer
- drag index** || indice de traînée
- drain** • **oil change** || vidange
- drainage** || vidange
- drain pan** || bac de récupération
- drain plug** || bouchon de vidange
- drain tank** || réservoir de purge
- drain time** || durée d'égouttage
- drain valve** || clapet de vidange • robinet de drainage • soupape de vidange
- drain (to)** || vidanger
- drawability** || tréfilabilité
- drawing board** || planche à dessin
- drawing compound** • **drawing lubricant** || lubrifiant pour étirage
- drawing soap** || savon de tréfilage
- drawn cup ball bearing** || douille à billes
- drawn cup needle roller** || douille à aiguilles
- draw-die** || filière
- drift** || dérive
- drift** || erreur de positionnement
- drift angle** || angle de dérive
- drift-pin** || cheville d'assemblage
- drift-punch** • **pin drift** || chasse-goupille
- drill** || foret • mèche
- drill press** • **pillar drill** || perceuse verticale • perceuse à colonne
- drill socket** • **drilling jig** || canon de perçage • douille de guidage de foret
- drill (to)** || forer
- drip pan** || bac de vidange
- driven** || entraîné
- driven disc** || disque mené (embrayage)
- driven member** || élément entraîné
- driver** || pilote
- drive array** || baie de lecteurs
- drive belt** • **timing belt** • **tooth belt** || courroie crantée • courroie d'entraînement • courroie de synchronisation • courroie de transmission • courroie motrice
- drive fit** • **interference fit** || ajustement serré
- drive-fit (H7-m6)** || ajustage dur
- drive shaft** • **driving shaft** • **motor shaft** • **propshaft** || arbre d'entraînement • arbre moteur
- drive system** || organe de transmission
- drive wheel** || roue motrice
- driving disc** || disque menant (embrayage)
- driving gear** || roue entraînée
- driving member** || élément entraîneur
- drooping leading edge slat** || bec basculant de bord d'attaque
- drop** || chute
- droplet** || gouttelette
- dropper** || pendule
- dropwise condensation** || condensation en gouttes
- drop by drop** || goutte à goutte
- drop-down list** || liste déroulante
- drop-hammer** • **power hammer** ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

marteau-pilon
drop-hatch || trappe de largage
drop point || point de goutte
drop tank • **jettison tank** || réservoir largable
drop-tube • **eyedropper** || compte-gouttes
drum || cylindre • tambour
drum brake • **expanding shoe brake** || frein à tambour
dry || sec
drying oven || étuve
drying time || durée de séchage
dry bearing || palier sec
dry friction • **dry sliding** || frottement sec
dry lubricant • **solid lubricant** || lubrifiant solide
dry matter content || extrait sec
dry-running • **stalling** || désamorçage
dry (to) || sécher
dual control || double commande
duct || canalisation • conduite (tuyau)
ducted propeller || hélice carénée
ductile || ductile • malléable
ductility || ductilité
duct cross-section || section de conduit
dumpster || benne à ordures
duplex alloy || alliage binaire
durability || durée de vie • endurance • longévité
duration || durée
dust || poussière
dust catcher || dépoussiéreur • pot à poussières
dust extraction || dépoussiérage
dust filter || filtre dépoussiéreur
dust-free air || air sans poussière
dust proof || étanche aux poussières
dust separating method || méthode de séparation de poussière
dust separator || séparateur de poussière
dust sieving || tamisage de poussière

dynamic pressure || pression dynamique
dwelt time • **penetrant contact time** || durée d'imprégnation
dynamics || dynamique
dynamic balancing || équilibrage dynamique
dynamic boundary layer • **velocity boundary layer** || couche limite dynamique
dynamic friction || frottement dynamique
dynamic load || charge dynamique
dynamic typing || typage dynamique
dynamo || dynamo
dynamometer • **spring balance** || dynamomètre
dysprosium (Dy) || dysprosium

E

early retirement || retraite anticipée
earth || terre
earthing • **ground connection** • **grounding** || mise à la masse • mise à la terre
earth circuit • **ground circuit** || circuit de masse
earth clamp • **ground clamp** || prise de masse • prise de terre
earth lead • **earth wire** • **ground lead** || câble de masse
earth magnetism • **terrestrial magnetism** || magnétisme terrestre
easy to handle || maniable
ebb tide || marée descendante
eccentric bushing || bague excentrée
eccentric compression || compression excentrée
eccentric orbit || orbite excentrique

Glossary of Technical and Scientific Terms

eccentric tension || traction excentrée
echo || écho
echolocation || écholocalisation
echo chamber • **reverberation chamber** || chambre d'écho
echo sounder || écho sondeur
echo sounding || sondage aux ultrasons • sondage ultrasonore
economic || rentable
eddy || remous • tourbillon
eddy currents || courants de Foucault
eddy currents losses || pertes par courants de Foucault
eddy diffusivity of momentum || diffusivité dynamique turbulente
eddy kinematic viscosity || coefficient de viscosité turbulente
edge • **rim** || arête
edge || bord
edger • **edging stand** || cage refouleuse
edge detection || détection de bords • détection de contours
edge extraction || extraction de contours
edge preparation || préparation des bords
edge rolled • **mill edge** || rive brute de laminage
edge weld || soudure sur tranche
edit || édition
effective work || travail utile
efficiency || rendement
efficiency curve || courbe de rendement
efficiency rate || taux de rendement
efficient || efficace
eigen-mode || mode propre
eigen vector || vecteur propre
einsteinium (Es) || einsteinium
ejection seat || siège éjectable
elasticity || élasticité
elastic band || élastique
elastic clutch || accouplement élastique
elastic coefficient • **elastic compliance** • **elastic constant** ||

coefficient élastique • constante d'élasticité • constante élastique
elastic coupling • **flexible coupling** || accouplement flexible • accouplement élastique
elastic deformation || déformation élastique
elastic instability || tendance au flambage
elastic limit || limite élastique
elastic section modulus || module de flexion élastique
elastic strain tensor || tenseur de déformation élastique
elastic strap || courroie élastique • tendeur
elastic support || appui élastique
elastic suspension || suspension élastique
elastomer || élastomère
elasto-plastic defamation || déformation élasto-plastique
elasto-plastic material || matériau élasto-plastique
elbow || coude • raccord coudé
elbow || équerre
electrical || électrique
electrically conductive || conducteur d'électricité
electrical clutch || embrayage électrique
electrical contact || contact électrique
electrical heater || canne chauffante
electrical insulation || isolation électrique
electricity || électricité
electric arc furnace || four à arc électrique
electric cable || câble électrique
electric charge • **electrical load** || charge électrique
electric current || courant électrique
electric discharge machining • **spark erosion** || électro-érosion
electric locking || verrouillage électrique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- electric strength** || résistance di-
électrique
- electric wave** || onde électrique
- electric welding** || soudure élec-
trique
- electrochemistry** || électrochimie
- electrode** || électrode
- electrode holder** || pince porte-
électrode
- electrode lead** || câble de soudage
- electrode voltage** || potentiel
d'électrode
- electrogalvanizing** || électrogalva-
nisation
- electroluminescence** || électrolu-
minescence
- electrolyse^z (to)** || électrolyser
- electrolysis** || électrolyse
- electrolyte** || électrolyte
- electrolytic** || électrolytique
- electrolytic solution** || bain électro-
lytique
- electrolytic tinning** || étamage
électrolytique
- electromagnet** || électro-aimant
- electromagnetic coupling** || ac-
couplement électromagnétique
- electromagnetic energy** || énergie
électromagnétique
- electromagnetic field** || champ
électromagnétique
- electromagnetic induction** || in-
duction électromagnétique
- electromagnetic oscillation** || os-
cillation électromagnétique
- electromagnetic radiation** ||
rayonnement électromagnétique
- electromagnetic wave** || onde
électromagnétique
- electromagnetism** || électroma-
gnétisme
- electromechanical** || électroméca-
nique
- electromotive force** || force élec-
tromotrice
- electron** || électron
- electronegative** || électronégatif
- electronegativity** || électronégati-
vité
- electronic data interchange** ||
échange de données informati-
sées
- electronic mail** • **electronic mes-
saging** • **email** || courriel • cour-
rier électronique • messagerie
électronique
- electronic publishing** || publication
électronique
- electron-beam welding** || soudage
par faisceau d'électrons
- electron configuration** || configu-
ration électronique
- electron emission** || émission élec-
tronique
- electron shell** || nuage électronique
- electron shell** || couche électro-
nique
- electron transfer** || transfert
d'électron
- electron volt** || électron-volt
- electroplating** || dépôt électroly-
tique
- electrostatic** || électrostatique
- electrostatic energy** || énergie
électrostatique
- electrostatic field** || champ électro-
statique
- electrostatic induction** || induction
électrostatique
- electrostatic lens** || lentille électro-
statique
- electro-chemical condenser** ||
condensateur électrochimique
- elementary charge** || charge élé-
mentaire
- elevator** || gouverne de profondeur
- ellipse template** || trace ellipse
- ellipsis (· · ·)** || points de suspensions
- elongation** || allongement
- embankment** || remblai
- embedded light** || voyant encastré
- embedded system** || système em-
barqué
- embed (to)** || encastrer
- emboss (to)** || estamper
- embrittled pressure vessel** || cuve
sous pression fragilisée
- embrittlement** || fragilisation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- emergency** || urgence
emergency brake || frein d'urgence
emergency cooling circuit || circuit de refroidissement d'urgence
emergency door || porte de secours
emergency exit || issue de secours
◦ sortie de secours
emergency level || seuil d'alerte
emergency motor || moteur de secours
emergency procedure || consignes de secours ◦ procédure de secours
emergency stop || arrêt d'urgence
emergency switch || interrupteur arrêt d'urgence
emergency system || circuit de secours
emeri paper ◦ **emery** || toile émeri
◦ émeri
emission || émission
emissivity || émissivité
emittance || émittance
emittance || émissivité
emit (to) || rayonner ◦ émettre
emoticon ◦ **smiley** || émoticône
emphasis || accentuation
employee || employé
employment contract || contrat de travail
empty weight || masse a vide
emulsification time || durée d'émulsification
emulsified flow || écoulement d'un fluide en émulsion
emulsifying agent || émulsifiant
emulsify (to) || émulsionner
emulsion || émulsion
enamel || émail
encapsulation || encapsulation
enclosure || enceinte
end || bout ◦ embout ◦ extrémité
end || fin
endianness || boutisme
endless || infini
endless loop || boucle infinie
endurance ◦ **operating range** || autonomie
endurance limit || limite de fatigue
end effect || effet de bord (calcul)
end-fitting wrench || clef a embout
end of travel || fin de course
end-of-travel switch ◦ **limit switch** || contact de fin de course
◦ interrupteur de fin de course
end user || utilisateur final
energising cycle || cycle d'aimantation
energy dissipation || dissipation d'énergie
engine || moteur
engineering notation || notation ingénieur
engine cowling || capot moteur
engine failure ◦ **engine trouble** ◦ **motor breakdown** || panne de moteur
engine gear ◦ **epicyclic gear** ◦ **epicyclic gear train** || engrenage épicycloïdale ◦ train épicycloïdale
engine idling || gaz réduit
engine idling || ralenti moteur
engine jet wash ◦ **jet blast** || souffle de réacteur
engine removal || dépose moteur
engine room || salle des machines
engine stall || calage (moteur)
engine torque || couple moteur
engine warm up || chauffage moteur
engraving || gravure
engraving machine ◦ **etching machining** || machine à graver
enhance (to) || augmenter
enlarged print ◦ **enlargement** || agrandissement ◦ agrandissement photographique
enlarge lens || lentille grossissante
enlarge (to) || agrandir
enrich (to) || enrichir
entension || prolongateur
enter || entrée
entrance pupil || pupille d'entrée
entrance region ◦ **entry region** || zone d'établissement de régime
enumerated type || type énuméré
environmental study || étude

Glossary of Technical and Scientific Terms

- d'impact
- episcope** || épiscopes
- equal inclination fringes** || franges d'égal inclinaison
- equal thickness fringes** || franges d'égal épaisseur
- equation** || équation
- equatorial orbit** || orbite équatoriale
- equilibrium of forces** || équilibre des forces
- equilibrium of immersed bodies** || équilibre des corps immergés
- equipment** • **tooling** || matériel • outillage
- equivalent diameter** || diamètre équivalent
- equivalent dose** || dose équivalente
- equivalent radial load** || charge radiale équivalente
- equivalent stress** || contrainte de von-Mises
- erase (to)** || effacer
- erbium (Er)** || erbium
- erected image** || image droite
- erection diagram** || schéma de montage
- erector** || redresseur
- erect (to)** || redresser
- erlenmeyer flask** || erlenmeyer
- erosion** || érosion
- erratic** || intermittent
- error** • **mistake** || faute
- error check correction (ECC)** || code correcteur
- escalation** || inflation
- escape** || échappement
- escape means** || moyens d'évacuation
- escape tower** • **launch escape system** || tour de sauvetage
- escape valve** || soupape d'échappement
- espace velocity** || vitesse de libération
- essential safety requirement (ESR)** || exigence essentielle de sécurité (ESS)
- estimate** || devis
- estuary** || estuaire
- etching** || attaque (chimique)
- Euler's angles** || angles d'Euler
- Euler's equations** || équations d'Euler
- europium (Eu)** || europium
- euro sign (€)** || symbole euro
- eutectic** || eutectique
- evaluation criterion** || critère d'appréciation
- evaporation** • **vaporization** || vaporisation • évaporation
- evaporative cooling** || refroidissement par évaporation
- even** || pair
- event-driven programming** || programmation événementielle
- everlasting** || inusable
- examination** || examen • expertise
- exception** || exception
- exception handling** || gestion des exceptions • système de gestion d'exceptions
- excessive pressure** || surpression
- excess penetrant removal** || élimination de l'excès de pénétrant
- excited state** || état excité
- exclamation mark (!)** || point d'exclamation
- exclusive contract** || contrat d'exclusivité
- executable** || fichier exécutable
- executive** || cadre
- executive committee** • **management committee** || comité de direction
- exert (to)** || exercer (une force)
- exhaust** • **outlet** || échappement
- exhaust gas** || gaz d'échappement
- exhaust line** || tuyauterie d'échappement
- exhaust pipe** || pot d'échappement
- exhaust valve** || soupape d'échappement
- exit** || quitter
- exoplanet** || exoplanète
- exothermic reaction** || réaction exothermique
- expander** || élargisseur
- expander roller** || rouleau élargisseur

Glossary of Technical and Scientific Terms

expanding mill || laminoir élargisseur
expand (to) || dilater
expansion || dilatation ◦ détente
expansion anchor ◦ expansion bolt || cheville à expansion
expansion bellows || soufflet de dilatation
expansion coupling || raccord de dilatation
expansion joint || joint de dilatation
expansion loop || lyre de dilatation
expansion space rail || joint de dilatation
expectation || espérance
expected visit ◦ planned visit || visite planifiée
expendable item || pièce d'usure
experienced || expérimenté
expert system || système expert
exploded view || vue éclatée
explosive forming || formage par explosion
exponent || exposant
exposal || exposition
expose (to) || exposer
exposure ◦ snapshot || photographie
exposure meter ◦ intensometer || posemètre
extended partition || partition étendue
extension || rallonge
extension spring || ressort de traction
externally-pressurised bearing ◦ hydrostatic bearing || palier hydrostatique
external angle || angle sortant
external debt || dette extérieure
external force || force extérieure
external thread ◦ male thread || filet extérieur
extinguisher ◦ fire extinguisher || extincteur
extinguish (to) || éteindre
extranet || extranet
extra month salary ◦ eye lens || lentille oculaire ◦ treizième mois

extricate (to) || libérer (gaz)
extrusion || extrusion
eyeglasses || lunettes
eyepiece ◦ ocular || oculaire
eye cup || œillère
eye level || hauteur d'homme

F

fabrication || fabrication
fabrication process || processus de fabrication
face shield || visière ◦ écran facial
facial recognition || reconnaissance faciale
facility management || gérance de l'informatique
facing || surfaçage
factor || coefficient
factory || fabrique
fading || affaiblissement
failure || rupture
failure ◦ malfunction || défaillance ◦ mauvais fonctionnement
failure analysis || diagnostique de panne
failure data card || carte d'incident
failure indicator ◦ fault indicator || indicateur de panne
failure rate || taux d'incidents ◦ taux de défaillances ◦ taux de pannes
failure report || fiche d'incident ◦ rapport d'incident
fairing ◦ nose cone || coiffe
fall || chute
fallout ◦ nuclear fallout || retombée radioactive
false indication ◦ spurious indication || indication fautive
fan || ventilateur
fanfold || pliage en accordéon
fan belt || courroie de ventilateur
fan blade || ailette de ventilateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fan cooling** || refroidissement par ventilateur
- fan disc** || couronne d'aubes ◦ soufflante
- fan duct** || conduit de soufflante
- fan shroud** || capotage de soufflante ◦ carénage de soufflante
- far** || loin
- farad (F)** || farad
- farther** || plus loin
- fastener** || attache
- fatigue wear** || usure de fatigue
- fatty oil** || huile grasse
- fault tolerance** || tolérance aux pannes
- fault tolerant** || tolérant aux pannes
- fault tree analysis** || AMDEC ◦ arbre des défaillances ◦ arbre des pannes
- feasibility** || faisabilité
- feasibility studies** || étude de faisabilité
- feather the propeller** || mettre l'hélice en drapeau
- feed** || avance
- feedback ◦ retroaction** || réaction
- feed back** || retour d'expérience (REX) ◦ retour d'information
- feed rate** || vitesse d'avance
- feed ring ◦ feedwater nozzle** || entrée d'eau
- feeler gauge** || cale d'épaisseur ◦ jauge d'épaisseur ◦ pige
- feeler gauge set** || jeu de cales
- felt** || feutre
- female thread ◦ internal thread** || filet intérieur
- fermium (Fm)** || fermium
- ferric oxide ◦ iron oxide** || oxyde de fer
- ferrimagnetic** || ferrimagnétique
- ferrimagnetism** || ferrimagnétisme
- ferrite** || ferrite
- ferromagnetic** || ferromagnétique
- ferromagnetism** || ferromagnétisme
- ferry** || bac ◦ transbordeur
- fettling** || ébarbage
- fiber** || fibre
- fiberglass ◦ fibreglass** || fibre de verre
- fiber bundle** || faisceau de fibres optiques
- field** || corps
- field** || terrain
- field equation** || équation de champ
- field force** || force de champ
- field gradient** || gradient de champ
- field gradient** || gradient de potentiel
- field intensity** || intensité de champ
- field of force** || champ de forces
- field strength** || intensité de champ
- field vector** || vecteur de champ
- figure of eight** || nœud en huit
- filament** || filament
- file** || fichier
- file** || lime
- filename extension** || extension de fichier
- file attribute** || attributs de fichier
- file chooser ◦ file requester ◦ file selector ◦ open and save dialog** || boîte de dialogue de fichier
- file system** || système de fichiers
- filler rod ◦ welding rod** || baguette d'apport ◦ baguette de soudure
- fillet** || congé
- fillet weld** || soudure d'angle
- fillet weld bead** || cordon de soudure fin
- fill rate** || taux de service
- film** || émulsion
- film condensation** || condensation en film
- film speed** || rapidité de l'émulsion
- film (to)** || filmer
- filter** || filtre
- filtering capacitor** || condensateur de filtrage
- filter cartridge** || cartouche de filtre ◦ cartouche filtrante
- filter element ◦ filter medium ◦ filtering element** || élément filtrant
- filter paper** || papier filtrant
- filter plant** || installation de filtration

Glossary of Technical and Scientific Terms

filter plate plaque de filtre	éclisse
filter (to) • filtrate (to) • leach (to) filtrer	fissionable materials matières fissiles
filtrate • leach filtrat	fit ajustement
filtration filtration	fitting ajustage
fin • rib ailette • nervure	fitting embout • ferrure
final inspection contrôle final	fit (to) ajuster
finish terminer	five axis cinq axes
finished goods inventory stock de produits finis	fixed part • stationary part pièce fixe
finished part • finished product produit fini	fixed snap gauge calibre à mâchoires à molettes fixes
finishing finition	fixed term contract contrat à durée déterminée
finishing rolls train finisseur	fixed-wing aircraft avion à ailes rigides
finishing stand cage finisseuse	fixing bath fixateur
finite element élément fini	fixture dispositif de fixation
finite element method (FEM) méthode des éléments finis	flag drapeau
fire feu	flag alarm drapeau avertisseur
fireproof • fireresistant ignifugé • incombustible	flame message incendiaire
firewall barrière de sécurité • pare-feu	flame cut coupe au chalumeau
fire barrier barrière coupe feu	flame cutting oxycoupage
fire-brick brique réfractaire	flame hardening • torch hardening trempe au chalumeau • trempe à la flamme
fire bulkhead • firewall cloison pare-feu	flammable inflammable
fire detection détection d'incendie	flange flasque
fire hazard danger d'incendie	flange coupling accouplement à brides • accouplement à plateaux
fire point point de feu	flange thickness épaisseur de l'aile
fire resistance résistance au feu	flaps volets • volets de sustentation
fire seal joint ignifuge	flare collerette
fire shut-off control commande coupe-feu	flare fusée éclairante • leurre (thermique)
fire (to) licencier • renvoyer	flashing light feu clignotant
firmware microprogramme	flashing-light feu à éclats
first aid premier secours	flash-butt welding soudage en bout par étincelage
first in first out (FIFO) premier arrivé premier sorti	flash welding soudage par étincelage • soudure par étincelage
first moment of area • first moment of inertia moment statique	flask fiole
first-run production présérie	flask tongs pinces à ballons
first stage premier étage	flat bémol
fiscal year exercice fiscal	flatness planéité
fisherman's knot nœud de pêcheur	flattening • planishing planage
fish plate • joiner • rail joiner	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- flatten (to)** || aplanir
flat head countersunk rivet || rivet à tête plate noyée
flat spanner || clef plate
flat surfaces || surfaces planes
flaw ◦ **incipient crack** || amorce de crique ◦ défaut
flax || lin
flexible ◦ **flexible pipe** || flexibles ◦ tuyau flexible
flexible charges || charges variables
flexible costs || coûts variables
flexible hinge || articulation flexible
flexitime || horaire libre
flexural strength || résistance à la flexion
flicker (to) ◦ **sparkle (to)** ◦ **twinkle (to)** || papilloter ◦ scintiller
flight || vol
flight computer || calculateur de vol
flight envelope ◦ **performance envelope** || domaine de vol
flight level || niveau de vol
flight plan || plan de vol
flight test || essai en vol
float || flotteur
floating body || corps flottant
floating point || virgule flottante
floatplane || hydravion
float switch || contacteur à flotteur
flock gun || pistolet de pulvérisation du révélateur sec
floppy || lecteur de disquette
floppy disk || disquette
flotation || flottaison
flow || écoulement
flowchart ◦ **organisation chart** || organigramme
flowgate || vanne
flowing power ◦ **fluidity** || fluidité
flowmeter || débitmètre
flow control || commande de débit
flow control valve || valve de régulation de débit
flow distribution baffle || plaque de séparation
flow limiter || limiteur de débit
- flow line** || tuyauterie d'écoulement
flow noise || bruit d'écoulement
flow pattern || diagramme d'écoulement
flow rate ◦ **volume** || débit
flow rate || débit de fluide
flow reducer || réducteur de débit
flow regulator || régulateur de débit
flow velocity || vitesse d'écoulement
fluid || fluide
fluid area || aire sous fluide
fluid coupling || couplage fluide ◦ couplage hydraulique
fluid dynamics || mécanique des fluides
fluid erosion || érosion par fluide
fluid-flow machine ◦ **rotodynamic machine** ◦ **turbomachine** || machine rotodynamique ◦ turbomachine
fluid group || groupe de fluide
fluorescence || fluorescence
fluorescent || fluorescent
fluorescent background || fond fluorescent
fluorescent indication comparator || comparateur d'indications fluorescentes
fluorescent ink || liqueur magnétique fluorescent
fluoride || fluorure
fluorimeter || fluorimètre
fluorinated || fluoré
fluorine (F) || fluor
flush left || aligné à gauche
flush right || aligné à droite
flute mill || fraise en bout
fluting || cannelures
flying || volant
flying machine || machine volante
flying shears || cisaille volante
flywheel || volant d'inertie
flywheel || volant moteur
fly-over || survol
fly weight || masselotte
fly (to) || voler
foam || écume
foam ◦ **froth** || mousse
foamily || mousseux

Glossary of Technical and Scientific Terms

foamy ◦ **frothy** || moussant
focal || focal
focal area || foyer
focal length || distance focale
focus control || mise au point
focus range || profondeur de foyer
focus (to) || focaliser ◦ mettre au point
fog dispersal || dénébulation
fog headlamp || feu anti-brouillard
fog horn || corne de brume ◦ sirène
folder || dossier
folding || pliage
follow rest ◦ **travelling steady** || lunette à suivre
foot || patin
foot (ft) || pied
footer ◦ **page footer** || pied de page
footnote || note de bas de page
force || effort
force || force
forced circulation || circulation forcée
forced conduit || conduite forcée
forced convection || convection forcée
forced cooling || refroidissement forcé
forced flow || écoulement forcé
forced lubrication || graissage forcé ◦ lubrification forcée
forced ventilation || ventilation forcée
forced vibration || vibration forcée
force diagram || diagramme de Cremona
force fit (H7-n6/p6) || ajustage très dur
force of transportation || force d'entraînement
forecast || prévision
forehand welding ◦ **forward welding** || soudage en avant ◦ soudage à gauche
foreign material ◦ **foreign matter** || corps étrangers
foreign object ◦ **migrating bodie** || corp migrant
foreman || contremaître

forestay || étai
foreward pass || calcul au plus tôt
forge || forge
forge welding || soudage à la forge
forging mill || laminoir de forge
fork || fourchette
fork || embranchement ◦ fork
forklift truck ◦ **lifting truck** || chariot élévateur
fork wrench || clef a fourche
formability || aptitude à la déformation
format || formatage
forming || façonnage ◦ formage
forms tolerance || tolérance de forme
forward slash ◦ **slash (/)** || barre oblique
forward-swept wing || aile a flèche inversée ◦ aile en flèche inversée
forward (to) || transférer
Foucault's pendulum || pendule de Foucault
foundry || fonderie
four axis || quatre axes
four-high mill ◦ **four-high stand** || cage quarto
four-stand mill || cage quadruple
fractional line || trait de fraction
frame || cadre
framework || charpente ◦ ossature ◦ structure
frame rate || cadence de prise de vue
francium (Fr) || francium
freak value || valeur erronée
freeware || gratuitiel ◦ logiciel public
freeze-drying ◦ **lyophilisation**¹² || lyophilisation
freeze (to) || geler
freezing || congélation ◦ solidification
freezing point || point de congélation
freezing point || température de solidification
free bending test || essai de pliage libre

Glossary of Technical and Scientific Terms

- free convection** || convection libre
free-cutting steel || acier de décolletage
free flow || écoulement libre
free-hand drawing || dessin à main levée
free radical || radical libre
free software || logiciel libre
free vibration || vibration libre
freight || fret
freight car || wagon de fret • wagon de marchandises
freight station || gare des marchandises
freight train || train de marchandises
frequency || fréquence
frequency band || gamme des fréquences
frequency response || réponse en fréquence
fretting corrosion || corrosion de contact
friction • **rubbing** || friction • frottement
friction || frottement
frictionally || avec frottement
frictional compatibility || compatibilité dans le frottement
frictional force || force de frottement
frictional moment || moment de frottement
frictionless || sans frottement
friction ball || rotule de friction
friction clutch || embrayage par friction
friction factor || coefficient de frottement
friction losses || pertes par friction • pertes par frottement
friction material || matériau de friction
friction point • **stiff point** || point dur
friction velocity || vitesse de frottement
friction welding || soudage par friction
- fringe** || frange
fringe spacing || interfrange
fringe (to) || faire des franges • montrer des franges
front view || vue de face
front-wheel drive || traction avant
frost || givre
frothing agent || agent moussant
Froude number || nombre de Froude
frozen || gelé
fuel || carburant • combustible • gazole
fuel assembly || assemblage de combustibles
fuel cell || pile à combustible
fuel filter || filtre à essence
fuel flow || débit de carburant
fuel gauge || jauge à essence
fuel grade || indice d'octane
fuel pellet || pastille de combustible
fuel pump || pompe d'alimentation
fuel reprocessing || traitement du combustible usagé
fuel rod || barre combustible
fuel rod casing || enveloppe de barre de combustible
fuel utilisation¹² || taux de combustion
fulcrum || centre de rotation
fully developed flow • **stabilized flow** || écoulement établi
fully stabilised situation || situation totalement stabilisée
fully threaded || entièrement fileté
full-line || ligne pleine
full-scale photograph • **full-scale picture** || photographie à l'échelle un
full stop landing || atterrissage avec arrêt complet
full throttle || plein gaz
full-time || temps complet • temps plein
fumes || fumées
function || fonction
functional clearance || jeu fonctionnel
functional dimensioning || cota-

Glossary of Technical and Scientific Terms

tion fonctionnelle
functional programming || programmation fonctionnelle
fundamental frequency || fréquence fondamentale
fundamental mode || mode fondamental
fundamental mode || mode fondamentale
fundamental note || son fondamental
fundamental unit || unité fondamentale
funnel || entonnoir
funnel ◦ **shrinkage cavity** || retassure
funnel (to) || passer dans un entonnoir
furnace || four
further || ultérieur
further products || autres articles
fuse || fusible
fused salt quenching ◦ **salt bath hardening** ◦ **salt bath quenching** || trempe au bain de sel
fusion ◦ **melting** || fusion
fusion welding || soudage autogène ◦ soudage par fusion
f-number ◦ **focal ratio** || ouverture relative

G

gadolinium (Gd) || gadolinium
gage block || cale étalon
gain margin || marge de gain
galaxy cluster || amas de galaxies
gallium (Ga) || gallium
galvanisation^{iz} ◦ **galvanising**^{iz} ◦ **zinking** || galvanisation
galvanize (to) || galvaniser
gantry || portique
gantry crane || grue à pont roulant

◦ grue à portique
Gantt chart || diagrammes de Gantt
garbage collector || ramasse-miettes
garnet || grenat
gas || essence ◦ gaz
gaseous || gazeux
gaseous medium || milieu gazeux
gasket ◦ **seal** ◦ **sealing joint** || joint ◦ joint d'étanchéité
gas-cooled || refroidi au gaz
gas dynamics || dynamique des gaz
gas piping || conduite de gaz
gas pore || piqûre
gas shielded arc welding || soudage à l'arc sous gaz
gas turbine || turbine à gaz
gas welding || soudage au chalumeau
gateway || passerelle
gate valve || robinet à guillotine ◦ robinet vanne ◦ robinet à volant
gauge || écartement de voie
gauge || indicateur ◦ jauge ◦ manomètre
gauge pressure || pression manométrique ◦ pression relative
gauge (to) || jauger ◦ mesurer
Gaussian distribution || loi de Gauss
Gauss's law || théorème de Gauss
gaz spring || ressort à gaz
gear || engrenage ◦ pignon
gearbox || boîte de vitesse ◦ réducteur
gearing || denture
gearshift || changement de vitesse
gear cutter || outil de taillage d'engrenages
gear down || démultiplication
gear down (to) || démultiplier
gear driven || entraînement à engrenages
gear efficiency || rendement de l'engrenage
gear hob ◦ **hob** ◦ **hobbing cutter** || fraise mère ◦ fraise à tailler les engrenages ◦ fraise-mère ◦ vis fraise

Glossary of Technical and Scientific Terms

gear lever || levier de vitesses
gear oil || huile pour engrenages
gear pump || pompe à engrenages
gear ratio || rapport d'engrenage • rapport de réduction
gear teeth || dent d'engrenage
gear tooth || dent
gear (to) || engrener
Geiger counter || compteur Geiger
gelling agent • thickener || agent gélifiant • agent épaississant
generalized co-ordinates || coordonnées généralisées
generalized force || force généralisée
general state of strain || état général de déformation
geometric distribution || loi de Pascal
geometric mean || moyenne géométrique
germanium (Ge) || germanium
ghost || parasites
ghost image • spurious image || image parasite • reflet
giant planet || planète géante
gib || lardon
gimbal • gimbal joint • universal coupling • universal joint || accouplement à cardan • cardan • joint de cardan
girder || poutre de métal
give way || céder le passage
glance || éclat
glancing incidence || incidence rasante
gland || boîte à étoupes • presse-garniture
glare || lumière vive • éblouissement
glare shield || écran anti éblouissement
glare (to) • glint (to) || éblouir • étinceler
glary || étincelant
glass || verre
glass cutter || coupe verre
glass paper • sandpaper || papier de verre
glass wool || laine de verre

glaze • varnish || vernis
gleam || lueur • rayon de lumière
glider || planeur
glide path • glide slope || pente de descente
glide path indicator • glide slope indicator || indicateur de pente
glide (to) || planer
gliding angle || angle de plané
gliding distance || distance de plané
glimmering • shimmering || miroitement
glint || éclair de lumière
glint (to) || miroiter
glitch || anomalie • petit problème
global radiation • total radiation || rayonnement total
global variable || variable globale
gloom || pénombre
glory || anthélie
gloss || réflectivité
glove || gant
glow • incandescence || incandescence
glowingly || de façon incandescente • à l'incandescence
glueing || collage
glue (to) || coller
glyph || glyphe
goggles • security glasses || lunettes de protection
gold (Au) || or
golden ratio (φ) || nombre d'or
goodness-of-fit || qualité de l'ajustement
goose-neck wrench || clef a col de cygne
go gauge || calibre "entre"
gradian || grade
grain structure || structure cristalline
gram (g) || gramme
granny knot || nœud de vache
granulation || granulation
graphical user interface || interface graphique
graphic tablet || tablette graphique
graphite || graphite

Glossary of Technical and Scientific Terms

- graphited grease** || graisse graphitée ◦ graisse lubrifiante graphitée
- grater** || râpe
- graunch** || chariotage
- gravitation** || gravité
- gravitation** || gravitation
- gravitational flow** || écoulement gravitaire
- gravitational force** || force de la gravitation
- gravity** || pesanteur
- gravity draining** || vidange gravitaire
- gravity force** || force de la gravitation
- gray (Gy)** || gray
- grease** || graisse
- greased for life** || graissé à vie
- grease gun** || pistolet graisseur ◦ pompe à graisse
- grease nipple ◦ greaser ◦ lubricator** || graisseur
- grease (to) ◦ lubricate (to)** || graisser ◦ huiler ◦ lubrifier
- greasing** || graissage
- greatest common divisor (GCD)** || plus grand diviseur commun (PGCD)
- greedy algorithm** || algorithme glouton
- grey level** || niveau de gris
- grey-scale image** || image en niveaux de gris
- grid current** || courant de grille
- grid pattern** || quadrillage
- grinder ◦ grinding wheel** || meule
- grinder ◦ grinding machine ◦ surface grinding machine** || rectifieuse
- grinding** || broyage ◦ meulage ◦ rectification
- grinding compound ◦ grinding paste ◦ lapping compound** || pâte à roder
- grinding mark** || coup de meule
- gripper ◦ plier** || pince
- gripper head** || tête de préhension
- gripper mechanism** || mécanisme d'accrochage
- gripping** || préhension
- grip (to)** || agripper
- grit** || grain (abrasif)
- grommet** || attache-câble
- grommet** || bague isolante ◦ œillet
- groove** || sillon (disque optique) ◦ trait
- groove ◦ slide ◦ track** || glissière
- grooved** || cannelé
- grooved pin ◦ splined pin** || goupille cannelée
- grooved pulley** || poulie à gorge
- gross annual salary** || salaire annuel brut
- gross weight** || poids total en charge
- ground** || masse ◦ terre
- ground** || sol
- grounding** || échouage
- grounding time** || temps d'indisponibilité
- groundwater contamination** || contamination de la nappe phréatique
- ground crew** || équipe au sol
- ground deposition** || dépôt au sol
- ground effect** || effet de sol
- ground-effect machine ◦ hovercraft** || véhicule à coussin d'air ◦ véhicule à effet de sol
- ground effect vehicle** || avion à effet de sol ◦ écranoplane
- ground rail** || rail de masse
- ground speed** || vitesse sol
- ground state** || état fondamental
- groupware** || logiciel de groupe
- grub screw** || vis sans tête
- guarantee** || cautionnement
- guard** || garde
- guidelines** || lignes directrices
- guidelines** || recommandations
- guide fin** || ailette fixe
- guide-ring** || couronne directrice
- guillotine** || massicot
- guillotine shear** || cisaille guillotine
- gum** || gomme
- gust** || rafale
- gusty** || en rafales
- gutter** || collecteur ◦ gouttière

Glossary of Technical and Scientific Terms

gyroeffect ◦ **gyroscopic effect** ||
effet gyroscopique
gyroscope || gyroscope

H

hacksaw || scie à métaux
hafnium (Hf) || hafnium
hairline crack || amorce de rupture
half hitch || nœud en demi-clef
half-journal bearing || demi-palier lisse
half knot || demi-clef
half threaded || partiellement file-tée
half-time || mi-temps
half-tone image || image en demi-teinte ◦ image tramée
Hall effect || effet Hall
halyard || drisse
hammer || marteau
hammering || martelage
hammering || martelage
hand || manœuvre (homme)
handbook || formulaire ◦ guide
handheld wand || crayon lecteur
handle (to) || manipuler
handling || manipulation ◦ manutention
handling equipment || engin de manutention
handling gantry || portique de manutention
handling skid || cadre de transport
handwheel ◦ **wheel** || volant
hand brake || frein à main
hand car || draisine à bras
hand control ◦ **hand-operated** ◦ **manual control** || commande manuelle
hand-held microphone || microphone à main
hand-held scanner || scanner à main

hand hole || trou de main ◦ trou de visite
hand lever ◦ **handle** ◦ **lever** || levier ◦ manche ◦ manette ◦ poignée
hand mill || laminoir à réglage manuel
hand-operated device || dispositif à commande manuelle
hand rail || rampe
hand screen ◦ **hand shield** || écran à main
hand truck || diable
hand wheel || volant de manœuvre
hangar || hangar
hang glider || deltaplane
hardenability || trempabilité
hardened and tempered steel || acier trempé et recuit
hardened steel || acier trempé
hardening || durcissement ◦ traitement de durcissement ◦ trempe
hardening bath || bain de trempe
hardening by quenching || durcissement par trempe
hardening temperature ◦ **quenching temperature** || température de trempe
harden (to) || tremper
hardfacing || rechargement dur
hardfacing speed || vitesse de dépôt
hardness || dureté
hardness curve || courbe de dureté
hardness number || indice de dureté
hardness scale || échelle de dureté
hardness test || épreuve de dureté
hardness test || essai de dureté
hardness tester || appareil à mesurer la dureté
hardware || matériel
hard copy || tirage
hard disk ◦ **hard disk drive** || disque dur
hard link || lien matériel
hard steel || acier dur
harmonic analysis || analyse harmonique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- harmonic generator** || générateur d'harmoniques
- harness** || baudrier • harnais
- hash code** • **hash coding** || adressage dispersé • hachage
- hash code** • **hash sum** • **hash value** || condensat • empreinte • somme de hachage
- hash function** || fonction de hachage
- hash map** • **hash table** || table de hachage
- hatching** || hachure
- hatchway** || écouteille
- haulage** || halage
- haulage hooks** || crochets de traction
- hazard** || danger • risque
- hazardous** || dangereux
- hazard analysis** • **risk analysis** || analyse de risque
- header** • **page header** || en tête • tête de page
- headlamp** • **headlight** || phare • phare avant
- headsail** • **jibsail** || foc
- headstock** || poupée fixe
- head-crash** || écrasement de tête
- head down display** || affichage tête basse
- head-up display** || affichage tête haute • collimateur tête haute • viseur tête haute
- heap** || tas
- heapsort** || tri par tas
- heap overflow** || débordement de tas • dépassement de tas
- hearth** || foyot
- heat** || chaleur
- heating** || échauffement
- heating** || chauffage
- heating system** || système de chauffage
- heat accumulator** || accumulateur de chaleur
- heat balance** || bilan thermique
- heat capacity** || capacité calorifique
- heat conductivity** • **thermal conductivity** || conductibilité thermique • conductivité thermique
- heat dissipation** • **heat sink** || dissipateur de chaleur • dissipation de chaleur
- heat efficiency** || rendement thermique
- heat engine** || machine thermique
- heat exchange** • **heat transfer** || transfert thermique • échange de chaleur
- heat exchanger** || refroidisseur
- heat exchanger** || échangeur de chaleur • échangeur thermique
- heat flow** • **heat flux** || flux thermique
- heat flux** || flux de chaleur
- heat load** || charge thermique
- heat loss** || perte de chaleur
- heat losses** || pertes thermiques
- heat pipe** || caloduc
- heat-proof** || calorifuge
- heat-sensing** || calorimétrie
- heat shield** || bouclier thermique
- heat-shielding** • **thermal insulation** || calorifugeage
- heat stability** || stabilité thermique
- heat transfer** || transfert de chaleur • transfert thermique • transmission de chaleur
- heat-transfer coefficient** || coefficient d'échange thermique • coefficient de transfert thermique
- heat treatment** || traitement thermique
- heat treatment cycle** • **thermal cycle** || cycle thermique
- heat treatment steel** || acier de traitement thermique
- heavy section** || gros profilé
- heel** || talon
- heel of frog** || talon de cœur de croisement
- height** || hauteur
- height of a liquid column** || hauteur de la colonne liquide
- height of hydraulic jump** || hauteur d'un ressaut
- helical gearing** || denture hélicoïdale

Glossary of Technical and Scientific Terms

- helical motion** ◦ **screw motion** || mouvement hélicoïdal
- helical spring** ◦ **traction spring** || ressort hélicoïdal (traction)
- helicopter** || hélicoptère
- helipad** || hélisation
- heliport** || héliport
- helium (He)** || hélium
- helix** || hélice ◦ spirale
- helmet** || casque ◦ casque de protection
- hemp** || chanvre
- henry (H)** || henry
- hermetic** ◦ **leakproof** ◦ **proof** ◦ **sealed** ◦ **tight** || hermétique ◦ étanche
- hertz (Hz)** || hertz
- Hertzian contact area** || surface de contact de Hertz
- Hertzian contact pressure** || pression de contact de Hertz
- heterogeneous** || hétérogène
- heterogeneous body** || corps hétérogène
- heterogeneous material** || matériau hétérogène
- heuristic** || heuristique
- hexadecimal** || système hexadécimal
- hexagon** || hexagone
- hexagon head bolt** ◦ **hexagon headed bolt** || boulon à tête hexagonale
- hexagon nut** || écrou hexagonal
- hexagon thin nut** || écrou hexagonal bas
- hidden time** || temps masqué
- highball** || signal de voie libre
- highest common factor (HCF)** || plus grand facteur commun (PGCD)
- high pressure chamber** || chambre de haute pression
- high-altitude helmet** ◦ **pressurised helmet** || casque intégral
- high-level programming language** || langage de haut niveau
- high lift device** || hypersustentateur
- high-pitch stop** || butée grand pas
- high-pressure compressor** || compresseur haute pression
- high-pressure line** || tuyauterie de haute pression
- high-pressure pump** || pompe à haute pression
- high pressure relief valve** || valve de sûreté haute pression
- high speed steel** || acier rapide
- high-tensile grade steel** || acier haute résistance
- high voltage** || haute tension
- hinder (to)** || gêner
- hinge** || charnière ◦ gond ◦ pivot
- hinge bracket** || charnon
- hinge pin** || axe de charnière
- hire (to)** || embaucher
- hiss** || sifflement
- hit** || accès
- hitch** || contretemps
- hitch** ◦ **knot** || nœud
- hitch pin clip** || épingle d'axe
- hoist** ◦ **pulley block** ◦ **tackle** ◦ **winch** || palan ◦ treuil
- hoisting** || hissage ◦ levage
- hoisting eye** || œil de levage
- hoisting point** || point de hissage
- hoisting rig** || chèvre de levage
- hoisting winch** || treuil de hissage
- hoist arm** || potence
- hoist bar** ◦ **hoist beam** ◦ **lifting bar** || palonnier de levage
- hoist cable** ◦ **hoisting sling** ◦ **sling** || anneau ◦ haussière ◦ élingue ◦ élingue de hissage
- hoist chain** || grue à chaîne
- hoist eye** || patte de hissage
- hoist fitting** || ferrure de hissage
- hoist (to)** || lever
- holding catch** || crochet de verrouillage
- hold yard** || faisceau d'attente
- hole** || trou
- hole** || orifice
- hollow** || creux
- hollow section** || profil creux
- holmium (Ho)** || holmium

Glossary of Technical and Scientific Terms

- hologram** || hologramme
holographic || holographique
holography || holographie
home || origine
home page || page d'accueil
homogeneous || homogène
homogeneous body || corps homogène
homogeneous deformation || déformation homogène
homogeneous material || matériau homogène
homogeneous stress || état homogène de contrainte
hone || honoir
hone (to) || roder
honing || rodage
hood || hotte
hook || crochet
Hooke's law || loi de Hooke
hook (to) || accrocher
hoop rolling mill ◦ **strip rolling mill** || laminoir à feuillards
hoop stress || contrainte circonférentielle
hopper car || wagon-trémie
hopper ore car || wagon-trémie à minerai
horizontal stabiliser^z || empenage horizontal
horn || klaxon
horn || archet
horsepower || cheval vapeur
horse-power || cheval-vapeur
hose ◦ **hosepipe** || durite ◦ tuyau flexible
hose armouring || armature de tuyau
hose clamp || collier de serrage
hot air balloon || montgolfière
hot blast stove ◦ **hot stove** || cowper
hot dip tinning || étamage à chaud
hot drawing || étirage à chaud
hot key || raccourci au clavier
hot leg || branche chaude
hot line || numéro d'urgence
hot plug || branchement à chaud
hot rolled || laminé à chaud
- hot rolling** || laminage à chaud
hot shrink fit || ajustement à chaud
hot shutdown || arrêt à chaud
hot spot || point brûlant
hour (h) || heure
hourly rate of pay || taux horaire
hourly wage || salaire horaire
hourly worker || employé payé à l'heure
hours of duty ◦ **hydrostatic** || heures de service ◦ hydrostatique
hours of work || durée du temps de travail
hours spent at work || heures de présence
house track || voie de service
housing || logement
hovercraft || aéroglisseur
hub || concentrateur
hub || moyeu
hubcap || enjoliveur
hub extractor ◦ **wheel puller** || arrache-moyeu
hub spacer || butée de moyeu
Huffman coding || codage de Huffman
hull || coque
humid || humide
humidifier || humidificateur
humidity || humidité ◦ hygrométrie
hungarian notation || notation hongroise
hydraulic energy || énergie hydraulique
hydraulic fluid || fluide hydraulique
hydram ◦ **hydraulic ram** || bélier hydraulique ◦ pompe bélier
hydraulic || hydraulique
hydraulic brake || frein hydraulique
hydraulic circuit || circuit hydraulique
hydraulic control ◦ **hydraulic drive** || commande hydraulique
hydraulic diagram || schéma hydraulique
hydraulic direction control valve || valve de distribution hydraulique

Glossary of Technical and Scientific Terms

hydraulic efficiency || rendement hydraulique
hydraulic formula || formule hydraulique
hydraulic locking || verrouillage hydraulique
hydraulic power-unit || centrale hydraulique • groupe générateur hydraulique
hydraulic press || presse hydraulique
hydraulic ram || vérin hydraulique
hydraulic resistance || résistance hydraulique
hydraulic test || épreuve hydraulique
hydraulic test || essai hydraulique
hydraulic turbine • water turbine || turbine hydraulique
hydraulic valve || valve hydraulique
hydrochloric acid || acide chlorhydrique
hydrodynamic || hydrodynamique
hydrodynamic bearing || palier hydrodynamique
hydrodynamic lubrication || lubrification hydrodynamique
hydrofoil || aile d'hydroptère
hydrogen (H) || hydrogène
hydrogen bond || liaison hydrogène
hydrogen peroxide || eau oxygénée
hydrolyse^z (to) || hydrolyser
hydrolysis || hydrolyse
hydrophilic || hydrophile
hydrophobic || hydrophobe
hydrostatic lubrication || lubrification hydrostatique
hydrostatic pressure • hydrostatic pressure force || poussée hydrostatique • pression hydrostatique
hyperbolic cosine (cosh) || cosinus hyperbolique
hyperbolic cotangent (coth) || cotangente hyperbolique
hyperbolic sine (sinh) || sinus hyperbolique
hyperbolic tangent (tanh) || tan-

gente hyperbolique
hypergol || hypergol
hyperlink || hyperlien
hyperstatic || hyperstatique
hypertext || hypertexte • hypertextuel
hyphen (-) || trait d'union
hyphenation || coupure de mot • césure
hypocycloid || hypocycloïde
hypoid gear || engrenage hypoïde
hysteresis || hystérésis
hysteresis losses || pertes par hystérésis



ice || glace
icon || icône
icy || couvert de glace • givré
identity || identité
identity element • neutral element || élément neutre • élément unité
idle || ralenti
idled reactor || réacteur à l'arrêt
idler || organe tournant fou • poulie folle
idle gear || pignon fou • pignon libre
idle power • reactive power || puissance réactive
idle pulley || poulie folle
idle running || marche à vide
idle shaft || arbre intermédiaire
igniter || allumeur
ignition || allumage
ignition misfiring • misfire || raté d'allumage
ignition switch || démarreur
illuminant || source de lumière
illuminated || allumé
illuminated light || voyant allumé
illuminate (to) || éclairer
illuminating system || dispositif

Glossary of Technical and Scientific Terms

- d'éclairage
- illumination** || éclairage
- illuminative** || éclairant
- imagery** ◦ **imaging** || imagerie
- image intensifier** ◦ **light intensifier** || amplificateur d'image ◦ amplificateur de lumière
- image processing** ◦ **image restoration** || traitement d'images
- imaginary unit** (*i*) || unité imaginaire
- imbalance** || déséquilibre
- immediate scram** || arrêt immédiat
- immiscible liquids** || liquides non miscibles
- impact** || choc
- impact drill** || perceuse à percussion
- impact load** || à-coup
- impact point** || point d'impact
- impact resistance** ◦ **impact strength** || résilience ◦ résistance au choc
- impact test** || essai au choc
- impact test** || essai de résilience
- impedance** || impédance
- impedance matching** || adaptation d'impédance
- impedance matching** || adaptation d'impédances
- impeller** || compresseur centrifuge ◦ roue à aubes
- impeller** || turbine
- imperative programming** || programmation impérative
- imperfect gas** || gaz imparfait
- implement (to)** || implémenter
- implosion** || implosion
- improvement** || amélioration ◦ perfectionnement
- improve (to)** || améliorer
- impulse response** || réponse impulsionnelle
- in** || dans
- inaccuracy** ◦ **inaccurateness** || inexactitude
- inaudible** || inaudible
- inbox** || boîte de réception
- inch (in)** || pouce
- inching** ◦ **jogging** || marche par impulsions ◦ marche par à-coups ◦ mouvement par à-coups
- inch system** || système en pouce ◦ système impériale
- incidence indicator** || indicateur d'incidence
- incircle** ◦ **inscribed circle** || cercle inscrit
- inclination** || inclinaison
- inclination of main axes of inertia** || inclinaison des axes principaux d'inertie
- incoherence** || incohérence
- incoherent** || incohérent
- incoming traffic** || trafic en approche
- incomplete root penetration** || manque de pénétration ◦ manque de traversé
- inconel** || inconel
- increase** || accroissement
- indentation** || indentation
- indentation** || indentation
- indent style** || style d'indentation
- independent event** || événement indépendant
- independent variable** || variable indépendante
- index** || index
- index** || indice
- indexable turning tool** || outil de tournage indexable
- indicating light** || indicateur lumineux ◦ voyant de marche
- indicator** || indicateur
- indirect operating cost** || coût d'exploitation indirect
- indium (In)** || indium
- inductance** || inductance
- induction** || induction
- induction** || récurrence
- induction coil** || bobine d'induction
- induction field** ◦ **induction flux** || champ inducteur
- induction hardening** || trempe par induction
- induction welding** || soudage par induction

Glossary of Technical and Scientific Terms

industrial estate zone industrielle	instability instabilité
inequality inégalité	install (to) installer
inert inerte	instance instance
inertia inertie	instant instant
inertial frame of reference référentiel galiléen	instantaneous instantané
inertial platform • inertial unit centrale inertielle	instantaneous centre centre instantané de rotation
inert atmosphere • neutral atmosphere atmosphère inerte • atmosphère neutre	instantaneous velocity vitesse instantanée
inference engine moteur d'inférence	instant messaging messagerie instantanée
infinite loop boucle infinie	instructions set jeu d'instructions
infinity infini	instruction statement instruction
inflammable ininflammable	instrument instrument
inflatable dinghy • inflatable life raft canot pneumatique	instrument approach approche aux instruments
infrared infrarouge	instrument connection • instrument nozzle piquage d'instrumentation
infrasonic infrasonore	insulated isolé
infrasound infrason	insulated return masse isolée
ingot lingot	insulating material isolant
ingot mold lingotière	insulator isolateur
ingot tongs pince à lingots	insurance assurance
inheritance héritage	integer (\mathbb{Z}) entier relatif
initial stress contrainte initiale	integer overflow dépassement d'entier
initial velocity vitesse initiale	integral calculus calcul intégral
injective injective	integrate intégrer
injective function fonction injective • injection	integrated circuit • microchip circuit intégré
injector injecteur	integrated development environment environnement de développement
inkjet printing impression jet d'encre	intensifier amplificateur
inland intérieur d'un pays	intensify (to) renforcer
inlet • intake admission	intensity of turbulence intensité de turbulence
inner race bague intérieure de roulement	interaction action réciproque
innumerable innombrable	interchange track voie de liaison • voie de raccordement
inode nœud d'index	interest intérêt
inquiry consultation	interest rate taux d'intérêt
insertion sort tri par insertion	interference fit (H7-q6/z6) ajustage à force
inside dedans	interfere (to) interférer
inside diameter diamètre intérieur	intermediate gear roue intermédiaire
inside micrometer micromètre d'intérieur	
inside of à l'intérieur de	
insoluble insoluble	
inspector inspecteur	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- intermediate heat exchanger** || échangeur intermédiaire
intermediate rod || bielle entretoise
intermittent || intermittent
intermittent failure || panne intermittente
intermittent load || charge intermittente
intermittent motion || mouvement intermittent
intermittent running || marche intermittente
intermodal container || conteneur
internal angle || angle rentrant
internal gear || engrenage intérieur
◦ roue intérieure
internal stress || contraintes internes
internship contract || convention de stage
interpass temperature || température entre passes
interpolation || interpolation
interpreter || interpréteur
interrupting capacity || pouvoir de coupure
interval of time || durée ◦ intervalle de temps
intervener || intervenant
inter cristallin corrosion test || test de corrosion inter cristalline
intranet || intranet
inventory turns || rotation des stocks
inverse element || élément symétrique
invertable || inversible
inverted image ◦ mirror image || image renversée
invitation to bid || appel d'offre
invitation to tender || appel d'offre
invoice || facture
invoicing || facturation
involute || développante
involve (to) || élever à une puissance
in accordance with || conformément à
- in a side** || sur un coté
in bulk || en gros
in core instrumentation || interne de cuve
in fits and starts || par à-coups
in front of || en face de
in-pile loop || boucle en pile
in progress || en cours
in use || en service
iodate || iodate
iodic || iodique
iodide || iodure
iodiform || iodoforme
iodination || ioduration
iodin^{us} ◦ iodine (I) || iode
ion || ion
ionic bond || liaison ionique
ionization || ionisation
iridescence ◦ irisation || irisation
iridescent || irisé
iridium (Ir) || iridium
iron (Fe) || fer
iron carbide || carbure de fer
iron content || teneur en fer
iron pipe || tuyau en fer
iron pool || bain de fonte
irradiance || radiance
irradiance || émittance
irradiated nuclear fuel || combustible nucléaire irradié
irradiate (to) || irradier ◦ émettre du rayonnement
irrational || irrationnel
irrational number ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) || nombre irrationnel
irreversibility || irréversibilité
irreversible || irréversible
island of stability || îlot de stabilité
isobaric || isobare
isobaric process || processus isobare
isochore || isochore
isochoric process || processus isochore
isolation joint || joint de rupture
isolation valve || vanne d'isolement
◦ vanne de sectionnement
isomerization || isomérisation
isometric projection || perspective

Glossary of Technical and Scientific Terms

cavalière
isosceles || isocèle
isostatic ◦ **statically determinate**
|| isostatique
isostatism || isostatisme
isostress || isocontrainte
isotherm || isotherme
isothermal || isothermique
isothermal process || processus
isotherme
isotone || isotone
isotopes || isotopes
isotropic radiation || rayonnement
isotrope
italic ◦ **italic type** || italique
item || pièce
iterative guidance || guidage par
itérations
iterator || itérateur

J

jack || cric
jack || vérin
jacket || chemise extérieure
jacking || mise sur vérin
jack up (to) || mettre sur cales
jaw || mors
jaw chuck || mandrin à mâchoires
jaw clutch || embrayage à mâ-
choires
jaw puller || extracteur à mâchoires
jerk || secousse ◦ à-coup
jerky motion || mouvement saccadé
jibsheet || écoute de foc
jig || gabarit
jig saw || scie sauteuse
jig template || gabarit de montage
jitter || gigue
job card ◦ **statement of work** ◦
work order || fiche de tâche
job center || agence pour l'emploi
job description ◦ **job specifica-**

tion || descriptif de poste
job interview || entretien d'embauche
job offer || offre d'emploi
job profile || profil de poste
job ticket || fiche de fonction ◦ fiche
de poste
job vacancy ◦ **justified** || justifié ◦
poste à pourvoir
jockey pulley || poulie de tension
joining line || tuyauterie de raccor-
dement
joule (J) || joule
joule || joule
journal bearing ◦ **plain bearing** ||
palier anti-friction ◦ palier lisse ◦
portée de roulement
joystick || manche
judder test || test de broutement
jumper || cavalier
jump leads || câbles de démarrage
just-in-time || juste-à-temps

K

karnaugh map || table de Karnaugh
keel || quille
kelvin (K) || kelvin
kerning || crénage
ketene || cétène
ketone || cétone
key || touche
key || clavette
keyboard || clavier
keynote || note de musique
keyway || clavetage
keyway || rainure de clavette
keyword || mot clé
keyword || mot clef
key performance indicators || in-
dicateurs clés de performance
key slot || logement de clavette
key stroke || frappe de touche
key (to) || claveter ◦ goupiller
kick-off meeting || réunion de lan-

Glossary of Technical and Scientific Terms

cement
kilogram (kg) || kilogramme
kilometer per hour^{us} • kilometre per hour || kilomètre par heure
kinematics || cinématique
kinematics of a point || cinématique du point
kinematic linkage || chaîne cinématique
kinematic viscosity || viscosité cinématique
kinetics || cinétique
kinetic friction || frottement cinétique
kingpin || pivot de bogie
knife || couteau
knife putty || couteau a mastiquer
knob || bouton (à tourner) • pommeau
knowledge || connaissance
knowledge base || base de connaissance
known defect standard || pièce de référence avec défauts connus
knuckle || mâchoire d'attelage
knuckle joint || joint d'articulation
knuckle pin || axe d'attelage
knurled knob • serrated roller • thumb screw || bouton moleté • molette
knurled screw || vis moletée
knurling || moletage
krypton (Kr) || krypton

L

label || étiquette
laboratory || laboratoire
labor time || heure de main d'œuvre
labour inspector || inspecteur du travail
labyrinth seal || labyrinthe d'étanchéité
lack of bond || défaut de fusion

ladder || échelle
ladle || poche de coulée
ladle car || chariot porte-poche
lag || décalage
Lagrangian || Lagrangien
Lagrangian mechanics || équations de Lagrange
lag angle || angle de retard
laminar || laminaire
laminar flow • streamline flow || régime laminaire • écoulement laminaire
laminated shim || cale lamellaire • cale pelable
landing || atterrissage
landing distance • landing run || distance d'atterrissage
landing gear • undercarriage || train d'atterrissage
landing procedure || procédure d'atterrissage
land (to) || atterrir
lanthanum (La) || lanthane
Laplace number || nombre de Laplace
Laplace transform || transformation de Laplace • transformée de Laplace
laptop computer || ordinateur portable
lap joint || assemblage à recouvrement
lap joint || joint à recouvrement
large || large
large deflection || grand déplacement
large radius curve || courbe à grand rayon
laser printing || impression laser
lashing || aiguillette
last in first out (LIFO) || dernier arrivé premier sorti
latch pin || goupille de verrouillage
late || en retard
latent heat || chaleur latente
latent image fading || disparition de l'image latente
lattice || réseau cristallin
launcher || lanceur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- launching** || lancement
launching complex || ensemble de lancement
launching pad || plate-forme de lancement
launching rail || tour de lancement
launch center || base de lancement
launch lug || sabot de lancement
launch pad || zone de lancement
launch window || fenêtre de lancement
lawrencium (Lr) || lawrencium
lay || orientation des stries
layer || couche
layout || mise en page
leacher || dispositif de filtration
leaching || filtration • percolation
lead (Pb) || plomb
leading || interligne
lead bath hardening • lead bath quenching || trempe au bain de plomb • trempe au plomb
lead-cooled || refroidi au plomb
lead track || voie d'accès
leaf spring || ressort à lames
leakage || fuite
leakage current || courant de fuite
leakage detection drain pipe || tube de détection de fuites
leakage line || tuyauterie de fuite
leakage rate || débit de fuite • taux de fuite
leakage test || contrôle d'étanchéité • épreuve d'étanchéité
leakoff line || ligne de reprise de fuite • tube de reprise des fuites
leaktight housing || caisson étanche
leaky || avec des fuites
leak detection || détection de fuites
leaning || appauvrissement
lean (to) || appauvrir
least action principle || principe de moindre action
least common multiple (LCM) • lowest common multiple (LCM) || plus petit multiple commun (PPCM)
least energy principle || principe de l'énergie minimale
least squares approximation || approximation par les moindres carrés
least squares line || droite des moindres carrés
least squares method || méthode des moindres carrés
leeway || dérive (mouvement)
left-hand rule || règle de la main gauche
left hand side (LHS) || membre de gauche d'une équation
left-hand teeth || denture à gauche
left hand thread || filetage à gauche
lemma || lemme
length || longueur
lengthening || allongement
lens || lentille • objectif
lethal dose || dose mortelle
lethal radiation level || niveau mortel de radiations
letter of application || lettre de candidature
letter of appointment || lettre d'embauche
letter of dismissal || lettre de licenciement
letter of engagement || lettre d'engagement
letter of reference || lettre de recommandation
letter of resignation || lettre de démission
letter template • lettering guide || trace lettres
level crossing || passage à niveau
level indicator • level sight • sight gauge || indicateur de niveau • voyant de niveau
level of proficiency • luminous || lumineux • niveau de compétences
level switch || contacteur a niveau
level track || voie en palier
lever arm || bras de levier
lever arm || bras de levier
lever jack || cric • vérin à levier

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lexer** ◦ **lexical analyzer** ◦ **tokenizer** || analyseur lexicale
lexical analysis || analyse lexicale
liability || responsabilité
library || bibliothèque logicielle
licence || licence
lifejacket || gilet de sauvetage
life-belt || ceinture de sauvetage
life-boat || canot de sauvetage
life buoy || bouée de sauvetage
life cycle cost || coût global d'exploitation
life raft || radeau de sauvetage
life support equipment ◦ **life support system** || équipement de vie
lift || portance
lifter || poussoir
lifting hook || crochet de levage
lifting lug ◦ **lug** || crampon ◦ nervure ◦ oreille ◦ oreille de levage ◦ oreille de manutention
lifting platform || plateforme de levage
lifting pump || pompe élévatoire
lifting sling || sangle de levage
lift augmentation || hypersustentation
lift coefficient || coefficient de portance
ligature || ligature
lighter || allumoir ◦ briquet
lighthouse || phare
lighting || éclairage
lightness || clarté
lightning || foudre
lightning strike || grève sans préavis
light alloy || alliage léger
light beam || rayon lumineux
light cone || cône de lumière ◦ cône lumineux
light fog || voile
light meter ◦ **photocell** || cellule photoélectrique
light pen || photostyle
light ray || rayon lumineux
light scattering || diffusion de la lumière
light struck || exposé à la lumière ◦ voilé
limit gauge || calibre de tolérance
limit load ◦ **maximum load** || charge limite
limit load factor || facteur de charge limite ◦ limite de manœuvre
limit maneuvering load factor || facteur de charge de manœuvre
linear bearing ◦ **needle roll** || patin à aiguilles
linear density || masse linéique
linear expansion || dilatation linéaire
linear function || fonction affine ◦ fonction linéaire
linear motion || mouvement linéaire
linear programming || programmation linéaire
linear response || caractéristique linéaire ◦ réponse linéaire
linear speed || vitesse linéaire
linear system || système linéaire
linear velocity || vitesse linéaire
liner || paquebot
line feed (LF) || avance d'une ligne
line integral || intégrale curviligne
line of action of a force || ligne d'action d'une force
line of code ◦ **source line of code (LOC)** || ligne de code ◦ ligne de code source
line of force || ligne de force
line of induction || ligne d'induction
line separator (LS) || séparateur de ligne
linishing || finition
linishing || ponçage
linked bar chart || diagramme de Gantt fléché
linked list || liste chaînée
linker || éditeur de liens
linking || édition des liens
link chain || maillon de chaîne
linotype machine || linotype
lint-free cloth ◦ **lint-free rag** ◦ **lintless rag** || chiffon non pelucheux

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lin seed oil** || huile de lin
lipophilic || lipophile
lipophilic emulsifier || émulsifiant lipophile
liquation || ségrégation
liquid || liquide
liquid column || colonne du liquide
liquid hydrogen || hydrogène liquide
liquid oxygen || oxygène liquide
liquid penetrant testing ◦ **penetrant inspection** ◦ **penetrant testing** || contrôle par ressuage ◦ examen par ressuage
liquid state || état liquide
list || liste
listing || listage
list box || zone de liste
list comprehension || liste en compréhension
lite || portable
liter^{us} ◦ litre (l) || litre
lithium (Li) || lithium
little-endian || petit-boutiste
live center ◦ **rolling center** || pointe tournante
load || charge
loading capacity || capacité utile
loading pallet || palette de chargement
load diagram || diagramme de charge
load factor || coefficient de charge ◦ facteur de charge
loan || crédit
loaned capital || capital emprunté
lobe pump || pompe à lobes
local || régional
localized mass || masse concentrée ◦ masse ponctuelle
local area network || réseau local
local heat-transfer coefficient || coefficient local d'échange thermique ◦ coefficient local de transfert thermique
local stress || contrainte locale
local temperature drop || écart local de température
local variable || variable locale
- locating hole** || trou de positionnement
locating pin || goupille de positionnement
locating snap ring || segment d'arrêt
locating spigot || téton de centrage ◦ téton de positionnement
location groove || rainure de positionnement
locator || ergot de positionnement
locator key || ergot de positionnement
lock || blocage
locking cam || came de blocage
locking handle || poignée de verrouillage
locking pin || broche de verrouillage
lock bushing || bague de blocage
lock-washer || rondelle Grower
log ◦ **log book** || journal de bord
logarithm || logarithme
logic diagram || logigramme
logic programming || programmation logique
login || nom d'utilisateur
login (to) || se connecter
logistics costs || coûts logistiques
logout (to) || se déconnecter
log in ◦ **log on** || connexion
longitudinal stress || contrainte longitudinale
looking mirror ◦ **rear view** ◦ **side mirror** || rétroviseur
look for a job (to) || chercher un travail
Lorentz force || force de Lorentz
lossless compression || compression sans pertes
lossy compression || compression avec pertes
loss-of-coolant accident || accident de perte de refroidissement
loss of heat sink || panne de dissipateur thermique
lost-wax casting || coulée à la cire perdue
loud ◦ **noisy** || bruyant
loud || fort

Glossary of Technical and Scientific Terms

loudness || force d'un son
loudness level || niveau de force sonore
loud speaker || haut-parleur
lower bound || borne inférieure • limite inférieure • minorant
lower case • **minuscule** || minuscule
lower shroud || bas hauban
low alloy || faiblement allié
low carbon || faible teneur en carbone
low carbon steel • **mild steel** || acier doux
low dose || faible dose
low earth orbit || orbite basse
low-level programming language || langage de bas niveau
low-level warning light || voyant de baisse de niveau
low-light lamp || veilleuse
low-pitch stop || butée petit pas
low pressure || basse pression
low-pressure line || tuyauterie de basse pression
low-pressure pump || pompe à basse pression
low pressure relief valve || valve de sûreté basse pression
low-pressure warning light || voyant de baisse de pression
low rate || régime lent
low speed || vitesse lente
low voltage || basse tension
lubricant || lubrifiant
lubricant compatibility || compatibilité entre lubrifiants
lubricating gun || pompe à graisse
lubricating oil || huile de graissage • huile lubrifiante
lubricating system • **oil system** || circuit de graissage
lubrication || lubrification
lubrication line || tuyauterie de graissage
lubrication pump || pompe de lubrification
lubricator box || boîte à graissage
lubricity • **oiliness** || onctuosité

luff || guindant
luminance • **radiance** • **radiation intensity** || luminance
luminescence || luminescence
luminosity || efficacité lumineuse
lustrous || brillant
lutetium (Lu) || lutétium
luxmeter || luxmètre
lye || hydroxyde de sodium

M

machinability || usinabilité
machine (to) || usiner
machining || usinage
machining accuracy || précision d'usinage
machining allowance || surépaisseur d'usinage
machining center || centre d'usinage
machining depth || profondeur d'usinage
machining efficiency || capacité d'usinage
machining lay || direction des traces d'usinage
Mach number || nombre de Mach
magnifiable || pouvant être agrandi
magnesium (Mg) || magnésium
magnet || aimant
magnetic base || base magnétique
magnetic bench || banc de contrôle par magnétoscopie
magnetic brake || frein magnétique
magnetic charges || charges magnétiques
magnetic circuit || circuit magnétique
magnetic clutch || embrayage magnétique
magnetic confinement || confinement magnétique
magnetic field || champ magnétique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tique
- magnetic flow technique** || aimantation par passage de flux magnétique
- magnetic flux** || flux d'induction magnétique • flux magnétique
- magnetic flux leakage** || fuite de flux magnétique
- magnetic indicator** || indicateur magnétique • voyant magnétique
- magnetic induction** || induction magnétique
- magnetic ink** || encre magnétique • liqueur magnétique
- magnetic loss** || perte magnétique
- magnetic materials** || matériaux magnétiques
- magnetic north** || nord magnétique
- magnetic particle testing** • **magnetic testing** || magnétoscopie
- magnetic permeability** || perméabilité magnétique
- magnetic pole** || pôle magnétique
- magnetic powder clutch** || embrayage à poudre magnétique
- magnetic remanence** || rémanence magnétique
- magnetic stand** || support magnétique
- magnetic susceptibility** || susceptibilité magnétique
- magnetisation¹²** || aimantation
- magnetisation¹² curve** || courbe d'aimantation
- magnetise¹² (to)** || aimanter
- magneto** || magnéto
- magnetometer** • **teslameter** || teslamètre
- magnetomotive force** || force magnétomotrice
- magnification** || grandissement
- magnification** || grossissement
- magnifier** • **magnifying glass** || loupe
- magnifying power** || grandissement • grossissement
- magnify (to)** || agrandir
- magnitude of velocity speed** || valeur de la vitesse
- mail box** || boîte mail
- mainframe** || macroordinateur • ordinateur central
- mainmast** || grand mât
- mainsail** || grand-voile
- mainsheet** || écoute de grand-voile
- maintainability** || maintenabilité
- maintenance** || entretien
- maintenance** || réparation
- maintenance contract** || contrat de maintenance
- maintenance-free** || sans entretien
- main circulation pump** || pompe de circulation primaire
- main line** || tuyauterie primaire • tuyauterie principale
- main stream** • **unperturbed stream** || écoulement principal
- main tank** || cuve principale
- main track** || voie principale
- make-to-order** • **manufacture-to-order** || produit fabriqué sur demande
- make-to-stock** • **manufacture-to-stock** || produit fabriqué pour les stocks
- malpractice** • **professional misconduct** || faute professionnelle
- manganese (Mn)** || manganèse
- manipulated variable** || grandeur réglée
- manpower** • **workforce** || main d'œuvre
- manufacturer** || constructeur • fabricant
- manufacturing cost** • **working cost** || prix de revient
- manufacturing defect** || vice de fabrication
- manufacturing file** || dossier de fabrication
- manufacturing methods** || méthode d'usinage
- manufacturing process** || procédé
- man hole** || trou d'homme
- man overboard** || homme à la mer
- map of radiation levels** || carte des niveaux de radiations

Glossary of Technical and Scientific Terms

- margin** || marge
mariner ◦ **sailor** || marin
marine surveyor || expert maritime
maritime || maritime
market study || étude de marché
marking || marquage
marking ◦ **scale** || graduation ◦ échelle
marshalling yard ◦ **railroad yard**^{us} || gare de triage
mass || masse
mass geometry || géométrie des masses
mass storage || mémoire de masse
mass velocity || vitesse massique
mast || mât
mast || pylône
master boot record (MBR) || zone amorce
master call light || voyant principal d'appel
master switch || contacteur général
master wheel || roue menante
mast head || tête de mât
materials || matériaux
materials ageing || vieillissement des matériaux
material balance || bilan matière
material take-off || métrés
matrix || matrice
matter || matière
maximum allowable load (MAL) ◦ **maximum permissible load** || charge maximum admissible (CMU) ◦ charge maximum admissible
maximum allowable pressure || pression maximale admissible
maximum bolt diameter || diamètre de boulon maximal
maximum lift || portance maximum
maximum operating altitude || altitude maximale en exploitation
maximum operating pressure || pression maximale de service
maximum operating temperature || température maximum de service
maximum payload || charge maximale
chande maximum
maximum-pressure valve || valve de détente
maximum service ceiling || altitude maximale d'utilisation
Maxwell's equations || équations de Maxwell
mean value || valeur moyenne
measurable quantity || grandeur mesurable
measure ◦ **measurement** || mesure
measured variable || grandeur mesurée
measurement methods || méthodes de mesure
measurement standard || étalon
measuring apparatus ◦ **measuring instrument** || appareil de mesure
measuring instrument || instrument de mesure
measuring system || système de mesure
measuring tool || outil de mesure
mechanic || mécanicien
mechanical activation || activation mécanique
mechanical efficiency || rendement mécanique
mechanical precleaning || décapage mécanique préliminaire
mechanics of flight ◦ **theory of flight** || mécanique du vol
median || médiane
medium earth orbit || orbite moyenne
melting point || point de fusion
melting point || température de fusion
memory dump || cliché mémoire ◦ instantané mémoire
memory leak || fuite de mémoire
memory management || allocation de mémoire
memory segmentation || segmentation
mendelevium (Md) || mendélévium
menu || menu

Glossary of Technical and Scientific Terms

mercury ◦ quicksilver (Hg) mer- cure	mill fraise
mercury-in-glass contact contact a mercure	milling fraisage
mercury-in-glass contact contact au mercure	milling cutter fraise
merge sort tri fusion	milling machine fraiseuse
merge (to) fusionner	mill housing ◦ rolling stand cage de laminoir
meridian méridien	mill parings paille de laminage
mesh maillage	mill program programme de lami- nage
mesh generation ◦ meshing gé- nération de maillage ◦ maillage	mill scale calamine
mesh (to) mailler	mill (to) fraiser
metallisation^z métallisation	mineral spirits^{us} distillat de pé- trole
metallurgical compatibility compatibilité entre métaux	mineral wool laine de roche ◦ laine minérale
metallurgist sidérurgiste	minimum allowable temperature température minimum admis- sible
metallurgy métallurgie	minimum thickness épaisseur minimale
metals métaux	minimum wall thickness épais- seur minimum
metalwork travail des métaux	mining exploitation minière
metal area aire sous métal	minute (min) minute
metal dust poussière métallique	minute of arc minute d'arc
metal electrode électrode métal- lique	mirage mirage
metal sheet tôle	mirror miroir
meter per second^{us} ◦ metre per second mètre par second	misalignment défaut d'alignement ◦ désalignement
meter^{us} ◦ metre (m) mètre	miscellaneous divers
method ◦ policy ◦ procedure marche a suivre ◦ mode opéra- toire ◦ méthode	miscible miscible
method of measurement mé- thode de mesure	missed approach approche man- quée
Method of similarity méthode de similitude	misuse mauvais emploi
metric gauge voie métrique	miter box boîte à onglet
metric system système métrique	mixed condensation condensa- tion mixte
metrology métrologie	mixing chamber chambre de mé- lange
micelle micelle	mixture mélange
microcomputer microordinateur	mobility allowance prime de mo- bilité
microfilm microfilm	modeling^{us} ◦ modelling mode- lage
micrometer micromètre	modeling^{us} ◦ modelling modélisa- tion
microphone microphone	moderator modérateur
microprint micro-empreinte ◦ mi- crophotographie	mode shape forme du mode
microscope microscope	modified centre distance en-
middleware logiciel médiateur	
migration migration	
mile (mi) mille	

Glossary of Technical and Scientific Terms

traxe modifié
module || module
Mohr's circle || cercle de Mohr
moiré || moiré
moiré pattern || figure de moiré
moist || humide
moisture || humidité
moisture collecting sump || carter récupérateur de gouttelettes
moisture dissociation || déshydratation
moisture measuring || hygrométrie
mold || moule
mold oil^{us} • mould oil || huile de dé-moulage
mole (mol) || mole
molecular configuration || configuration moléculaire
molecule || molécule
molten || en fusion
molten blob || masse de combustible fondu
molten core || cœur en fusion
molten metal || métal liquide
molten-salt reactor || réacteur à sel fondu
molybdenum (Mo) || molybdène
molybdenum steel || acier au molybdène
momentum || quantité de mouvement
moment of inertia || moment d'inertie
monitoring || monitoring • surveillance
monitoring indicator || voyant de surveillance
monitor light • witness light || voyant témoin
monitor loop || circuit de contrôle
monitor (to) || contrôler • surveiller
monkeys fist || pomme de toulaine
monospaced font || police à chasse fixe
Monte-Carlo method || méthode de Monte-Carlo
morphing || morphose
morphology || morphologie
morse taper || cône morse

motherboard || carte-mère
motionless || immobile
motion profile || type de mouvement
motorsailer || voilier mixte
motor yacht || yacht
mould || moule
moulded lining || garniture moulée
moulded part || pièce moulée
moulded roll || rouleau moulé
moulding || moulage
moulding box || châssis de moulage
moulding shop || atelier de moulage
moulding tool || outillage de moulage
mould core || noyau de moule
mould skin || trace de brut • trace de moulage
mouse || souris
movement || mouvement
moving load • rolling load || charge mobile
moving part || pièce mobile
muffler || silencieux
multifocal || multifocal
multigrade oil || huile multigrade
multimeter || multimètre
multiple inheritance || héritage multiple
multiple roll stand || cage multiple
multiplication || multiplication
multiply (to) || multiplier
multipurpose oil || huile à usage multiple
multistage compressor || compresseur à plusieurs étages
multitasking || multitâche
multi-processor || multi-processeur
musical scale || échelle musicale

N

nail || clou

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nail claw** || arrache-clou
nail punch || chasse-pointe
name-plate || plaque signalétique
naming || nommage
narrow || étroit
narrow band filtering || filtrage à bande étroite
narrow gauge || voie étroite
natural ageing ◦ **natural aging**^{us} || vieillissement naturel
natural convection || convection naturelle
natural cooling || refroidissement naturel
natural number (N) || entier naturel
naught || rien ◦ zéro
nautical mile || mille marin
Navier-stokes equation || équation de Navier-stokes
navigate (to) || naviguer
navigation ◦ **sailing** || navigation
navigator || navigateur
neap tide || morte-eau
nearby || à côté
near infrared || proche infrarouge
near ultraviolet || proche ultraviolet
neck || goulot
necking ◦ **reduction of area** ◦ **striction** || striction
need || besoin
needle || pointeau
needle bearing || roulement à aiguilles
needle roller and cage || cage à aiguilles
needle valve || valve à pointeau
negative feedback || contre réaction
negative pressure || dépression
neodymium (Nd) || néodyme
neon (Ne) || néon
neptunium (Np) || neptunium
network || réseau
networking || mise en réseau
net annual salary || salaire annuel net
net force || force résultante
net weight || poids net
- neuronal network** || réseau neuronal
neutral ◦ **neutral point** || point mort
neutralisation^z || neutralisation
neutral flame || flamme neutre
neutral oil || huile neutre
neutronics || neutronique
neutron burst || bouffée de neutrons
neutron poison || absorbeur de neutrons
newline || fin de ligne
newsgroup || forum
newton (N) || newton
newton metre (N m) || newton mètre
Newton number (Ne) || nombre de Newton
Newton's laws of motion || lois du mouvement de Newton
next to || à côté de
nibbling ◦ **routing** || détournement ◦ grignotage
nibbling machine || poinçonneuse
nick ◦ **notch** || cran ◦ encoche
nick ◦ **notch** || entaille
nickel (Ni) || nickel
nickel-chromium || nickel-chrome
nickel-plated || nickelé
nickel-plate (to) || nickeler
nickel steel || acier au nickel
night flight || vol de nuit
night shift || poste de nuit
nil ◦ **null** || null
nippers || tenailles
nitride || nitrure
nitride hardening || nitruration
nitriding || nitruration
nitrogen (N) || azote
nobelium (No) || nobélium
node || nœud
nodular cast iron || fonte à graphite sphéroïdale
nodular iron || fonte nodulaire
noise || parasites
noise || bruit
noiseless || sans bruit
noise reducing equipment || équi-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- pement antibruit
- noise spectrum** || spectre sonore
- nomenclature** || nomenclature
- nominal diameter** || diamètre nominal
- nominal size** || dimension nominale
- nominal value** || valeur nominale
- nonactinic** || inactinique
- nonnegative** || positif ou nul
- nonpositive** || négatif ou nul
- non-breaking space** || espace insécable
- non-conformance** || non-conformité
- non-conformance report** || fiche d'anomalie • fiche de non-conformité
- non-corrosive** || non-corrosif
- non current liabilities** || dettes à moyen et long terme
- non destructive testing** • **non destructive testing (NDT)** || contrôle non destructif (CND) • essai non destructif (END)
- non-ferrous** || non ferreux
- non-halation** || antihalo
- non-homogeneous stress** || état non homogène de contrainte
- non-linear** || non-linéaire
- non-reactive** || non-réactif
- non-recurring expenses** || frais fixes
- non-reflection coating** || traitement anti-reflet • traitement anti-réfléchissant
- non-relevant indication** || indication non pertinente
- non-removable** || inamovible
- non return valve** || clapet anti-retour
- non reversible** • **non reversing** || irréversible
- non skid** || antidérapant
- non-viscous fluid** || fluide non visqueux
- norm** || norme
- normalising** || recuit de normalisation
- normalized steel** || acier normalisé
- normal distribution** || loi de Laplace-Gauss
- normal module** || module réel
- normal strain** || déformation normale
- normal stress** || contrainte normale
- normal to** • **perpendicular** • **square** || perpendiculaire
- normal vibration** || vibration principale
- nose** || nez
- nose-dive** || piquage du nez
- nose down** || vol en piqué
- nose-heavy** || tendance à piquer
- nose up** • **nose-lift** || cabrage
- nose-wheel** || roue de nez
- notch** || entaille de bord d'attaque
- notch (to)** || entailler
- notebook** • **notepad** || bloc-notes
- notice** || préavis
- notice of strike action** || préavis de grève
- notice of termination** || préavis de licenciement
- notified bodies (NB)** || organisme notifié (ON)
- noze cone** || ogive
- nozzle** || bec • buse • embout • gicleur • injecteur • trompe • tuyère
- nozzle exit cone** || tuyère d'éjection
- no-go gauge** || calibre "n'entre pas"
- no-load** || à vide
- no load loss** || perte à vide
- no load running** || fonctionnement à vide
- nuclear decommissioning** || démantèlement
- nuclear facility** || installation nucléaire
- nuclear fission** || fission nucléaire
- nuclear fuel cycle** || cycle de vie du combustible nucléaire
- nuclear fusion** || fusion nucléaire
- nuclear island** || îlot nucléaire
- nuclear power** || énergie nucléaire
- nuclear reaction** || réaction nucléaire
- nuclear reactor** || réacteur nu-

Glossary of Technical and Scientific Terms

cléaire
nuclear safety || sûreté nucléaire
nuclear safety commission || commission de sécurité nucléaire
nuclear transmutation || transmutation
nucleate boiling || ébullition nucléée
nucleonics || physique nucléaire
number of revolutions || nombre de tours
number of teeth || nombre de dents
number of threads || nombre de filets
number plates || plaques de immatriculation
numerable || dénombrable
numerical value || valeur numérique
numeric keypad || pavé numérique
num lock || touche de verrouillage
Nusselt number (Nu) || nombre de Nusselt
nut || écrou
nutation || nutation
nutation angle || angle de nutation
nylon || nylon ◦ polyamide
Nyquist plot || diagramme de Nyquist
Nyquist stability criterion || critère de stabilité de Nyquist

O

oar || rame
object || objet
object code || code objet
object-oriented language || langage à objets
object-oriented programming || programmation orientée objet ◦ programmation par objets
obtain (to) || obtenir
obtuse angle || angle obtus

occluded || enfermé
octagon || octogone
octal || système octal
octaval || par octave
odd || impair
off || déclenché
office hours || heures de bureau
official strike || grève avec préavis
offset || déport
offset printing || impression offset
offset wrench || clef coudée
off line || hors ligne
off load characteristic || caractéristique à vide
off load test || essai à vide
ohm (Ω) || ohm
Ohm's law || loi d'Ohm
oil || huile
oiler || burette à huile
oil-based penetrant || pénétrant à base pétrolière
oil bath || bain d'huile
oil can || burette
oil change || vidange d'huile
oil cup || collecteur d'huile
oil duct || canalisation d'huile
oil filter || filtre d'huile
oil fog lubrication || lubrification par brouillard d'huile
oil gauge || jauge d'huile
oil groove || rainure d'huile
oil hardening ◦ oil quenching || trempe à l'huile
oil hardening steel || acier pour trempe à l'huile
oil inlet ◦ oil intake || admission d'huile
oil leakage || fuite d'huile
oil level || niveau d'huile
oil-level indicator || indicateur de niveau d'huile
oil pocket || poche à huile
oil pressure gauge || manomètre d'huile
oil separator || séparateur d'huile
oil sight || voyant de niveau d'huile
oil starvation || manque d'huile
oil sump || carter d'huile
oil temperature indicator || indica-

Glossary of Technical and Scientific Terms

teur de température d'huile
oil tight || étanche à l'huile
oil wiper || racleur d'huile
on || enclenché
one stop shopping || guichet unique
one way process || processus irréversible
on board computer || ordinateur de bord
on compliance with || en conformité avec
on each side of || de chaque côté de
on-going education • **oxygen mask** || formation permanente • masque à oxygène
on-line || en ligne
on-load || en charge
on load characteristic || caractéristique en charge
on load test || essai en charge
on strike (to be) || être en grève
on the go || en mouvement
on the other side || de l'autre côté
on top || au sommet
opacity || opacité
opaque || opaque
open || ouvrir
open access || fosse d'accès
open circuit • **open loop** || boucle ouverte • circuit ouvert
open (to) || ouvrir
operand || opérande
operating conditions || conditions de fonctionnement
operating contract || contrat d'exploitation
operating cycle || cycle de fonctionnement
operating incident || incident d'exploitation
operating instruction || consigne d'exploitation • notice de fonctionnement
operating instruction || notice d'instruction
operating instructions || consignes d'utilisation

operating lever || levier de manœuvre
operating pressure || pression de marche • pression de service
operating prime costs || coûts d'exploitation
operating system || système d'exploitation
operating time || taux de marche
operation || exploitation
operational testing || essai de tenue en service
operator || opérateur
operator precedence || priorité des opérateurs
optical encoder || encodeur optique
optic fiber || fibre optique
optimization || optimisation
optimum || optimum
option || options
orbital || orbitale
orbital flight || vol orbital
orbital station || station orbitale
orbital velocity || vitesse orbitale
orbiter || orbiteur
order || commande
order batching || commander en lot
order lead time || délai d'approvisionnement
order number || numéro de commande
order of magnitude || ordre de grandeur
ordinary differential equation (ODE) || équation différentielle ordinaire
ore || minerai
ore beneficiation || enrichissement du minerai
ore car || wagon à minerai
organizer || agenda électronique
oriented || orienté
orthochromatic || orthochromatique
orthochromatism || orthochromatisme
oscillation || oscillation
oscilloscope || oscilloscope
osmium (Os) || osmium
ounce (oz) || once

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ouput impedance** || impédance de sortie
- outage planning** || programmation des arrêts
- outer race** || bague extérieure de roulement
- outflow** || débordement
- outgassing** || dégazage
- outgaz (to)** || dégazer
- outlay** || dépense
- output power** || puissance de sortie
- output shaft** || arbre de sortie
- outside** || dehors
- outside diameter** || diamètre extérieur
- outside of** || à l'extérieur de
- outsourcing** || externalisation
- out-of-balance** || déséquilibré • non équilibré
- out-of-calibration** || hors étalonnage
- out-of-flatness** || défaut de planéité
- out of order** || hors d'usage
- out-of-roundness** || faux rond • ovalisation
- overall** || hors tout
- overall dimension** || dimension hors tout
- overall dimensions** || cotes d'encombrement
- overall efficiency** || rendement total
- overall heat transfer** || transfert global de chaleur • transfert résultant de chaleur
- overall heat-transfer coefficient** || coefficient de transfert global de chaleur
- overall heat transfer coefficient** || coefficient de transmission de chaleur
- overall height** || hauteur totale
- overall length** || longueur totale
- overcount** || surévaluation
- overdrive** || sur-multiplié
- overexposure** || surexposition
- overflow** || débordement • trop plein
- overhaul** || examen détaillé • révision
- overhead** || a la verticale de • au dessus de
- overhead costs** || frais généraux
- overhead crane • travelling gantry crane** || pont roulant
- overhead projector** || rétro-projecteur
- overheat** || surchauffe
- overheated** || surchauffé
- overheating** || surchauffe • échauffement
- overheating reactor** || réacteur en surchauffe
- overheat warning light** || voyant de surchauffe
- overlap** || bavure
- overlap** || recouvrement
- overlay** || recouvrement
- overload** || surcharge
- overload warning light** || voyant de surcharge
- overload (to)** || surcharger
- overshoot landing** || atterrissage trop long
- overshoot (to)** || atterrir trop long
- overspeed** || sur-vitesse
- overspeed** || survitesse
- overtime • overtime work** || heures supplémentaires
- overtime pay** || rémunération des heures supplémentaires
- overwashing** || surlavage
- over damped** || sur amorti
- over-travel** || dépassement de course
- own noise** || bruit propre
- oxide** || oxyde
- oxidiser^z** || comburant
- oxidising^z flame** || flamme oxydante
- oxidizing** || oxydant
- oxydative wear** || usure par oxydation
- oxygen (O)** || oxygène
- oxygen-arc cutting** || oxycoupage
- o ring • toric seal • toroidal sealing ring** || joint torique

P

- package** || progiciel
package ◦ **parcel** || colis
packaging || emballage
packing || garniture
packing list || liste de colisage
pad || patin ◦ semelle ◦ tampon
padding ◦ **wadding** || matelassage
 ◦ rembourrage
paddle || pagaie
paddle || spatule
paddle ◦ **pallet** || palette
padlock || cadenas
pad (tie) || semelle de rail
paid by the hour || payé à l'heure
paid monthly || payé au mois
paid piece-work || payé à la pièce
painter || amarre
painting scheme || livrée
pairing || appairage
palladium (Pd) || palladium
palletisation^z || palettisation
palletise^z (to) || palettiser
pallet jack ◦ **pallet truck** || transpalette
palmtop computer ◦ **pocket computer** || ordinateur de poche
palm-operated switch || interrupteur coup-de-poing
pan || bac
panchromatic || sensible à toutes les couleurs
panchromatism || panchromatisme
pantograph || pantographe
pantograph arm || bras de pantographe
pantoscope || objectif grand angle
paperweight || presse-papier
paper clip || trombone
paper density || grammage
paper knife || coupe-papier
paper size || format de papier
parabolic || parabolique
paradox || paradoxe
paraglider || parapente
paragraphe mark ◦ **paragraphe symbol** ◦ **pilcrow (¶)** || pied-de-mouche ◦ symbole paragraphe
paragraph separator (PS) || séparateur de paragraphe
parallax || parallaxe
parallelepiped || parallélépipède
parallelogram || parallélogramme
parallel circuit || parallèle
parameter || paramètre
parenthesis (()) || parenthèse
Pareto's law || loi de Pareto
parking orbit || orbite d'attente
parsec (pc) || parsec
parser || analyseur syntaxique
parse (to) || analyser
parsing || analyse syntaxique
partial derivative || dérivée partielle
partial differential equation || équation aux dérivées partielles
partial fraction expansion || décomposition en éléments simples
particle || particule
particle physics || physique des particules
particle size analysis || analyse granulométrique
parting line || plan de joint
partition || partition
partition table || table de partitionnement ◦ table des partitions
parts catalogue || catalogue des pièces
part in contact with fluid || pièce en contact avec le fluide
part number || numéro de pièce
part number || référence de pièce
part subject to presure || pièce soumise à la pression
part-time || temps partiel
pascal (Pa) || pascal
pass || passe
passenger || passager
passenger barge || chaloupe
password || mot de passe
paste (to) || coller
pasty || pâteux
patch || correctif

Glossary of Technical and Scientific Terms

- patent** || brevet
patent (to) || breveter
path • trajectory || trajectoire
path equation || équation de la trajectoire
path velocity || vitesse de trajectoire
pattern matching || appariement de formes
pattern matching || filtrage par motif
pattern recognition || reconnaissance de formes
payload || charge utile
payload container || conteneur de charge utile
payment chedule || échancier de paiement
payment currency || monnaie de paiement
payroll burden || charges salariales
peak || pic
peak load || charge de pointe
peak value || valeur crête
peak velocity || vitesse maximum
pearlite || perlite
pedal || pédale
peelable developer || révélateur pelliculaire
peeling || pelage
peel shim || cale lamellée
peel test || essai de déboutonnage
peening || martelage • matage
peg • wall plug || cheville
pellet || boulette • granulé
pelletizing || bouletage
Peltier effect || effet Peltier
penalty || pénalité
penetrant testing process line || chaîne de ressuage
penetration time || durée de pénétration
percentage || pourcentage
percent by mass || pourcentage en masse
percent by volume || pourcentage en volume
percent sign (%) || symbole pourcentage
- percussion welding** || soudage par percussion
perfect elasticity || élasticité parfaite
perfect plasticity || plasticité parfaite
performance curve || courbe de performance
performance rating || rendement effectif
perigee || périgée
periodic inventory || inventaire périodique
periodic vibration || vibration périodique
periscope || périscope
periscopic || périscopique
peristaltic pump || pompe péristaltique • pompe à galets
permanent contract • permanent employment contract || contrat à durée indéterminée
permanent distortion • permanent set || déformation permanente
permanent magnet || aimant permanent
permanent magnet yoke || aimant permanent en fer à cheval
permanent set || déformation permanente
permeability || perméabilité
perpetual inventory || inventaire permanent
perspective || perspective
phase || phase
phase lag || retard de phase
phase lead || avance de phase
phase margin || marge de phase
phase offset • phase shift || décalage de phase • déphasage
phase reversal || inversion de phase
phase sequence || ordre de phase • sens de rotation des phases
phase sequence detector || détecteur d'ordre de phase
phosphating || phosphatation
phosphorus (P) || phosphore

Glossary of Technical and Scientific Terms

phosphorus removal || déphosphoration
photobleaching || photoblanchiment
photocopy || photocopie
photography || photographie (discipline)
photograph (to) • shoot (to) || prendre une photo
photolysis || photolyse
photometer || photomètre
photomultiplier || photomultiplicateur
photon || photon
photorecorder || enregistreur photographique
photosensitive || photosensible
physical properties || propriétés physiques
physical similarity || similitude physique
physics || physique
pH controller || régulateur de pH
pickled || décapé
pickling || décapage
pickling bath || bain de décapage
pick-up • transfer || transfert de matière
picture || photographie (photo)
piecewise continuous || continu par morceaux
piece rate || salaire à la tâche
piercing || poinçonnage
pie menu • radial menu || menu circulaire
pillar || montant • pilier
pilot (to) || piloter
pinch roller || galet presseur
pincushion distortion || distorsion en coussinet
pin-wheel || roue à ergots
pipeline || canalisation de transport
pipette || pipette
pipe cutter || coupe tube
pipe tongs || pince à tubes
pipe wrench || clef à tubes
pipng || tuyauterie
pipng class || classe de tuyauterie
pipng load || effort de tuyauterie

pipng penetration || traversée de tuyauterie
piston compressor || compresseur à piston
piston pump || pompe à piston
pitch • timbre || fréquence d'une note • timbre
pitch || inclinaison • pas • tangage
pitchfork || fourche
pitch synchroniser || synchroniseur de tangage
pitch thread || pas d'une vis
pitot tube || tube de pitot
pitting || piqûres
pivot table || tableau croisé dynamique
pivot table || tableau croisé dynamique (TCD)
pixel || pixel
place an order (to) || passer une commande
plain stamped washer • plain washer || rondelle plate
plain text || texte brut
plane || plan
planetary gear train || train planétaire
planet gear || pignon satellite • roue planétaire
plane fuselage || coque
planing || rabotage
planning || planification
plant || installation
plant || usine
plan view || vue de dessus
plasma arc welding || soudage à l'arc au plasma
plasma flame || jet de plasma
plastic || plastique
plasticity || plasticité
plastics || matières plastiques
plastic coated || plastifié
plastic deformation || déformation plastique
plastic section modulus || module de flexion plastique
plate || plaque
plate nut || écrou à pattes
plating || dépôt

Glossary of Technical and Scientific Terms

- platinum (Pt)** || platine
player || lecteur
pleasure boat || bateau de plaisance
pleasure sailing || plaisance
pleating || plissage
plotter || traceur
ploughing • **plowing**^{us} || labourage
plug || bouchon
plug || cheville de fixation
plug-in || module d'extension
plug weld || soudure en bouchon
plutonium (Pu) || plutonium
plywood || bois contre plaqué • contre-plaqué
pogo oscillation || effet pogo
pointer || aiguille
pointer || pointeur
point and click || pointer-et-cliquer
point of support • **support point** || point d'appui
point (unit) || point (unité)
Poisson distribution || loi de Poisson
Poisson's ratio || coefficient de Poisson
polarimeter || polarimètre
polarisable || polarisable
polarisation^z || polarisation
polarised beam || faisceau polarisé
polariser^z || polariseur
polarise^z (**to**) || polariser
polarising angle || angle de polarisation
polarity || polarité
polar coordinate system || coordonnées polaires
polar crane || grue polaire
polar orbit || orbite polaire
polisher || machine à polir • polissoir
polishing || polissage
poloidal field || champ poloïdal
poloidal field coils || bobine de champ poloïdal
polonium (Po) || polonium
polyester || polyester
polyhedron || polyèdre
polymers || polymères
polymorphism || polymorphisme
polypropylene || polypropylène
pooling || rétention
poor contact || faux contact
porosity || porosité
porous || poreux
port || bâbord • du côté gauche
portability || portabilité
portal || portail
pose time || temps de pose
positional tolerance || tolérance de position
positioning block || cale de centrage
position light || feu de position
postal car || fourgon postal
postcode • **zip code**^{us} || code postal
postheating || postchauffage
postheating || recuit
postprocessing || dépouillement
potassium (K) || potassium
potential energy || énergie potentielle
potentiometer || potentiomètre
pound (lb) || livre
pound sterling sign (£) || symbole livre
powder metallurgy || métallurgie des poudres
power blackout • **power cut** • **power failure** • **power outage** || panne de courant
power control || contrôle de puissance
power factor || facteur de puissance
power regulator || régulateur de puissance
power series expansion || développement en série entière • développement limité
power shovel || pelle mécanique
power steering || direction assistée
power supply || alimentation électrique
power surge || surtension
power take off || prise de force
power transmission || transmission de puissance
power truck || bogie locomoteur
Prandtl number (Pr) || nombre de

Glossary of Technical and Scientific Terms

- Prandtl
Prandtl number || nombre de Prandtl
praseodymium (Pr) || praséodyme
precession || précession
precession angle || angle de précession
precharge || précharge
predictable || prévisible
preheating || préchauffage
preliminary study || étude préliminaire
preprocessing || mise en donnée
preprocessor || préprocesseur
preproduction || présérie
press || presse
pressure barrier || paroi résistant à la pression
pressure casting || moulage par injection
pressure class || série de pression
pressure control valve || valve de régulation de pression
pressure decrease • **pressure fall** || abaissement de pression • baisse de pression
pressure delivery pump || pompe de refoulement
pressure difference || différence de pression
pressure drop || chute de pression • perte de charge
pressure equipment (PE) || équipement sous pression (ESP)
pressure equipment directive (PED) || directive des équipements sous pression (DESP)
pressure gauge || indicateur de pression
pressure increase • **pressure rise** || augmentation de pression • élévation de pression
pressure limiter || limiteur de pression
pressure line || tuyauterie de pression
pressure loss || perte de pression
pressure part || partie sous pression
pressure pulse || à-coup de pression
pressure rating class || classe de pression
pressure reducer || réducteur de pression
pressure-reducing valve || clapet de détente
pressure regulator || régulateur de pression
pressure relief valve || soupape de sécurité • soupape de sûreté • vanne de décharge
pressure relief valve || clapet de surpression • soupape de surpression
pressure restrictor || réducteur de pression
pressure retaining component || composant résistant à la pression
pressure roll || cylindre presseur
pressure sensitive switch • **pressure switch** || pressostat
pressure sensitivity || sensibilité à la pression
pressure stress || contraintes dues à la pression
pressure surge || coup de bélier
pressure switch || manostat
pressure vessel || cuve sous pression
pressure welding || soudage par pression
pressurised^z water reactor || réacteur à eau pressurisé
pressuriser^z || pressuriseur
prestressed concrete || béton précontraint
pretreatment || traitement préliminaire
preventive actions || actions préventives
price || prix
price escalation || révision du prix
price list || catalogue des prix
primary colour || couleur primaire
primary focus || premier foyer
primary loop || boucle primaire
primary partition || partition pri-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mairie
- primary reflector** || premier miroir
- primary side manway** || trous d'homme primaire
- primer** || couche d'apprêt
- priming** • **priming of a pump** || amorçage • amorçage d'une pompe
- principal moment of inertia** || moment principal d'inertie
- principal stress** || contrainte principale
- principle of commutation** || loi de commutativité
- principle of distribution** || loi de distributivité
- principle of superposition** || principe de superposition
- print** || tirage (d'un cliché)
- printed circuit** || circuit imprimé
- printer** || imprimante
- printer tray** || bac à papier d'imprimante
- printhead** || tête d'impression
- prism** || prisme
- probe** || sonde
- procedural programming** || programmation procédurale
- procedure** || procédure
- process** || processus
- process** || processus
- processing** || mise en œuvre
- processor** || processeur
- processor register** || registre de processeur
- process control** || maîtrise du procédé
- process flow** || flux des procédés
- process scrap** || déchets de fabrication
- prod** || touche • électrode
- producing cost** || coût de fabrication • coût de production
- production batch** || lot de fabrication
- production cost** || frais de fabrication
- production line** || chaîne de fabrication
- production load** || charge de production
- production time** || durée de production
- productivity gain** || gain de productivité
- product family** || famille de produits
- proficient in** || compétent en
- profile crowning** || bombage du profil
- profiling** || contournage
- profit** || bénéfice
- profitability study** || étude de rentabilité
- programmable logic controller** || automate programmable
- programming language** || langage de programmation
- programming paradigm** || paradigme de programmation
- progress bar** || barre de progression
- progress report** || rapport d'avancement
- prohibited zone** || zone interdite
- project** || projet
- projected focal area** || foyer optique
- promethium (PM)** || prométhium
- prompt** || invite
- prompt criticality** || criticité instantanée
- prompt neutron** || neutron rapide
- prong** || broche
- proof of conformity** || preuve de conformité
- proof of delivery** || attestation de livraison
- proof test mark** || marque de contrôle
- propellant** || ergol • propergol
- propeller** || hélice
- propeller hub** || moyeu de l'hélice
- propeller pitch** || pas de l'hélice
- propeller shaft** || arbre d'hélice
- properties** || propriétés
- properties of materials** || propriétés des matériaux
- proportion** • **ratio** || rapport
- proportional** || proportionnel

Glossary of Technical and Scientific Terms

proportionality || proportionnalité
proportional limit || limite de proportionnalité
proportioning controller || régulateur proportionnel
proprietary software || logiciel privatif • logiciel propriétaire
proprietary system || système exclusif • système propriétaire
propulsion || propulsion
pros and cons || le pour et le contre
protactinium (Pa) || protactinium
protection suit || combinaison de protection
protection system || système de protection
protective atmosphere || atmosphère protectrice
protective coating || revêtement protecteur
protective paint || peinture protectrice
prototype || prototype
protuberance || protubérance
proximity || proximité
proxy • **serverproxy** || serveur mandataire
pseudocode || pseudo-code
puddled steel || acier puddlé
pull || traction
pulley || poulie
pull distribution || distribution en flux tiré
pull system || flux tirés
pulsating load || charge pulsatoire
pulse meter || compteur d'impulsions
pultrusion || pultrusion
pulverable || pouvant être mis en poudre
pump || pompe
pump body || corps de pompe
pump cartridge || cartouche de pompe
pump flange || flasque de pompe
pump head || tête de pompe
pump rotor || rotor de pompe
pump shroud || cloche de pompe
punch || emporte-pièce • pointeau
punch || poinçon

punch || perforateur
punched card || carte perforée
punching || poinçonnage
punch (to) || perforer • poinçonner
purchase || achat
purchase contract || contrat d'approvisionnement
purchase invoice || facture fournisseur
purchase order || commande
purchase request || demande d'achat
pusher || locomotive de renfort en queue de convoi • locomotive de renfort à la pousse
push-button • **pushbutton** || bouton (à pousser) • bouton-poussoir • poussoir
push fit (H7-h6) || ajustage gras
push system || flux poussés
push-to-test light || voyant lumineux de test
put into service (to) || mettre en service
pyramid || pyramide
pyrolysis || pyrolyse
pyrotechnic chain || chaîne pyrotechnique

Q

quadrilateral || quadrilatère • tétragone
quadri-processor || quadri-processeur
qualification test || essai de qualification
quality || qualité
quality assurance || assurance de la qualité
quality assurance || assurance qualité
quality audit || audit qualité

Glossary of Technical and Scientific Terms

quality certificate || certificat de qualité
quality control || contrôle de qualité
◦ maîtrise de la qualité
quality costs || coûts de la qualité
quality management || déploiement de la qualité
quality manual || manuel qualité
quality policy || politique qualité
quality standards || normes de qualité
quantimeter ◦ **radiation badge** || dosimètre
quantum-mechanical || mécanique quantique
quarterly maintenance || entretien trimestriel
quasi-period || pseudo-période
quaternion || quaternion
quench ◦ **quenching** || trempe
quenching and tempering || trempe et revenu
quenching intensity || sévérité de trempe
quenching power || pouvoir de refroidissement ◦ pouvoir refroidissant ◦ pouvoir refroidisseur
quench annealing || recuit de trempe
quench hardening || durcissement par trempe
quench (to) || tremper
question mark (?) || point d'interrogation
queue || file
quicksort || tri rapide
quotation || devis
quotation mark || guillemet

R

raceway ◦ **track** || chemin de roulement
raceway || zone de tourbillons

rack ◦ **rack rail** || crémaillère
rack || râtelier ◦ étagère
rack type cutter || outil crémaillère
rack wrench || clef à crémaillère
radar || radar
radial backlash || jeu radial
radial engine || moteur en étoile
radial groove || strie radiale
radial stress || contrainte radiale
radian (rad) || radian
radiant || rayonnant
radiant energy || énergie rayonnante
radiant energy || énergie de rayonnement
radiant flux || flux de rayonnement
◦ flux énergétique
radiated noise || bruit rayonné
radiate (to) || rayonner
radiation burns || brûlures dues aux radiations
radiation counter || compteur de radiations
radiation detection || radiodétection
radiation dose || dose de rayonnement
radiation hazard || risque de radiations
radiation-induced embrittlement || friabilité provoquée par les radiations
radiation pattern || diagramme de rayonnement
radiation protection || protection contre les radiations
radiation transfer || transfert par rayonnement
radiative || radiatif
radiator || radiateur
radiator || radiateur
radiator core || ailette de radiateur
radioactive || radio-actif
radioactive chain || série radioactive
radioactive dating ◦ **radiometric dating** || datation radiométrique
radioactive decay || désintégration radioactive

Glossary of Technical and Scientific Terms

- radioactive fallout** || retombées radioactives
radioactive isotope || isotope radioactif
radioactive isotope || radioisotope
radioactive waste || déchet radioactif
radioactivity || radio-activité
radiolysis || radiolyse
radiosity || flux de rayonnement effectif
radio button || bouton radio
radium (Ra) || radium
radius || rayon
radius of giration || rayon de giration
radius of root filet || rayon de congé
radix sort || tri par base
radome || dôme radar • radôme
radon (Rn) || radon
raft || radeau
rail || rail
railman || cheminot
railroad^{us} • railway || chemin de fer
railway traffic || trafic ferroviaire
rail gauge • track gauge || gabarit d'écartement
rail gauging machine || correcteur d'écartement
rail joint || raccord de rails
rail section || profil du rail
rail web || âme du rail
raise x to the power n || élever x à la puissance n
rake || pente d'affûtage
ramjet || statoréacteur
ramp • track gradient || rampe
ram-air turbine || aéropompe
randomisation^z || distribution au hasard
randomise^z (to) || distribuer au hasard
randomly || au hasard
randomness || caractère aléatoire
random access memory || mémoire vive
random error || erreur aléatoire
random noise || bruit aléatoire
random number || nombre aléatoire
random number generator || générateur de nombres aléatoires
random sample inspection || contrôle au hasard
range || amplitude • distance
range || domaine
range || domaine de valeurs de la fonction
range finding • telemetry || télémétrie
rare gas || gaz rare
ratchet || cliquet
ratchet spanner || clef à cliquet
ratchet tooth || dent d'arrêt
ratchet wheel || roue à cliquet • roue à rochet
ratchet wrench || clef à cliquet
rate || régime
rate || taux
rated altitude || altitude nominale
rated delivery || débit calibré
rate of climb || taux de montée • vitesse ascensionnelle
rate of descent || taux de descente • vitesse de descente
rate of heating || vitesse d'échauffement
rate of reaction || vitesse de réaction
rate of taper || conicité
rate of turn || taux de virage
rating speed • working speed || vitesse de régime
rational || rationnel
rational number || nombre rationnel
raw material || matière première
raw material || matière brute
ray || raie • rayon
ray tracing || lancer de rayons • traçage par lancer de rayons
reach (to) || atteindre
reaction || réaction
reactor internals || internes de cuve
reactor operation || conduite d'un réacteur
readout || afficheur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ready made** || préfabriqué
read only memory || mémoire morte
read-out light panel || tableau de voyants
real numbers (\mathbb{R}) || nombre réel
real power || puissance réelle
real time || temps réel
real-time frequency analysis || analyse de fréquence en temps réel
real-time processing || fonctionnement en temps réel • traitement en temps réel
reamer || alésoir
rearrangement || réarrangement
rear lamps || feux arrières
reboot (to) || réamorcer
recast (to) || refondre
recess || renforcement
reciprocity || réciprocité
reclaimed oil || huile régénérée
recognition of shapes || reconnaissance des formes
recondition (to) || reconditionner
reconstructed image || image reconstruite
record || enregistrement
record || enregistrement
recruitment interview || entretien de recrutement
rectangle || rectangle
rectifier || pont de diodes • redresseur
rectifying glass || optique de redressement d'image
rectify (to) || redresser (courant)
rectilinear motion || mouvement rectiligne
rectilinear translation || translation rectiligne
recursion || récursivité
recursive || récursif
redox process || oxydoréduction
redox reaction || réaction d'oxydoréduction
reducer || réducteur
reducing bushing • **reducing coupling** • **reducing sleeve** • **reducing socket** || manchon de réduction • raccord de réduction
reducing flame || flamme carburante • flamme réductrice
reducing mill || laminoir réducteur
reduction || réduction
Reed-Solomon code || code de Reed-Solomon
reed switch || interrupteur à lame souple
reef knot || nœud plat
reentry system || système de rentrée
reference || référence
reference || repère
reference block || éprouvette de référence
reference centre distance || entraxe de référence
reference quantity || grandeur caractéristique
reference standard || étalon de référence
reference temperature || température de référence
refinement || affinage
refining || affinage
reflectance || facteur de réflexion
reflected wave || onde réfléchie
reflecting || réfléchissant
reflection || réflexion
refractively || en réfraction
refractiveness || réfractivité
refractivity || réfraction
refractory || réfractaire
refractory fire brick || brique réfractaire
refractory lining || revêtement réfractaire
refractory material || matériau réfractaire
refrigeration || réfrigération
refuelling || rechargement
refunding of expenses || remboursement de frais
refurbish (to) || reconditionner
regeneration || régénération
registered trademark || marque déposée

Glossary of Technical and Scientific Terms

- regular expression (regex)** || expression rationnelle
- regular expression** || expression rationnelle ◦ expression régulière
- regulation** || régulation
- regulator** || détendeur
- reinforced concrete** || béton armé
- reinforcement** || renfort
- reinforcing steel** || acier à armer
- reject** ◦ **rubbish** ◦ **scrap** ◦ **waste** || déchet ◦ rebut
- reject rate** || taux de rejet
- relative acceleration** || accélération relative
- relative error** || erreur relative
- relative path** || trajectoire relative
- relative roughness** || rugosité relative
- relative velocity** || vitesse relative
- relativity** || relativité
- relay** || relais
- release** || révision
- release** || version
- release certificate** || certificat d'acceptation
- release the clutch (to)** || débrayer
- release version** || version
- release (a button)** || lâcher (un bouton)
- release (to)** || débloquent
- relevant** || approprié ◦ pertinent
- relevant indication** || indication pertinente
- relevant to** || en rapport avec
- reliability** || fiabilité
- reliable** || fiable
- relief groove** || gorge de raccordement
- relief valve** || clapet de décharge ◦ détendeur ◦ soupape de décharge ◦ soupape de sécurité ◦ valve de détente ◦ vanne de décompression
- relieved stud** || goujon allégé
- relieve (to)** || remédier à
- reluctance** || réticence ◦ résistance magnétique
- remanent magnetisation**¹² ◦ **residual magnetisation**¹² ◦
- residual magnetism** || aimantation rémanente ◦ aimantation résiduelle
- remanent magnetism** || magnétisme rémanent ◦ magnétisme résiduel
- reminder** || mémo
- remote batch teleprocessing** || télétraitement par lots
- remote control** || commande à distance ◦ télécommande
- remote control** || contrôle à distance
- remote maintenance** || maintenance à distance ◦ télémaintenance
- remoulded tyre** ◦ **retreaded**^{us} **tire**^{us} || pneu rechapé
- removal** || enlèvement ◦ suppression
- removal** || démoulage
- remover** || agent d'élimination
- remove cast from (to)** || démouler
- remove (to)** || supprimer
- renewable** || renouvelable
- repair** || réparation
- repair (to)** || réparer
- repeatability** || répétabilité
- repeatability of a measuring instrument** || fidélité d'un instrument de mesure
- repeatability of results of measurements** || répétabilité des résultats de mesurage
- repelling force** || force répulsive
- replaceable** || remplaçable
- replenishment** || réapprovisionnement
- reply** || réponse
- report** || compte rendu
- reporting point** || point de compte-rendu
- repository** ◦ **software repository** || dépôt ◦ référentiel
- reprocessed nuclear fuel** || combustible nucléaire retraité
- reprocessed nuclear waste** || déchets nucléaires retraités
- reprocessing** || retraitement du

Glossary of Technical and Scientific Terms

combustible nucléaire
reprocessing plant || usine de re-traitement
reproducibility of measurements
results || reproductibilité des résultats de mesures
request || réquisition
request || requête
rescue || sauvetage
rescue boat || bateau de sauvetage
reset • **resetting** || remise à zéro
reset (to) || réinitialiser
residual load || charge résiduelle
residual stress || contrainte résiduelle
residual stresses || contraintes résiduelles • tensions résiduelles
resign || démission
resign (to) || démissionner
resin || résine
resinate (to) || imprégner de résine
resistance to flow || résistance à l'écoulement
resistance to tearing || résistance à la rupture par traction
resistance welding || soudage par résistance
resolution limit || limite de résolution • pouvoir de résolution
resolvability || pouvoir séparateur
resolvable || séparable
resonance || résonance
resonance frequency || fréquence de résonance
respirator || masque respiratoire • respirateur
response || réponse
response characteristic || caractéristique de transfert
response curve || courbe de réponse
response time || temps de réponse
restart of an idled reactor || redémarrage d'un réacteur à l'arrêt
restore (to) || restaurer
restrainer || retardateur
restricted area || zone réglementée
restriction || restriction
restriction || étranglement

restrictor ring || bague d'étanchéité
result || résultat
resultant force || force résultante
resultant moment || moment résultant
retailer || détaillant
retail (to) || vendre au détail
retaining ring for bores || anneau élastique pour alésage
retaining ring for shafts || anneau élastique pour arbre
retarded motion || mouvement retardé
reticle || réticule
retirement || retraite
retirement benefit || indemnité de départ en retraite
retire (to) || prendre sa retraite
retrograd orbit || orbite rétrograde
return pass || passe de retour
reverberant || réverbérant
reverberate (to) || réverbérer
reverberation || réverbération
reversal || inversion
reverse reverser • **thrust reverser** || inverseur de poussée
reverse engineering || ingénierie inverse
reversibility || réversibilité
reversing mill || laminoir réversible
reversing prism || prisme inverseur
revision control • **version control** || gestion de versions
revolution counter || compte tour
revolving || tournant
revolving field • **revolving flux** || champ tournant
revolving joint || joint tournant
reward system || système de rémunération • système de rétribution
Reynold's equation || équation de Reynolds
Reynold's number || nombre de Reynolds
re-entry || rentrée (dans l'atmosphère)
rhenum (Re) || rhénium
rheostat || rhéostat
rheostatic brake || frein rhéostatique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rheostatic braking** || freinage rhéostatique
rhodium (Rh) || rhodium
rhombus || losange
ribbon || nappe • ruban
ribbon cartridge || cartouche à ruban
rickety • wobbly || bancal
riddle || tamis
rigging || gréement
rigging bushing || bague de brochage
rigging pin || broche de réglage
rigging template || gabarit de réglage
right angle || angle droit
right hand side (RHS) || membre de droite d'une équation
right-hand teeth || denture à droite
right hand thread || filetage à droite
rigid || rigide
rigidity || rigidité
rigid coil technique || aimantation par bobine rigide
rigid coupling || accouplement rigide
rim || jante
ring || tore
rinsing || rinçage
ripple || ondulation
ripple formation • rippling || formation de rides
riser || masselotte
rising tide || marée montante
risk assessment || arbitrage des risques
river || rivière
river || lézarde
river || fleuve
river barge || péniche
rivet || rivet
riveting hammer || rivoir
rivet gun || riveteuse
rivet head || tête de rivet
rivet hole || trou de rivet
road bank || accotement
robotic || robotique
rocker || culbuteur
rocker switch • toggle switch || contacteur à bascule
rocket || fusée
rocket booster || étage d'accélération
rocket-powered aircraft || avion fusée
rocking • tilting || basculant
rod || bielle • tringle
rod holder || porte-baguettes
roll || cylindre
roll || rouleau
rollability || coefficient de roulement
rolled • rolled iron || laminé
rolled bars || barres laminées
rolled product || produit laminé
rolled sheet coil || bobine de tôle à chaud
rolled steel || acier laminé
roller || galet
roller || lamineur
roller || roulette
roller bearing || roulement à rouleaux
rolling || laminage
rolling ball • trackball || boule de commande
rolling bearing || roulement
rolling direction || sens de laminage
rolling drag • rolling friction • rolling resistance || résistance au roulement
rolling mill || laminoir
rolling mill || laminoir train
rolling stock || matériel roulant
rolling surface || surface de roulement
roll bar || arceau de sécurité
roll camber || flèche du cylindre
roll diameter || diamètre de cylindre
roll face || surface du cylindre
roll flattening || aplatissage du cylindre
roll gap || emprise
roll housing || montant de cage • montant de laminoir
roll oil • rolling oil || lubrifiant pour laminage

Glossary of Technical and Scientific Terms

roll (to) || laminer
roman figure • **roman number** • **roman numeral** || chiffre romain
root || racine
root bending test || essai de pliage à l'envers
root mean square value || valeur efficace
root penetration || pénétration à la racine
rope || corde
ropework || cordages
rotary || rotatif
rotary compressor || compresseur rotatif
rotary flowmeter || débitmètre à turbine
rotary pump || pompe rotative
rotary screw compressor || compresseur à vis
rotary shears • **rotary slitter** || cisaille circulaire
rotary table || plateau tournant
rotary vane pump || pompe à palettes
rotary-wing aircraft || aéronef à voilure tournante
rotating transfert lock || sas à tourniquet
rotation || rotation
rotation per minute (rpm) || tour par minute
rotation speed || vitesse de rotation
rotodynamic pump || pompe rotodynamique
rough || ébauche
roughed || ébauché
roughing mill || fraise d'ébauche
roughness || rugosité
rough machined || ébauché par usinage
rough machining || ébauchage
round || autour
rounded || arrondi
round edges || coins arrondis
round (to) || arrondir
router || routeur
row || ligne d'une matrice
row || rangée

rowboat^{us} • **rowing boat** || canot à rames
row (to) || ramer
royalty || redevance
rubber band || élastique
rubbing compound || pâte à polir
rubidium (Rb) || rubidium
rudder || gouvernail
rudder || gouverne de direction • palonnier
rudder pedal || pédale de palonnier
ruler || règle
run || fonctionnement • marche
running || fonctionnement
running costs || frais d'exploitation
running direction || sens de marche
running fit || ajustage tournant
running test || essai en marche
runtime software || moteur d'exécution
run aground (to) || s'échouer
run down (to) || délabrer
rust || rouille
rusting || oxydation
rustless • **rustproof** || inoxydable
rustless steel • **stainless steel** || acier inoxydable
rusty || oxydé • rouillé
rust inhibiting paint || peinture anti-rouille
rust protection impregnation || revêtement anti-rouille
rust (to) || rouiller
ruthenium (Ru) || ruthénium

S

saddle || traînard
saddle plate || cale de montage
safety accessory || accessoire de sécurité
safety action || action de sécurité
safety analysis || analyse de sûreté

Glossary of Technical and Scientific Terms

- safety belt** || ceinture de sécurité
safety conditions || conditions de sécurité
safety device || dispositif de sécurité • dispositif de sûreté
safety factor || coefficient de sécurité
safety margin || marge de sécurité
safety norm • **safety standard** || norme de sécurité
safety stock || stock de sécurité
safety switch || interrupteur de sécurité
safety tank || cuve de sécurité
safety technical manual || dossier technique de sécurité
safety valve || soupape de sûreté • valve de sécurité
safety valve nozzle || tubulure de décharge
safety violation || violation des règles de sécurité
safe mode || mode sans échec
sail || voile
sail area || surface voile
salary band • **salary bracket** || fourchette de salaires
sales manager || directeur des ventes
sale invoice || facture client
salt spreader || saleuse
salt water || eau de mer
samarium (Sm) || samarium
sample || échantillon
sample frequency || fréquence de prélèvements
sampling || prise d'échantillon • prélèvement • prélèvement d'échantillon
sampling frequency • **sampling rate** || fréquence d'échantillonnage
sampling plan || plan d'échantillonnage
sampling procedure || procédure d'échantillonnage
sandblast || jet de sable
sandblasting • **sanding** || ponçage • sablage
sand blast || jet de sable
sand casting || coulée au sable • moulage en sable
sand-core || noyau de sable
sand dome box || sablière
sand (to) || poncer • sabler
sans serif || linéale
save as (to) || enregistrer sous
save (to) || enregistrer
saw || scie
saw blade || lame de scie
saw-tooth pulses || impulsions en dents de scie
scab || inclusion
scabbing • **spalling** || écaillage
scaffolding || échafaudage
scalability || extensibilité
scale breaker || brise oxyde • cage briseuse d'oxyde • cage décalamineuse
scaling || calaminage • entartrage
scandium (Sc) || scandium
scanner || numériseur • scanneur
scattering || diffusion
schedule || horaire
scheduled || programmé
scheduled stoppage || arrêt programmé
schedulling || ordonnancement
scheme || projet
scientific notation || notation scientifique
scintillation • **twinkling** || scintillement
scissors || ciseaux
scoop || pelle à main
scope || portée
scorch || brûlure légère
scouring || décapage • récurage
scour (to) || décaper
scramjet || super stato-réacteur
scrap || ferraille
scraper || grattoir
scratch • **scratching** || rayure
screening • **separation** • **sieving** || tamisage
screenshot || capture d'écran
screen printing || sérigraphie
screen reader || revue d'écran
screw || vis

Glossary of Technical and Scientific Terms

- screwdriver** || tournevis
screwdriver bit || embout de tournevis
screw extractor || extracteur de vis
screw locking || freinage de la visserie
screw off (to) || dévisser
screw on (to) || visser
screw pump || pompe à vis
script || scripte
scrolling || défilement
scroll bar || ascenseur • barre de défilement
scuffing || égratignure
sea || mer
sealed || plombé
sealing || étanchéité
seal a leak || colmater une fuite
seal (to) || boucher • obturer • sceller
seamless || sans soudure
seamless pipe • **weldless tube** || tube sans soudure
seam welding • **weld bead** • **welding seam** || cordon de soudure • soudage à la molette
search || recherche
search engine • **web search engine** || moteur de recherche
seat || assise
seating arrangement || disposition des sièges
seat belt || ceinture
seat cover || housse de siège
sea bed || fonds marins
sea lane || couloir de navigation
sea level || niveau de la mer
secant (sec) || sécante
second (s) || seconde
secondary line || tuyauterie secondaire
secondary loop || boucle secondaire
second moment of area • **second moment of inertia** || moment quadratique
second of arc || seconde d'arc
second stage || deuxième étage
section || profilé
- sectionalizing** || isolement
sectional area || section d'acier
section sign • **section symbol (§)** || symbole paragraphe • symbole section
sector || secteur
sector velocity || vitesse aréolaire
security || sécurité
sediment drain cock || robinet de décantation
Seebeck effect || effet Seebeck
seepage || suintement
segfault • **segmentation fault** || erreur de segmentation
selection sort || tri par extraction • tri par sélection
selective absorption || absorption sélective
selective radiation || rayonnement sélectif
selectivity || sélectivité
select all || sélectionner tout
selenium (Se) || sélénium
self-aligning bearing || roulement auto-aligneur • roulement à rotule
self-breaking lock nut || écrou inviolable autocassant
self clinching bush || écrou à sertir
self clinching stud || goujon à sertir
self cutting insert || douille auto-taraudeuse
self-fluxing solder || soudure auto-décapante
self-lubricating material || matériau auto lubrifiant
self-similarity || similitude intrinsèque
self-tapper || auto-taraudant
self-tapping screw || vis auto-taraudeuse
self-ventilation || ventilation naturelle
selling price || prix de vente
semaphore || sémaphore
semicolon (;) || point virgule
semiconductor || semi-conducteur
semitone || demi-ton
semi-continuous mill • **semi-con-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tinuous rolling mill** || laminoir semi-continu • train semi-continu
- send to** || envoyer vers
- sensitive** || sensible
- sensitivity** || sensibilité
- sensitivity level** || niveau de sensibilité
- sensor** || capteur
- separation ring** || anneau de séparation
- sequential access** || accès séquentiel
- serial access** || accès séquentiel
- serial number** || numéro de série
- serial port** || port série
- series mounting** || montage en série
- serif** || empattement
- serious offence** || faute lourde
- server** || serveur
- service train** || train d'entretien
- service (to)** || faire réviser
- servicing tower** || tour de montage
- servo-controlled** || commande asservie
- servo-loop** || circuit d'asservissement
- servo loop control** || boucle d'asservissement
- servo-motor** || servo moteur
- servo-valve** || servo valve
- setting** • **tuning** || réglable • réglage • tarage • étalonnage
- setting** || paramètre
- setting ring** || bague de réglage
- setting shim** • **shim** || cale d'appui • cale d'épaisseur • cale de réglage
- settle (to)** || décanter
- set point** || consigne
- shackle** || manille
- shaft** || arbre
- shaft whirling** || instabilité de l'arbre
- shallow hardening** • **skin hardening** • **surface hardening** || trempe superficielle
- shank cutter** || fraise à queue
- shape** || forme • profil
- shaped white noise** || bruit blanc pondéré
- shape factor** || facteur de forme
- shareware** || logiciel contributif • partagiciel
- sharing** || cisailage
- sharp (#)** || dièse
- sharpener** || affiloir • affûteur
- sharply** || avec acuité
- sharpness** || acuité • netteté
- sharp image** || image nette • image piquée
- shaving** || copeau de bois
- shear** || cisaille
- shear** || cisaillement
- shearing** || cisailage
- shearing** || cisaillement
- shearing stress** || contrainte de cisaillement
- shear blade** || lame de cisaille
- shear strain** || déformation tangentielle
- shear strength** || résistance au cisaillement
- shear stress** || contrainte de cisaillement
- shear (to)** || cisailer
- sheath** || fourreau • gaine
- sheath slippage ratio** • **sliding coefficient of friction** || coefficient de glissement
- sheave** || poulie à gorge
- sheepshank** || nœud de jambe de chien
- sheet bend** || nœud d'écoute
- shell** || coque
- Shell sort** || tri de Shell
- sherardizing** || shéradisation
- shield** || bouclier • tôle de protection • écran de protection
- shielding gas** || gaz de protection
- shield gutter** || gouttière de protection
- shift** || décalage • translation
- shift** || déviation
- shift register** || registre à décalage
- shining** || brillant • réfléchissant
- shiny** || brillant • poli
- ship** || navire

Glossary of Technical and Scientific Terms

- shipbuilding** || construction navale
shipwreck || naufrage
ship's log || livre de bord
shock hazard || électrocution
shock or impact test || essai au choc
shock waves || ondes de choc
shoe || frotteur
shoe ◦ **skid** || patin
shoe || sabot
shop track || voie de dépôt
shoreline || rivage côtier
shoreline effect || effet de rivage
shortlisted for a job || sélectionné pour un poste
shortlisting ◦ **switch dolly** || levier de contacteur ◦ présélection
shortlist applicants || sélectionner des candidats
short circuit || court-circuit
short cut || raccourci clavier
shot blasting || grenailage
shoulder || épaulement
shouldered bushing || bague épaulée
shouldered stud || goujon épaulé
shovel || pelle
shrinkage ◦ **volume shrinkage** || retrait
shrinkage crack || cassure de retrait ◦ crique de retrait
shroud || hauban
shuffling || manœuvre des wagons
shutdown system || système d'arrêt
shutter || obturateur
shutter (to) || obturer
shuttle || navette
side bending test || essai de pliage sur le cote
side eddy ◦ **side vortex** || tourbillon marginal
side effect || effet de bord
side view || vue de coté
side-view || vue latérale
siemens (S) || siemens
sieve || tamis
sievert (Sv) || sievert
sight tube || niveau a tube
signal post || sémaphore
signal processing || traitement du signal
signal sampling || échantillonnage
signal to noise ratio || rapport signal à bruit
significant indication || indication significative
silence || silence
silencer || silencieux
silicon (Si) || silicium
silver (Ag) || argent
simple-entry bookkeeping || comptabilité en partie simple
simultaneity || simultanité
simultaneously || simultanément
since || depuis
sine (sin) || sinus
sine bar || barre sinus
sine-wave type || onde sinusoïdale
single || unitaire
single-acting || simple effet
single acting cylinder || vérin à simple effet
single cut || une taille
single quote (') || apostrophe
single stage compressor || compresseur à un étage
singly linked list || liste simplement chaînée
sink || couler
sinking || en train de couler
sintered carbides || carbures frittés
sintered material || matériau fritté
sintering || frittage
sinusoidal vibration || vibration sinusoïdale
size || format
skeleton || squelette
skeletonised image || squelette d'image
skeleton extraction ◦ **skeletonising** || squelettisation
sketch || croquis ◦ esquisse
sketch (to) || esquisser
skewness || dissymétrie
skew distribution || distribution non gaussienne
skill || niveau ◦ qualification

Glossary of Technical and Scientific Terms

- skin-friction coefficient** || coefficient de perte de charge
- skin pass (to)** || relaminer superficiellement à froid
- skipper** || chef de bord
- skirt** || jupe
- sky** || ciel
- sky-line** || horizon
- slab** || brame
- slab** || dalle
- slag** || déchet métallurgique
- slag** || laitier
- slag inclusion** || inclusion de laitier
- slag wool** || laine de laitier
- slave wheel** || roue menée
- sleeper** || traverse
- sleet** || grésil • pluie verglaçante
- sleeve** || chemise
- slide** || diapositive
- slide** || glissement
- slider** || curseur de défilement
- slide binder** || baguette à relier
- slide fit (H7-g6)** || ajustage glissant
- slide rod** || tige coulissante
- slide switch** || contacteur a curseur
- sliding door** || porte à glissière
- sliding shaft** || arbre coulissant
- sliding sleeve** || manchon coulissant
- slip** || patinage
- slippage** || report d'un événement
- slip clutch** || embrayage à friction
- slitting saw** || fraise scie
- slot** || logement
- slotted bolt** || boulon a encoches
- slotting** || mortaisage
- slot milling cutter** || fraise à rainurer
- slow approach** || approche lente
- slow-burning** || combustion lente
- slow feed** || avance lente
- slow motion** || mouvement lent
- slow motion** || ralenti
- slug flow** || écoulement avec bouchons
- small chain** || chaîne
- small deflection** || petits déplacements
- small radius curve** || courbe à faible rayon
- smooth** || doux • lisse
- smoothing** || filtrage
- smoothly** || sans à-coups
- smoothsort** || smoothsort
- snag** || accroc
- snaking** || oscillation de lacet
- snap diameter** || diamètre de centrage
- snippet** || petit bout
- snow plow** || chasse-neige
- snug • stub • stud** || ergot • piton
- socket** || douille
- socket** || connecteur logiciel
- socket device** || fichier socket
- socket set** || jeu de douilles
- socket wrench** || clef a tube
- sodium (Na)** || sodium
- sodium-cooled** || refroidi au sodium
- software** || logiciel
- software portability** || portabilité
- soft jaws** || mors doux
- solarisation^z** || exposition au soleil • solarisation
- solarise^z (to)** || exposer au soleil • solariser
- soldering** || brasage tendre • soudage tendre
- soldering iron** || fer à souder
- solenoid** || solénoïde
- solenoid** || solénoïde
- solidification** || solidification
- solid conductor** || conducteur massif
- solid geometry** || géométrie dans l'espace
- solid mechanics** || mécanique du solide
- solid rocket booster** || étage d'accélération à poudre
- soluble oil** || huile soluble • émulsion d'huile
- solvable** || résoluble
- solvent** || solvant
- solvent cleaner** || nettoyant à base de solvant
- solvent remover** || solvant d'élimination
- solver** || solveur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- solve (to)** || résoudre
sonic || sonique
sonication || traitement aux ultrasons
sonic barrier • **sound barrier** • **transonic barrier** || mur du son
sonic boom || bang supersonique
sonic feedback || effet Larsen
soniferous || conducteur du son
sorbent || absorbant
sorting || tri
sorting algorithm || algorithme de tri
sound || son
sounding || sondage
sounding rocket || fusée sonde
soundproof || insonore • isolé au son
soundproof (to) || insonoriser
sound absorption coefficient || coefficient d'absorption sonore
sound balloon || ballon-sonde
sound box || caisse de résonance
sound card || carte son
sound emission analyser^{yz} || analyseur d'émission sonore
sound flux • **sound power** || puissance sonore
sound insulation • **soundproofing** || insonorisation • isolation acoustique
sound insulation || insonorisation • isolation phonique • isolation sonore
sound intensity || intensité sonore
sound intensity meter || appareil de mesure de l'intensité acoustique
sound level meter || sonomètre
sound pressure || pression acoustique
sound pressure meter || appareil de mesure de la pression acoustique
sound source || source sonore
sound spectrograph || spectrographe sonore
sound technology || technologie acoustique
- sound wave** || onde sonore
source code || code source
spacer • **spacing piece** || entretoise • espaceur
spacer • **spacing ring** || bague entretoise
spacer bushing || douille entretoise
space probe || sonde spatiale
space station || station spatiale
space technology || technologie spatiale
space vehicle || véhicule spatial
spacing wedge || cale d'écartement
spamming || arrosage
spanker || artimon
spanner wrench || clef anglaise
spare part || pièce de rechange • pièce détachée
spare parts inventory || stock de pièces de rechange
spare wheel || roue de secours
sparkling || étincelant
spark erosion || érosion par étincelles
spark photography || photographie au flash
spark plug || bougie • bougie d'allumage
spark-plug || bougie d'allumage
spar web || âme de longeron
special sections || profils spéciaux
specification || spécification
specific heat capacity || capacité thermique massique
specific impulse || impulsion spécifique
specimen || éprouvette
spectral || spectral
spectral analyser^{yz} • **spectrum analyser^{yz}** || analyseur de spectres
spectrogram || spectrogramme
spectrograph || spectrographe
spectrographic || spectrographique
spectrometry || spectrométrie
spectrophotometer || spectrophotomètre
spectroscope || spectroscopie
spectrum || spectre

Glossary of Technical and Scientific Terms

- spectrum analysis** || analyse spectrale
- speech recognition** ◦ **voice recognition** || reconnaissance vocale
- speech synthesizer** ◦ **voice synthesis** || synthèse vocale
- speed** || vitesse
- speed** || régime (moteur)
- speedboat** || hors-bord
- speeding up** || accélération
- speed-gathering distance** || distance de mise en vitesse
- speed increasing gear pair** || engrenage multiplicateur
- speed increasing ratio** || rapport de multiplication
- speed-indicator** || indicateur de vitesse
- speed-limit** || vitesse maximale
- speed loss** || perte de vitesse
- speed of sound** || vitesse du son
- speed reducer** || réducteur de vitesse
- speed reducing gear pair** || engrenage réducteur
- speed reducing ratio** || rapport de réduction
- spelling mistake** || faute d'orthographe
- spell check** || correction orthographique
- spell checker** || correcteur orthographique
- spent fuel pool** || piscine de combustible usagé ◦ piscine de désactivation ◦ piscine de refroidissement du combustible usagé
- spent nuclear fuel shipping cask** || conteneur de combustible usagé
- spew** || coulure
- spherical bearing** || palier sphérique
- spherical coordinate system** || coordonnées sphériques
- spherical-head rod** || bielle a rotule
- spherical roller bearing** || roulement à rouleaux bombés
- spider** || croisillon
- spindle bore** || alésage de broche
- spindle speed** || vitesse de broche
- spindle taper** || cône de broche
- spinner** || bouton fléché
- spirit level** ◦ **torpedo level** || niveau à bulle
- splashing** || barbotage
- splash guard** || protection anti projections
- splash guard** || écran anti projection
- splice (to)** || raccorder
- spline** || cannelure
- spline** || courbe
- splined bushing** || bague cannelée
- split** || fêlure
- split bearings** || demi-coussinets
- split drawing** || représentation éclatée
- split nut** || écrou a fendu ◦ écrou a fente
- spontaneous fission** || fission spontanée
- spool** || bobine
- spool of a valve** || tiroir de valve
- spot light** || source de lumière ponctuelle
- spot welding** || soudage par points
- spraying** || peinture au pistolet
- spraying** || pulvérisation
- spray nozzle** || lance d'aspersion
- spreader** || niveleuse de rail
- spreading device** || dispositif d'écartement
- spreadsheet** ◦ **spreadsheet programme** ◦ **spreadsheet software** || tableur
- spring** || ressort
- spring pin** || goupille élastique
- spring steel** || acier à ressort
- spring template** || trace ressort
- spring tides** || vives eaux
- spring type straight pins** || goupille élastique
- spring washer** || rondelle élastique
- sprocket** || pignon (entraînement par chaînes)
- spurious frequency** || fréquence parasite
- spur gear** || roue droite cylindrique

Glossary of Technical and Scientific Terms

spur gearing || denture droite
spur rack type cutter || outil-crémaillère à denture droite
square || carré
square bracket ([]) || crochet
square meter^{us} • square metre (m²) || mètre carré
square nut || écrou carré
square root || racine carrée
square (to) || élever au carré
squeak || grincement
stabilised frequency || fréquence stabilisée
stabiliser^z || stabilisateur
stabilization || stabilisation
stabilizer || stabilisateur
stable || stable
stable equilibrium || équilibre stable
stack || pile
stacking || empilage • empilement
stacking || gerbage
stack overflow || débordement de pile • dépassement de pile
stack (to) || empiler
staff canteen || restaurant d'entreprise
staff committee • works committee • works council || comité d'entreprise • comité d'établissement
stage || phase • étape
stain || tache
stall • stalling || décrochage • perte de sustentation
stalling speed || vitesse de décrochage
stall angle || angle de décrochage
stall angle || angle d'incidence critique
stall strip || bande de décrochage
stall-warning vane || détecteur de décrochage
stall (to) || décrocher
stamping || découpe • pièce emboutie
standard || norme • standard
standard deviation || écart-type
standard library || bibliothèque

standard
stanley knife • utility knife^{us} || couteau à lame extractible
staple || agrafe
starboard || côté droit • tribord
starch || amidon
starkness • stiffness || raideur
starter motor || démarreur
starting || mise en marche
starting torque || couple de démarrage
start menu || menu démarrer
state of stress || état de contrainte
static || statique
static || parasite atmosphérique
statics || statique
static balancing || équilibrage statique
static pressure || pression statique
static typing || typage statique
station || gare • station
stationary || stationnaire
stationary shaft || arbre fixe
stator || stator
status bar || barre d'état
status indicator light • status light || voyant d'état
status line || isochrone
stay || étau
steady rest || lunette fixe
steady state || état permanent
steady state || état stationnaire
steam || vapeur d'eau
steam engine || machine à vapeur
steam generator || générateur de vapeur
steam lines • steam pipe || tuyauterie de vapeur
steam outlet || sortie de vapeur
steam outlet nozzle || tubulure de sortie de vapeur
steam room || étuve
steel || acier
steelgrade || nuance d'acier
steelworks || aciérie
steel casting || moulage d'acier
steep || penché
steep turn || virage serré
steering bar || barre de guidage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- steering column** || colonne de direction
- steering comitte** || comité de pilotage
- steering wheel** || volant de direction
- stem control** • **stem-operated** || commande par tige
- stepwise reaction** || réaction par étapes
- stereogram** || stéréogramme
- stereograph** || stéréographe
- stereography** || stéréographie
- stereoscopic vision** || vision stéréoscopique
- stereoscopy** || stéréoscopie
- stereovision** || stéréovision
- stern** || poupe
- stick** || manche de pilotage
- stick shaker** || vibreur de manche
- stiffness** || rigidité
- stockhouse** || halle de chargement
- stockyard** || parc à matières
- stopping distance** || distance d'arrêt
- stop-motion photography** || prise vue par vue
- stop pin** || goupille d'arrêt
- stop pin** || pion de butée
- stop plate** || plaque d'arrêt • plaque de butée • plaquette-butée
- stop ring** || bague d'arrêt • bague de butée
- stop screw** || vis d'arrêt
- stop screw** || vis de butée
- storage** || magasinage • remisage • stockage
- storage cost** || coût d'entreposage
- storage memory** || mémoire
- straightness** || linéarité • rectitude
- straight counterbore hole** || trou de lamage droit
- straight failure** || panne franche
- strained** || sous contraintes
- strain ageing** • **strain aging**^{us} || vieillissement mécanique
- strain gauge** || jauge de contrainte
- strap** || courroie d'attache • courroie de fixation
- strap (to)** || lier
- stratified flow** || écoulement stratifié
- stray field** || champ de fuite
- strength of materials** || résistance des matériaux
- stress** || contrainte
- stress concentration** || concentration de contrainte
- stress concentration** || concentration de contraintes
- stress intensity** || contrainte de Tresca
- stress-strain curve** || diagramme effort-déformation • diagramme tension-allongement
- striking the arc** || amorçage de l'arc
- string** || chaîne de caractères
- stringed instrument** || instrument à cordes
- stripping tool** || pince à dénuder
- strip welding** || soudage en cordon
- stroboscopy** || stroboscopie
- stroke** || course
- stroke length** || longueur de course
- strong axis** || axe de forte inertie
- strong force** || interaction forte
- strong interaction** || interaction forte
- strong typing** || typage fort
- strontium (Sr)** || strontium
- structural design analysis** || calcul de structure
- structured programming** || programmation structurée
- structuring element** || élément structurant
- strut** || tirant
- stuck** || coincé
- studding** || goujonnage
- stuffing** || presse-étoupe
- stuffing box** || boîte à garniture • boîte à étoupe
- style sheet** || gabarit
- subaudible** || peu audible • presque audible
- subcontracting** || sous-traitance
- subcritical reactor** || réacteur piloté par accélérateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sublimation** || sublimation
subluminous || peu lumineux
submarine || sous-marin
submatrix || sous-matrice
subroutine || fonction • routine
subscript || indice • indice inférieur
subsidiary || filiale
subsidiary information || explication complémentaire
subsonic || subsonique
subspace || sous-espace
subtractive process || synthèse soustractive
subtraction || soustraction
subtract (to) || soustraire
suction || dépression
suction || aspiration
sudden failure || panne subite
sulfate^{us} • sulphate || sulfate
sulfur^{us} • sulphur (S) || soufre
sulphonitriding || sulfonituration
sulphuric acid || acide sulfurique
sulphurised^z oil || huile sulfurée
summable || sommable
summation || sommering
sump drain tube || tube de drainage du carter
sump plug || bouchon de vidange
sunlight || lumière solaire
sun gear || roue solaire
supercharger || turbo compresseur
supercomputing || calcul intensif
superconducting coil || bobine supraconductrice
supercooling || surfusion
superposition || superposition
superscript || exposant • indice supérieur
supersede || annule et remplace
supersonic || supersonique
supervisor || chef d'atelier
supervisory committee || conseil de surveillance
supervisor password || mot de passe administrateur
supplementary angle || angle supplémentaire
supplier || fournisseur
supply catalogue || catalogue
- d'approvisionnement
support || appui • support
support foot || console de supportage
support plate || plaque de supportage
support skirt || jupe d'assise
surface || surface
surface adhesion || tenue de route
surface finish • surface texture || finition de surface • état de surface
surface hardness || dureté de surface
surface plate || marbre
surface roughness || rugosité de surface
surface tension || tension superficielle
surface treatment || traitement de surface • traitement superficiel
surfacing || rechargement
surfactant || agent tensio-actif
surge line || ligne d'expansion • tuyauterie d'expansion
surge nozzle || tubulure d'expansion
surge tank || réservoir d'expansion
suspension rod || bielle de suspension
swap || permutation
swarf || copeau long
sway brace || ferrure de reprise d'efforts • élingue de stabilisation
sweep angle || angle de flèche
swell || houle
swept wing || ailes en flèche
swinging || oscillant
swirls || vortex de surface
switchboard || tableau de distribution
switchboard || pupitre de commande
switching || bifurcation • changement de voie
switching • switchover || commutation
switching track || voie de manœuvre

Glossary of Technical and Scientific Terms

switch key || commutateur
switch light || poussoir à voyant
switch lock || verrou de blocage
switch point || aiguille (aiguillage) ◦
pointe d'aiguille
switch rail || rail mobile
switch rod || tringle de manœuvre
switch stand || levier d'aiguillage
switch throw || course des lames
switch tower || cabine à signaux ◦
poste d'aiguillage
swivelling || orientable
swivelling || pivotant
swivelling nozzle || tuyère orientable
symbolic link ◦ **symlink** || lien symbolique
symmetrical || symétrique
synchronism || synchronisme
synchronization || synchronisation
synchronous || synchrone
syneresis of grease || suintement d'huile
syntax highlighting || coloration syntaxique
synthesis || synthèse
system of forces || système de forces
system of measurement ◦ **system of units** || système d'unités
system of reference || repère ◦ système de référence

T

tab || onglet
tab || languette ◦ patte ◦ taquet
tabbing || étiquetage
tabulation || tabulation
tab-separated values (TSV) || valeurs séparées par des tabulations
tack ◦ **tack welding** || pointage ◦ soudure de pointage

tackling || démultiplication par poulies
tack welder || pointeur
tag || balise
tag || étiquette
tail || queue
tailstock || poupée mobile
tailstock chuck || mandrin de poupée mobile
tailstock screw || filetage de poupée mobile
tailstock taper || cône poupée mobile
tail bumper || atterrisseur auxiliaire de queue
tail-heavy || tendance à cabrer
tail light || feu arrière
tail-piece || empennage
tail wheel || roulette de queue
tail-wind || vent arrière
take-off || décollage
take-off distance || distance de décollage
taking ◦ **viewing** || prise de vue
takt time || rythme de la demande ◦ temps de cadencement
tallow || suif
tandem mill || train de cages en tandem ◦ train tandem
tangent || tangente
tangent (tan) || tan
tangential acceleration || accélération tangentielle
tangential field || champ tangentiel
tank || citerne ◦ réservoir
tanker || pétrolier
tank car || wagon-citerne
tantalum (Ta) || tantale
tap || taraud
taper || cône
tapered roller || rouleau conique
tapered roller bearing || roulement à rouleaux coniques
taper pin || goupille conique
tape measure || mètre à ruban
tapped hole || trou taraudé
tappet || poussoir
tapping || taraudage
tapping chuck || mandrin de taraudage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- dage
- tap hole** || trou de coulée
- target** || but • objectif
- tarmac** || aire d'embarquement •
aire de manœuvre
- tarnish** || ternissure
- task** || tâche
- task force** || groupe opérationnel
- taxiway** || voie de circulation au sol
- Taylor expansion** || développement
limité
- teamwork** || travail d'équipe
- team spirit** || esprit d'équipe
- tear** || accroc • déchirure
- tear resistance** || résistance à la dé-
chirure
- technetium (Tc)** || technétium
- technical description** || note tech-
nique
- technical specification** || spécifica-
tion technique du besoin
- technological gap** || retard techno-
logique
- technology transfert** || transfert de
technologie
- tedious** || fastidieux
- tee bending test • tee-bend test**
|| essai de pliage en T
- tee joint** || assemblage en T • joint
en T
- tee welded** || assemblage en T
- teleprocessing** || télétraitement
- tellurium (Te)** || tellure
- telomerization** || télomérisation
- temperature** || température
- temperature drop** || écart de tem-
pérature
- temperature indicator** || indica-
teur de température
- temperature jump at the phase
boundary** || saut de tempéra-
ture à l'interface
- tempered steel** || acier revenu
- template** || calibre de forme • gaba-
rit • modèle de forme
- template** || modèle • patron
- temporary** || temporaire
- temporary memory** || mémoire in-
termédiaire
- temporary worker** || intérimaire
- tender** || offre • offre de prix
- tensile strain** || allongement en
traction
- tensile strength** || résistance à la
traction
- tensile stress** || contrainte de trac-
tion
- tensile test** || essai de rupture
- tensile test** || essai de traction
- tensile test piece** || éprouvette de
traction
- tensioner** || tendeur
- terbium (Tb)** || terbium
- terminal** || terminal
- termination** || résiliation
- termination** || terminaison
- terms of payment** || termes de
paiement
- tesla (T)** || tesla
- test panel** || pièce de référence
- test pressure** || pression d'épreuve
- test procedure** || procédure de test
- test report** || rapport d'essai
- test rig** || banc d'essai
- test schedule** || programme d'essai
- test tube** || tube à essai • éprou-
vette
- text box** || champ de saisie • zone
de texte
- thallium (Tl)** || thallium
- theme** || thème
- theorem** || théorème
- theorem of Castiglione** || théo-
rème de Castigliano
- theorem of minimum (potential)
energy** || principe du travail mi-
nimum
- theory of elasticity** || théorie de
l'élasticité
- theory of plasticity** || théorie de la
plasticité
- thermal barrier** || barrière ther-
mique • mur de la chaleur
- thermal boundary layer** || couche
limite thermique
- thermal efficiency** || rendement
thermique
- thermal expansion** || dilatation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- thermique
thermal grease || pâte thermique
thermal insulation • **thermal lining** || isolation thermique • protection thermique
thermal radiation || rayonnement thermique
thermal resistance at the phase boundary || résistance de contact
thermal screen || écran thermique
thermal shock || choc thermique
thermal sleeve || manchon thermique
thermal stress || contrainte d'origine thermique
thermal switch || interrupteur thermique
thermal wear || usure par échauffement
thermocouple || thermocouple
thermodynamics || thermodynamique
thermoelectric cooling || refroidissement thermoélectrique
thermolysis || thermolyse
thermomagnetism || thermomagnétisme
thermostat || thermostat
Thévenin's theorem || théorème de Thévenin
thickening || épaissement
thickness || épaisseur
thickness gauge || calibre d'épaisseur
thick line || trait fort
thick oil || huile épaisse
thimble || chaussette (boite à gant)
thinning || amincissement
thin line || trait fin
thin oil || huile fluide
thorium (Th) || thorium
thread || fil (d'exécution)
thread || fil (d'une discussion)
thread || filet • filetage
threaded pipe || tube fileté
thread bar || conducteur central
thread-locking fluid || frein-filet
three axis || trois axes
threshold || seuil
thresholding || seuillage
threshold (to) || seuiller
throbber || indicateur d'activité
throttle || manette de commande • manette des gaz • régulateur
throttle valve || robinet de débit
throttle valve || volet de carburateur
through hardening || trempe à cœur
thrust || poussée • traction de l'hélice
thrust bearing || palier à butée
thrust cut off || arrêt de poussée
thrust lever || manette de puissance
thrust misalignment || désalignement de la poussée
thrust needle roller bearing || butée à aiguilles
thrust roller bearing || roulement de butée
thrust-washer || butée
thrust (to) || pousser
thulium (Tm) || thulium
thumb nut || écrou papillon
tide || marée
tide table || calendrier des marées
tight || serré
tightening || serrage
tightening torque || couple de serrage
tightness || étanchéité
tightness (of a belt) || tension (d'une courroie)
tight fit || monté serré
tilde (~) || tilde
time || temps
time constant || constante de temps
time domain || domaine temporel
time exposure || pause
time sharing || temps partagé
time-to-product || délai de production du produit fini
time zone || fuseau horaire
timing chain || chaîne de synchronisation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tin (Sn)** || étain
tinned || étamé
tinning || étamage
tinplate || fer-blanc
tip of the day || astuce du jour
tire^{us} • tyre || pneu • pneumatique
titanium (Ti) || titane
titanium nitride || nitrure de titane
titanium steel || acier au titane
title block || cartouche
toe radius || rayon de l'arrondi
toggle switch || interrupteur a bascule
tonne (t) || tonne
tool || outil
toolbar || barre d'outils
toolbox || boîte à outils
toolholder || porte-outil
toolmaker || outilleur
tooltip || bulle d'aide
tool bar || barre d'outils
tool grinder || affûteuse
tool handle || manche d'outil
tool steel || acier à outil
topology || topologie
toroidal field || champ toroïdal
toroidal field coils || bobine de champ toroïdal
torque || couple
torque limiter || limiteur de couple
torque screwdriver || tournevis dynamométrique
torque tester || appareil de mesure de couple
torque wrench || clef dynamométrique
torsion || torsion
torsional constant || moment d'inertie de torsion
torsional moment || moment de torsion
torsion bar || barre de torsion
torsion spring || ressort de torsion
total maintenance cost || coût total de l'entretien
total operating cost || coût d'exploitation
touch-and-go || touché au sol et remise des gaz • touché au sol suivi de remise des gaz
touch down || impact • touché au sol
touch screen || écran tactile
tough || tenace
toughness || ténacité
towing || remorquage
towing bar || barre de remorquage
tow-line || câble de remorquage
tow (to) || haler • remorquer
toxic cloud || nuage toxique
traceability || traçabilité
tracing paper || papier-calque
track || voie
trackage || réseau ferroviaire • voie ferrée
trackwork || pose des rails
track inspection car || voiture d'inspection de la voie
track motor car || draine
track removal || déferer
track section || élément de voie
track spacing || entrevoie
tractive effort || effort au crochet • effort de traction
trade-union || syndicat
trade-unionist || syndicaliste
traffic direction || sens de circulation
trainee || stagiaire
training course || formation
training period || stage
transcendental number || nombre transcendant
transfert of ownership • transfert of title || transfert de propriété
transfer curve || courbe de transfert
transfer function || fonction de transfert
transfer orbit || orbite de transfert
transfer point || gare de correspondance
transfer table || pont roulant
transformer || transformateur
transient || transitoire
transition flow regime || écoulement en régime de transition
transit indicator || voyant de ma-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- noeuvre
- translating cowl** || capot coulissant
- translation** || translation
- translucent medium** || milieu diffusif
- transmission** || transmission
- transmission losses** || pertes par transmission
- transmission of sound** || propagation du son
- transmission oil** || huile pour transmission hydraulique
- transmission ratio** || rapport de transmission
- transmission shaft** || arbre de transmission
- transmission speed** || vitesse de transmission
- transmissivity** • **transmittance** || facteur de transmission
- transmitted radiant flux** || flux de rayonnement transmis
- transmutation** || transmutation
- transom** || traverse
- transonic** || transsonique
- transparency** || transparence
- transparent** || transparent
- transportation** || mouvement d'entraînement
- transport medium** || milieu transparent
- transposed matrix** || matrice transposée
- transverse base pitch** || pas de base apparent
- transverse magnetisation** || aimantation transversale
- transverse module** || module apparent
- transverse pitch** || pas apparent
- transverse pressure angle** || angle de pression apparent
- trapezoid** || trapèze
- trapezoidal** || trapézoïdal
- trapping** || capture • piégeage
- travel limit hammer** || butoir de fin de course
- travel stop** || butée de fin de course
- trawler** || chalutier
- tray** || plateau
- tread of a tyre** • **tyre foot print** || empreinte de pneu • sculpture de pneu
- treated** || traité
- treatment** || traitement
- tree** || arbre
- tree-view** || arborescence • vue arborescente
- trestle** || tréteau
- trial run** || période d'essai
- triangle** || triangle • trigone
- tribology** || tribologie
- trick** || astuce
- trigger** || détente • gâchette
- triggering current** || courant d'amorçage
- trigger (to)** || déclencher
- trigonometric functions** || fonction trigonométrique
- trimable horizontal stabiliser** || plan horizontal réglable
- trim indicator** || indicateur de compensateur
- trim (to)** || équilibrer
- triple point** || point triple
- tritiated water** || eau tritiée
- tri-processor** || tri-processeur
- trolley** || tramway
- trolley wire** || fil aérien
- trouble** || difficulté
- trouble** || incident
- truck** || bogie
- true north** || nord géographique
- true root mean square** || valeur efficace réelle • valeur efficace vraie
- truncated** || tronqué
- truncate (to)** || tronquer
- truncation** || troncature
- trunnion** || tourillon
- tube bundle shroud** • **tube wrapper** || enveloppe de faisceau
- tube rolling mill** || laminoir à tubes
- tube sheet** || plaque de répartition
- tube support plate** || plaque d'entretoise
- tubing** || tuyauterie (réseau)
- tug** || remorqueur

Glossary of Technical and Scientific Terms

tunable || accordable
tunable bandpass filter || filtre accordable
tundish spout || entonnoir de coulée
tune || accord (fréquence)
tuned circuit || circuit accordé
tune in (to) || régler sur une fréquence
tune (to) || accorder • régler
tungsten (W) || tungstène
tungsten carbide || carbure de tungstène
turbine || turbine
turbine blade || aube de turbine • pale de turbine
turbocharger || turbocompresseur
turbo-generator || turbo-générateur
turbulence || turbulence
turbulent || turbulent
turbulent flow || écoulement turbulent
turbulization || tourbillonnement
turn || tour
turnaround time || temps de roulement
turning || tournage
turning || copeau
turning tool || outil de tournage
turnout || aiguillage
turnout track || voie déviée
turntable || pont tournant
turpentine || essence de térébenthine
turret || tourelle
tweeter || haut-parleur (aiguë)
twin-engine || bimoteur
twist grip || poignée tournante
two axis || deux axes
two-high mill || stand duo
two-high reversing mill || laminoir duo réversible
two-high roughing mill || duo dégrossisseur
two-lipped cam || came double
two-lobe cam || came double
two-phase || biphasé
two-phase flow || écoulement di-

phasique

two stage compressor || compresseur à deux étages
two-stroke engine || moteur deux-temps
two-way switch || va-et-vient
typesetting || composition
typewriter || machine à écrire
type conversion || conversion de type
type inference || inférence de types
type of equipment || type d'équipement
type safety || sûreté du typage
typing error || faute de frappe
typography || typographie
tyre bead || jante de pneu • talon de pneu
tyre lever || démonte-pneu
tyre tread || bande de roulement

U

ultimate load factor || facteur de charge extrême
ultimate strength || limite de rupture
ultimate stress || effort de rupture
ultrasonic • ultrasound || ultrason • ultrasonore • à ultrasons
ultrasonic cleaner || nettoyeur à ultrasons
ultrasonic inspection || contrôle par ultrasons
ultrasonic testing || essais aux ultrasons
ultraviolet || ultraviolet
unaided eye || œil nu
unbundling || dégroupage
uncertainty || incertitude
uncertainty of measurement || incertitude de mesure
uncontrolled rod withdrawal || extraction brutale des barres de pi-

Glossary of Technical and Scientific Terms

lotage
uncountable || indénombrable
uncoupling || dételage
undamped || non amorti
underdamped || sous amorti
underexpose (to) || sous-exposer
underexposure || sous-exposition
underflow || sous-passement
underland || sous terre
underpaid || sous payé
underscore (_) || soulignement • tiret bas
undersea || sous mer
undershoot landing || atterrissage trop court
unemployed || sans emploi
unequal angle || cornière à ailes inégales
unexposed || non exposé
unfold (to) || déplier
uniformly accelerated motion || mouvement uniformément accéléré
uniformly accelerated velocity || vitesse uniformément accélérée
uniformly retarded motion || mouvement uniformément retardé
uniformly retarded velocity || vitesse uniformément retardée
uniform load || charge uniforme
uniform motion || mouvement uniforme
uniform resource locator • universal resource locator (URL) || adresse universelle
uniform velocity || vitesse uniforme
uninstall (to) || désinstaller
unit || unité
unit load || charge unitaire
unit of energy || unité d'énergie
unit of force || unité de force
unit of heat || unité de chaleur
unit of measure • unit of measurement || unité de mesure
unit of power || unité de puissance
unit of pressure || unité de pression
unit of quantity || unité de quantité
unit of resistance || unité de résistance

unit of time || unité de temps
unit of velocity || unité de vitesse
unit of work || unité de travail
unit strain || déformation unitaire
unit vector || vecteur unitaire
universal mill || train universel
UNIX || UNIX
UNIX shell || shell UNIX
unjam (to) || débloquer • décoincer
unjam (to) || dégripper
unloaded || déchargé
unload (to) || décharger
unlocked || débloqué
unpriming (pump) || désamorçage (pompe)
unsinkability || insubmersibilité
unsinkable || insubmersible
unstable || instable
upgrade || mise à niveau • évolution d'un système
uphill || amont
uploading || téléchargement (envoi)
upload (to) || télécharger (envoi)
upper bound || borne supérieure • limite supérieure • majorant
upside down || à l'envers
upward || vers le haut
upwind || contre le vent • face au vent
uranium (U) || uranium
useful load || charge utile
user || utilisateur
utilisation factor || facteur d'utilisation

V

vacuum || vide
vacuum filtration flask || buchner
vacuum plating || dépôt sous vide
vacuum pump || pompe à vide
valence || valence
validation || validation
value || valeur

Glossary of Technical and Scientific Terms

valve || robinet • vanne
valve body || corps de valve
valve setting || tarage d'une valve
vanadium (V) || vanadium
vanadium nitride || nitrure de vanadium
vanadium steel || acier au vanadium
vane || déflecteur de volet
vaporisation^z || vaporisation
vapor^{us} • **vapour** || vapeur (gaz)
variable || variable
variable charge • **variable cost** || charge variable
variable motion || mouvement varié
variable speed transmission || variateur de vitesse
variation || déclinaison
variation of temperature || écart de température
vector || vecteur
vectored thrust || poussée vectorielle
velocity field || champ des vitesses
velocity-time diagram || diagramme des vitesses
vent || bouche d'aération
venting || purge
vent lines || conduits de ventilation
vent nozzle || tubulure d'évent
vergence || vergence
vernier caliper || pied à coulisse à vernier
versatile || polyvalent
versatility || polyvalence
versatility || souplesse
vertex || sommet
vertical stabiliser^z || dérive • empennage vertical • plan (fixe) vertical
vessel || vaisseau
vessel || récipient
vibrancy || résonance
vibration || vibration
vibration mode || mode vibratoire
vibratory || vibratoire
vice || étau
Vickers hardness || dureté Vickers

viewer || visionneur
viewing angle || angle de prise de vue
view-taking rate || vitesse de prise de vues
vignetting || vignettage
virtual machine || machine virtuelle
virtual memory || mémoire virtuelle
virtual memory || mémoire virtuelle
viscosimeter || viscosimètre
viscosity index || indice de viscosité
viscous || visqueux
viscous fluid || fluide visqueux
viscous friction || frottement visqueux
visual adaptation || adaptation visuelle
visual cipher || cryptogramme visuel
visual inspection || contrôle visuel
voice || vocal • voix
voice frequency || fréquence vocale
voice transmission || phonie
void || vide
volt || volt
volt (V) || volt
voltage || tension • tension électrique
voltage regulator || régulateur de tension
voltmeter || voltmètre
volt-ampere (VA) || volt-ampère
volt per meter || volt par mètre
volumetric flask || fiole jaugée
volute spring || ressort volute
vortex formation || formation de tourbillons
voxel || voxel
v-belt || courroie trapézoïdale

W

wake noise || bruit de sillage
wallpaper || fond d'écran

Glossary of Technical and Scientific Terms

wall roughness rugosité des parois	weak faible
wall thickness épaisseur de paroi	weak axis axe de faible inertie
warehouse entrepôt	weak interaction interaction faible
warehouse (to) entreposer	weak-link rod bielle fusible
warehousing entreposage	weak typing typage faible
warning light témoin lumineux d'alerte ◦ voyant lumineux d'alerte	wear usure
warning triangle triangle d'avertissement	wearing usure
warping gauchissement	wear blocks cales d'usure
warping constant moment d'inertie de gauchissement	wear groove rayure d'usure
warranty garantie	wear leveling^{us} ◦ wear levelling égalisation de l'usure
washability facilité d'élimination ◦ lavabilité	wear rate taux d'usure
washer rondelle	wear resistant anti-usure
waste management gestion des déchets	wear resistant résistant à l'usure
waterproof imperméable	weather report renseignements météo
water-based penetrant pénétrant à base aqueuse	weather-resisting inaltérable
water-bath bain-marie	weave room salle de tissage
water condensation condensation d'eau	weave (to) tisser
water cooled refroidi à l'eau	weaving loom ◦ weaving machine ◦ weaving mill métier à tisser
water cooling refroidissement à l'eau	web âme
water hammering coup de bélier	webcasting netcasting diffusion sur internet
water hardening ◦ water quenching trempe à l'eau	weber (Wb) weber
water injection injection d'eau	webmaster administrateur de site
water-jet jet d'eau	webpage page internet
water pipe durit	webring anneau de site
water pressure pression d'eau	web crawler robot d'exploration ◦ robot d'indexation
water pump pompe à eau	web site site
water separator extracteur d'eau	web thickness épaisseur de l'âme
water tank réservoir à eau	wedge cale
water tight étanche à l'eau	wedge formation formation d'arête rapportée
water wash lavage à l'eau	wedge (to) caler
watt (W) watt	weighing pesage
wave onde	weight masselotte
wave lame ◦ vague	weight poids
waveband bande de longueurs d'ondes	weighted pondéré
wavelength longueur d'onde	weighting pondération
way glissière	weightlessness apesanteur ◦ non-pesanteur
waypoint point de route	weight percent pourcentage en masse
	weight per meter masse linéaire par mètre
	weld soudure

Glossary of Technical and Scientific Terms

- weldability** || soudabilité
weldable || soudable
welded mesh || treillis soudé
welded rail || rail soudé
welder certification || qualification soudeur
welding || soudage
welding bars || barres à souder
welding book || cahier de soudage
welding electrodes || électrodes de soudure
welding generator || génératrice de soudage
welding glove || gant de soudeur
welding goggles || lunettes de soudeur
welding machine || machine à souder
welding machine || poste de soudage
welding spot || point de soudure
welding test || essai de soudabilité
welding wire || fil à souder
weld crack || crique de soudure • fissure de soudure
weld pool || bain de fusion
well-paid || bien payé
westwards || vers l'ouest
wettability || mouillabilité
wettability || mouillabilité
wetting || humidification • mouillage
Wheatstone bridge || pont de Wheatstone
wheel || roue
wheelbarrow || brouette
wheelbase || empattement
wheel alignment || parallélisme
wheel balancing || équilibrage des roues
wheel blocking • **wheel lock** || blocage des roues
wheel grinder || touret à meuler
wheel nave || moyeu
whetstone || pierre à aiguiser
while || pendant
whirling • **whirling motion** || mouvement tourbillonnaire
whirlpool || tourbillon
- whistle** || sifflet
white heat || incandescence
white noise || bruit blanc
wide || large
wide-band || large gamme de fréquences
wide band filtering || filtrage à bande large
widget || composant d'interface graphique
width || largeur
width of section || largeur du profilé
wild frequency || fréquence non stabilisée
willing to travel || accepter les déplacements • être mobile
winch || cabestan
winding || bobinage • enroulement
window || fenêtre
windowing || fenêtrage
windowing system || système de fenêtrage
window manager || gestionnaire de fenêtres
windscreen • **windshield**^{us} || pare-brise
windscreen wiper • **windshield wiper** • **wiper** || essuie-glace
windsock || manche à air
wind shear || cisaillement de vent
wind-tunnel || soufflerie
wing || aile • plan
winglet || ailette marginale
wing chord || corde d'un profil d'aile
wing-flap || volet hypersustentateur
wing load || charge alaire
wing nut || papillon • écrou à oreilles
wing-tip vortex || tourbillon de bout d'aile
wiper || racleur
wiper blade shoe || sabot de balai d'essuie-glace
wire || fil
wire-brush || brosse métallique
wire drawing || tréfilage
wire drawing plant || tréfilerie
wire-edge || morfil
wire mesh || treillis
wiring || câblage électrique

Glossary of Technical and Scientific Terms

wiring || câblage
wiring diagram ◦ **wiring scheme**
|| schéma de câblage
wobble pump || pompe à barillet
wolfram || tungstène
wood || bois
woofer || haut-parleur (graves)
word processing ◦ **word processor** || traitement de texte
work || travail
worked time || temps travaillé
worker || ouvrier
workflow || processus de travail
working committee || groupe de travail
working lamp || lampe de travail
working load || charge normale
working pressure || pression de service
working pressure angle || angle de pression de fonctionnement
working transverse pressure angle || angle de pression apparent de fonctionnement
workshop || atelier
work bench || établi
work breakdown structure || organigramme des tâches
work-in-process || en-cours de fabrication
work item || opération élémentaire
work load || charge de travail
work of deformation || travail de déformation
work roll || cylindre de cintrage ◦ cylindre de travail
work-to-rule strike || grève du zèle
work unit || unité d'œuvre
worm ◦ **worm gear** || vis sans fin
worm-screw thread || filet trapézoïdal profond
worn || usagé ◦ utilisé
worn out || complètement utilisé
wrapping || spire
wrapping paper || papier d'emballage
wreck || épave
wrench || clé
wrench set || jeu de clés

write protection || protection en écriture
wrought || corroyés
wrought iron || fer forgé

X

xenon (Xe) || xénon
x-axis || axe x
x-ray || rayon-x
x-rayed || testé aux rayons x
x-rays testing || examen aux rayons x
x-ray examination ◦ **x-ray inspection** || contrôle radiographique
x-zero gear || roue sans déport
x-zero gear pair || engrenage sans déport

Y

yard (yd) || yard
yaw || lacet
year of built || année de fabrication
yield || rendement
yielding || affaissement ◦ fléchissement
yield point ◦ **yield strength** || limite élastique
yield stress || effort d'allongement permanent
yield (to) || céder
yoke || chape ◦ étrier
Young modulus ◦ **modulus of elasticity** || module d'élasticité
ytterbium (Yb) || ytterbium
yttrium (Y) || yttrium
y axis || ordonnée
y-axis || axe y

Glossary of Technical and Scientific Terms

y-intercept || ordonnée à l'origine

Z

zero || zéro

zero adjustment • **zero setting** ||
remise à zéro • réglage à zéro

zero error (of a measuring instrument) || erreur à zéro (d'un instrument de mesure)

zero gravity || apesanteur

zero level || niveau zéro

zinc (Zn) || zinc

zinc coating || couche de zinc • zingage

zirconium (Zr) || zirconium

zoom || zoom

zoom lens || lentille à focale variable

Z-transform || transformée en Z

French to English

A

abaissement de pression ◦
baisse de pression || pressure decrease ◦ pressure fall
abandonner || cancel (to)
abaque || chart
aberration || aberration
aberration chromatique || chromatic aberration
aberration lumineuse || coma
abrasif || abrasive
abrasion || abrasion
abscisse || abscissa
absolu || absolute
absorbant || sorbent
absorbeur de neutrons || neutron poison
absorbeur d'humidité || desiccant
absorption || absorption
absorption sélective || selective absorption
absorptivité ◦ **pouvoir absorbant intégral** || absorptivity
accastillage || deck equipment
accélération || acceleration
accélération || speeding up
accélération absolue || absolute acceleration
accélération angulaire || angular acceleration
accélération complémentaire ◦ **accélération de Coriolis** || Coriolis acceleration
accélération de translation || acceleration of translation
accélération d'entraînement || acceleration of translation
accélération moyenne || average acceleration
accélération normale || centripetal acceleration ◦ normal acceleration
accélération relative || relative acceleration
accélération tangentielle || tan-

genital acceleration
accéléromètre || accelerometer
accentuation || emphasis
accent circonflexe (^) || caret ◦ circumflex accent
acceptable || acceptable
acceptation || acceptance
accepter les déplacements ◦ **être mobile** || willing to travel
accès || hit
accessoire || accessory ◦ attachment
accessoire de sécurité || safety accessory
accès direct || direct access random access ◦ random access
accès séquentiel || sequential access
accès séquentiel || serial access
accident de criticité || criticality accident
accident de dépressurisation || depressurisation^z accident
accident de dislocation du cœur || core disruptive accident
accident de perte de refroidissement || loss-of-coolant accident
accident de référence || design basis accident
acolade ({}) || curly bracket
accordable || tunable
accorder ◦ **régler** || tune (to)
accord de principe || agreement in principle
accord (fréquence) || tune
accotement || road bank
accouplement ◦ **embrayage** || clutch ◦ coupling
accouplement à brides ◦ **accouplement à plateaux** || flange coupling
accouplement à cardan ◦ **cardan** ◦ **joint de cardan** || gimbal ◦ gimbal joint ◦ universal coupling ◦ universal joint
accouplement à crabot ◦ **accouplement à griffe** || dog-coupling
accouplement à manchon || box coupling ◦ muff coupling ◦ sleeve

Glossary of Technical and Scientific Terms

- coupling
accouplement direct || direct coupling
accouplement élastique || elastic clutch
accouplement électromagnétique || electromagnetic coupling
accouplement flexible ◦ **accouplement élastique** || elastic coupling ◦ flexible coupling
accouplement rigide || rigid coupling
accroc || snag
accroc ◦ **déchirure** || tear
accrocher || hook (to)
accroissement || increase
accumulateur || accumulator
accumulateur de chaleur || heat accumulator
accumulation || accrual
accuser réception || acknowledge (to)
accusé de réception || acknowledgement of receipt
achat || purchase
achat en grand quantité || bulk purchasing
achèvement || close-out
achromatique || achromatic
acide borique || boric acid
acide carbonique || carbonic acid
acide carboxylique || carboxylic acid
acide chlorhydrique || hydrochloric acid
acide sulfurique || sulphuric acid
acidité || acidity
acier || steel
aciérie || steelworks
acier allié || alloyed steel
acier allié spécial || alloy steel
acier austénitique || austenitic steel
acier au molybdène || molybdenum steel
acier au nickel || nickel steel
acier au titane || titanium steel
acier au vanadium || vanadium steel
acier || steel
acier à armer || reinforcing steel
acier à outil || tool steel
acier à ressort || spring steel
acier brut || crude steel
acier cémenté || case hardened steel
acier cémenté || cemented steel
acier damassé || damask steel
acier de décolletage || free-cutting steel
acier de traitement thermique || heat treatment steel
acier doux || low carbon steel ◦ mild steel
acier dur || hard steel
acier haute résistance || high-tensile grade steel
acier inoxydable || rustless steel ◦ stainless steel
acier laminé || rolled steel
acier moulé || cast steel
acier normalisé || normalized steel
acier pour trempe à l'huile || oil hardening steel
acier puddlé || puddled steel
acier rapide || high speed steel
acier recuit || annealed steel
acier revenu || tempered steel
acier revêtu || coated steel
acier trempé || hardened steel
acier trempé et recuit || hardened and tempered steel
acousticien || acoustician
acoustique || acoustics
acquisition || acquisition
actifs || assets
actifs et passifs circulants || current assets and liabilities
actif disponibles || current assets
actinium (Ac) || actinium
actionner || actuate (to)
actionneur ◦ **mécanisme de manœuvre** ◦ **organe de commande** || actuator
actions préventives || preventive actions
action climatique || climatic effect
action corrective || corrective ac-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tion
- action destructrice** || damaging effect
- action de sécurité** || safety action
- action différée** || delayed action
- action réciproque** || interaction
- activateur** || activator
- activation** || activation
- activation d'une commande** ◦ **sollicitation d'une commande** || actuation of a control
- activation mécanique** || mechanical activation
- activité** || activity
- actuel** || actual
- acuité** ◦ **netteté** || sharpness
- adaptateur** ◦ **connecteur** ◦ **manchon** ◦ **raccord** || adapter ◦ adaptor ◦ connection ◦ connector ◦ pipe fitting
- adaptatif** || adaptive
- adaptation à l'obscurité** || dark adaptation
- adaptation d'impédance** || impedance matching
- adaptation d'impédances** || impedance matching
- adaptation visuelle** || visual adaptation
- additif** || add-on
- additif anti-usure** || anti-wear additive
- additif dispersant** || detergent additive ◦ dispersant additive
- addition** || addition
- additionner** || add (to)
- additionneur de faisceaux** || beam combiner
- adhérence** || adherence ◦ adhesion ◦ bond
- adhésif** ◦ **colle** || adhesive ◦ glue
- adiabatique** || adiabatic
- administrateur de site** || webmaster
- admission** || inlet ◦ intake
- admission d'air** ◦ **entrée d'air** ◦ **prise d'air** || air inlet ◦ air intake
- admission d'huile** || oil inlet ◦ oil intake
- adressage dispersé** ◦ **hachage** || hash code ◦ hash coding
- adressage par domaines** ◦ **système d'adressage par domaine** || domain name system
- adresse universelle (URL)** || uniform resource locator ◦ universal resource locator
- aérodrome** ◦ **terrain d'aviation** || aerodrome ◦ airfield
- aérodrome de dégagement** ◦ **aérodrome de déroutement** || alternate aerodrome ◦ alternate airfield
- aérodynamique** || aerodynamic
- aérodynamique** || aerodynamics
- aérodyne** ◦ **plus lourd que l'air** || aerodyne ◦ heavier-than-air aircraft
- aérofrein** || air brake
- aéroglesseur** || hovercraft
- aérographe** ◦ **pistolet à peinture** || air brush
- aéromécanique** || aeromechanics
- aéronautique** || aeronautics
- aéronef à voilure tournante** || rotary-wing aircraft
- aéropompe** || ram-air turbine
- aéroport** || airport
- aérostat** || aerostat
- aérostatique** || aerostatics
- affaiblissement** || attenuation
- affaiblissement** || fading
- affaiblisseur** ◦ **atténuateur** || attenuator
- affaissement** ◦ **fléchissement** || yielding
- affectation** || assignment
- affectation** || commitment
- affichage tête basse** || head down display
- affichage tête haute** ◦ **collimateur tête haute** ◦ **viseur tête haute** || head-up display
- afficher** || display (to)
- afficheur** || readout
- affiloir** ◦ **affûteur** || sharpener
- affinage** || refinement
- affinage** || refining

Glossary of Technical and Scientific Terms

affrètement || chartering
affûteuse || tool grinder
agence pour l'emploi || job center
agenda || diary
agenda électronique || organizer
agent activant || activating agent
agent anti-mousse || anti-foam additive
agent d'élimination || remover
agent gélifiant • **agent épaississant** || gelling agent • thickener
agent moussant || frothing agent
agent tensio-actif || surfactant
agios || bank charges
agitateur || agitator
agrafe || staple
agrandir || enlarge (to)
agrandir || magnify (to)
agrandissement • **agrandissement photographique** || enlarged print • enlargement
agraphe • **attache** • **collier de serrage** || clip • collar clamp • split collar
agripper || grip (to)
aide à la flottabilité || buoyancy aid
aiguillage || turnout
aiguille || pointer
aiguillette || lashing
aiguille (aiguillage) • **pointe d'aiguille** || switch point
aile • **plan** || wing
aileron || aileron
ailes en flèche || swept wing
ailette • **nervure** || fin • rib
ailette de radiateur || radiator core
ailette de refroidissement || cooling fin • cooling rib
ailette de ventilateur || fan blade
ailette fixe || guide fin
ailette marginale || winglet
aile a flèche inversée • **aile en flèche inversée** || forward-swept wing
aile d'hydroptère || hydrofoil
aimant || magnet
aimantation || magnetisation^z
aimantation par bobine rigide || rigid coil technique

aimantation par passage de flux magnétique || magnetic flow technique
aimantation rémanente • **aimantation résiduelle** || remanent magnetisation^z • residual magnetisation^z • residual magnetism
aimantation transversale || transverse magnetisation
aimer || magnetise^z (to)
aimant permanent || permanent magnet
aimant permanent en fer à cheval || permanent magnet yoke
air • **aérien** || air
aire • **superficie** || area
aire des moments || area of moments
aire de cisaillement || area for shears forces
aire d'embarquement • **aire de manœuvre** || tarmac
aire sous fluide || fluid area
aire sous métal || metal area
air comprimé • **gaz comprimé** || compressed air
air de dégivrage || deicing air
air sans poussière || dust-free air
ajouter || add
ajustable • **réglable** || adjustable
ajustage || fitting
ajustage a force (H7-q6/z6) || interference fit
ajustage dur (H7-m6) || drive-fit
ajustage glissant (H7-g6) || slide fit
ajustage glissant juste || close sliding fit
ajustage gras (H7-h6) || push fit
ajustage libre || clearance fit • loose fit
ajustage tournant || running fit
ajustage très dur (H7-n6/p6) || force fit
ajustement || fit
ajustement a chaud || hot shrink fit
ajustement a froid || cold shrink fit
ajustement libre || clearance fit
ajustement serré || drive fit • inter-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ference fit
ajuster || fit (to)
albédo || albedo
alcalin || alkali
alcane || alkane
alcène || alkene
alcool || alcohol
alcyne || alkyne
aldéhyde || aldehyde
alésage || bore
alésage ◦ **carottage** ◦ **perçage** || boring
alésage de broche || spindle bore
aléseuse ◦ **foreuse** || boring machine
alésoir || reamer
algorithme de tri || sorting algorithm
algorithme glouton || greedy algorithm
alignement || alignment
alignement du faisceau || beam pointing
aligner || align (to)
aligné à droite || flush right
aligné à gauche || flush left
alimentation d'air || air feed
alimentation électrique || power supply
alimentation en air || air supply
allègement de régime || derating
alliage || alloy
alliage binaire || duplex alloy
alliage léger || light alloy
allocation de mémoire || memory management
allongement || elongation
allongement || lengthening
allongement en traction || tensile strain
allumage || ignition
allumé || illuminated
allumeur || igniter
allumoir ◦ **briquet** || lighter
alpha-actif || alpha-active
alternateur ◦ **générateur** || alternator ◦ generator
alternatif || alternating
altimètre || altimeter
altitude || altitude
altitude maximale d'utilisation || maximum service ceiling
altitude maximale en exploitation || maximum operating altitude
altitude nominale || rated altitude
alumine || alumina
alumine activée || activated alumina
aluminium (Al) || aluminium ◦ aluminum^{US}
alun || alum
amalgame || amalgam
amarrage || docking
amarre || painter
amas de galaxies || galaxy cluster
AMDEC ◦ **arbre des défaillances** ◦ **arbre des pannes** || fault tree analysis
âme || web
amélioration ◦ **perfectionnement** || improvement
amélioration continue || continuous improvement
améliorer || improve (to)
américium (Am) || americium
âme de longeron || spar web
âme du rail || rail web
amiante || asbestos
amide || amide
amidine || amidine
amidon || starch
amincissement || thinning
ammoniac || ammonia
ammoniaque || ammonia (liquid)
amont || uphill
amorçage ◦ **amorçage d'une pompe** || priming ◦ priming of a pump
amorçage de l'arc || striking the arc
amorçage d'arc || arc initiating ◦ arc strike ◦ arcing ◦ flash-over ◦ spark striking
amorce || boot
amorce de crique ◦ **défaut** || flaw ◦ incipient crack
amorce de rupture || hairline crack
amortissement || amortisation^{IZ} ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

- depreciation
amortissement || damping
amortisseur || cushion
amortisseur || absorber • damper • shock absorber
amortisseur à air || air spring
amorti de façon critique || critically damped
ampérage || amperage
ampère (A) || ampere
ampèremètre || ammeter
ampère par mètre || ampere per meter
ampère-tour || ampere-turn
amphiphile || amphiphilic
amphotère || amphoteric
amplificateur || amplifier
amplificateur || intensifier
amplificateur d'image • amplificateur de lumière || image intensifier • light intensifier
amplifier || amplify (to)
amplitude || amplitude
amplitude • distance || range
amplitude angulaire || angular amplitude
ampoule || bulb • light bulb
analyser || parse (to)
analyseur de spectres || spectral analyser^{yz} • spectrum analyser^{yz}
analyseur d'émission sonore || sound emission analyser^{yz}
analyseur lexicale || lexer • lexical analyzer • tokenizer
analyseur syntaxique || parser
analyse chimique || chemical analysis
analyse de coulée || cast analysis • ladle analysis
analyse de déroulement || analysis of the sequence
analyse de fréquence en temps réel || real-time frequency analysis
analyse de risque || hazard analysis • risk analysis
analyse de sûreté || safety analysis
analyse dimensionnelle || dimensional analysis
analyse granulométrique || particle size analysis
analyse harmonique || harmonic analysis
analyse lexicale || lexical analysis
analyse spectrale || spectrum analysis
analyse syntaxique || parsing
anamorphose || anamorphosis
anastigmat || anastigmat
ancre || anchor
anéchoïque • sans écho || anechoic
angle || angle
angles alternes-externes || alternate exterior angles
angles alternes-internes || alternate interior angles
angles correspondants || corresponding angles
angles d'Euler || Euler's angles
angle aigu || acute angle
angle complémentaire || complementary angle
angle de cintrage || bend angle
angle de coupe || cutting angle • rake angle • tool angle
angle de décrochage || stall angle
angle de dérive || drift angle
angle de descente || descend angle
angle de dispersion || dispersion angle
angle de flèche || sweep angle
angle de frottement || angle of friction
angle de glissement || angle of slide
angle de nutation || nutation angle
angle de plané || gliding angle
angle de polarisation || polarising angle
angle de précession || precession angle
angle de pression apparent || transverse pressure angle
angle de pression apparent de fonctionnement || working transverse pressure angle
angle de pression de fonctionne-

Glossary of Technical and Scientific Terms

ment || working pressure angle
angle de prise de vue || viewing angle
angle de retard || lag angle
angle de rotation || angle of rotation
angle droit || right angle
angle d'attaque ◦ **angle d'incidence** || angle of attack
◦ angle of incidence
angle d'incidence critique || stall angle
angle mort || blind angle
angle obtus || obtuse angle
angle rentrant || internal angle
angle sortant || external angle
angle supplémentaire || supplementary angle
ångström (Å) || angstrom
anhydre || anhydrous
anion || anion
anneau ◦ **haussière** ◦ **élingue** ◦ **élingue de hissage** || hoist cable ◦ hoisting sling ◦ sling
anneau de retenu ◦ **anneau expansif** ◦ **anneau élastique** ◦ **bague élastique** ◦ **circlip** || circlip ◦ lock ring ◦ snap ring
anneau de séparation || separation ring
anneau de site || webring
anneau élastique pour alésage || retaining ring for bores
anneau élastique pour arbre || retaining ring for shafts
année de fabrication || year of built
annuité || annuity
annulation ◦ **simplification** || cancellation
annuler || cancel
annule et remplace || supersede
anode || anode
anodisation || anodizing
anomalie ◦ **petit problème** || glitch
antémémoire || cache storage
anthélie || glory
antibuée || defroster^{US} ◦ demister
anticrénelage || antialiasing
antidérapant || non skid

antiferromagnétisme || antiferromagnetism
antigel || antifreeze
antiglissant || antislipping
antihalo || non-halation
antimatière || antimatter
antimoine (Sb) || antimony
antirouille || anti rust ◦ rust preventive
antivol || anti-theft device ◦ steering lock
anti-usure || wear resistant
apesanteur ◦ **non-pesanteur** || weightlessness
apesanteur || zero gravity
aphélie || aphelion
aplanir || flatten (to)
aplatissement du cylindre || roll flattening
apogée || apogee
apostrophe (') || single quote
apostrophe inversée || backquote ◦ backtick
appairage || pairing
appareil ◦ **appareillage** || apparatus ◦ device
appareil à mesurer la dureté || hardness tester
appareil de mesure || measuring apparatus ◦ measuring instrument
appareil de mesure de couple || torque tester
appareil de mesure de la pression acoustique || sound pressure meter
appareil de mesure de l'intensité acoustique || sound intensity meter
appareil photographique || camera
appariement de formes || pattern matching
appauvrir || lean (to)
appauvrissement || leaning
appel d'offre || invitation to bid
appel d'offre || invitation to tender
appel par nom || call by name
appel par référence || call by refer-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ence
- appel par valeur** || call by value
- appontage** || deck-landing
- appréciation** || appreciation
- approbation** || approval
- approche** || approach
- approche aux instruments** || instrument approach
- approche lente** || slow approach
- approche manquée** || missed approach
- approprié** • **pertinent** || relevant
- approvisionnement** • **livraison** || delivery • supply
- approximation** || approximation • rough estimate
- approximation par les moindres carrés** || least squares approximation
- approximativement** || approximately
- appui** • **support** || support
- appui élastique** || elastic support
- aptitude à la déformation** || formability
- arbitrage** || arbitration
- arbitrage des risques** || risk assessment
- arborescence** • **vue arborescente** || tree-view
- arbre** || shaft
- arbre** || tree
- arbre à cames** || camshaft
- arbre binaire** || binary tree
- arbre binaire de recherche** || binary search tree • binary selector tree
- arbre coulissant** || sliding shaft
- arbre de sortie** || output shaft
- arbre de transmission** || transmission shaft
- arbre d'entraînement** • **arbre moteur** || drive shaft • driving shaft • motor shaft • propshaft
- arbre d'hélice** || propeller shaft
- arbre fixe** || stationary shaft
- arbre intermédiaire** || idle shaft
- arbre port satellite** || carrier shaft
- arceau de sécurité** || roll bar
- archet** || horn
- arc cosinus (acos)** || arc cosine • inverse cosine
- arc sinus (asin)** || arc sine • inverse sine
- arc tangente (atan)** || arc tangent • inverse tangent
- arête** || edge • rim
- arête rapportée** || built-up edge
- argent (Ag)** || silver
- argile** • **terre glaise** || clay
- argon (Ar)** || argon
- armature de tuyau** || hose armouring
- arobase (@)** || ampersat • at-sign
- arrache-clou** || nail claw
- arrache-moyeu** || hub extractor • wheel puller
- arrêt à chaud** || hot shutdown
- arrêt à froid** || cold shutdown
- arrêt de poussée** || thrust cut off
- arrêt d'urgence** || emergency stop
- arrêt immédiat** || immediate scram
- arrêt programmé** || scheduled stoppage
- arrière** || back
- arrière-plan** || background
- arrondi** || rounded
- arrondir** || round (to)
- arrosage** || spamming
- arsenic (As)** || arsenic
- article** || article
- article de remplacement** || alternative feedstock
- articulation** • **connexion** • **lien** || connection • hinge • hinge joint • joint • knuckle • link
- articulation à rotule** • **pivot** • **rotule** || ball joint • swivel
- articulation flexible** || flexible hinge
- artimon** || spanker
- ascendant** || ascending
- ascenseur** • **barre de défilement** || scroll bar
- aspérités** • **protubérances** || asperities • protuberances
- aspiration** || suction
- assemblage** • **montage** || assem-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bly
- assemblage à recouvrement** || lap joint
- assemblage bout à bout** ◦ **joint bout à bout** || butt joint
- assemblage de combustibles** || fuel assembly
- assemblage en angle** ◦ **joint en angle** || corner joint
- assemblage en angle** || corner welded
- assemblage en T** ◦ **joint en T** || tee joint
- assemblage en T** || tee welded
- assembleur** ◦ **langage d'assemblage** || assembler language ◦ assembly language
- asservi** || controlled ◦ interlocked ◦ locked
- asservissement** || controlling ◦ interlock ◦ interlocking
- assise** || seat
- assister** || assist (to)
- associativité** || associative property ◦ associativity
- assombrir** ◦ **obscurcir** || darken (to)
- assortiment** || assortment
- assurance** || insurance
- assurance de la qualité** || quality assurance
- assurance qualité** || quality assurance
- astable** || astable
- astate (At)** || astatine
- astérisque (*)** || asterisk
- astigmatique** || astigmatic
- astronautique** || astronautics
- astrophotographie** || astrophotography
- astuce** || trick
- astuce du jour** || tip of the day
- astucieux** || crafty
- asymétrique** || asymmetric
- atelier** || workshop
- atelier de moulage** || moulding shop
- atmosphère active** || active atmosphere
- atmosphère inerte** ◦ **atmosphère neutre** || inert atmosphere ◦ neutral atmosphere
- atmosphère protectrice** || protective atmosphere
- attache** ◦ **bride** ◦ **bride de serrage** ◦ **serre-joint** || clamp
- attache** || fastener
- attache-câble** || grommet
- attaque (chimique)** || etching
- atteindre** || reach (to)
- attelage** ◦ **crochet d'attelage** || coupler ◦ coupling
- attention** ◦ **prudence** || caution
- atterrir** || land (to)
- atterrir trop long** || overshoot (to)
- atterrissage** || landing
- atterrissage avec arrêt complet** || full stop landing
- atterrissage forcé** || crash landing
- atterrissage sur le ventre** ◦ **atterrissage train rentré** || belly landing
- atterrissage trop court** || undershoot landing
- atterrissage trop long** || overshoot landing
- atterrisseur auxiliaire de queue** || tail bumper
- attestation de livraison** || proof of delivery
- attribut** || attribute
- attribution d'un contrat** || contract award
- attributs de fichier** || file attribute
- aube de turbine** ◦ **pale de turbine** || turbine blade
- audibilité** || audibility ◦ audibleness
- audible** || audible
- audiogramme** || audiogram
- audit qualité** || quality audit
- augmentation de pression** ◦ **élévation de pression** || pressure increase ◦ pressure rise
- augmenter** || enhance (to)
- austénite** || austenite
- austénitisation** || austenitizing
- authentification** || authentication
- autocar** || coach

Glossary of Technical and Scientific Terms

autocollimateur || autocollimator
autogire ◦ **gyroplane** || autogyro
automate || automaton ◦ robot
automate programmable || programmable logic controller
automatique || automatic ◦ self-acting
automatisation || automation
autonomie || endurance ◦ operating range
autorisation || clearance ◦ permission
autour || round
auto-taraudant || self-tapper
autres articles || further products
au-dessous ◦ **dessous** || beneath ◦ under
au hasard || randomly
au milieu de ◦ **parmi** || among
au sommet || on top
aval || downhill
avance || feed
avance automatique || auto feeder
avance à l'allumage || advance the ignition
avance de phase || phase lead
avance d'une ligne (LF) || line feed
avance lente || slow feed
avantage || advantage
avantage en nature || benefits in kind
avant de || before
avec acuité || sharply
avec amortissement || damply
avec des fuites || leaky
avec éclat || brightly
avec frottement || frictionally
aviation || aviation
avion ◦ **aéronef** ◦ **véhicule aérien** || aircraft
avion || aeroplane ◦ airplane^{US}
avion à ailes rigides || fixed-wing aircraft
avion à effet de sol ◦ **ékrano-plane** || ground effect vehicle
avion bombardier d'eau || air-tanker
avion convertible ◦ **avion à rotor basculant** || convertiplane

avion fusée || rocket-powered aircraft
axe || axis ◦ centerline
axe ◦ **essieu** || axle
axe de chape || clevis pin
axe de charnière || hinge pin
axe de faible inertie || weak axis
axe de forte inertie || strong axis
axe de la barre || axis of a bar
axe de rotation || axis of rotation
axe d'attelage || knuckle pin
axe x || x-axis
axe y || y-axis
axiome || axiom
azote (N) || nitrogen
a coté || nearby
a coté de || next to
à-coup || impact load
à-coup de pression || pressure pulse
a la verticale de ◦ **au dessus de** || overhead
à l'envers || upside down
à l'extérieur de || outside of
à l'intérieur de || inside of
à vide || no-load

B

bâbord ◦ **du côté gauche** || port
bac ◦ **transbordeur** || ferry
bac || pan
bac à copeaux || chiptray
bac à papier d'imprimante || printer tray
bac de récupération || drain pan
bac de vidange || drip pan
baffle || baffle
bague ◦ **chemise de cylindre** ◦ **douille** ◦ **embase** ◦ **fourreau** ◦ **manchon** ◦ **segment** || bush ◦ bushing ◦ collar ◦ ring ◦ sleeve
baguette ◦ **tige** || bar ◦ rod ◦ stem ◦ stick

Glossary of Technical and Scientific Terms

- baguette à relier** || slide binder
baguette d'apport ◦ **baguette de soudure** || filler rod ◦ welding rod
bague cannelée || splined bushing
bague de blocage || lock bushing
bague de brochage || rigging bushing
bague de centrage || centering bushing ◦ centering sleeve
bague de graissage ◦ **bague de lubrification** || collar oiler ◦ oil ring
bague de réglage || setting ring
bague de roulement || ball race ◦ bearing race ◦ race ring
bague de serrage ◦ **douille de serrage** || collet
bague d'appui || backup ring ◦ thrust bushing
bague d'arrêt ◦ **bague de butée** || stop ring
bague d'étanchéité || restrictor ring
bague entretoise || spacer ◦ spacing ring
bague épaulée || shouldered bushing
bague excentrée || eccentric bushing
bague extérieure de roulement || outer race
bague intérieure de roulement || inner race
bague isolante ◦ **œillet** || grommet
baie de lecteurs || drive array
bain de décapage || pickling bath
bain de fonte || iron pool
bain de fusion || weld pool
bain de trempe || hardening bath
bain d'huile || oil bath
bain électrolytique || electrolytic solution
bain-marie || water-bath
balai || brush
balance || balance
balisage || buoyage
balise ◦ **feu de position** || beacon
balise || tag
- balistique** || ballistics
ballast ◦ **caisson étanche** ◦ **réservoir de flottabilité** || buoyancy tank
ballon || balloon
ballon dirigeable ◦ **dirigeable** || airship
ballon-sonde || sound balloon
banc || bed
bancal || rickety ◦ wobbly
banc de contrôle par magnétoscopie || magnetic bench
banc d'essai || test rig
bandes de contact || contact strips
bande de décrochage || stall strip
bande de frein || brake band
bande de longueurs d'ondes || waveband
bande de roulement || tyre tread
bande passante || bandwidth
bande transporteuse ◦ **tapis roulant** || conveyor belt
bang supersonique || sonic boom
banque de données || data bank
barbotage || splashing
baromètre || barometer
barre || bar ◦ rod
barres à souder || welding bars
barres laminées || rolled bars
barre combustible || fuel rod
barre courbe || curved bar
barre de contrôle ◦ **barre de pilotage** || control rod
barre de guidage || steering bar
barre de progression || progress bar
barre de remorquage || towing bar
barre de torsion || torsion bar
barre d'accouplement ◦ **bielle** || connecting rod
barre d'alésage ◦ **barre de forage** || boring bar
barre d'état || status bar
barre d'outils || toolbar
barre d'outils || tool bar
barre oblique (/) || forward slash ◦ slash
barre oblique inverse (\) || back-slash

Glossary of Technical and Scientific Terms

- barre sinus** || sine bar
barre verticale (|) || bar • pipe
barrière || crossing gate
barrière coupe feu || fire barrier
barrière de confinement || containment barrier
barrière de sécurité • pare-feu || firewall
barrière thermique • mur de la chaleur || thermal barrier
baryum (Ba) || barium
basculant || rocking • tilting
base de connaissance || knowledge base
base de données || data base
base de lancement || launch center
base magnétique || magnetic base
basse pression || low pressure
basse tension || low voltage
bassin de refroidissement || cooling pond
bas hauban || lower shroud
bateau || boat
bateau de plaisance || pleasure boat
bateau de sauvetage || rescue boat
bâti • carcasse • châssis • embase • ossature • socle • support || base • bed • frame • yoke
bâtiment • édifice || building
bâti de palier • corps de palier || bearing frame
battement • débattement • jeu • jeu d'assemblage || backlash • clearance • gap • lash
batterie • pile || battery
baudrier • harnais || harness
bavure • bavure d'étincelage || burr • flash
bavure || overlap
bavure de moulage || casting flash • moulding flash
bec • buse • embout • gicleur • injecteur • trompe • tuyère || nozzle
becquerel (Bq) || becquerel
bec basculant de bord d'attaque || drooping leading edge slat
bec bunsen || bunsen burner
bec de compensation || balance horn • flight control surface
bec de soufflage || air nozzle
bel (B) || bel
bélier hydraulique • pompe bélier || hydram • hydraulic ram
bémol || flat
bénéfice || profit
benne à ordure || dumpster
béquille • étau || crutch
berceau || cradle
berkélium (Bk) || berkelium
béryllium (Be) || beryllium
besoin || need
bétonneuse || concrete mixer
béton armé || reinforced concrete
béton précontraint || prestressed concrete
beurrage || buttering
bibliothèque logicielle || library
bibliothèque standard || standard library
biconcave || biconcave
biconvexe || biconvex
bidon || can
bielle • biellette || connecting link • connecting rod
bielle • tringle || rod
bielle a rotule || spherical-head rod
bielle de suspension || suspension rod
bielle d'attaque • bielle de commande || actuating rod • control rod
bielle entretoise || intermediate rod
bielle fusible || weak-link rod
bien payé || well-paid
bifocal || bifocal
bifurcation • changement de voie || switching
bijection • fonction bijective || bijective function
bijective || bijective
bilame || bimetallic strip
bilan matière || material balance
bilan thermique || heat balance
bilentille de Billet || Billet split lens

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bille** || ball
bimétal || bimetal
bimoteur || twin-engine
binoculaire || binocular
biphasé || two-phase
biprisme || biprism
birapport de quatre points || cross ratio
biréfringence || birefringence
bismuth (Bi) || bismuth
bit || bit
bit par second || baud
bi-processeur || bi-processor
bloc || block
blocage ◦ **coincement** ◦ **enrayage**
◦ **grippage** || blocking ◦ freezing
◦ jamming ◦ seizure
blocage || lock
blocage des roues || wheel blocking ◦ wheel lock
bloc moteur ◦ **carter** || crank housing ◦ crankcase ◦ engine block ◦ housing
bloc-notes || notebook ◦ notepad
bobinage ◦ **bobine** ◦ **rouleau** ◦ **serpentin** || coil
bobinage ◦ **enroulement** || winding
bobine || spool
bobine de champ poloïdal || poloidal field coils
bobine de champ toroïdal || toroidal field coils
bobine de correction || correction coils
bobine de tôle à chaud || rolled sheet coil
bobine d'arrêt || choke
bobine d'induction || induction coil
bobine supraconductrice || superconducting coil
bogie || truck
bogie locomoteur || power truck
bogue || bug
bois || wood
bois contre plaqué ◦ **contre-plaqué** || plywood
boite ◦ **boîtier** ◦ **étui** || case
boite à étoupes ◦ **presse-garniture** || gland
boîte à garniture ◦ **boîte à étoupe** || stuffing box
boîte à graissage || lubricator box
boîte à matrice || die box
boîte à onglet || miter box
boîte à outils || toolbox
boîte à roulement ◦ **corps de palier** || bearing housing
boîte combinée || combo-box ◦ combobox
boîte de dialogue || dialog box
boîte de dialogue de fichier || file chooser ◦ file requester ◦ file selector ◦ open and save dialog
boîte de réception || inbox
boîte de vitesse ◦ **réducteur** || gearbox
boîte mail || mail box
boîte noire || black box
boîtier ◦ **carter** ◦ **coffrage** ◦ **enveloppe** || casing ◦ housing
bombage du profil || profile crowning
bombardement || bombing
bombe calorimétrique || bomb calorimeter
bonbonne || bottle
bon de livraison || delivery note
borax || borax
bord || edge
bore (B) || boron
borne inférieure ◦ **limite inférieure** ◦ **minorant** || lower bound
borne supérieure ◦ **limite supérieure** ◦ **majorant** || upper bound
boruration || boriding
bosse || bump
boucher ◦ **obturer** ◦ **sceller** || seal (to)
bouche d'aération || vent
bouchon || plug
bouchon de vidange || discharge plug
bouchon de vidange || drain plug
bouchon de vidange || sump plug
boucle d'asservissement || servo

Glossary of Technical and Scientific Terms

- loop control
boucle en pile || in-pile loop
boucle fermée || closed loop
boucle infinie || endless loop
boucle infinie || infinite loop
boucle ouverte ◦ **circuit ouvert** || open circuit ◦ open loop
boucle primaire || primary loop
boucle secondaire || secondary loop
bouclier ◦ **tôle de protection** ◦ **écran de protection** || shield
bouclier en béton || concrete shield
bouclier thermique || heat shield
bouée || buoy
bouée de sauvetage || life buoy
bouffée de neutrons || neutron burst
bougie || candle
bougie ◦ **bougie d'allumage** || spark plug
bougie d'allumage || spark-plug
bouletage || pelletizing
boulette ◦ **granulé** || pellet
boule de commande || rolling ball ◦ trackball
bouline || bowline
boulon || bolt
boulonnage || bolting
boulonnerie || bolt products ◦ bolts and nuts
boulon a encoches || slotted bolt
boulon à tête hexagonale || hexagon head bolt ◦ hexagon headed bolt
boulon d'ancrage || anchor bolt
boussole ◦ **compas** || compass
bout ◦ **embout** ◦ **extrémité** || end
boutisme || endianness
bouton || button
bouton de réglage || control knob ◦ setting knob
bouton de sonnerie || bellpush
bouton fléché || spinner
bouton moleté ◦ **molette** || knurled knob ◦ serrated roller ◦ thumb screw
bouton radio || radio button
bouton (à pousser) ◦ **bouton-**
poussoir ◦ **poussoir** || push-button ◦ pushbutton
bouton (à tourner) ◦ **pommeau** || knob
bout de code ◦ **bribe de code** || code snippet
brame || slab
branchement à chaud || hot plug
branche chaude || hot leg
bras || arm
brasage || brazing
brasage tendre ◦ **soudage tendre** || soldering
brasure || braze
bras de levier || arm of force
bras de levier || lever arm
bras de levier || lever arm
bras de levier d'une force || arm of a force
bras de pantographe || pantograph arm
brèche dans l'enceinte de confinement || breach in the containment vessel
brevet || patent
breveter || patent (to)
bridage || clamping
bride ◦ **bride d'accouplement** ◦ **bride d'assemblage** || coupling flange ◦ flange ◦ yoke
bride de liaison || connecting flange
brillance ◦ **luminance** ◦ **luminosité** || brightness ◦ luminosity
brillant || lustrous
brillant ◦ **réfléchissant** || shining
brillant ◦ **poli** || shiny
brique réfractaire || fire-brick
brique réfractaire || refractory fire brick
brisé || broken
brise copeau || chip-breaker
brise oxyde ◦ **cage briseuse d'oxyde** ◦ **cage décalamineuse** || scale breaker
brochage || broaching
broche ◦ **mandrin** ◦ **mandrin de serrage** || chuck ◦ mandrel ◦ spindle
broche || prong

Glossary of Technical and Scientific Terms

broche de réglage || rigging pin
broche de verrouillage || locking pin
brome (Br) || bromine
bronze || bronze
brosse métallique || wire-brush
brouette || wheelbarrow
brouillage électron par bandes metal || chaff jamming
brouillard bleu || blue haze
brouillon ◦ **ébauche** || draft
broutage ◦ **broutement** ◦ **vibration** || chatter ◦ grabbing ◦ machining vibrations ◦ stick-slip
broyage ◦ **meulage** ◦ **rectification** || grinding
bruit || noise
bruit acoustique || acoustic noise
bruit aléatoire || random noise
bruit blanc || white noise
bruit blanc pondéré || shaped white noise
bruit de cavitation || cavitation noise
bruit de fond || background noise
bruit de sillage || wake noise
bruit d'écoulement || flow noise
bruit d'étrave || bow wave noise
bruit métallique || clang
bruit propre || own noise
bruit rayonné || radiated noise
brûleur ◦ **chambre de combustion** || burner ◦ combustor
brûlures dues aux radiations || radiation burns
brûlure légère || scorch
brunissage ◦ **galetage** || burnishing
brut de coulée || as cast
brut de forge || as forged
bruyant || loud ◦ noisy
buchner || vacuum filtration flask
buffeting ◦ **tremblement** ◦ **vibration** || buffeting
bulle d'aide || tooltip
bureau || desktop
burette || burette
burette || oil can
burette à huile || oiler

burin || chisel
bus || bus
buse de coupage || cutting nozzle
bus (transmission) || data highway
but ◦ **objectif** || target
butée || abutment ◦ stop
butée || thrust-washer
butée à aiguilles || thrust needle roller bearing
butée à billes ◦ **roulement de butée à billes** || ball thrust bearing ◦ thrust ball bearing
butée à double effet || double-thrust bearing ◦ two-way thrust bearing
butée de battement || anti-flapping restrainer
butée de fin de course || travel stop
butée de moyeu || hub spacer
butée de pale || blade stop
butée de réglage || adjusting stop
butée grand pas || high-pitch stop
butée petit pas || low-pitch stop
butoir ◦ **pare-chocs** || buffer ◦ bumper ◦ fender
butoir || dead-line
butoir de fin de course || travel limit hammer

C

cabestan || winch
cabine à signaux ◦ **poste d'aiguillage** || switch tower
cabine de commande ◦ **cabine de conduite** || control cab
câblage || cabling
câblage || wiring
câblage électrique || wiring
câble || cable
câbles de démarrage || jump leads
câble coaxial || coaxial cable
câble de commande || cable control

Glossary of Technical and Scientific Terms

- câble de commande** || control cable
câble de contact || contact wire • overhead line
câble de masse || earth lead • earth wire • ground lead
câble de remorquage || tow-line
câble de soudage || electrode lead
câble électrique || electric cable
cabotage || coastal navigation
cabrage || nose up • nose-lift
cache • capuchon • couvercle || cap • cover • lid
cadenas || padlock
cadence de prise de vue || frame rate
cadène || chain plate
cadmium (Cd) || cadmium
cadran || dial
cadre || executive
cadre || frame
cadre de transport || handling skid
cæsium • césium (Cs) || caesium • cesium^{US}
cake à aiguilles || needle roller and cage
cake à bille || ball cage
cake de laminoir || mill housing • rolling stand
cake de roulement || ball bearing ring
cake finisseuse || finishing stand
cake multicylindres • laminoir à cylindres multiples || cluster mill
cake multiple || multiple roll stand
cake quadruple || four-stand mill
cake quarto || four-high mill • four-high stand
cake refouleuse || edger • edging stand
cahier des charges || delivery requirements
cahier des charges client || customer specifications
cahier de soudage || welding book
caisse de résonance || sound box
caisse en bois || crate
caisson de filtre à air || air filter housing
caisson étanche || leaktight housing
calage altimétrique || altimeter setting
calage (moteur) || engine stall
calaminage • entartrage || scaling
calamine || caked carbon • carbon deposit
calamine || mill scale
calcium (Ca) || calcium
calcul || computation
calculateur || computer
calculateur de vol || flight computer
calculatrice || calculator
calculer || compute (to)
calcul approché || approximation
calculus
calcul au plus tard || backward pass
calcul au plus tôt || forward pass
calcul de structure || structural design analysis
calcul intégral || integral calculus
calcul intensif || supercomputing
cale || wedge
calendrier || calendar
calendrier des marées || tide table
caler || wedge (to)
cales d'usure || wear blocks
cale a marchandises || cargo hold
cale de centrage || positioning block
cale de montage || saddle plate
cale d'appui • cale d'épaisseur • cale de réglage || setting shim • shim
cale d'appui || bearing block • support block
cale d'écartement || spacing wedge
cale d'épaisseur • jauge d'épaisseur • pige || feeler gauge
cale étalon || gage block
cale lamellaire • cale pelable || laminated shim
cale lamellée || peel shim

Glossary of Technical and Scientific Terms

calfatage ◦ calfeutrage caulking	candidat applicant
calibrage ◦ calibration ◦ tarage ◦ étalonnage calibration ◦ gauging	candidature application
calibrage calibration	candlefoot candlefoot
calibrage de la caméra camera calibration	canister canister
calibre calibre	cannelé grooved
calibre "entre" go gauge	cannelure spline
calibre "n'entre pas" no-go gauge	cannelures fluting
calibre à mâchoires calliper gauge ◦ fixed limits gauge	canne chauffante electrical heater
calibre à mâchoires a molettes fixes fixed snap gauge	canon a poulet chicken gun
calibre à mâchoires a molettes réglables adjustable snap gauge	canon de centrage centering bush
calibre de forme ◦ gabarit ◦ mo- dèle de forme template	canon de perçage ◦ douille de guidage de foret drill socket ◦ drilling jig
calibre de tolérance limit gauge	canot dinghy
calibre d'épaisseur thickness gauge	canot à rames rowboat ^{US} ◦ rowing boat
calibre intérieur bore gauge ◦ in- ner gauge	canot de sauvetage life-boat
californium (Cf) californium	canot pneumatique inflatable dinghy ◦ inflatable life raft
caloduc heat pipe	canton ◦ section block
calorifuge heat-proof	cap cape ◦ heading
calorifugeage heat-shielding ◦ thermal insulation	capacité ability
calorimètre calorimeter	capacité capacitance ◦ capacity
calorimétrie heat-sensing	capacité calorifique heat capaci- ty
cambouis dirty grease ◦ sludge	capacité d'emport carrying capa- bility ◦ carrying capacity
came cam	capacité d'usinage machining ef- ficiency
came de blocage locking cam	capacité nominale de charge dy- namique basic dynamic load capacity
came double two-lipped cam	capacité thermique massique specific heat capacity
came double two-lobe cam	capacité utile loading capacity
canal channel	capillaire capillary
canalisation ◦ tube ◦ tube (tuyau) ◦ tuyau conduit ◦ pipe	capillarité capillarity
canalisation ◦ conduite (tuyau) duct	capitaine captain
canalisation de transport pipeline	capot cover ◦ cowl ◦ guard ◦ hood
canalisation d'air ◦ conduit d'air air duct	capotage ◦ carénage cowling ◦ fairing
canalisation d'huile oil duct	capotage annulaire cowling ring
candela (cd) candela	capotage de soufflante ◦ ca- rénage de soufflante fan shroud
	capot coulissant translating cowl
	capot moteur engine cowling

Glossary of Technical and Scientific Terms

- capsule** || capsule
capital emprunté || loaned capital
capteur || sensor
capture || capture
capture ◦ **piégeage** || trapping
capture d'écran || screenshot
cap compas || compass course
caractère || character
caractère aléatoire || randomness
caractère flou || blurriness
caractéristiques || characteristics
caractéristiques chimiques ◦ **propriétés chimiques** || chemical properties
caractéristiques des instruments de mesure || characteristics of measuring instruments
caractéristique à vide || off load characteristic
caractéristique d'affaiblissement ◦ **caractéristique d'atténuation** || attenuation characteristic
caractéristique de transfert || response characteristic
caractéristique en charge || on load characteristic
caractéristique linéaire ◦ **réponse linéaire** || linear response
carat (ct) || carat
carbonate de chaux || calcium carbonate
carbone (C) || carbon
carbonituration || carbonitriding
carburant ◦ **combustible** ◦ **gazole** || fuel
carbureteur || carburettor
carburation ◦ **cémentation** || carburizing
carbure || carbide
carbures frittés || sintered carbides
carbure de calcium || calcium carbide
carbure de fer || iron carbide
carbure de tungstène || tungsten carbide
carré || square
carrière || career
carrosserie || body ◦ bodywork ◦ car body
carter || case
carter d'huile || oil sump
carter récupérateur de gouttelettes || moisture collecting sump
carte des niveaux de radiations || map of radiation levels
carte d'incident || failure data card
carte-mère || motherboard
carte perforée || punched card
carte son || sound card
cartouche || cartridge
cartouche || title block
cartouche à ruban || ribbon cartridge
cartouche de filtre ◦ **cartouche filtrante** || filter cartridge
cartouche de pompe || pump cartridge
case à cocher || checkbox
casque ◦ **casque de protection** || helmet
casque intégral || high-altitude helmet ◦ pressurised helmet
cassant || brittle
cassure de retrait ◦ **crique de retrait** || shrinkage crack
catadioptré || cat's eyes ◦ reflector
catalogue des pièces || parts catalogue
catalogue des prix || price list
catalogue d'approvisionnement || supply catalogue
catalyse || catalysis
catalyseur || catalyst
catamaran || catamaran
caténaire ◦ **câble porteur** || catenary
cathode || cathode
cation || cation
caution || bond
cautionnement || guarantee
cavalier || jumper
cavitation || cavitation
céder || yield (to)
céder le passage || give way
ceinture || seat belt
ceinture de sauvetage || life-belt

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ceinture de sécurité** || safety belt
ceinture d'astéroïdes || asteroid belt
cellule ◦ **structure de l'avion** || airframe
cellule || cell
cellule de données || data cell
cellule photoélectrique || light meter ◦ photocell
cellulose || cellulose
cémentation || cementation
centrage || centering^{us} ◦ centring
centrale anémométrique ◦ **centrale aérodynamique** || air data computer
centrale d'orientation || attitude control unit
centrale hydraulique ◦ **groupe générateur hydraulique** || hydraulic power-unit
centrale inertielle || inertial platform ◦ inertial unit
centré || centered
centre || center^{us} ◦ centre
centrer || center (to)
centre de calcul || data center
centre de gravite || center of gravity
centre de gravité || centre of gravity
centre de gravité || centre of mass
centre de gravité || centroid
centre de masse || center of mass
centre de poussée || center of pressure
centre de pression || centre of total thrust
centre de rotation || fulcrum
centre de sustentation || center of lift
centre de volume du liquide déplacé || centre of buoyancy
centre d'une homothétie || dilation centre
centre d'usinage || machining center
centre instantané de rotation || instantaneous centre
centrogramme || balance curve ◦ balance diagram ◦ weight-and-balance chart ◦ weight-and-balance diagram
cercle || circle
cercle circonscrit || circumcircle ◦ circumscribed circle
cercle de confusion || circle of confusion
cercle de Mohr || Mohr's circle
cercle de moindre diffusion || circle of least confusion
cercle inscrit || incircle ◦ inscribed circle
cérium (Ce) || cerium
certification ◦ **homologation** || authentication ◦ certification
certificat de conformité || certificate of compliance ◦ certificate of conformity
certificat de qualité || quality certificate
certificat d'acceptation || release certificate
certifier || certify (to)
cétène || ketene
cétone || ketone
chaîne || chain
chaînette || catenary curve
chaînette || small chain
chaîne cinématique || kinematic linkage
chaîne de caractères || string
chaîne de cotes || chain of dimensions
chaîne de désintégration || decay chain ◦ decay sequence
chaîne de fabrication || production line
chaîne de ressuage || penetrant testing process line
chaîne de synchronisation || timing chain
chaîne d'ancre || anchor chain
chaîne d'assemblage ◦ **chaîne de montage** || assembly line
chaîne d'attelage || coupling chain
chaîne pyrotechnique || pyrotechnic chain
chaleur || heat

Glossary of Technical and Scientific Terms

chaleur latente || latent heat
chaleur résiduelle || decay heat
chaloupe || passenger barge
chalumeau ◦ **lampe à souder**
|| blowlamp ◦ blowtorch ◦ gas
welding torch
chalumeau coupeur ◦ **chalumeau
à découper** || cutting blowpipe ◦
cutting torch
chalutier || trawler
chambre anéchoïque ◦ **chambre
insonorisée** ◦ **chambre
sourde** || anechoic chamber
chambre a air || air tube
chambre de combustion || com-
bustion chamber
chambre de haute pression ||
high pressure chamber
chambre de mélange || mixing
chamber
chambre d'écho || echo chamber ◦
reverberation chamber
chambre noire || dark room
champ couvert || coverage
champ des vitesses || velocity field
champ de forces || field of force
champ de fuite || stray field
champ de saisie ◦ **zone de texte**
|| text box
champ électromagnétique || elec-
tromagnetic field
champ électrostatique || electro-
static field
champ inducteur || induction field
◦ induction flux
champ magnétique || magnetic
field
champ poloïdal || poloidal field
champ tangentiel || tangential field
champ toroïdal || toroidal field
champ tournant || revolving field ◦
revolving flux
chanfrein || bevel ◦ chamfer
chanfreinage || bevelling
chanfreiné || beveled^{us} ◦ bevelled
changement de cap || course
change
changement de vitesse || gearshift
chanvre || hemp

chape ◦ **étrier** || clevis ◦ stirrup
chape ◦ **étrier** || yoke
charbon || coal
charbon actif || activated carbon
charbon de bois || charcoal
charbon (moteur électrique) ||
carbon brush
charge || load
charges fixes || continuous charges
charges magnétiques || magnetic
charges
charges salariales || payroll burden
charges variables || flexible
charges
chargeur || charger
charge additionnelle || additional
load
charge admissible || allowable load
charge alaire || wing load
charge alternative || alternate load
charge alternative || alternating
load
charge au flambage ◦ **charge de
flambage** || buckling load
charge axiale || axial load
charge de calcul ◦ **charge théo-
rique** || design load
charge de pointe || peak load
charge de production || production
load
charge de rupture || breaking load
◦ collapse load ◦ ultimate load
charge de travail || work load
charge dynamique || dynamic load
charge électrique || electric charge
◦ electrical load
charge élémentaire || elementary
charge
charge intermittente || intermit-
tent load
charge limite || critical load
charge limite || limit load ◦ maxi-
mum load
charge marchande maximum ||
maximum payload
**charge maximum admissible
(CMU)** ◦ **charge maximum ad-
missible** || maximum allowable
load (MAL) ◦ maximum permissi-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ble load
charge mobile || moving load • rolling load
charge normal || working load
charge permanente || dead load
charge permanente || dead load • fixed load
charge pulsatoire || pulsating load
charge radiale équivalente || equivalent radial load
charge résiduelle || residual load
charge thermique || heat load
charge uniforme || uniform load
charge unitaire || unit load
charge utile || payload
charge utile || useful load
charge variable || changing load
charge variable || variable charge • variable cost
chariot || carriage • cart • tray
chariotage || graunch
chariot a bagages || baggage cart
chariot élévateur || forklift truck • lifting truck
chariot porte-poche || ladle car
charnière • gond • pivot || hinge
charnon || hinge bracket
charpente • ossature • structure || framework
chasse-goupille || drift-punch • pin drift
chasse-neige || snow plow
chasse-pointe || nail punch
châssis • platine || chassis • underframe
châssis de moulage || moulding box
chaudière || boiler
chaudronnerie || boilermaking
chauffage || heating
chauffage à l'arc || arc heating
chauffage moteur || engine warm up
chauffé à blanc || bright-annealed
chaussette (boite à gant) || thimble
chaux • oxyde de calcium || calcia • lime
chavirer || capsized (to)
- chef de bord** || skipper
chef d'atelier || supervisor
chef d'entreprise || company director
cheminot || railman
chemin critique || critical path
chemin de fer || railroad^{us} • railway
chemin de roulement || raceway • track
chemise || sleeve
chemise extérieure || jacket
chenal || channel
chenille || caterpillar
chercher un travail || look for a job (to)
cheval vapeur || horsepower
cheval-vapeur || horse-power
cheville || peg • wall plug
cheville à expansion || expansion anchor • expansion bolt
cheville de centrage • goujon • téton || dowel • stud
cheville de fixation || plug
cheville d'assemblage || drift-pin
chèvre de levage || hoisting rig
chevron (<>) || angle bracket
chicane • déflecteur || baffle • baffle plate • deflector
chiffon || cloth • rag
chiffon non pelucheux || lint-free cloth • lint-free rag • lintless rag
chiffre || digit
chiffrement • codage • cryptage || ciphering • encryption
chiffre arabe || arabic figure • arabic number • arabic numeral
chiffre romain || roman figure • roman number • roman numeral
chimie || chemistry
chimiluminescence || chemiluminescence
chlore (Cl) || chlorine
choc || impact
choc thermique || thermal shock
chromage || chromium plating
chromate || chromate
chromatique || chromatic
chromatogramme || chromatogram
chromatographe || chromatograph

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chromatographie** || chromatography
chrome (Cr) || chromium
chrominance || chromaticity
chute || crash
chute || drop
chute || fall
chute de pression ◦ **perte de charge** || pressure drop
ciel || sky
ciment || cement
cinématique || kinematics
cinématique du point || kinematics of a point
cinétique || kinetics
cinq axes || five axis
cintrage || bending
cintreuse ◦ **cintreuse de tube** ◦ **machine à cintrer** || bender ◦ bending machine ◦ tube bender ◦ tube bending machine
circonférence || circumference
circuit accordé || tuned circuit
circuit de contrôle || monitor loop
circuit de graissage || lubricating system ◦ oil system
circuit de masse || earth circuit ◦ ground circuit
circuit de refroidissement d'urgence || emergency cooling circuit
circuit de retour || back circuit
circuit de secours || emergency system
circuit d'asservissement || servo-loop
circuit fermé || closed loop
circuit hydraulique || hydraulic circuit
circuit imprimé || printed circuit
circuit intégré || integrated circuit ◦ microchip
circuit magnétique || magnetic circuit
circulaire || circular
circulation des données || data flow
circulation forcée || forced circulation
- cisaillage** || sharing
cisaillage || shearing
cisaille || shear
cisaillement || shear
cisaillement || shearing
cisaillement de vent || wind shear
cisailler || shear (to)
cisaille à bandes || cut-to-length shear
cisaille circulaire || rotary shears ◦ rotary slitter
cisaille guillotine || guillotine shear
cisaille volante || flying shears
ciseaux || scissors
citerne ◦ **réservoir** || tank
clair || clear
clapet anti-retour || non return valve
clapet de décharge ◦ **détendeur** ◦ **soupape de décharge** ◦ **soupape de sécurité** ◦ **valve de détente** ◦ **vanne de décompression** || relief valve
clapet de détente || pressure-reducing valve
clapet de surpression ◦ **soupape de surpression** || pressure relief valve
clapet de vidange ◦ **robinet de drainage** ◦ **soupape de vidange** || drain valve
clapet taré de surpression || calibrated pressure relief valve
claquement || backfire
clarté || lightness
classe || class
classe de flexibilité || class of flexibility
classe de pression || pressure rating class
classe de tuyauterie || piping class
clavetage || keyway
claveter ◦ **goupiller** || key (to)
clavette || key
clavier || keyboard
clé || dongle
clé || wrench
clef allen || allen key
clef anglaise || spanner wrench

Glossary of Technical and Scientific Terms

- clef a chaîne** || chain wrench
clef à chaîne pour tubes || chain pipe wrench
clef à cliquet || ratchet spanner
clef a cliquet || ratchet wrench
clef a col de cygne || goose-neck wrench
clef à crémaillère || rack wrench
clef a créneaux • **clef a ergot** || castle wrench
clef a embout || end-fitting wrench
clef a fourche || fork wrench
clef à molette || adjustable spanner • adjustable wrench
clef a tube || socket wrench
clef à tubes || pipe wrench
clef coudée || offset wrench
clef dynamométrique || torque wrench
clef plate || flat spanner
clic || click
cliché mémoire • **instantané mémoire** || memory dump
client || customer
clignotant || blinker
climatisation • **conditionnement d'air** • **conditionnement de l'air** || air conditioning • air-conditioning
cliquet || click • pawl
cliquet || ratchet
cliquetis || chatter • rattling
cliquet de verrouillage • **doigt d'accrochage** • **doigt d'indexation** • **loquet** || catch • latch
cliquet d'arrêt || check pawl
clivage || cleavage • delamination
cloche de pompe || pump shroud
cloison || bulkhead • fence • screen
cloison pare-feu || fire bulkhead • firewall
clou || nail
coaxial || coaxial
cobalt (Co) || cobalt
codage de Huffman || Huffman coding
coder || code (to)
code à barres || barcode
- code correcteur (ECC)** || error check correction
code de calcul || computer code
code de Reed-Solomon || Reed-Solomon code
code objet || object code
code octal • **code octet** || bytecode
code postal || postcode • zip code^{US}
code source || source code
coefficient • **facteur** || coefficient
coefficient || factor
coefficient de charge • **facteur de charge** || load factor
coefficient de compressibilité || coefficient of compressibility
coefficient de condensation || condensation coefficient
coefficient de conductibilité thermique • **coefficient de conduction thermique** || coefficient of thermal conduction • coefficient of thermal conductivity
coefficient de débit || discharge coefficient
coefficient de déport || addendum modification coefficient
coefficient de dilatation linéaire || coefficient of linear expansion
coefficient de frottement • **indice de frottement** || coefficient of friction • friction coefficient • friction ratio
coefficient de frottement || friction factor
coefficient de frottement au repos || coefficient of static friction
coefficient de frottement de pivotement || coefficient of pivoting friction
coefficient de frottement de roulement || coefficient of rolling friction
coefficient de glissement || sheath slippage ratio • sliding coefficient of friction
coefficient de perméabilité || coefficient of permeability
coefficient de perte de charge ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- skin-friction coefficient
coefficient de Poisson || Poisson's ratio
coefficient de portance || lift coefficient
coefficient de roulement || rollability
coefficient de sécurité || safety factor
coefficient de transfert global de chaleur || overall heat-transfer coefficient
coefficient de transmission de chaleur || overall heat transfer coefficient
coefficient de viscosité turbulente || eddy kinematic viscosity
coefficient d'absorption sonore || sound absorption coefficient
coefficient d'adhérence || coefficient of adhesion
coefficient d'affaiblissement ◦ **constante d'affaiblissement** || attenuation coefficient
coefficient d'amortissement || damping coefficient
coefficient d'amortissement ◦ **facteur d'amortissement** || damping factor
coefficient d'anisotropie || anisotropy coefficient ◦ anisotropy constant
coefficient d'échange thermique ◦ **coefficient de transfert thermique** || heat-transfer coefficient
coefficient d'usure || coefficient of wear
coefficient élastique ◦ **constante d'élasticité** ◦ **constante élastique** || elastic coefficient ◦ elastic compliance ◦ elastic constant
coefficient local d'échange thermique ◦ **coefficient local de transfert thermique** || local heat-transfer coefficient
coefficient moyen d'échange thermique ◦ **coefficient moyen de transfert thermique** || average heat-transfer coefficient
cœur ◦ **âme** || core ◦ heart
cœur de croisement || crossing frog
cœur en fusion || molten core
cofacteur || cofactor
cohérence || coherence
cohérent || consistent
cohésion || cohesion
coiffe || fairing ◦ nose cone
coincé || stuck
coins arrondis || round edges
coin du cercueil || aerodynamic ceiling ◦ coffin corner
colis || package ◦ parcel
collage || glueing
collecteur ◦ **tubulure** || collector ◦ manifold
collecteur ◦ **gouttière** || gutter
collecteur d'huile || oil cup
collecte de données || data logging
coller || glue (to)
coller || paste (to)
collerette || flare
collier || collar
collier de serrage || hose clamp
collier de soutien ◦ **console** ◦ **patte de fixation** ◦ **support** || bracket
collimater || collimate (to)
collision || collision
colmatage || clogging
colmater une fuite || seal a leak
colonne || column
colonne de direction || steering column
colonne du liquide || liquid column
coloration syntaxique || syntax highlighting
coloration (nuance d'un son) || coloration
colorimètre || colorimeter
colorimétrie || colorimetry
combinaison || combination
combinaison anti-g || anti-g suit
combinaison de protection || protection suit
comburant || oxidiser¹²
combustible nucléaire irradié || ir-

Glossary of Technical and Scientific Terms

radiated nuclear fuel
combustible nucléaire retraité || reprocessed nuclear fuel
combustion lente || slow-burning
comète || comet
comité de direction || executive committee • management committee
comité de pilotage || steering committee
comité d'entreprise • **comité d'établissement** || staff committee • works committee • works council
commande • **gouverne** • **manette de commande** || control
commande || order
commande || purchase order
commander en lot || order batching
commande asservie || servo-controlled
commande à distance • **télécommande** || remote control
commande coupe-feu || fire shut-off control
commande de débit • **contrôle de débit** || delivery control
commande de débit || flow control
commande de gauchissement || aileron control
commande directe • **entraînement direct** • **prise directe** || direct drive
commande hydraulique || hydraulic control • hydraulic drive
commande manuelle || hand control • hand-operated • manual control
commande non satisfaite • **livraison différée** • **retour de commande** || back order
commandé par air || air operated
commande par came || cam-operated
commande par tige || stem control • stem-operated
commande par vérin || cylinder control • cylinder-operated
commande pneumatique || air

control
commission de sécurité nucléaire || nuclear safety commission
communiquer || communicate (to)
commutateur • **contacteur** • **interrupteur** || commutator • switch
commutateur || switch key
commutation || switching • switchover
commutation de contexte || context switch
commutativité || commutative property • commutativity
compagnie aérienne || airline
compagnie d'affrètement || charter company
comparaison des offres || bid comparison
comparateur || comparator
comparateur d'indications fluorescentes || fluorescent indication comparator
comparer || compare (to)
compatibilité || compatibility
compatibilité dans le frottement || frictional compatibility
compatibilité entre lubrifiants || lubricant compatibility
compatibilité entre métaux || metallurgical compatibility
compatible avec || consistent with
compenser || compensate (to)
compétent en || proficient in
compilateur || compiler
complètement usé || worn out
comportement || behavior^{US} • behaviour
composante d'une force || component of force
composant d'interface graphique || widget
composant résistant à la pression || pressure retaining component
composition || typesetting
composition chimique || chemical composition

Glossary of Technical and Scientific Terms

- composition des forces** || composition of forces
compresseur || compressor
compresseur à deux étages || two stage compressor
compresseur à piston || piston compressor
compresseur à plusieurs étages || multistage compressor
compresseur à un étage || single stage compressor
compresseur à vis || rotary screw compressor
compresseur centrifuge || centrifugal compressor • impeller wheel
compresseur centrifuge • roue à aubes || impeller
compresseur d'air • pompe à air || air compressor • air pump
compresseur haute pression || high-pressure compressor
compresseur rotatif || rotary compressor
compressibilité || compressibility
compression adiabatique || adiabatic compression
compression avec pertes || lossy compression
compression axiale || axial compression
compression de données || data compression
compression excentrée || eccentric compression
compression sans pertes || lossless compression
comptabilité || accounting
comptabilité en partie double || double-entry bookkeeping
comptabilité en partie simple || simple-entry bookkeeping
comptage || counting
comptes || accounts
compteur || counter
compteur de radiations || radiation counter
compteur d'impulsions || pulse meter
compteur Geiger || Geiger counter
compte à rebours || count-down • countdown time
compte-gouttes || drop-tube • eyedropper
compte rendu || report
compte tour || revolution counter
concaténation || concatenation
concaténation || concatenation
concentrateur || concentrator
concentrateur || hub
concentration || concentration
concentration de contrainte || stress concentration
concentration de contraintes || stress concentration
concentrer || concentrate (to)
concentricité || concentricity
conception || design
conception assistée par ordinateur (CAO) || computer aided design (CAD)
concevoir • dessiner || design (to)
concordance || correlation
conçu pour || designed for
condensat • empreinte • somme de hachage || hash code • hash sum • hash value
condensateur || capacitor
condensateur de filtrage || filtering capacitor
condensateur électrochimique || electro-chemical condenser
condensation || condensation
condensation || condensation
condensation directe || direct contact condensation
condensation d'eau || water condensation
condensation en film || film condensation
condensation en gouttes || dropwise condensation
condensation mixte || mixed condensation
condenseur || condenser
conditionnement || conditioning
conditions aux limites || boundary conditions

Glossary of Technical and Scientific Terms

- conditions au contact** || contact conditions
conditions de calcul || design conditions
conditions de fonctionnement || operating conditions
conditions de sécurité || safety conditions
conditions d'équilibre || conditions of equilibrium (of a system of forces)
condition de vente || condition of sale
conducteur || conductor
conducteur || current-carrying
conducteur central || central conductor
conducteur central || thread bar
conducteur du son || soniferous
conducteur d'électricité || electrically conductive
conducteur massif || solid conductor
conductibilité thermique ◦ **conductivité thermique** || heat conductivity ◦ thermal conductivity
conduction || conduction
conductivité thermique || coefficient of thermal conductivity
conduite de gaz || gas piping
conduite d'un réacteur || reactor operation
conduite forcée || forced conduit
conduits de ventilation || vent lines
conduit de soufflante || fan duct
conduit d'évacuation d'air || air spill duct
cône || cone
cône || taper
cône de broche || spindle taper
cône de frottement || cone of static friction
cône de lumière ◦ **cône lumineux** || light cone
cône morse || morse taper
cône poupée mobile || tailstock taper
confiance || confidence
configuration || computer configuration
configuration de référence || baseline configuration
configuration électronique || electron configuration
configuration moléculaire || molecular configuration
confinement || containment
confinement magnétique || magnetic confinement
conformation || conformation
conformément à || in accordance with
conformité || compliance
congé || fillet
congélation ◦ **solidification** || freezing
congruent || congruent
conicité || rate of taper
conique || conical
connaissance || knowledge
connectabilité || connectivity
connecteur logiciel || socket
connexion || log in ◦ log on
conseil de surveillance || supervisory committee
conservation de la charge électrique || charge conservation
conservation de la masse || conservation of mass
conservation de l'énergie || conservation of energy
consigne || set point
consignes de secours ◦ **procédure de secours** || emergency procedure
consignes d'utilisation || operating instructions
consigne d'exploitation ◦ **notice de fonctionnement** || operating instruction
console de supportage || support foot
consommables || consumables
consommation d'air || air consumption
constante de temps || time con-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- stant
constante d'amortissement || damping constant
constructeur || constructor
constructeur ◦ fabricant || manufacturer
construction navale || shipbuilding
consultation || inquiry
contact || contact
contact ◦ plot de contact || contact
contacteur || contactor
contacteur a bascule || rocker switch ◦ toggle switch
contacteur a came || cam-switch
contacteur a curseur || slide switch
contacteur a flotteur || float switch
contacteur a niveau || level switch
contacteur différentiel (pression) || differential (pressure) switch
contacteur général || master switch
contact au mercure || mercury-in-glass contact
contact a mercure || mercury-in-glass contact
contact de fin de course ◦ interrupteur de fin de course || end-of-travel switch ◦ limit switch
contact électrique || electrical contact
contamination de la nappe phréatique || groundwater contamination
contenance en billes || ball complement
conteneur || container
conteneur || container
conteneur || intermodal container
conteneur de charge utile || payload container
conteneur de combustible usagé || spent nuclear fuel shipping cask
contenu de cellule || cell content
continu par morceaux || piecewise continuous
contournage || profiling
contrainte ◦ déformation imposée || constrained
contrainte || stress
contraintes dues à la pression || pressure stress
contraintes internes || internal stress
contraintes résiduelles ◦ tensions résiduelles || residual stresses
contrainte admissible || allowable stress
contrainte circonférentielle || circumferential stress ◦ tangential stress
contrainte circonférentielle || hoop stress
contrainte de cisaillement || shearing stress
contrainte de cisaillement || shear stress
contrainte de compression || compressive stress
contrainte de flexion || bending stress
contrainte de rupture || breaking stress
contrainte de traction || tensile stress
contrainte de Tresca || stress intensity
contrainte de von-Mises || equivalent stress
contrainte d'origine thermique || thermal stress
contrainte initiale || initial stress
contrainte locale || local stress
contrainte longitudinale || longitudinal stress
contrainte normale || normal stress
contrainte principale || principal stress
contrainte radiale || radial stress
contrainte résiduelle || residual stress
contraste || contrast
contrat || contract
contrat à durée déterminée ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fixed term contract
contrat à durée indéterminée || permanent contract • permanent employment contract
contrat de maintenance || maintenance contract
contrat de travail || employment contract
contrat d'approvisionnement || purchase contract
contrat d'exclusivité || exclusive contract
contrat d'exploitation || operating contract
contrebas || below
contrefort || buttress • stiffener
contrehaut || above
contremaître || foreman
contreplaque attache de capot || backshell fastening counterplate
contrepois || counter weight
contretemps || hitch
contre-courant || counterflow
contre-écrou • écrou à encoches || back nut • check nut • jam nut • lock-nut
contre-exemple || counterexample
contre le vent • face au vent || upwind
contre-poids || counterweight
contre-rail • rail de sécurité || check rail • guard rail
contre réaction || negative feedback
contrôle • vérification || check • control • inspection • monitoring
contrôler • surveiller || monitor (to)
contrôle au hasard || random sample inspection
contrôle à distance || remote control
contrôle de propreté || cleanliness control
contrôle de puissance || power control
contrôle de qualité • maîtrise de la qualité || quality control
contrôle dimensionnel || dimensional inspection
contrôle d'aérodrome || aerodrome control
contrôle d'étanchéité • épreuve d'étanchéité || leakage test
contrôle final || final inspection
contrôle incorporé • essai incorporé || built-in check
contrôle non destructif (CND) • essai non destructif (END) || non destructive testing (NDT) • non destructive testing
contrôle par ressuage • examen par ressuage || liquid penetrant testing • penetrant inspection • penetrant testing
contrôle par ultrasons || ultrasonic inspection
contrôle radiographique || x-ray examination • x-ray inspection
contrôle visuel || visual inspection
convection || convection
convection forcée || forced convection
convection libre || free convection
convection mixte laminaire || combined laminar free and forced convection
convection mixte turbulente || combined turbulent free and forced convection
convection naturelle || natural convection
convention collective || collective bargaining agreement
convention de stage || internship contract
convergent || convergent
conversion de type • transtypage || casting
conversion de type || type conversion
convoyeur || conveyor
coordonnées cartésiennes || cartesian coordinates
coordonnées cylindriques || cylindrical coordinate system
coordonnées généralisées || gen-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- eralized co-ordinates
coordonnées polaires || polar coordinate system
coordonnées sphériques || spherical coordinate system
copeau || turning
copeau court || chip
copeau de bois || shaving
copeau long || swarf
copier || copy
copier-coller || copy and paste
copie d'archive • **copie de secours** || backup copy
coprocesseur || coprocessor
coque || hull
coque || plane fuselage
coque || shell
coquille de coussinet || backing
coquille de moulage • **moule de refroidissement** || chill mould
cordages || ropework
corde || rope
corde d'un profil d'aile || wing chord
cordon de soudure • **soudage à la molette** || seam welding • weld bead • welding seam
cordon de soudure fin || fillet weld bead
corindon || corundum
corne de brume • **sirène** || fog horn
cornière || angle • angle section
cornière à ailes inégales || unequal angle
corps || body
corps || field
corps de pompe || pump body
corps de valve || valve body
corps étranger • **impureté** • **souillure** || contamination • foreign matter • impurity • smudginess
corps étrangers || foreign material • foreign matter
corps flottant || floating body
corps hétérogène || heterogeneous body
corps homogène || homogeneous body
corps noir || absolute black body • black body
corp migrant || foreign object • migrating body
correcteur d'écartement || rail gauging machine
correcteur orthographique || spell checker
correctif || patch
correction chromatique || chromatic correction
correction orthographique || spell check
corrosif || corrosive
corrosion || corrosion
corrosion de contact || fretting corrosion
corrosion sous contrainte || corrosion under mechanical stress
corroyés || wrought
cosécante (csc) || cosecant
cosine (cos) || cosine
cosinus hyperbolique (cosh) || hyperbolic cosine
cosmos • **cosmos** • **espace** || cosmos
cosse a sertir || crimp terminal lug
cotan (cot) || cotangent
cotangente hyperbolique (coth) || hyperbolic cotangent
cotation || dimensioning
cotation fonctionnelle || functional dimensioning
côte || coast
cote • **dimension** || dimension
côtés correspondants || corresponding sides
cotes d'encombrement || overall dimensions
côté droit • **tribord** || starboard
cote maritime || coast line
couche || layer
couche adhérent a la paroi || boundary layer
couche cimentée || case
couche de zinc • **zingage** || zinc coating
couche d'apprêt || primer
couche électronique || electron

Glossary of Technical and Scientific Terms

shell
couche limite || boundary layer
couche limite dynamique || dynamic boundary layer ◦ velocity boundary layer
couche limite thermique || thermal boundary layer
coude || bend
coude ◦ raccord coudé || elbow
coulabilité ◦ moulabilité || castability
coulée || cast
coulée au sable ◦ moulage en sable || sand casting
coulée à la cire perdue || lost-wax casting
coulée continue || continuous casting
coulée directe || direct casting
coulée en coquille ◦ moulage en coquille || chill casting
coulée en matrice || die casting
couler || cast (to)
couler || sink
couleur || color^{us} ◦ colour
couleur de cellule || cell color
couleur primaire || primary colour
couloir aérien || air corridor
couloir de navigation || sea lane
coulomb (C) || coulomb
coulure || spew
coupage à l'arc || arc cutting
coupe ◦ coupe transversale || cross section ◦ section
coupelle ◦ godet || cup
couper || cut
couper-coller || cut and paste
coupe au chalumeau || flame cut
coupe-boulons || bolt cutter
coupe-circuit || cut-out
coupe-papier || paper knife
coupe partielle ◦ vue coupée ◦ vue en travers ◦ vue écorchée || cut-away view ◦ cut-out view ◦ scrap section
coupe tube || pipe cutter
coupe verre || glass cutter
couplage || coupling
couplage fluide ◦ couplage hy-

draulique || fluid coupling
couple || torque
couple constant || constant torque
couple de démarrage || starting torque
couple de freinage || braking torque
couple de serrage || tightening torque
couple moteur || engine torque
coupole ◦ dôme || dome
coupure || cut-off
coupure de mot ◦ césure || hyphenation
coup de bélier || air hammering
coup de bélier || water hammering
coup de bélier || pressure surge
coup de meule || grinding mark
courant || current
courant || current
courants de Foucault || eddy currents
courant alternatif (AC) || alternating current
courant continu (DC) || direct current
courant croisé ◦ écoulement croisé || cross flow
courant de charge || charging current
courant de décharge || discharge current
courant de fuite || leakage current
courant de grille || grid current
courant d'air || air stream
courant d'amorçage || triggering current
courant d'appel || cut-in current
courant électrique || electric current
courant nominal || current rating
courbé || bent
courbe || curve
courbe || spline
courbe à faible rayon || small radius curve
courbe à grand rayon || large radius curve
courbe balistique || ballistic curve

Glossary of Technical and Scientific Terms

- courbe de dureté** || hardness curve
courbe de performance || performance curve
courbe de rendement || efficiency curve
courbe de réponse || response curve
courbe de transfert || transfer curve
courbe d'aimantation || magnetisation^z curve
courbure || curvature
couronne directrice || guide-ring
couronne d'aubes ◦ **soufflante** || fan disc
courriel ◦ **courrier électronique** ◦ **messagerie électronique** || electronic mail ◦ electronic messaging ◦ email
courroie || belt
courroie crantée ◦ **courroie d'entraînement** ◦ **courroie de synchronisation** ◦ **courroie de transmission** ◦ **courroie motrice** || drive belt ◦ timing belt ◦ tooth belt
courroie de ventilateur || fan belt
courroie d'attache ◦ **courroie de fixation** || strap
courroie élastique ◦ **tendeur** || elastic strap
courroie trapézoïdale || v-belt
course || stroke
course des lames || switch throw
courtier || broker
court-circuit || short circuit
coussin || cushion
coussinet ◦ **roulement** || bearing ◦ bearing liner ◦ bearing shell ◦ bushing
coussinet bi-métal || bimetal bearing
coût || cost
couteau || knife
couteau à lame extractible || stanley knife ◦ utility knife^{us}
couteau à mastiquer || knife putty
coûts de la qualité || quality costs
coûts d'exploitation || operating prime costs
coûts logistiques || logistics costs
coûts variables || flexible costs
coût des actifs || asset cost
coût de dépassement de délai || cost of schedule overrun
coût de fabrication ◦ **coût de production** || producing cost
coût de tenue de délai || cost to maintain in schedule
coût d'entreposage || storage cost
coût d'exploitation || total operating cost
coût d'exploitation direct || direct operating cost
coût d'exploitation indirect || indirect operating cost
coût global d'exploitation || life cycle cost
coût total de l'entretien || total maintenance cost
couvercle de palier ◦ **couvercle de roulement** || bearing cover ◦ bearing end cover
couverture de code || code coverage
couverture fertile || blanket
couverture transparente || clear cover sheet
couverture tritigène || breeding blanket
couvert de glace ◦ **givré** || icy
cowper || hot blast stove ◦ hot stove
crabot || dog
crabotage || dog-clutching
craie || chalk
crampon || cramp
crampon ◦ **nervure** ◦ **oreille** ◦ **oreille de levage** ◦ **oreille de manutention** || lifting lug ◦ lug
cran ◦ **encoche** || nick ◦ notch
craquelage ◦ **fendillement** ◦ **fendillement thermique** ◦ **fissuration thermique** || crazing
crasse || dirt
cratère || crater
crayon lecteur || handheld wand
créance || debit
crédit || loan

Glossary of Technical and Scientific Terms

crémaillère || rack ◦ rack rail
crénage || kerning
crénelage || aliasing
crête || crest
creuset || crucible
creux || hollow
cric || jack
cric ◦ vérin à levier || lever jack
crique ◦ fente ◦ fissure ◦ fêlure || crack ◦ shrinkage
crique de soudure ◦ fissure de soudure || weld crack
crystallisation || crystallization
crystallographie || crystallography
critère || criterion
critère de stabilité de Nyquist || Nyquist stability criterion
critère d'appréciation || evaluation criterion
criticité instantanée || prompt criticality
critique || critical
crochet || hook
crochet (⌈⌋) || square bracket
crochets de traction || haulage hooks
crochet de levage || lifting hook
crochet de verrouillage || holding catch
croisière || cruise
croisillon || spider
croquis ◦ esquisse || sketch
cryogénique || cryogenic
cryomicroscope || cryomicroscope
cryostat || cryostat
cryptogramme visuel || visual cipher
cube || cube
cuivrage || copper plating
cuivre (Cu) || copper
cuivré || copper plated ◦ coppered
cuivreux || cuprous
culasse ◦ culasse de cylindre || cylinder head
culbuteur || rocker
cumulatif || cumulative
curium (Cm) || curium
curryfication || currying
 curseur || cursor

curseur clignotant || blinking cursor
 curseur de défilement || slider
cuve de sécurité || safety tank
cuve principale || main tank
cuve sous pression || pressure vessel
cuve sous pression fragilisée || embrittled pressure vessel
cyanuration || cyanidation
cyanuration || cyanide hardening ◦ cyaniding
cyanure || cyanide
cycle || cycle
cycle de fonctionnement || operating cycle
cycle de vie du combustible nucléaire || nuclear fuel cycle
cycle d'aimantation || energising cycle
cycle thermique || heat treatment cycle ◦ thermal cycle
cylindre || cylinder
cylindre ◦ tambour || drum
cylindre || roll
cylindrée || displacement ◦ displacement volume
cylindre de cintrage ◦ cylindre de travail || work roll
cylindre d'appui || back-up roll
cylindre inférieur || bottom roll
cylindre presseur || pressure roll

D

dalle || slab
danger ◦ risque || hazard
dangereux || hazardous
danger d'incendie || fire hazard
dans || in
datation radiométrique || radioactive dating ◦ radiometric dating
date de livraison || delivery time
date d'épreuve hydraulique ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

date of hydraulic test
débit || flow rate • volume
débitmètre || flowmeter
débitmètre à turbine || rotary flowmeter
débit calibré || rated delivery
débit de carburant || fuel flow
débit de fluide || flow rate
débit de fuite • taux de fuite || leakage rate
débit de vidange || discharge rate
débit variable || adjustable delivery
débloqué || unlocked
débloquer || release (to)
débloquer • décoincer || unjam (to)
déboguer || debug (to)
débogueur || debugger
débordement || outflow
débordement • trop plein || overflow
débordement de pile • dépassement de pile || stack overflow
débordement de tampon • dépassement de tampon || buffer overflow
débordement de tas • dépassement de tas || heap overflow
débranchement || disconnection
débrayage • décrabotage || clutch disengagement • declutch • declutching • unclutch • uncoupling
débrayer || release the clutch (to)
débrouillage • défloutage || deblurring
débruitage || de-noising
décagone || decagon
décalage || lag
décalage • translation || shift
décalage de phase • déphasage || phase offset • phase shift
décalage Doppler || Doppler shift
décalaminage || carbon removing
décalaminage || decarbonising • descaling
décalamineuse || descaling machine
décantation || decantation

décanter || settle (to)
décapage || pickling
décapage • récurage || scouring
décapage chimique || chemical etching
décapage chimique préliminaire || chemical precleaning
décapage mécanique préliminaire || mechanical precleaning
décapant || cleaning agent
décapé || pickled
décaper || scour (to)
décarboniser || decarbonise^{iz} (to)
décarburation || decarburisation^{iz}
décélération || deceleration
déchargé || unloaded
décharger || unload (to)
déchet • rebut || reject • rubbish • scrap • waste
déchets de fabrication || process scrap
déchets nucléaires retraités || reprocessed nuclear waste
déchet métallurgique || slag
déchet radioactif || radioactive waste
déchiffrage • décodage || decoding
déchiquetage • entaillage || denting
décibel || decibel
décideur || decision maker
décimale || decimal
déclenché || off
déclencher || trigger (to)
déclinaison || variation
décollage || take-off
décompilateur || decompile
décomposition || decomposition
décomposition en éléments simples || partial fraction expansion
déconnecter || disconnect (to)
décontamination || decontamination
découpage || cutting
découpage • estampage • matriçage à chaud || die forging • drop forging • drop stamping •

Glossary of Technical and Scientific Terms

- stamping ◦ swaging
découpe ◦ **pièce emboutie** || stamping
décrassage ◦ **détartrage** || descaling
décrément || decrement
décrément d'amortissement || damping decrement
décrochage ◦ **perte de sustentation** || stall ◦ stalling
décrochage profond || deep stall
décrocher || stall (to)
dedans || inside
défaillance ◦ **mauvais fonctionnement** || failure ◦ malfunction
défaillant ◦ **défectueux** || defective ◦ faulty
défaut ◦ **malfaçon** || defect
défaut débouchant en surface || defect open to surface
défaut de fusion || lack of bond
défaut de planéité || out-of-flatness
défaut d'alignement ◦ **désalignement** || misalignment
déferer || track removal
défilement || scrolling
définition ◦ **résolution** || definition ◦ resolution
défecteur || divertor
défecteur de volet || vane
défocaliser || defocus (to)
déformabilité || deformability
déformation || deformation ◦ strain
déformation élastique || elastic deformation
déformation élasto-plastique || elasto-plastic deformation
déformation homogène || homogeneous deformation
déformation normale || normal strain
déformation permanente || permanent distortion ◦ permanent set
déformation permanente || permanent set
déformation plastique || plastic deformation
- déformation tangentielle** || shear strain
déformation unitaire || unit strain
défragmentation || defragmentation
dégagé || cleared
dégât || damage
dégazage || outgassing
dégazer || outgas (to)
degré (°) || degree
degré (°) || degree symbol
degré Celsius (°C) || centigrade ◦ degree Celsius
degré de liberté (DL) || degree of freedom (DOF)
degré d'un polynôme || degree of a polynomial
degré d'un terme || degree of a term
degré Fahrenheit (°F) || degree Fahrenheit ◦ fahrenheit
dégripper || unjam (to)
dégroupage || unbundling
dehors || outside
délabrer || run down (to)
délai ◦ **retard** || delay
délai de livraison || delivery schedule
délai de production du produit fini || time-to-product
délai d'approvisionnement || order lead time
deltaplane || hang glider
démagnétiseur || demagnetising unit
demande de base || base demand
demande d'achat || purchase request
démantèlement || nuclear decommissioning
démarreur || ignition switch
démarreur || starter motor
démâté || dismantled
démission || resign
démissionner || resign (to)
demi-clef || half knot
demi-coussinets || split bearings
demi-palier lisse || half-journal bearing

Glossary of Technical and Scientific Terms

- demi-ton** || semitone
démolir || demolish (to)
démontage || dismantling
démonte-pneu || tyre lever
démoulage || removal
démouler || remove cast from (to)
démultiplication || gear down
démultiplication par poulies ||
tackling
démultiplier || gear down (to)
dénébulation || fog dispersal
dénombrable || numerable
dénombrement || counting
dénominateur commun || common
denominator
densimètre || densimeter • density
gauge
densité || density
densité de courant || current den-
sity
**densité de flux thermique cri-
tique** || critical heat flux
densitogramme || densitogram
densitomètre || densitometer
dent || gear tooth
denture || gearing
denture à droite || right-hand teeth
denture à gauche || left-hand teeth
denture droite || spur gearing
denture hélicoïdale || helical gear-
ing
dent d'arrêt || ratchet tooth
dent d'engrenage || gear teeth
dépanneuse || breakdown truck
départ || departure
dépassement de course || over-
travel
dépassement d'entier || integer
overflow
dépense || outlay
dépense répercutable || back
charge
déphosphoration || phosphorus re-
moval
déplacement || displacement
déplacement || displacement
déplacement || displacement
déplier || unfold (to)
déploiement de la qualité || qual-
ity management
déport || offset
dépose moteur || engine removal
dépôt || plating
dépôt • référentiel || repository •
software repository
dépôt au sol || ground deposition
dépôt calcaire || calcium deposit
dépôt chimique || chemical plating
dépôt électrolytique || electroplat-
ing
dépôt sous vide || vacuum plating
dépouille || draft • draft angle • re-
lief
dépouillement || postprocessing
dépouillement de données || data
analysis • data reduction
dépoussiérage || dust extraction
dépoussiéreur • pot à poussières
|| dust catcher
dépression || negative pressure
dépression || suction
depuis || since
déranger || disturb (to)
dérivation || by-pass
dérive || board
dérive || drift
**dérive • empennage vertical •
plan (fixe) vertical** || vertical
stabiliser^z
dérivée || derived
dérivée partielle || partial deriva-
tive
dériver || derive (to)
dériver || differentiate (to)
dérive (élément) || dagger board
dérive (mouvement) || leeway
**dernier arrivé premier sorti (LI-
FO)** || last in first out
déroulement de carrière || career
evolution
derrière || behind
désaimantation || demagnetisa-
tion^z
désalignement de la poussée ||
thrust misalignment
désamorçage || dry-running •
stalling
désamorçage (pompe) || unprim-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ing (pump)
descente || descent
descriptif de poste || job description • job specification
déséquilibre || imbalance
déséquilibré • non équilibré || out-of-balance
déshydratation || moisture dissociation
déshydrogénation || dehydrogenation
désinstaller || uninstall (to)
désintégration || decay
désintégration alpha || alpha decay
désintégration radioactive || radioactive decay
dessalage • dessalement || desalination
dessiccateur || desiccator
dessin à main levée || free-hand drawing
dessous || below
destination || destination
destructeur || destructor
détaillant || retailer
détecteur || detector
détecteur de décrochage || stall-warning vane
détecteur d'ordre de phase || phase sequence detector
détection || detection
détection de bords • détection de contours || edge detection
détection de fuites || leak detection
détection d'incendie || fire detection
dételage || uncoupling
détendeur || regulator
détente • gâchette || trigger
détente adiabatique || adiabatic expansion
détournage • grignotage || nibbling • routing
détresse || distress
dette • passif || debt • liability
dettes à court terme || current liabilities
dettes à moyen et long terme || non current liabilities
dette extérieure || external debt
deuxième étage || second stage
deux axes || two axis
deux points (:) || colon
devant || ahead • in front
développante || involute
développement en série entière • développement limité || power series expansion
développement limité || Taylor expansion
développement photographique || developing
déviateur de faisceau || beam deflector
déviation || shift
dévidoir || decoiler • reel
dévier || divert (to)
devis || estimate
devis || quotation
dévisser || screw off (to)
de chaque côté de || on each side of
de façon divergente || divergently
de façon incandescente • à l'incandescence || glowingly
de l'autre côté || on the other side
diable || hand truck
diagnostique de panne || defect analysis
diagnostique de panne || failure analysis
diagramme || chart
diagramme • schéma || diagram
diagrammes de Gantt || Gantt chart
diagramme des composantes || component part diagram
diagramme des vitesses || velocity-time diagram
diagramme de Bode || Bode plot
diagramme de charge || load diagram
diagramme de chromaticité • triangle des couleurs || chromaticity diagram
diagramme de Cremona || force di-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- agram
- diagramme de flot de données** || data flowchart
- diagramme de Gantt fléché** || linked bar chart
- diagramme de Nyquist** || Nyquist plot
- diagramme de rayonnement** || radiation pattern
- diagramme du mouvement** || displacement-time diagram
- diagramme d'écoulement** || flow pattern
- diagramme effort-déformation** ◦ **diagramme tension-allongement** || stress-strain curve
- diagramme en bâtons** ◦ **diagrammes à barres** || bar chart
- diagramme fléché** || arrow diagram
- diamagnétique** || diamagnetic
- diamagnétisme** || diamagnetism
- diamant** || diamond
- diamétral** || diametric
- diamètre** || diameter
- diamètre admissible au dessus du banc** ◦ **diamètre admissible du tour** ◦ **hauteur de pointes** || center height ◦ swing over bed
- diamètre de boulon maximal** || maximum bolt diameter
- diamètre de centrage** || snap diameter
- diamètre de cylindre** || roll diameter
- diamètre équivalent** || equivalent diameter
- diamètre extérieur** || outside diameter
- diamètre intérieur** || inside diameter
- diamètre nominal** || nominal diameter
- diapason** || diapason ◦ tuning fork
- diaphragme** || diaphragm
- diapositive** || slide
- diatonique** || diatonic
- dièse (#)** || sharp
- diesel** || diesel fuel
- différence de pression** || pressure difference
- différentiel** || differential ◦ differential gear
- différentiel** || differential
- difficulté** || trouble
- diffracter** || diffract (to)
- diffraction** || diffraction
- diffractomètre** || diffractometer
- diffus** || diffuse
- diffuser** || diffuse (to)
- diffusion** || scattering
- diffusion de la lumière** || light scattering
- diffusion sur internet** || webcasting netcasting
- diffusivité dynamique turbulente** || eddy diffusivity of momentum
- digital** || digital
- dilatation** ◦ **détente** || expansion
- dilatation** || dilation
- dilatation linéaire** || linear expansion
- dilatation thermique** || thermal expansion
- dilater** || dilate (to)
- dilater** || expand (to)
- dilatomètre** || dilatometer
- diluant** || diluent
- dilution** || dilution
- dimension** || dimension
- dimensionnel** || dimensional
- dimension approximative** || approximate size
- dimension effective** || actual size
- dimension hors tout** || overall dimension
- dimension nominale** || basic size ◦ nominal dimension
- dimension nominale** || nominal size
- diminuer** || decrease (to) ◦ reduce (to)
- diode** || diode
- dioptrie** || diopter
- dioptrique** || dioptic
- dioxyde de carbone** || carbon dioxide
- directeur des ventes** || sales man-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ager
- direction assistée** || power steering
- direction des traces d'usinage** || machining lay
- direction de coupe** || cutting direction
- direction du mouvement** || direction of motion
- directive des équipements sous pression (DESP)** || pressure equipment directive (PED)
- directrice** || directrix
- discriminant** || discriminant
- dislocation du cœur** || core disruption
- dismutation** || dismutation
- disparaître** || disappear (to)
- disparition de l'image latente** || latent image fading
- disponibilité** || availability
- disponible** || available
- dispositif** || apparatus • device
- dispositifs anti-bruit** || anti-noise devices
- dispositif à commande manuelle** || hand-operated device
- dispositif de filtration** || leacher
- dispositif de fixation** || fixture
- dispositif de guidage de la bande** || belt tracking device
- dispositif de sauvegarde • unité de sauvegarde** || backup device
- dispositif de sécurité • dispositif de sûreté** || safety device
- dispositif de tension de la bande** || belt tensioning device
- dispositif d'écartement** || spreading device
- dispositif d'éclairage** || illuminating system
- disposition des sièges** || seating arrangement
- disque** || disk
- disquette** || floppy disk
- disque de rupture** || blowout diaphragm
- disque dur** || hard disk • hard disk drive
- disque menant (embrayage)** || driving disc
- disque mené (embrayage)** || driven disc
- disque numérique polyvalent** || digital versatile disk
- dissipateur de chaleur • dissipation de chaleur** || heat dissipation • heat sink
- dissipation d'énergie** || energy dissipation
- dissonance** || dissonance • insonance
- dissonant** || dissonant • insonant
- dissymétrie** || skewness
- distance de décharge** || discharge gap
- distance de décollage** || take-off distance
- distance de mise en vitesse** || speed-gathering distance
- distance de plané** || gliding distance
- distance de sécurité** || clearance distance
- distance du centre de gravité** || distance of center of gravity
- distance d'arrêt • distance de freinage** || braking distance
- distance d'arrêt** || stopping distance
- distance d'atterrissage** || landing distance • landing run
- distance entre pointes** || distance between center
- distance focale** || focal length
- distillat • produit de distillation** || distillate • distilment
- distillation** || distillation
- distillat de pétrole** || mineral spirits^{US}
- distorsion • déformation** || distortion
- distorsion en barillet • distorsion en tonneau** || barrel distortion
- distorsion en coussinet** || pincushion distortion
- distribuer au hasard** || randomise^{IZ} (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- distributeur** ◦ **tiroir de distribution** || distribution slide ◦ spool
- distributeur** ◦ **répartiteur** || distributor
- distribution** || dispatching
- distribution au hasard** || randomisation¹²
- distribution de Dirac** || Dirac delta function ◦ unit impulse function
- distribution en continue** || continuous flow distribution
- distribution en flux tiré** || pull distribution
- distribution non gaussienne** || skew distribution
- distributivité** || distribution ◦ distributive property ◦ distributivity
- divergence** || divergence
- divergent** || divergent
- diverger** || diverge (to)
- divers** || miscellaneous
- diviser** || divide (to)
- diviseur** || dividing head ◦ indexing head
- diviseur de faisceau** ◦ **séparateur de faisceau** || beam splitter
- diviseur de tension** || divider
- division** || division
- division** || division
- division** || division
- document d'accompagnement** || covering documents
- domaine** || domain
- domaine** || range
- domaine de valeurs de la fonction** || range
- domaine de vol** || flight envelope ◦ performance envelope
- domaine d'audibilité** || audible range
- domaine temporel** || time domain
- dôme radar** ◦ **radôme** || radome
- donnée** ◦ **donnée informatique** || data
- données de base** || baselines
- dorsale** || backbone
- dosage** || dosing ◦ metering
- doser** || dose (to)
- dose de rayonnement** || radiation dose
- dose d'exposition** || dose of exposure
- dose équivalente** || equivalent dose
- dose mortelle** || lethal dose
- dosimètre** || quantimeter ◦ radiation badge
- dossier** || folder
- dossier de candidature** || applicant file ◦ application file
- dossier de fabrication** || manufacturing file
- dossier technique de sécurité** || safety technical manual
- douane** || custom
- double-clic** || double-click
- double commande** || dual control
- double effet** || double acting
- double taille** || double cut
- douille** || socket
- douille auto-taraudeuse** || self cutting insert
- douille à aiguilles** || drawn cup needle roller
- douille à billes** || drawn cup ball bearing
- douille entretoise** || spacer bushing
- doux** ◦ **lisse** || smooth
- draisine** || track motor car
- draisine à bras** || hand car
- drapeau** || flag
- drapeau avertisseur** || flag alarm
- drisse** || halyard
- droite des moindres carrés** || least squares line
- droits d'accès** ◦ **permissions** || access rights ◦ file system permissions
- ductile** ◦ **malléable** || ductile
- ductilité** || ductility
- duo dégrossisseur** || two-high roughing mill
- durcissement** ◦ **traitement de durcissement** ◦ **trempe** || hardening
- durcissement par trempe** || hardening by quenching

Glossary of Technical and Scientific Terms

durcissement par trempe || quench hardening
durée || duration
durée ◦ intervalle de temps || interval of time
durée de pénétration || penetration time
durée de production || production time
durée de recuit || annealing cycle
durée de révélation || development time
durée de séchage || drying time
durée de vie ◦ endurance ◦ longévité || durability
durée du temps de travail || hours of work
durée d'égouttage || drain time
durée d'émulsification || emulsification time
durée d'imprégnation || dwell time ◦ penetrant contact time
dureté || hardness
dureté de surface || surface hardness
dureté vickers || diamond pyramid hardness
dureté Vickers || Vickers hardness
durit || water pipe
durite ◦ tuyau flexible || hose ◦ hosepipe
dynamique || dynamics
dynamique des gaz || gas dynamics
dynamo || dynamo
dynamomètre || dynamometer ◦ spring balance
dysprosium (Dy) || dysprosium

E

eau borée || borated water
eau de javel || bleach
eau de mer || salt water

eau de refroidissement || cooling water
eau distillée || distilled water
eau oxygénée || hydrogen peroxide
eau tritiée || tritiated water
ébarbage ◦ ébavurage || deburring
ébarbage || fettling
ébauchage || rough machining
ébauche || rough
ébauché || roughed
ébaucher || draft (to)
ébauché par usinage || rough machined
ébavurer || deburr (to)
éblouir ◦ étinceler || glare (to) ◦ glint (to)
ébullition nucléée || nucleate boiling
écaillage || scabbing ◦ spalling
écaillé || chipped
écart || deviation
écartement de voie || gauge
écart de température || temperature drop
écart de température || variation of temperature
écart local de température || local temperature drop
écart moyen de température || average temperature drop
écart-type || standard deviation
échafaudage || scaffolding
échangeur de chaleur ◦ échangeur thermique || heat exchanger
échangeur intermédiaire || intermediate heat exchanger
échange de données informatisées || electronic data interchange
échantillon || sample
échantillonnage || signal sampling
échappement || escape
échappement || exhaust ◦ outlet
échauffement || heating
échancier de paiement || payment schedule
échelle || ladder
échelle de dureté || hardness scale

Glossary of Technical and Scientific Terms

- échelle diatonique** || diatonic scale
échelle musicale || musical scale
écho || echo
écholocalisation || echolocation
échouage || grounding
écho sondeur || echo sounder
éclairage || illumination
éclairage || lighting
éclairant || illuminative
éclairer || illuminate (to)
éclair de lumière || glint
éclat || glance
éclatement || burst
éclater || burst (to)
éclat (défaut sur une lentille) || dig
éclisse || fish plate • joiner • rail joiner
éclisse de raccord || compromise joint
écoulement || flow
écoulement avec bouchons || slug flow
écoulement avec bulles || bubbly flow
écoulement diphasique || two-phase flow
écoulement d'air || air flow
écoulement d'un fluide en émulsion || emulsified flow
écoulement en régime de transition || transition flow regime
écoulement établi || fully developed flow • stabilized flow
écoulement forcé || forced flow
écoulement gravitaire || gravitational flow
écoulement libre || free flow
écoulement parallèle à contre-courant || countercurrent flow
écoulement principal || main stream • unperturbed stream
écoulement stratifié || stratified flow
écoulement tumultueux || disturbed turbulent flow
écoulement turbulent || turbulent flow
écoute de foc || jibsheet
écoute de grand-voile || mainsheet
écoutille || hatchway
écran anti éblouissement || glare shield
écran anti projection || splash guard
écran à main || hand screen • hand shield
écran pixel || bit map screen
écran tactile || touch screen
écran thermique || thermal screen
écrasement de tête || head-crash
écrasement d'un joint || compression of a seal
écrêtage || clipping
écrêteur || chopper • clipper
écrou || nut
écroulement || collapse
écrou a encoches • écrou à créneaux || castellated nut • castle nut • slotted nut
écrou a fendu • écrou a fente || split nut
écrou à pattes || plate nut
écrou à sertir || self clinching bush
écrou borgne || acorn nut
écrou carré || square nut
écrou hexagonal || hexagon nut
écrou hexagonal bas || hexagon thin nut
écrou inviolable autocassant || self-breaking lock nut
écrou papillon || thumb nut
écume || foam
éditeur de liens || linker
édition || edit
édition des liens || linking
effacer || erase (to)
effet de bord || side effect
effet de bord (calcul) || end effect
effet de rivage || shoreline effect
effet de sol || ground effect
effet gyroscopique || gyroeffect • gyroscopic effect
effet Hall || Hall effect
effet Larsen || sonic feedback
effet Peltier || Peltier effect
effet pogo || pogo oscillation
effet Seebeck || Seebeck effect

Glossary of Technical and Scientific Terms

- efficace** || efficient
efficacité lumineuse || luminosity
effort || force
effort au crochet ◦ **effort de traction** || tractive effort
effort de coupe || cutting force
effort de rupture || ultimate stress
effort de tuyauterie || piping load
effort d'allongement permanent || yield stress
égalisation de l'usure || wear leveling^{us} ◦ wear levelling
égratignure || scuffing
einsteinium (Es) || einsteinium
élargissement || broadening
élargissement brusque de section || abrupt enlargement of a section
élargissement Doppler || Doppler broadening
élargisseur || expander
élargisseur de faisceau || beam expander
élasticité || elasticity
élasticité parfaite || perfect elasticity
élastique || elastic band
élastique || rubber band
élastomère || elastomer
électricité || electricity
électrique || electrical
électrochimie || electrochemistry
électrocution || shock hazard
électrode || electrode
électrodes de soudure || welding electrodes
électrode enrobée || coated electrode ◦ covered electrode ◦ shielded electrode
électrode métallique || metal electrode
électrode nue || bare electrode
electrogalvanisation || electrogalvanizing
électroluminescence || electroluminescence
électrolyse || electrolysis
électrolyser || electrolyse^{yz} (to)
électrolyte || electrolyte
- électrolytique** || electrolytic
électromagnétisme || electromagnetism
électromécanique || electromechanical
électron || electron
électronégatif || electronegative
électronégativité || electronegativity
électron-volt || electron volt
électrostatique || electrostatic
électro-aimant || electromagnet
électro-érosion || electric discharge machining ◦ spark erosion
élément absorbant || absorbing element
élément de voie || track section
élément d'alliage || alloying element
élément d'alliage || alloying material
élément entraîné || driven member
élément entraîneur || driving member
élément filtrant || filter element ◦ filter medium ◦ filtering element
élément fini || finite element
élément neutre ◦ **élément unité** || identity element ◦ neutral element
élément structurant || structuring element
élément symétrique || inverse element
élévateur à godets || bucket conveyor
élever au carré || square (to)
élever au cube || cube (to)
élever à une puissance || involve (to)
élever x à la puissance n || raise x to the power n
élimination de l'excès de pénétrant || excess penetrant removal
élingue de chargement || cargo sling
émail || enamel
emballage || packaging

Glossary of Technical and Scientific Terms

embaucher || hire (to)
embout ◦ **ferrure** || fitting
embout de tournevis || screwdriver bit
embout sphérique ◦ **rotule d'embout** || ball end
embranchement ◦ **fork** || fork
embrayage à crabots || dog-clutch
embrayage à friction || slip clutch
embrayage à mâchoires || jaw clutch
embrayage à poudre magnétique || magnetic powder clutch
embrayage centrifuge || centrifugal clutch
embrayage électrique || electrical clutch
embrayage magnétique || magnetic clutch
embrayage par friction || friction clutch
embrayage (action) || clutch engagement ◦ clutching
émetteur alpha || alpha emitter
émission || emission
émission électronique || electron emission
émission sans réception || blind transmission
émissivité || emissivity
émissivité || emittance
émittance || emittance
émittance || irradiance
émoticône || emoticon ◦ smiley
émoussé || blunt
empattement || serif
empattement || wheelbase
empennage || tail-piece
empennage horizontal || horizontal stabiliser^z
empilage ◦ **empilement** || stacking
empiler || stack (to)
employé || employee
employé payé à l'heure || hourly worker
empoise || chock
emporte-pièce ◦ **pointeau** || punch
empreinte de pneu ◦ **sculpture de pneu** || tread of a tyre ◦ tyre

foot print
emprise || roll gap
émulsifiant || emulsifying agent
émulsifiant hydrophile || detergent remover ◦ hydrophilic emulsifier
émulsifiant lipophile || lipophilic emulsifier
émulsion || emulsion
émulsion || film
émulsionner || emulsify (to)
encapsulation || encapsulation
encastrer || embed (to)
enceinte || enclosure
enclenché || on
enclume || anvil
encodeur optique || optical encoder
encombrant || bulky
encrassage ◦ **obstruction** || choking ◦ clogging
encrassement || clogginess ◦ fouling
encre magnétique ◦ **liqueur magnétique** || magnetic ink
endoscope || borescope
enduit || coating
énergie de rayonnement || radiant energy
énergie d'anisotropie || anisotropy energy
énergie électromagnétique || electromagnetic energy
énergie électrostatique || electrostatic energy
énergie hydraulique || hvdraulic energy
énergie nucléaire || nuclear power
énergie potentielle || potential energy
énergie rayonnante || radiant energy
énergie sombre || dark energy
enfermé || occluded
engin de manutention || handling equipment
engrenage ◦ **pignon** || gear
engrenage conique || bevel gear pair

Glossary of Technical and Scientific Terms

engrenage cylindrique ◦ **roue cylindrique** || cylindrical gear
engrenage épicycloïdale ◦ **train épicycloïdale** || engine gear ◦ epicyclic gear ◦ epicyclic gear train
engrenage hypoïde || hypoid gear
engrenage intérieur ◦ **roue intérieure** || internal gear
engrenage multiplicateur || speed increasing gear pair
engrenage réducteur || speed reducing gear pair
engrenage sans déport || x-zero gear pair
engrener || gear (to)
enjoliveur || hubcap
enlèvement ◦ **suppression** || removal
enregistrement || record
enregistrement || record
enregistrer || save (to)
enregistrer sous || save as (to)
enregistreur de conversation se poste de pilotage || cockpit voice recorder
enregistreur d'accident || crash recorder
enregistreur photographique || photorecorder
enrichir || enrich (to)
enrichissement du minerai || ore beneficiation
enrobage ◦ **protection** || coating
enroulement ◦ **produit de convolution** || convolution
enroulement de courant || current winding
ensemble acheté a l'extérieur || bought out assembly
ensemble dénombrable || countable set
ensemble de lancement || launching complex
ensemble d'avantages ◦ **rémunération globale** || benefit package
ensevelir un réacteur || bury a reactor in a tomb

entaille || nick ◦ notch
entailler || notch (to)
entaille de bord d'attaque || notch
entièrement amorti || charged off
entièrement fileté || fully threaded
entier naturel (N) || natural number
entier relatif (Z) || integer
entonnoir || funnel
entonnoir de coulée || tundish spout
entraîné || driven
entraînement à engrenages || gear driven
entraînement par courroie || belt drive
entraxe || center distance ◦ hole pitch
entraxe de référence || reference centre distance
entraxe modifié || modified centre distance
entre || between
entrée || enter
entrée de données || data input
entrée d'eau || feed ring ◦ feedwater nozzle
entrepointes || between center
entreposage || warehousing
entreposer || warehouse (to)
entrepôt || warehouse
entretien || maintenance
entretien de carrière || career interview
entretien de recrutement || recruitment interview
entretien d'embauche || job interview
entretien d'évaluation || appraisal interview
entretien trimestriel || quarterly maintenance
entretoise ◦ **espaceur** || spacer ◦ spacing piece
entrevoie || track spacing
entre-axe || centre-to-centre distance
entre-fer ◦ **entrefer** || air gap
enveloppe de barre de combus-

Glossary of Technical and Scientific Terms

tible || fuel rod casing
enveloppe de faisceau || tube bundle shroud ◦ tube wrapper
environnement de bureau || desktop environment
environnement de développement || integrated development environment
envoyer vers || send to
en arrière || backward
en bas || down
en charge || on-load
en conformité avec || on compliance with
en cours || in progress
en-cours de fabrication || work-in-process
en face de || in front of
en fusion || molten
en gros || in bulk
en ligne || on-line
en mouvement || on the go
en nombre || bulk
en porte-à-faux || cantilever
en rafales || gusty
en rapport avec || relevant to
en réfraction || refractively
en retard || late
en service || in use
en tête ◦ tête de page || header ◦ page header
en train de couler || sinking
épaisseur || thickness
épaisseur de couche limite || boundary layer thickness
épaisseur de l'aile || flange thickness
épaisseur de l'âme || web thickness
épaisseur de paroi || wall thickness
épaisseur minimale || minimum thickness
épaisseur minimum || minimum wall thickness
épaississement || thickening
épaulement || shoulder
épave || wreck
épingle d'axe || hitch pin clip
épiscope || episcope

épointé || blunt-pointed
épreuve de dureté || hardness test
épreuve hydraulique || hydraulic test
éprouvette || specimen
éprouvette de référence || reference block
éprouvette de traction || tensile test piece
équation || equation
équations canoniques || canonical equations of motion
équations de Lagrange || Lagrangian mechanics
équations de Maxwell || Maxwell's equations
équations différentielles du mouvement || differential equations of motion
équations d'Euler || Euler's equations
équation algébrique || algebraic equation
équation aux dérivées partielles || partial differential equation
équation de champ || field equation
équation de continuité || condition for continuity of strain
équation de la trajectoire || path equation
équation de Navier-stokes || Navier-stokes equation
équation de Reynolds || Reynold's equation
équation différentielles de l'équilibre interne || differential equations of equilibrium
équation différentielle ordinaire (ODE) || ordinary differential equation
équerre || elbow
équilibrage || balancing
équilibrage des roues || wheel balancing
équilibrage dynamique || dynamic balancing
équilibrage statique || static balancing
équilibrer || trim (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- équilibre aérodynamique** || aerodynamics balance
équilibre chimique || chemical equilibrium
équilibre des corps immergés || equilibrium of immersed bodies
équilibre des forces || equilibrium of forces
équilibre stable || stable equilibrium
équipage || crew
équipe || crew
équipement antibruit || noise reducing equipment
équipement de vie || life support equipment • life support system
équipement pneumatique || air equipment
équipement sous pression (ESP) || pressure equipment (PE)
équipe au sol || ground crew
erbium (Er) || erbium
ergol • propergol || propellant
ergot • piton || snug • stub • stud
ergot de positionnement || locator
ergot de positionnement || locator key
erlenmeyer || erlenmeyer flask
éroder || abrade (to) • erode (to)
érosion || erosion
érosion par étincelles || spark erosion
érosion par fluide || fluid erosion
erreur aléatoire || random error
erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure) || datum error (of a measuring instrument)
erreur au point de repère || datum error
erreur à zéro (d'un instrument de mesure) || zero error (of a measuring instrument)
erreur de positionnement || drift
erreur de segmentation || segfault • segmentation fault
erreur relative || relative error
espace aérien || airspace
espace insécable || non-breaking space
espérance || expectation
esperluette (&) || ampersand
esprit d'équipe || team spirit
esquisser || sketch (to)
essais aux ultrasons || ultrasonic testing
essai au choc || impact test
essai au choc || shock or impact test
essai à vide || off load test
essai destructif || destructive test
essai de déboutonnage || peel test
essai de dureté || hardness test
essai de flambage || buckling test
essai de flexion • essai de pliage || bending test
essai de fluage || creep test
essai de pliage à l'envers || root bending test
essai de pliage en T || tee bending test • tee-bend test
essai de pliage libre || free bending test
essai de pliage sur le cote || side bending test
essai de qualification || qualification test
essai de résilience || impact test
essai de rupture || tensile test
essai de soudabilité || welding test
essai de tenue en service || operational testing
essai de traction || tensile test
essai d'isolement || dielectric test • insulation test
essai en charge || on load test
essai en marche || running test
essai en vol || flight test
essai hydraulique || hydraulic test
essence • gaz || gas
essence de térébenthine || turpentine
essorage || dewatering
essuie-glace || windscreen wiper • windshield wiper • wiper
estampage à froid || cold stamping
estamper || emboss (to)
estimation || assessment
estuaire || estuary

Glossary of Technical and Scientific Terms

établi bench	être en grève on strike (to be)
établi work bench	étrier ◦ étrier de frein caliper
étage d'accélération rocket booster	étroit narrow
étage d'accélération à poudre solid rocket booster	étude design
étai forestay	étude de faisabilité feasibility studies
étai stay	étude de marché market study
étain (Sn) tin	étude de réalisation design study
étalon measurement standard	étude de rentabilité profitability study
étalon de référence reference standard	étude d'impact environmental study
étamage tinning	étude préliminaire preliminary study
étamage à chaud hot dip tinning	étui métallique canister
étamage électrolytique electrolytic tinning	étuve autoclave
étamé tinned	étuve drying oven
étanchéité sealing	étuve steam room
étanchéité tightness	europium (Eu) europium
étanche aux poussières dust proof	eutectique eutectic
étanche a l'air airtight	évaluation appraisalment
étanche à l'air air proof ◦ air tight	évaluation des risques assessment of risk ◦ risk assessment
étanche à l'eau water tight	évaluation de conformité conformity assessment
étanche à l'huile oil tight	évaluer appraise (to)
état cristallin crystalline state	événement indépendant independent event
état de contrainte state of stress	évolution professionnelle career advancement
état de livraison delivery state	exact ◦ précis accurate
état excité excited state	exactitude ◦ précision accuracy
état fondamental ground state	examen ◦ expertise examination
état général de déformation general state of strain	examen aux rayons x x-rays testing
état homogène de contrainte homogeneous stress	examen détaillé ◦ révision overhaul
état liquide liquid state	examen de conception design review
état non homogène de contrainte non-homogeneous stress	exception exception
état permanent steady state	exercer (une force) exert (to)
état stationnaire steady state	exercice fiscal fiscal year
étau vice	exigences clients customer requirements
éteindre extinguish (to)	exigence essentielle de sécurité (ESS) essential safety requirement (ESR)
étincelant glary	exoplanète exoplanet
étincelant sparkling	
étiquetage tabbing	
étiquette label	
étiquette tag	
étrirage à chaud hot drawing	
étrirage à froid cold drawing	
étrangement restriction	

expédition || consignment
expérience ◦ **profil** || background
expérimenté || experienced
expert comptable || chartered accountant
expert maritime || marine surveyor
explication complémentaire || subsidiary information
exploitation || operation
exploitation minière || mining
exploration || browsing
exploration de données ◦ **extraction de données** || data mining ◦ data retrieval
exposant || exponent
exposant ◦ **indice supérieur** || superscript
exposer || expose (to)
exposer au soleil ◦ **solariser** || solarise^z (to)
exposé à la lumière ◦ **voilé** || light struck
exposition || exposal
exposition au soleil ◦ **solarisation** || solarisation^z
expression rationnelle (regex) || regular expression
expression rationnelle ◦ **expression régulière** || regular expression
extensibilité || scalability
extension de fichier || filename extension
externalisation || outsourcing
extincteur || extinguisher ◦ fire extinguisher
extracteur à mâchoires || jaw puller
extracteur de roulement || bearing remover
extracteur de vis || screw extractor
extracteur d'eau || water separator
extraction brutale des barres de pilotage || uncontrolled rod withdrawal
extraction de contours || edge extraction
extraction d'air || air removal
extrados || blade back ◦ wing upper

surface

extrait sec || dry matter content
extranet || extranet
extrusion || extrusion

F

fabrication || fabrication
fabrication assistée par ordinateur (FAO) || computer aided manufacturing (CAM)
fabrication en série || batch run production ◦ mass production ◦ series production
fabrique || factory
facilité d'élimination ◦ **lavabilité** || washability
façonnage ◦ **formage** || forming
facteur commun || common factor
facteur de charge de manœuvre || limit maneuvering load factor
facteur de charge extrême || ultimate load factor
facteur de charge limite ◦ **limite de manœuvre** || limit load factor
facteur de concentration || concentration ratio
facteur de conversion || conversion factor
facteur de crête || crest factor
facteur de démagnétisation || demagnetisation^z factor
facteur de forme || shape factor
facteur de puissance || power factor
facteur de réflexion || reflectance
facteur de transmission || transmissivity ◦ transmittance
facteur d'absorption || absorption capacity ◦ absorptivity
facteur d'amplification || amplification factor
facteur d'atténuation || alleviation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- factor
facteur d'utilisation || utilisation
factor
facturable || accountable
facturation || invoicing
facture || invoice
facture client || sale invoice
facture fournisseur || purchase invoice
faible || weak
faiblement allié || low alloy
faible dose || low dose
faible teneur en carbone || low carbon
faire des franges ◦ **montrer des franges** || fringe (to)
faire réviser || service (to)
faire un appel d'offre || call for tenders (to)
faisabilité || feasibility
faisceau || beam ◦ sheaf
faisceau collimaté || collimated beam
faisceau de fibres optiques || fiber bundle
faisceau de lumière ◦ **pinceau de lumière** || beam
faisceau d'attente || hold yard
faisceau polarisé || polarised beam
famille de produits || product family
farad (F) || farad
fastidieux || tedious
faute || error ◦ mistake
faute de frappe || typing error
faute d'orthographe || spelling mistake
faute lourde || serious offence
faute professionnelle || malpractice ◦ professional misconduct
faux contact || poor contact
faux rond ◦ **ovalisation** || out-of-roundness
fêlure || split
fenêtrage || windowing
fenêtre || window
fenêtre à propos de || about box
fenêtre de lancement || launch window
- fer (Fe)** || iron
fermer || close (to)
fermeture || closing
fermium (Fm) || fermium
ferraille || scrap
ferrimagnétique || ferrimagnetic
ferrimagnétisme || ferrimagnetism
ferrite || ferrite
ferromagnétique || ferromagnetic
ferromagnétisme || ferromagnetism
ferrure de hissage || hoist fitting
ferrure de reprise d'efforts ◦ **élingue de stabilisation** || sway brace
fer à souder || soldering iron
fer-blanc || tinfoil
fer forgé || wrought iron
feu || fire
feuille de couverture || cover stock
feuille d'aluminium || aluminium foil
feutre || felt
feux arrières || rear lamps
feu anti-brouillard || fog headlamp
feu arrière || tail light
feu à éclats || flashing-light
feu clignotant || flashing light
feu de position || position light
fiabilité || reliability
fiabilité d'horaire || dispatch reliability
fiable || reliable
fibre || fiber
fibre de carbone || carbon fiber
fibre de verre || fiberglass ◦ fibre-glass
fibre optique || optic fiber
fiche de fonction ◦ **fiche de poste** || job ticket
fiche de tache || job card ◦ statement of work ◦ work order
fiche d'anomalie ◦ **fiche de non-conformité** || non-conformance report
fiche d'incident ◦ **rapport d'incident** || failure report
fichier || file
fichier binaire || binary file

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fichier blocs** || block device
fichier caractères || character device
fichier de périphérique ◦ **fichier spécial** || device file ◦ special file
fichier de sauvegarde || backup file
fichier exécutable || executable
fichier socket || socket device
fidélité d'un instrument de mesure || repeatability of a measuring instrument
figure de diffraction ◦ **tache de diffraction** || diffraction pattern
figure de moiré || moiré pattern
fil || wire
filament || filament
file || queue
filet ◦ **filetage** || thread
filetage à droite || right hand thread
filetage à gauche || left hand thread
filetage de poupée mobile || tail-stock screw
fileteuse || die set
filet extérieur || external thread ◦ male thread
filet intérieur || female thread ◦ internal thread
filet trapézoïdal || acme screw thread
filet trapézoïdal profond || worm-screw thread
filiale || subsidiary
filière || draw-die
filmer || film (to)
filtrage || smoothing
filtrage à bande étroite || narrow band filtering
filtrage à bande large || wide band filtering
filtrage par motif || pattern matching
filtrat || filtrate ◦ leach
filtration || filtration
filtration ◦ **percolation** || leaching
filtration d'air || air filtration
filtre || filter
filtrer || filter (to) ◦ filtrate (to) ◦ leach (to)
- filtre accordable** || tunable band-pass filter
filtre à air ◦ **purificateur d'air** ◦ **épurateur d'air** || air cleaner ◦ air filter
filtre à charbon actif || activated charcoal filter
filtre à essence || fuel filter
filtre dépoussiéreur || dust filter
filtre de déshydratation || dewatering filter
filtre d'huile || oil filter
filtre passe-bande || bandpass filter
fil aérien || trolley wire
fil à souder || welding wire
fil tressé || braided wire
fil (d'exécution) || thread
fil (d'une discussion) || thread
fin || end
 finition || finishing
 finition || linishing
 finition de surface ◦ **état de surface** || surface finish ◦ surface texture
 fin de course || end of travel
 fin de ligne || newline
 fin de vie prévue à la conception || designed end-of-life
 fiole || flask
 fiole jaugée || volumetric flask
 fission nucléaire || nuclear fission
 fission spontanée || spontaneous fission
 fissuration par corrosion || corrosion cracking
 fissure de cratère || crater crack
 fissure thermique || checking
 fissure thermique || craze cracking
 fixateur || fixing bath
 flambage || buckling
 flamme carburante ◦ **flamme réductrice** || reducing flame
 flamme neutre || neutral flame
 flamme oxydante || oxidising¹² flame
 flasque || flange
 flasque de pompe || pump flange
 flèche || arrows

Glossary of Technical and Scientific Terms

- flèche** || deflection
flèche du cylindre || roll camber
flèche d'un ressort || compression of spring
fleuve || river
flexibles ◦ **tuyau flexible** || flexible ◦ flexible pipe
flexion || bending
flottabilité ◦ **poussée d'Archimède** || Archimede's force ◦ buoyancy
flottaison || flotation
flotteur || float
flou || blurred
floutage || blurring
fluage || creep
fluer || creep (to)
fluide || fluid
fluide de coupe ◦ **liquide de coupe** || cutting fluid
fluide hydraulique || hvdraulic fluid
fluide non visqueux || non-viscous fluid
fluide visqueux || viscous fluid
fluidité || flowing power ◦ fluidity
fluor (F) || fluorine
fluoré || fluorinated
fluorescence || fluorescence
fluorescent || fluorescent
fluorimètre || fluorimeter
fluorure || fluoride
flux des procédés || process flow
flux de chaleur || heat flux
flux de rayonnement ◦ **flux énergétique** || radiant flux
flux de rayonnement effectif || radiosity
flux de rayonnement transmis || transmitted radiant flux
flux d'induction magnétique ◦ **flux magnétique** || magnetic flux
flux poussés || push system
flux tendus || direct logistics flow
flux thermique || heat flow ◦ heat flux
flux tirés || pull system
foc || headsail ◦ jibsail
focal || focal
focaliser ◦ **mettre au point** || focus
- (to)
fonction || function
fonction ◦ **routine** || subroutine
fonctionnement || running
fonctionnement ◦ **marche** || run
fonctionnement à vide || no load running
fonctionnement en temps réel ◦ **traitement en temps réel** || real-time processing
fonction affine ◦ **fonction linéaire** || linear function
fonction anonyme || anonymous function
fonction booléenne || boolean function
fonction dérivée || derived function
fonction de hachage || hash function
fonction de transfert || transfer function
fonction injective ◦ **injection** || injective function
fonction trigonométrique || trigonometric functions
fonderie || foundry
fondeur || casting supplier
fonds marins || sea bed
fond d'écran || wallpaper
fond fluorescent || fluorescent background
fonte || cast iron
fonte à graphite sphéroïdale || nodular cast iron
fonte nodulaire || nodular iron
force || force
force centrifuge || centrifugal force
force centripète || centripetal force
force de champ || field force
force de frottement || frictional force
force de la gravitation || gravitational force
force de la gravitation || gravity force
force de Lorentz || Lorentz force
force d'adhérence || adhesive force
force d'entraînement || force of transportation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- force d'un son** || loudness
force électromotrice || electromotive force
force extérieure || external force
force généralisée || generalized force
force magnétomotrice || magnetomotive force
force ponctuelle || concentrated force
force répulsive || repelling force
force résultante || net force
force résultante || resultant force
forer || bore (to)
forer || drill (to)
foret ◦ **mèche** || drill
foret a centrer ◦ **mèche a centrer** || center drill ◦ centre drill
forge || forge
formage par explosion || explosive forming
format || size
formatage || format
formatage de cellule || cell formatting
formation || training course
formation de rides || ripple formation ◦ rippling
formation de tourbillons || vortex formation
formation d'arête rapportée || wedge formation
formation permanente ◦ **masque à oxygène** || on-going education ◦ oxygen mask
format de papier || paper size
forme ◦ **profil** || shape
forme-ballast || ballast board
forme du mode || mode shape
forme parabolique || cuspidal form
formulaire ◦ **guide** || handbook
formule hydraulique || hydraulic formula
fort || loud
forum || newsgroup
fosse de coulée || casting pit
fosse d'accès || open access
foudre || lightning
four || furnace
fourche || pitchfork
fourchette || fork
fourchette de salaires || salary band ◦ salary bracket
fourgon postal || postal car
fourneau || crucible
fournisseur || supplier
fournisseur agréé || agreed supplier
fournisseur d'accès || access provider
fourreau ◦ **gaine** || sheath
four à arc || arc furnace
four à arc électrique || electric arc furnace
four à recuire || annealing furnace
foyer || focal area
foyer aérodynamique || centre of lift
foyer de corrosion || corrosion spot
foyer optique || projected focal area
foyet || hearth
fragile || brittle
fragilisation || embrittlement
fragilité || brittleness ◦ fragility
fragilité à froid || cold shortness
fraisage || milling
fraisage en avalant || climb milling
fraise || mill
fraise || milling cutter
fraiser || mill (to)
fraises diamantées || diamond burs
fraiseuse || milling machine
fraiseuse a reproduire || copy milling machine
fraise au diamant || diamond mill
fraise à cône renversé || dovetail cutter
fraise à lamer || counterbore cutter
fraise à queue || shank cutter
fraise à rainurer || slot milling cutter
fraise à surfacer || cylindrical cutter ◦ face mill ◦ plain mill
fraise d'ébauche || roughing mill
fraise en bout || flute mill
fraise mère ◦ **fraise à tailler les engrenages** ◦ **fraise-mère** ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vis fraise** || gear hob • hob • hobbing cutter
- fraise scie** || slitting saw
- frais de fabrication** || production cost
- frais de transport** || carriage freight
- frais d'exploitation** || running costs
- frais fixes** || non-recurring expenses
- frais généraux** || overhead costs
- francium (Fr)** || francium
- frange** || fringe
- franges d'égal épaisseur** || equal thickness fringes
- franges d'égal inclinaison** || equal inclination fringes
- frappe de touche** || key stroke
- frein** || brake
- freinage** || braking
- freinage de la visserie** || screw locking
- freinage rhéostatique** || rheostatic braking
- frein à disque** || disc brake
- frein à main** || hand brake
- frein à tambour** || drum brake • expanding shoe brake
- frein d'urgence** || emergency brake
- frein-filet** || thread-locking fluid
- frein hydraulique** || hydraulic brake
- frein magnétique** || magnetic brake
- frein pneumatique** || air brake
- frein rhéostatique** || rheostatic brake
- fréquence** || frequency
- fréquence acoustique** || audio-frequency
- fréquence de coupure** || cut-off frequency • threshold frequency • threshold level
- fréquence de prélèvements** || sample frequency
- fréquence de résonance** || resonance frequency
- fréquence du battement** || beat frequency
- fréquence d'échantillonnage** || sampling frequency • sampling rate
- fréquence d'une note • timbre** || pitch • timbre
- fréquence fondamentale** || fundamental frequency
- fréquence non stabilisée** || wild frequency
- fréquence parasite** || spurious frequency
- fréquence porteuse** || carrying frequency
- fréquence stabilisée** || stabilised frequency
- fréquence vocale** || voice frequency
- fret** || freight
- friabilité provoquée par les radiations** || radiation-induced embrittlement
- friable** || crumbly
- friction** || chafing
- friction • frottement** || friction • rubbing
- frittage** || sintering
- frontière** || border
- frottement** || friction
- frottement cinétique** || kinetic friction
- frottement dynamique** || dynamic friction
- frottement sec** || dry friction • dry sliding
- frottement visqueux** || viscous friction
- frotteur** || shoe
- fuite** || leakage
- fuite de flux magnétique** || magnetic flux leakage
- fuite de mémoire** || memory leak
- fuite d'air** || air leakage
- fuite d'huile** || oil leakage
- fumées** || fumes
- funiculaire** || cable railway
- fuseau horaire** || time zone
- fusée** || rocket
- fusée de détresse** || distress rocket
- fusée éclairante • leurre (thermique)** || flare
- fusée sonde** || sounding rocket
- fusible** || fuse
- fusion** || fusion • melting

Glossary of Technical and Scientific Terms

fusionner || merge (to)
fusion de cellules || cell merging
fusion du cœur || core meltdown
fusion nucléaire || nuclear fusion

G

gabarit || jig
gabarit || style sheet
gabarit de montage || jig template
gabarit de réglage || rigging template
gabarit d'écartement || rail gauge
◦ track gauge
gadolinium (Gd) || gadolinium
gaffe || boat hook
gain || amplification
gaine || cladding
gaine de câble || cable housing
gain de productivité || productivity gain
galet || roller
galet de came ◦ **galet suiveur** ◦
palpeur de profil ◦ **poussoir de soupape** || cam follower
galet presseur || pinch roller
galet tendeur de courroie || belt idler
gallium (Ga) || gallium
galvanisation || galvanisation^z ◦
galvanising^z ◦ zinking
galvaniser || galvanize (to)
gamme des fréquences || frequency band
gant || glove
gant de soudeur || welding glove
garantie || warranty
garde || guard
garde côte || coastguard
gare ◦ **station** || station
gare des marchandises || freight station
gare de correspondance || transfer point

gare de triage || marshalling yard ◦
railroad yard^{us}
garniture || packing
garniture de frein || brake lining ◦
brake pad
garniture moulée || moulded lining
gauchissement || warping
gaufrage || corrugation ◦ embossment
gazeux || gaseous
gaz de protection || shielding gas
gaz d'échappement || exhaust gas
gaz imparfait || imperfect gas
gaz rare || rare gas
gaz réduit || engine idling
gelé || frozen
geler || freeze (to)
gêner || hinder (to)
générateur à audio fréquence ||
audio generator
générateur de courant || current
generator
générateur de documentation ||
documentation generator
générateur de nombres aléatoires ||
random number generator
générateur de vapeur || steam
generator
générateur d'harmoniques || har-
monic generator
génération de maillage ◦
maillage || mesh generation ◦
meshing
génératrice de soudage || welding
generator
géométrie analytique || coordinate
geometry
géométrie dans l'espace || solid
geometry
géométrie des masses || mass ge-
ometry
gérance de l'informatique || facil-
ity management
gerbage || stacking
germanium (Ge) || germanium
gestionnaire de fenêtres || win-
dow manager
gestion des déchets || waste man-

Glossary of Technical and Scientific Terms

agement
gestion des exceptions ◦ **système de gestion d'exceptions** || exception handling
gestion de trésorerie || cash management
gestion de versions || revision control ◦ version control
gestion du changement || change management
gigue || jitter
gilet de sauvetage || lifejacket
givre || frost
glace || ice
glaise || clay
glissement || slide
glissement (courroie) || creep (belt)
glisser-déposer || drag and drop
glissière || groove ◦ slide ◦ track
glissière || way
glissière de banc (tour) || bed way
glyphe || glyph
gomme || gum
gondolage || buckling
gorge ◦ **mortaise** ◦ **piste** ◦ **rainure** ◦ **saignée** || channel ◦ groove ◦ slot ◦ track
gorge de raccordement || relief groove
goujonnage || studding
goujon allégé || relieved stud
goujon à sertir || self clinching stud
goujon épaulé || shouldered stud
goulot || neck
goupille || cotter pin ◦ pin
goupille cannelée || grooved pin ◦ splined pin
goupille conique || taper pin
goupille de positionnement || locating pin
goupille de verrouillage || latch pin
goupille de verrouillage a bille || ball-lock pin
goupille d'arrêt || stop pin
goupille élastique || spring pin
goupille élastique || spring type straight pins

gouttelette || droplet
goutte à goutte || drop by drop
gouttière de protection || shield gutter
gouvernail || rudder
gouverne de direction ◦ **palonnier** || rudder
gouverne de profondeur || elevator
gradateur || dimmer
grade || gradian
gradient de champ || field gradient
gradient de potentiel || field gradient
graduation ◦ **échelle** || marking ◦ scale
grain (abrasif) || grit
graissage || greasing
graissage forcé ◦ **lubrification forcée** || forced lubrication
graisse || grease
graisser ◦ **huiler** ◦ **lubrifier** || grease (to) ◦ lubricate (to)
graisseur || grease nipple ◦ greaser ◦ lubricator
graissé à vie || greased for life
graisse graphitée ◦ **graisse lubrifiante graphitée** || graphited grease
grammage || paper density
gramme (g) || gram
grandeur caractéristique || reference quantity
grandeur mesurable || measurable quantity
grandeur mesurée || measured variable
grandeur réglée || manipulated variable
grandeur sans dimension ◦ **valeur sans dimension** || dimensionless quantity
grandissement || magnification
grandissement ◦ **grossissement** || magnifying power
grand déplacement || large deflection
grand mât || mainmast
grand-voile || mainsail

Glossary of Technical and Scientific Terms

granulation || granulation
graphe orienté || directed graph
graphite || graphite
grappe • **groupe** || cluster
gras || bold type
grattoir || scraper
gratuitiel • **logiciel public** || free-ware
gravitation || gravitation
gravité || gravitation
gravure || engraving
gravure a l'acide || chemical etching
gray (Gy) || gray
gréement || rigging
grenailage || shot blasting
grenat || garnet
grésil • **pluie verglaçante** || sleet
grésillement || chirp
grève avec préavis || official strike
grève du zèle || work-to-rule strike
grève sans préavis || lightning strike
griffe || clamp • claw • clip • dog
grincement || squeak
grossier || coarse
grossissement || magnification
gros-boutiste || big-endian
gros profilé || heavy section
groupe de fluide || fluid group
groupe de réfrigération || air cooling unit • cooling pack
groupe de travail || working committee
groupe électrogène de secours || backup generator • emergency diesel generators
groupe opérationnel || task force
grue || crane
grue à chaîne || hoist chain
grue à pont roulant • **grue à portique** || gantry crane
grue polaire || polar crane
grutier • **pontonier** || crane driver
guichet unique || one stop shopping
guidage par itérations || iterative guidance
guide-chaîne || chain guide
guillemet || quotation mark

guindant || luff
guindeau || anchor winch • windlass
gyroscope || gyroscope

H

habitacle • **poste de pilotage** || cockpit
hachure || hatching
hafnium (Hf) || hafnium
halage || haulage
haler • **remorquer** || tow (to)
halle de chargement || stockhouse
hall d'assemblage || assembly building
hangar || hangar
hauban || shroud
hauteur || height
hauteur de charge || discharge head
hauteur de la colonne liquide || height of a liquid column
hauteur du profilé || depth of section
hauteur d'homme || eye level
hauteur d'un ressaut || height of hydraulic jump
hauteur partie droite de l'âme || depth of straight portion of web
hauteur totale || overall height
haute tension || high voltage
haut-parleur || loud speaker
haut-parleur (aiguë) || tweeter
haut-parleur (graves) || woofer
hélice • **spirale** || helix
hélice || propeller
hélices contrarotative || contra-rotating propellers
hélice a pale réglable || adjustable pitch propeller
hélice a pas fixe || constant pitch propeller
hélice carénée || ducted propeller
hélicoptère || helicopter

Glossary of Technical and Scientific Terms

- hélicoptère** || helicopter
héliport || heliport
hélipad || helipad
hélium (He) || helium
henry (H) || henry
héritage || inheritance
héritage multiple || multiple inheritance
hermétique • étanche || hermetic
• leakproof • proof • sealed • tight
hertz (Hz) || hertz
hétérogène || heterogeneous
heure (h) || hour
heures de bureau || office hours
heures de présence || hours spent at work
heures de service • hydrostatique || hours of duty • hydrostatic
heures supplémentaires || overtime • overtime work
heure de main d'œuvre || labor time
heuristique || heuristic
hexagone || hexagon
hissage • levage || hoisting
holmium (Ho) || holmium
hologramme || hologram
holographie || holography
holographique || holographic
homme à la mer || man overboard
homogène || homogeneous
homologuer || approve
homothétie || dilation • homogeneous dilation • homothety
honoir || honor
horaire || schedule
horaires modulables || adjustable hours
horaire libre || flexitime
horizon || sky-line
hors-bord || speedboat
hors d'usage || out of order
hors étalonnage || out-of-calibration
hors ligne || off line
hors tout || overall
hotte || hood
houille || coal
- houle** || swell
housse de siège || seat cover
huile || oil
huile à usage multiple || multipurpose oil
huile brute || crude oil
huile chlorée || chlorinated oil
huile composée || compounded oil
huile de carter • huile pour moteur || crankcase oil
huile de coupe || cutting oil
huile de démoulage || mold oil^{us} • mould oil
huile de graissage • huile lubrifiante || lubricating oil
huile de lin || lin seed oil
huile de ricin || castor oil
huile dispersante • huile peptisante || detergent oil
huile épaisse || thick oil
huile fluide || thin oil
huile grasse || fatty oil
huile multigrade || multigrade oil
huile neutre || neutral oil
huile pour engrenages || gear oil
huile pour transmission hydraulique || transmission oil
huile régénérée || reclaimed oil
huile soluble • émulsion d'huile || soluble oil
huile sulfurée || sulphurised^z oil
humide || damp
humide || humid
humide || moist
humidificateur || humidifier
humidificateur d'air || air humidifier
humidification • mouillage || wetting
humidité • hygrométrie || humidity
humidité || moisture
humidité de l'air || air humidity
hydraulique || hydraulic
hydravion || floatplane
hydrodynamique || hydrodynamic
hydrogène (H) || hydrogen
hydrogène liquide || liquid hydrogen

Glossary of Technical and Scientific Terms

hydrolyse || hydrolysis
hydrolyser || hydrolyse^z (to)
hydrophile || hydrophilic
hydrophobe || hydrophobic
hydroxyde de sodium || lye
hygrométrie || moisture measuring
hypergol || hypergol
hyperlien || hyperlink
hyperstatique || hyperstatic
hypersustentateur || high lift device
hypersustentation || lift augmentation
hypertexte ◦ **hypertextuel** || hypertext
hypocycloïde || hypocycloid
hypothèse de calcul || design basis
hystérésis || hysteresis



icône || icon
identité || identity
ignifugé ◦ **incombustible** || fireproof ◦ fireresistant
îlot de stabilité || island of stability
îlot nucléaire || nuclear island
imagerie || imagery ◦ imaging
image droite || erected image
image en demi-teinte ◦ **image tramée** || half-tone image
image en niveaux de gris || grey-scale image
image nette ◦ **image piquée** || sharp image
image parasite ◦ **reflet** || ghost image ◦ spurious image
image reconstruite || reconstructed image
image renversée || inverted image ◦ mirror image
immatriculation || call sign ◦ registration
immobile || motionless

impact ◦ **touché au sol** || touch down
impact d'oiseau || bird impact ◦ bird strike
impair || odd
impédance || impedance
impédance acoustique || acoustic impedance
impédance de sortie || output impedance
imperméable || waterproof
implémenter || implement (to)
implosion || implosion
imprégner de résine || resinate (to)
impression jet d'encre || inkjet printing
impression laser || laser printing
impression offset || offset printing
imprimante || printer
impulsions en dents de scie || saw-tooth pulses
impulsion spécifique || specific impulse
inactinique || nonactinic
inaltérable || weather-resisting
inamovible || non-removable
inaudible || inaudible
incandescence || glow ◦ incandescence
incandescence || white heat
incertitude || uncertainty
incertitudes || contingencies
incertitude de mesure || uncertainty of measurement
incidence rasante || glancing incidence
incident || trouble
incident d'exploitation || operating incident
inclinaison || inclination
inclinaison ◦ **pas** ◦ **tangage** || pitch
inclinaison des axes principaux d'inertie || inclination of main axes of inertia
inclusion || scab
inclusion de laitier || slag inclusion
incohérence || incoherence
incohérent || incoherent
incolore || colorless^{us} ◦ colourless ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

- uncolored^{us} • uncoloured
- inconel** || inconel
- indemnité de départ en retraite** || retirement benefit
- indénombrable** || uncountable
- indentation** || indentation
- indentation** || indentation
- indentation automatique** || auto indentation
- index** || index
- indicateur** • **jauge** • **manomètre** || gauge
- indicateur** || indicator
- indicateurs clés de performance** || key performance indicators
- indicateur à cadran** || dial indicator
- indicateur de compensateur** || trim indicator
- indicateur de la vitesse air** || air speed indicator
- indicateur de niveau** • **voyant de niveau** || level indicator • level sight • sight gauge
- indicateur de niveau d'huile** || oil-level indicator
- indicateur de panne** || failure indicator • fault indicator
- indicateur de pente** || glide path indicator • glide slope indicator
- indicateur de pression** || pressure gauge
- indicateur de température** || temperature indicator
- indicateur de température d'huile** || oil temperature indicator
- indicateur de vitesse** || speed-indicator
- indicateur d'activité** || throbbler
- indicateur d'incidence** || incidence indicator
- indicateur d'inclinaison** || bank indicator
- indicateur lumineux** • **voyant de marche** || indicating light
- indicateur magnétique** • **voyant magnétique** || magnetic indicator
- indication fausse** || false indication
- spurious indication
- indication non pertinente** || non-relevant indication
- indication pertinente** || relevant indication
- indication significative** || significant indication
- indice** || index
- indice** • **indice inférieur** || subscript
- indice de dureté** || hardness number
- indice de traînée** || drag index
- indice de viscosité** || viscosity index
- indice d'abrasion** || abrasion index
- indice d'octane** || fuel grade
- indium (In)** || indium
- inductance** || inductance
- induction** || induction
- induction électromagnétique** || electromagnetic induction
- induction électrostatique** || electrostatic induction
- induction magnétique** || magnetic induction
- inégalité** || inequality
- inerte** || inert
- inertie** || inertia
- inexactitude** || inaccuracy • inaccuracy
- inférence de types** || type inference
- infini** || endless
- infini** || infinity
- inflammable** || flammable
- inflation** || escalation
- inforsique** || computer forensic
- infrarouge** || infrared
- infrason** || infrasound
- infrasonore** || infrasonic
- ingénierie inverse** || reverse engineering
- inflammable** || inflammable
- injecteur** || injector
- injection de code** || code injection
- injection d'eau** || water injection
- injective** || injective
- innombrable** || innumerable

Glossary of Technical and Scientific Terms

- inondation de référence** || design basis flood
- inoxydable** || rustless • rustproof
- insert** • **pièce d'insertion** || cast insert • insert
- insoluble** || insoluble
- insonore** • **isolé au son** || soundproof
- insonorisation** • **isolation acoustique** || sound insulation • soundproofing
- insonorisation** • **isolation phonique** • **isolation sonore** || sound insulation
- insonoriser** || soundproof (to)
- inspecteur** || inspector
- inspecteur du travail** || labour inspector
- instabilité** || instability
- instabilité de combustion** || combustion instability
- instabilité de l'arbre** || shaft whirling
- instable** || unstable
- installation** || plant
- installation de filtration** || filter plant
- installation nucléaire** || nuclear facility
- installer** || install (to)
- instance** || instance
- instant** || instant
- instantané** || instantaneous
- instruction** || instruction statement
- instrument** || instrument
- instrument à cordes** || stringed instrument
- instrument de mesure** || measuring instrument
- insubmersibilité** || unsinkability
- insubmersible** || unsinkable
- intégrale curviligne** || contour integral
- intégrale curviligne** || line integral
- intégrer** || integrate
- intelligence artificielle** || artificial intelligence
- intensité de champ** || field intensity
- intensité de champ** || field strength
- intensité de courant** || current intensity
- intensité de turbulence** || intensity of turbulence
- intensité lumineuse** • **intensité lumineuse (en candelas)** || candle power • luminous intensity
- intensité sonore** || sound intensity
- interaction faible** || weak interaction
- interaction forte** || strong force
- interaction forte** || strong interaction
- intérêt** || interest
- intérêt composé** || compound interest
- interface de programmation** || application programming interface
- interface graphique** || graphical user interface
- interférence de taillage** || cutter interference
- interférer** || interfere (to)
- interfrange** || fringe spacing
- intérieur d'un pays** || inland
- intérimaire** || temporary worker
- interligne** || leading
- intermittent** || erratic
- intermittent** || intermittent
- internaute** || cybernaut
- internes de cuve** || reactor internals
- interne de cuve** || in core instrumentation
- interpolation** || interpolation
- interpolation cubique** || cubic interpolation
- interpréteur** || interpreter
- interpréteur de commandes** || command-line interpreters
- interrupteur arrêt d'urgence** || emergency switch
- interrupteur a bascule** || toggle switch
- interrupteur à lame souple** || reed switch
- interrupteur coup-de-poing** || palm-operated switch
- interrupteur de sécurité** || safety

Glossary of Technical and Scientific Terms

switch
interrupteur thermique || thermal switch
intervenant || intervenir
intranet || intranet
inusable || everlasting
inventaire des actifs • **inventaire des biens** || asset count
inventaire périodique || periodic inventory
inventaire permanent || perpetual inventory
inverseur de poussée || reverse reverser • thrust reverser
inversible || invertable
inversion || reversal
inversion de phase || phase reversal
invite || prompt
iodate || iodate
iode (I) || iodine^{US} • iodine
iodique || iodic
iodoforme || iodiform
ioduration || iodination
iodure || iodide
ion || ion
ionisation || ionization
iridium (Ir) || iridium
irisation || iridescence • irisation
irisé || iridescent
irradier • **émettre du rayonnement** || irradiate (to)
irrationnel || irrational
irréparable || beyond repair
irréversibilité || irreversibility
irréversible || irreversible
irréversible || non reversible • non reversing
isobare || isobaric
isocèle || isosceles
isochore || isochore
isochrone || status line
isocontrainte || isostress
isolant || insulating material
isolateur || insulator
isolation électrique || electrical insulation
isolation thermique • **protection thermique** || thermal insulation

• thermal lining
isolé || insulated
isolement || sectionalizing
isomérisation || isomerization
isostatique || isostatic • statically determinate
isostatisme || isostatism
isotherme || isotherm
isothermique || isothermal
isotone || isotone
isotopes || isotopes
isotope radioactif || radioactive isotope
issue de secours • **sortie de secours** || emergency exit
italique || italic • italic type
itérateur || iterator

J

jante || rim
jante de pneu • **talon de pneu** || tyre bead
jauger • **mesurer** || gauge (to)
jauge à essence || fuel gauge
jauge de contrainte || strain gauge
jauge de niveau d'huile || dipstick
jauge d'huile || oil gauge
jetable || disposable
jeter • **rebuter** || discard (to) • reject (to)
jet de plasma || plasma flame
jet de sable || sandblast
jet de sable || sand blast
jet d'eau || water-jet
jeu || clearance
jeu de cales || feeler gauge set
jeu de clefs || wrench set
jeu de douilles || socket set
jeu d'instructions || instructions set
jeu effectif || actual clearance
jeu fonctionnel || functional clear-

Glossary of Technical and Scientific Terms

ance

jeu radial || radial backlash
joint ◦ **joint d'étanchéité** || gasket
◦ seal ◦ sealing joint
joint à recouvrement || lap joint
joint de culasse || cylinder head
gasket
joint de dilatation || expansion joint
joint de dilatation || expansion
space rail
joint de rupture || isolation joint
joint d'articulation || knuckle joint
joint en amiante || asbestos scale
joint homocinétique || constant ve-
locity joint
joint ignifuge || fire seal
joint torique || o ring ◦ toric seal ◦
toroidal sealing ring
joint tournant || revolving joint
joule (J) || joule
joule || joule
journal de bord || log ◦ log book
jour de congé || day off
jour férié || bank holiday
juguler des fuites radioactives ||
contain radiation leaks
jumelles || binoculars
jupe || skirt
jupe d'assise || support skirt
juste-à-temps || just-in-time
justifié ◦ **poste à pourvoir** || job va-
cancy ◦ justified

K

kelvin (K) || kelvin
kilogramme (kg) || kilogram
kilomètre par heure || kilometer
per hour^{US} ◦ kilometre per hour
kit de bridage || clamping kit
klaxon || horn
krypton (Kr) || krypton

L

laboratoire || laboratory
labourage || ploughing ◦ plowing^{US}
labyrinthe d'étanchéité ||
labyrinth seal
lacet || yaw
lâcher (un bouton) || release (a but-
ton)
Lagrangien || Lagrangian
laine de laitier || slag wool
laine de roche ◦ **laine minérale** ||
mineral wool
laine de verre || glass wool
laitier || slag
laiton || brass
lamage || counterbore
lame ◦ **pale** || blade
lame ◦ **vague** || wave
lame de cisaille || shear blade
lame de scie || saw blade
laminage || rolling
laminage à chaud || hot rolling
laminage à froid || cold rolling
laminaire || laminar
laminé || rolled ◦ rolled iron
laminer || roll (to)
lamineur || roller
laminé à chaud || hot rolled
laminé à froid || cold rolled
laminoir || rolling mill
laminoir à barres || bar mill
laminoir à feuilards || hoop rolling
mill ◦ strip rolling mill
laminoir à réglage manuel || hand
mill
laminoir à tubes || tube rolling mill
laminoir de forge || forging mill
laminoir duo réversible || two-high
reversing mill
laminoir élargisseur || expanding
mill
laminoir réducteur || reducing mill
laminoir réversible || reversing mill
laminoir semi-continu ◦ **train se-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mi-continu** || semi-continuous mill ◦ semi-continuous rolling mill
laminoir train || rolling mill
lampe à décharge ◦ **lampe à décharge de gaz** || discharge lamp
lampe de travail || working lamp
lancement || launching
lancer de rayons ◦ **traçage par lancer de rayons** || ray tracing
lanceur || launcher
lance d'aspersion || spray nozzle
lance leurre || chaff launcher ◦ decoy shooter
langage à objets || object-oriented language
langage de bas niveau || low-level programming language
langage de haut niveau || high-level programming language
langage de programmation || programming language
languette ◦ **patte** ◦ **taquet** || tab
lanthane (La) || lanthanum
lardon || gib
large || large
large || wide
largeur || breadth
largeur || width
largeur de cellule || cell width
largeur du profilé || width of section
large écartement || broad gauge
large gamme de fréquences || wide-band
lavage à l'eau || water wash
lawrencium (Lr) || lawrencium
lecteur || player
lecteurs de codes barres || bar code reader
lecteur de disquette || floppy
légende || caption
légèrement amorti || dampish
lemme || lemma
lentille ◦ **objectif** || lens
lentille à focale variable || zoom lens
lentille boule || ball lens
lentille centrale || bull's eye
lentille collimatrice || collimating lens
lentille condenseur || condensing lens
lentille convergente || converging lens
lentille convexe || convex lens
lentille de Barlow || Barlow lens
lentille divergente || diverging lens
lentille électrostatique || electrostatic lens
lentille grossissante || enlarger lens
lentille oculaire ◦ **treizième mois** || extra month salary ◦ eye lens
lettre de candidature || letter of application
lettre de démission || letter of resignation
lettre de licenciement || letter of dismissal
lettre de recommandation || letter of reference
lettre d'embauche || letter of appointment
lettre d'engagement || letter of engagement
leurre || decoy
leurre (électromagnétique) || chaff
lever || hoist (to)
levier ◦ **manche** ◦ **manette** ◦ **poignée** || hand lever ◦ handle ◦ lever
levier de commande || control lever ◦ operating handle
levier de contacteur ◦ **présélection** || shortlisting ◦ switch dolly
levier de manœuvre || operating lever
levier de vitesses || gear lever
levier d'aiguillage || switch stand
lézarde || river
le pour et le contre || pros and cons
liaison || bond
liaison ◦ **raccordement** || connection ◦ joining line
liaisons || constraints
liaisons bilatérales || bilateral constraints

Glossary of Technical and Scientific Terms

- liaisons dépendantes du temps** || constraints depending on time
liaisons indépendantes du temps || constraints independent of time
liaison atomique ◦ **liaison covalente** || covalent bond
liaison hydrogène || hydrogen bond
liaison ionique || ionic bond
liasse || batch
libérer (gaz) || extricate (to)
licence || licence
licencier ◦ **renvoyer** || fire (to)
liège || cork
lien || bond ◦ tie
lien de cerclage || bonding strap
lien matériel || hard link
lien symbolique || symbolic link ◦ symlink
lier || strap (to)
ligature || ligature
lignes directrices || guidelines
ligne brisée ◦ **ligne interrompue** || broken line
ligne centrale || centreline
ligne des centres de déplacement || curve of centres of buoyancy
ligne de code ◦ **ligne de code source (LOC)** || line of code ◦ source line of code
ligne de flottaison || bearding line ◦ waterline ◦ watershed
ligne de force || line of force
ligne de référence || datum line
ligne de reprise de fuite ◦ **tube de reprise des fuites** || leakoff line
ligne d'accès || access line ◦ local line
ligne d'action d'une force || line of action of a force
ligne d'expansion ◦ **tuyauterie d'expansion** || surge line
ligne d'induction || line of induction
ligne d'une matrice || row
ligne équilibrée || balanced line
ligne médiane || centre-line
ligne mixte || chain dotted line
ligne pleine || full-line
ligne pointillée || dotted line
lime || file
limiter || bound (to)
limiteur de couple || torque limiter
limiteur de courant || current limiter
limiteur de débit || flow limiter
limiteur de pression || pressure limiter
limite annuelle de dose || annual limit on intake
limite de centrage || centre of gravity limit
limite de fatigue || endurance limit
limite de fluage || creeping limit
limite de proportionnalité || proportional limit
limite de résolution ◦ **pouvoir de résolution** || resolution limit
limite de rupture || breaking strength
limite de rupture || ultimate strength
limite d'acceptation || borderline acceptability
limite élastique || elastic limit
limite élastique || yield point ◦ yield strength
lin || flax
linéale || sans serif
linéarité ◦ **rectitude** || straightness
lingot || ingot
lingotière || ingot mold
linotype || linotype machine
lipophile || lipophilic
liquéfaction || deposition
liqueur magnétique colorée || colour contrast ink
liqueur magnétique fluorescent || fluorescent ink
liquide || liquid
liquides non miscibles || immiscible liquids
liquide de frein || brake fluid
liquide de refroidissement ◦ **réfrigérant** || coolant ◦ cooling liquid

Glossary of Technical and Scientific Terms

- liquidités • trésorerie** || cash funds
listage || listing
liste || list
liste chaînée || linked list
liste circulaire || circular linked list
liste déroulante || drop-down list
liste de colisage || packing list
liste de contrôles || check list
liste doublement chaînée || doubly linked list
liste en compréhension || list comprehension
liste simplement chaînée || singly linked list
lithium (Li) || lithium
litre (l) || liter^{US} • litre
livraison directe en magasin || direct-to-store delivery
livre (lb) || pound
livrée || painting scheme
livrer || deliver (to)
livre de bord || ship's log
locomotive de renfort || booster unit
locomotive de renfort en queue de convoi • locomotive de renfort à la pousse || pusher
logarithme || logarithm
logarithme décimal || common logarithm
logement || housing
logement || slot
logement de clavette || key slot
logiciel || software
logiciel contributif • partagiciel || shareware
logiciel de groupe || groupware
logiciel libre || free software
logiciel médiateur || middleware
logiciel privatif • logiciel propriétaire || proprietary software
logiciel-socle || baseware
logigramme || logic diagram
logique combinatoire || combinatorial logic
loin || far
lois du mouvement de Newton || Newton's laws of motion
loi binomiale || binomial distribution
loi de Biot et Savart || Biot-Savart law
loi de Cauchy || Cauchy distribution
loi de Chi-Deux || Chi-Square distribution
loi de commutativité || principle of commutation
loi de conservation || conservation law
loi de Coulomb || Coulomb's law
loi de Coulomb || Coulomb's law of friction
loi de décroissance || decay law
loi de distributivité || principle of distribution
loi de Gauss || Gaussian distribution
loi de Hooke || Hooke's law
loi de Laplace-Gauss || normal distribution
loi de Pareto || Pareto's law
loi de Pascal || geometric distribution
loi de Poisson || Poisson distribution
loi d'Ohm || Ohm's law
longeron || beam
longueur || length
longueurs correspondantes || corresponding lengths
longueur développée || curved length
longueur de course || stroke length
longueur de flambement || buckling length
longueur d'onde || wavelength
longueur totale || overall length
losange || rhombus
lot • paquet || batch
lot de fabrication || production batch
loupe || magnifier • magnifying glass
lubrifiant || lubricant
lubrifiant pour étirage || drawing compound • drawing lubricant
lubrifiant pour laminage || roll oil • rolling oil
lubrifiant solide || dry lubricant • solid lubricant
lubrification || lubrication
lubrification hydrodynamique ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

hydrodynamic lubrication
lubrification hydrostatique || hydrostatic lubrication
lubrification par bain || bath lubrication
lubrification par brouillard d'huile || oil fog lubrication
lueur ◦ **rayon de lumière** || gleam
lumière froide || cold light
lumière solaire || sunlight
lumière vive ◦ **éblouissement** || glare
luminance || luminance ◦ radiance ◦ radiation intensity
luminescence || luminescence
lumineux ◦ **niveau de compétences** || level of proficiency ◦ luminous
lunettes || eyeglasses
lunettes de protection || goggles ◦ security glasses
lunettes de soudeur || welding goggles
lunette à suivre || follow rest ◦ travelling steady
lunette fixe || steady rest
lutétium (Lu) || lutetium
luxmètre || luxmeter
lyophilisation || freeze-drying ◦ lyophilisation^z
lyre de dilatation || expansion loop

M

machine à écrire || typewriter
machine à graver || engraving machine ◦ etching machining
machine à mouler || casting machine
machine à polir ◦ **polissoir** || polisher
machine à souder || welding machine
machine à vapeur || steam engine

machine rotodynamique ◦ **turbomachine** || fluid-flow machine ◦ rotodynamic machine ◦ turbomachine
machine thermique || heat engine
machine virtuelle || virtual machine
machine volante || flying machine
mâchoire de frein || brake shoe
mâchoire d'attelage || knuckle
macroordinateur ◦ **ordinateur central** || mainframe
magasinage ◦ **remisage** ◦ **stockage** || storage
magnésium (Mg) || magnesium
magnétisme rémanent ◦ **magnétisme résiduel** || remanent magnetism
magnétisme terrestre || earth magnetism ◦ terrestrial magnetism
magnéto || magneto
magnétoscopie || magnetic particle testing ◦ magnetic testing
maillage || mesh
mailler || mesh (to)
maillon de chaîne || link chain
maintenabilité || maintainability
maintenance à distance ◦ **télé-maintenance** || remote maintenance
main d'œuvre || manpower ◦ workforce
maîtrise du procédé || process control
majuscule || capital ◦ upper case
manche || joystick
manche à air || windsock
manche de pilotage || stick
manche d'outil || tool handle
manchon coulissant || coupling skid end
manchon coulissant || sliding sleeve
manchon de réduction ◦ **raccord de réduction** || reducing bushing ◦ reducing coupling ◦ reducing sleeve ◦ reducing socket
manchon de sertissage || crimping

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sleeve
manchon d'accouplement || coupling sleeve
manchon thermique || thermal sleeve
mandrin à mâchoires || jaw chuck
mandrin à pinces || collet chuck
mandrin de poupée mobile || tail-stock chuck
mandrin de taraudage || tapping chuck
mandrin pneumatique || air chuck
maneton || crankpin
maneton || crank pin
maneton de vilebrequin || crank throw
manette de commande ◦ **manette des gaz** ◦ **régulateur** || throttle
manette de puissance || thrust lever
manganèse (Mn) || manganese
maniabile || easy to handle
manille || shackle
manipulation ◦ **manutention** || handling
manipuler || handle (to)
manivelle || crank ◦ crank handle ◦ handle
manœuvre des wagons || shuffling
manœuvre (homme) || hand
manomètre différentielle || differential pressure gauge
manomètre d'huile || oil pressure gauge
manostat || pressure switch
mano-contact différentiel || differential pressure switch
manque de pénétration ◦ **manque de traversé** || incomplete root penetration
manque d'huile || oil starvation
manuel qualité || quality manual
marbre || surface plate
marche a suivre ◦ **mode opératoire** ◦ **méthode** || method ◦ policy ◦ procedure
marche à vide || idle running
marche intermittente || intermittent running
marée || tide
marée descendante || ebb tide
marée montante || rising tide
marge || margin
marge de gain || gain margin
marge de phase || phase margin
marge de sécurité || safety margin
marin || mariner ◦ sailor
maritime || maritime
marquage ◦ **surbrillance** || brightening ◦ highlighting
marquage || marking
marquage CE || CE marking
marque déposée || registered trademark
marque de contrôle || proof test mark
marque-page || bookmark
marteau || hammer
marteau à piquer || chipping hammer
marteau-pilon || drop-hammer ◦ power hammer
marteau pneumatique || air hammer
martelage || hammering
martelage || hammering
martelage ◦ **matage** || peening
masque antifumée || anti-smoke mask
masque respiratoire ◦ **respirateur** || respirator
masse ◦ **terre** || ground
masse || mass
masselotte || fly weight
masselotte || riser
masselotte || weight
masse a vide || empty weight
masse concentrée ◦ **masse ponctuelle** || localized mass
masse critique || critical mass
masse de combustible fondu || molten blob
masse isolée || insulated return
masse linéaire par mètre || weight

Glossary of Technical and Scientific Terms

- per meter
- masse linéique** || linear density
- masse volumique** || density
- massicot** || guillotine
- mastic** || dough
- mât** || mast
- matelassage** ◦ **rembourrage** || padding ◦ wadding
- matériaux** || materials
- matériaux magnétiques** || magnetic materials
- matériau anisotrope** || anisotropic material
- matériau auto lubrifiant** || self-lubricating material
- matériau de friction** || friction material
- matériau élasto-plastique** || elasto-plastic material
- matériau fritté** || sintered material
- matériau hétérogène** || heterogeneous material
- matériau homogène** || homogeneous material
- matériau réfractaire** || refractory material
- matériel** ◦ **outillage** || equipment ◦ tooling
- matériel** || hardware
- matériel d'équilibrage** || balancing equipment
- matériel roulant** || rolling stock
- matériel secondaire** || auxiliary equipment
- matière** || matter
- matières fissiles** || fissionable materials
- matières plastiques** || plastics
- matières solides dissoutes** || dissolved solids
- matière brute** || raw material
- matière noire** || dark matter
- matière première** || raw material
- matrice** ◦ **tableau** || array ◦ matrix ◦ table
- matrice** || die
- matrice** || matrix
- matrice alternée** || alternating matrix
- matrice de corrélation** || correlation matrix
- matrice diagonale** || diagonal matrix
- matrice transposée** || transposed matrix
- matrice (matrçage)** || die
- mauvais** || bad
- mauvais emploi** || misuse
- mécanicien** || mechanic
- mécanique appliquée** || applied mechanics
- mécanique classique** || classical mechanics
- mécanique des fluides** || fluid dynamics
- mécanique du solide** || solid mechanics
- mécanique du vol** || mechanics of flight ◦ theory of flight
- mécanique quantique** || quantum-mechanical
- mécanisme d'accrochage** || gripper mechanism
- médiane** || median
- mélange** || mixture
- membre de droite d'une équation** || right hand side (RHS)
- membre de gauche d'une équation** || left hand side (LHS)
- mémo** || reminder
- mémoire** || storage memory
- mémoire cache** || cache memory
- mémoire de masse** || mass storage
- mémoire intermédiaire** || temporary memory
- mémoire morte** || read only memory
- mémoire tampon** || buffer ◦ buffer memory ◦ pool memory
- mémoire virtuelle** || virtual memory
- mémoire virtuelle** || virtual memory
- mémoire vive** || random access memory
- mendélévium (Md)** || mendelevium
- menu** || menu
- menu circulaire** || pie menu ◦ radial

Glossary of Technical and Scientific Terms

- menu
- menu contextuel** || context menu • popup menu
- menu démarrer** || start menu
- mer** || sea
- mercure (Hg)** || mercury • quicksilver
- méridien** || meridian
- messagerie instantanée** || instant messaging
- message incendiaire** || flame
- mesure** || measure • measurement
- métallisation** || metallisation^z
- métallurgie** || metallurgy
- métallurgie des poudres** || powder metallurgy
- métal anti-friction • régule** || babbit • bearing metal • white metal
- métal de base** || base metal
- métal d'apport** || brazing metal • filler metal
- métal liquide** || molten metal
- métaux** || metals
- méthodes de mesure** || measurement methods
- méthode des éléments finis (FEM)** || finite element method
- méthode des moindres carrés** || least squares method
- méthode de mesure** || method of measurement
- méthode de Monte-Carlo** || Monte-Carlo method
- méthode de séparation de poussière** || dust separating method
- méthode de similitude** || Method of similarity
- méthode d'usinage** || manufacturing methods
- métier à tisser** || weaving loom • weaving machine • weaving mill
- mètre (m)** || meter^{us} • metre
- métrés** || bill of quantities
- métrés** || material take-off
- mètre à ruban** || tape measure
- mètre carré (m²)** || square meter^{us} • square metre
- mètre cube • mètre cubique (m³)** || cubic meter^{us} • cubic metre
- mètre par second** || meter per second^{us} • metre per second
- métrologie** || metrology
- mettre en pression** || apply (to) the pressure
- mettre en service** || put into service (to)
- mettre l'hélice en drapeau** || feather the propeller
- mettre sur cales** || jack up (to)
- meule** || grinder • grinding wheel
- meuleuse d'angle** || angle grinder
- micelle** || micelle
- microfilm** || microfilm
- micromètre** || micrometer
- micromètre d'intérieur** || inside micrometer
- microordinateur** || microcomputer
- microphone** || microphone
- microphone à main** || hand-held microphone
- microprogramme** || firmware
- microscope** || microscope
- micro-empreinte • microphotographie** || microprint
- mieux disant** || best bidder
- migration** || migration
- milieux continus** || continuous media
- milieu absorbant** || absorbing medium
- milieu diffusif** || translucent medium
- milieu gazeux** || gaseous medium
- milieu transparent** || transport medium
- mille (mi)** || mile
- mille marin** || nautical mile
- minerai** || ore
- minuscule** || lower case • minuscule
- minute (min)** || minute
- minuterie automatique** || automatic timer
- minute d'arc** || minute of arc
- mirage** || mirage
- mire à traits** || bartarget
- miroir** || mirror
- miroir convexe** || convex mirror

Glossary of Technical and Scientific Terms

miroitement || glimmering • shimmering
miroiter || glint (to)
miscible || miscible
mise au point || focus control
mise a la masse • mise à la terre || earthing • ground connection • grounding
mise à niveau • évolution d'un système || upgrade
mise en donnée || preprocessing
mise en marche || starting
mise en œuvre || processing
mise en page || layout
mise en réseau || networking
mise en tampon || buffering
mise sur vérin || jacking
mi-temps || half-time
modelage || modeling^{us} • modelling
modèle • patron || template
modèle en couche || atomic shell model
modélisation || modeling^{us} • modelling
modérateur || moderator
mode de livraison || delivery mode
mode dialogué || conversational mode
mode d'emploi || directions for use
mode fondamental || fundamental mode
mode fondamentale || fundamental mode
mode propre || eigen-mode
mode sans échec || safe mode
mode vibratoire || vibration mode
modification || amend
module || module
module apparent || transverse module
module de flexion élastique || elastic section modulus
module de flexion plastique || plastic section modulus
module d'élasticité || Young modulus • modulus of elasticity
module d'extension || plug-in
module réel || normal module
moiré || moiré

mole (mol) || mole
molécule || molecule
moletage || knurling
molette coupante || cutting wheel
molybdène (Mo) || molybdenum
moment angulaire • moment cinétique || angular momentum
moment cinétique • moment de la quantité de mouvement || angular momentum • moment of momentum
moment de flexion • moment fléchissant || bending moment
moment de frottement || frictional moment
moment de torsion || torsional moment
moment d'inertie || moment of inertia
moment d'inertie de gauchissement || warping constant
moment d'inertie de torsion || torsional constant
moment principal d'inertie || principal moment of inertia
moment quadratique || second moment of area • second moment of inertia
moment résultant || resultant moment
moment statique || first moment of area • first moment of inertia
monitorage • surveillance || monitoring
monnaie de paiement || payment currency
monoxyde de carbone || carbon monoxide
montage en série || series mounting
montant • pilier || pillar
montant de cage • montant de laminier || roll housing
monte-charge || cargo hoist • goods lift
monté serré || tight fit
montgolfière || hot air balloon
morfil || wire-edge
morphologie || morphology

Glossary of Technical and Scientific Terms

- morphose** || morphing
mors || jaw
mors doux || soft jaws
mortaisage || slotting
morte-eau || neap tide
moteur || engine
moteur deux-temps || two-stroke engine
moteur de recherche || search engine ◦ web search engine
moteur de secours || emergency motor
moteur diesel || diesel engine
moteur d'exécution || runtime software
moteur d'inférence || inference engine
moteur en étoile || radial engine
moteur pneumatique || air motor
mot clé || keyword
mot clef || keyword
mot de passe || password
mot de passe administrateur || supervisor password
mouillabilité || wettability
mouillabilité || wettability
mouillage || anchorage
moulage || casting
moulage || moulding
moulage d'acier || steel casting
moulage par centrifugation || centrifugal casting
moulage par injection || pressure casting
moule || mold
moule || mould
moule chaud || die casting
moussant || foamy ◦ frothy
mousse || foam ◦ froth
mousseux || foamily
mouvement || movement
mouvement accéléré || accelerated motion
mouvement apparent || apparent motion
mouvement circulaire || circular motion
mouvement curviligne || curvilinear motion
- mouvement de recul ◦ mouvement en arrière** || backward motion
mouvement d'entraînement || transportation
mouvement hélicoïdal || helical motion ◦ screw motion
mouvement intermittent || intermittent motion
mouvement lent || slow motion
mouvement lié || constrained motion
mouvement linéaire || linear motion
mouvement rectiligne || rectilinear motion
mouvement retardé || retarded motion
mouvement saccadé || jerky motion
mouvement tourbillonnaire || whirling ◦ whirling motion
mouvement uniforme || uniform motion
mouvement uniformément accéléré || uniformly accelerated motion
mouvement uniformément retardé || uniformly retarded motion
mouvement varié || variable motion
moyennation || averaging
moyenne || average ◦ mean
moyenne arithmétique || arithmetic mean
moyenne géométrique || geometric mean
moyens d'évacuation || escape means
moyeu || hub
moyeu || wheel nave
moyeu de came || cam hub
moyeu de l'hélice || propeller hub
multifocal || multifocal
multimètre || multimeter
multiplateforme || cross-platform
multiplateforme || cross-platform
multiple commun || common multiple

Glossary of Technical and Scientific Terms

multiplication || multiplication
multiplier || multiply (to)
multitâche || multitasking
multi-processeur || multi-processor
mur du son || sonic barrier • sound barrier • transonic barrier

N

nappe • ruban || ribbon
navfrage || shipwreck
navette || shuttle
navigabilité || airworthiness
navigateur || browser • navigator
navigateur || navigator
navigation || navigation • sailing
navigation aérienne || air navigation
naviguer || navigate (to)
navire || ship
néгатif ou nul || nonpositive
néodyme (Nd) || neodymium
néon (Ne) || neon
neptunium (Np) || neptunium
nettoyant à base de solvant || solvent cleaner
nettoyeur à ultrasons || ultrasonic cleaner
neuf dans l'emballage d'origine || brand new in box
neurone artificiel || artificial neuron
neutralisation || neutralisation^z
neutronique || neutronics
neutron rapide || prompt neutron
newton (N) || newton
newton mètre (N m) || newton metre
nez || nose
nickel (Ni) || nickel
nickelé || nickel-plated
nickeler || nickel-plate (to)
nickel-chrome || nickel-chromium
niobium (Nb) || columbium • niobium

nituration || nitride hardening
nituration || nitriding
niture || nitride
niture de chrome || chromium nitride
niture de titane || titanium nitride
niture de vanadium || vanadium nitride
niveau • qualification || skill
niveau à bulle || spirit level • torpedo level
niveau a tube || sight tube
niveau de croisière || cruising level
niveau de force sonore || loudness level
niveau de gris || grey level
niveau de la mer || sea level
niveau de qualité acceptable (AQL) || acceptable quality level
niveau de sensibilité || sensitivity level
niveau de vol || flight level
niveau d'activité || activity level
niveau d'huile || oil level
niveau mortel de radiations || lethal radiation level
niveau zéro || zero level
niveleuse de rail || spreader
nobélium (No) || nobelium
nœud || hitch • knot
nœud || node
nœud carrick || carrick knot
nœud de cabestan || clove hitch
nœud de jambe de chien || sheepshank
nœud de pêcheur || fisherman's knot
nœud de vache || granny knot
nœud d'écoute || sheet bend
nœud d'index || inode
nœud en demi-clef || half hitch
nœud en huit || figure of eight
nœud plat || reef knot
noircissement || darkening
nombre aléatoire || random number
nombre atomique || atomic number
nombre capillaire || capillary num-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ber
nombre complexe (C) || complex number
nombre de Cauchy || Cauchy number
nombre de dents || number of teeth
nombre de filets || number of threads
nombre de Froude || Froude number
nombre de Laplace || Laplace number
nombre de Mach || Mach number
nombre de Newton (Ne) || Newton number
nombre de Nusselt (Nu) || Nusselt number
nombre de Prandtl (Pr) || Prandtl number
nombre de Prandtl || Prandtl number
nombre de Reynolds || Reynold's number
nombre de tours || number of revolutions
nombre d'Archimède || Archimedes number
nombre d'or (φ) || golden ratio
nombre irrationnel ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) || irrational number
nombre rationnel || rational number
nombre réel (\mathbb{R}) || real numbers
nombre sans dimension || dimensionless number
nombre transcendant || transcendental number
nomenclature || components list • parts list
nomenclature || nomenclature
nommage || naming
nom de domaine || domain name
nom d'utilisateur || login
non amorti || undamped
non-conformité || non-conformance
non-corrosif || non-corrosive
non exposé || unexposed
non ferreux || non-ferrous
non-linéaire || non-linear
non-réactif || non-reactive
nord géographique || true north
nord magnétique || magnetic north
norme || norm
norme • standard || standard
normes de qualité || quality standards
norme de sécurité || safety norm • safety standard
notation hongroise || hungarian notation
notation ingénieur || engineering notation
notation scientifique || scientific notation
note de bas de page || footnote
note de calcul || calculation sheet
note de livraison || dispatch note
note de musique || keynote
note technique || technical description
notice d'instruction || operating instruction
noyau atomique || atomic nucleus
noyau de moule || mould core
noyau de sable || sand-core
nuage électronique || electron shell
nuage toxique || toxic cloud
nuance d'acier || steelgrade
nuisible || detrimental
null || nil • null
numérique || digital numerical numeric
numériser || digitize (to)
numériseur || digitizer
numériseur • scanneur || scanner
numéro de commande || order number
numéro de lot || batch number
numéro de pièce || part number
numéro de série || serial number
numéro d'urgence || hot line
nutation || nutation
nylon • polyamide || nylon

O

objectifs professionnels || career goals

objectif collé || cemented lens

objectif grand angle || pantoscope

objet || object

obscurité || darkness

obtenir || obtain (to)

obturateur || shutter

obturer || shutter (to)

occupé || busy

octet || byte

octogone || octagon

oculaire || eyepiece • ocular

œillère || eye cup

œillet || cable grommet

œil de levage || hoisting eye

œil nu || unaided eye

offre • **offre de prix** || tender

offre d'emploi || job offer

ogive || noze cone

ohm (Ω) || ohm

once (oz) || ounce

onctuosité || lubricity • oiliness

onde || wave

ondes de choc || shock waves

onde électrique || electric wave

onde électromagnétique || electromagnetic wave

onde entretenue || continuous wave

onde porteuse || carrier wave

onde réfléchie || reflected wave

onde sinusoïdale || sine-wave type

onde sonore || sound wave

ondulation || ripple

ondulation de courant || current ripple

onglet || tab

opacité || opacity

opaque || opaque

opérande || operand

opérateur || operator

opérateur bit à bit || bit-by-bit operator • bitwise operator

opération bit à bit || bit-by-bit operation • bitwise operation

opération de décontamination || clean-up operation

opération élémentaire || work item

opportunités de carrière || career opportunities

optimisation || optimization

optimum || optimum

options || option

optique de redressement d'image || rectifying glass

or (Au) || gold

orbitale || orbital

orbiteur || orbiter

orbite atomique || atomic orbit

orbite basse || low earth orbit

orbite de transfert || transfer orbit

orbite d'attente || parking orbit

orbite équatoriale || equatorial orbit

orbite excentrique || eccentric orbit

orbite moyenne || medium earth orbit

orbite perturbée || disturbed orbit

orbite polaire || polar orbit

orbite rétrograde || retrograd orbit

ordinateur || computer • data processing system

ordinateur de bord || on board computer

ordinateur de bureau || desktop computer

ordinateur de poche || palmtop computer • pocket computer

ordinateur portable || laptop computer

ordonancement || scheduling

ordonnée || y axis

ordonnée à l'origine || y-intercept

ordre croissant || ascending order • increasing order

ordre décroissant || decreasing order • descending order

ordre de grandeur || order of magnitude

ordre de phase • **sens de rotation des phases** || phase sequence

Glossary of Technical and Scientific Terms

ordre d'exécution || authorisation^z
to proceed
organe de transmission || drive
system
organe tournant fou ◦ **poulie
folle** || idler
organigramme || flowchart ◦ organ-
isation chart
organigramme des tâches || work
breakdown structure
organisme certificateur || certifi-
cation body
organisme notifié (ON) || notified
bodies (NB)
orientable || swivelling
orientation des stries || lay
orienté || oriented
orifice || hole
orifice ◦ **ouverture** || aperture ◦
opening
orifice de décharge || discharge
port
orifice d'admission d'air || air inlet
orifice
orifice d'échappement || air outlet
orifice
origine || home
orthochromatique || orthochro-
matic
orthochromatisme || orthochroma-
tism
oscillant || swinging
oscillation || oscillation
oscillation de lacet || snaking
oscillation électromagnétique ||
electromagnetic oscillation
oscilloscope || oscilloscope
osmium (Os) || osmium
outil || tool
outillage de moulage || moulding
tool
outillage de sertissage ◦ **pince à
sertir** || crimping tool
outillage d'étalonnage || calibra-
tion tool
outilleur || toolmaker
outil à aléser || boring tool
outil crémaillère || rack type cutter
outil-crémaillère à denture

droite || spur rack type cutter
outil de coupe || cutter ◦ cutting
tool
outil de mesure || measuring tool
outil de taillage d'engrenages ||
gear cutter
outil de tournage || turning tool
outil de tournage indexable || in-
dexable turning tool
**outil diamant (dressage des
meules)** || diamond dresser
outil d'ébarbage ◦ **outil d'ébavurage**
|| deburring tool
ouverture || aperture
ouverture relative || f-number ◦ fo-
cal ratio
ouvrier || worker
ouvrir || open
ouvrir || open (to)
oxycoupage || flame cutting
oxycoupage || oxygen-arc cutting
oxydant || oxidizing
oxydation || rusting
oxyde || oxide
oxydé ◦ **rouillé** || rusty
oxyde de fer || ferric oxide ◦ iron ox-
ide
oxydoréduction || redox process
oxygène (O) || oxygen
oxygène liquide || liquid oxygen

P

pagaie || paddle
page d'accueil || home page
page internet || webpage
paille de laminage || mill parings
pair || even
palan ◦ **treuil** || hoist ◦ pulley block
◦ tackle ◦ winch
palette || paddle ◦ pallet
palette de chargement || loading
pallet
palettisation || palletisation^z

Glossary of Technical and Scientific Terms

palettiser || palletise^z (to)

palier || bearing

palier anti-friction ◦ **palier lisse** ◦
portée de roulement || journal
bearing ◦ plain bearing

palier à butée || thrust bearing

palier à charge axiale || axial load
bearing

palier à rotule || aligning bearing

palier de vilebrequin || crank shaft
bearing

palier étroit à charge radiale ||
annular bearing

palier hydrodynamique || hydro-
dynamic bearing

palier hydrostatique || externally-
pressurised bearing ◦ hydrostatic
bearing

palier lisse à douille || bush bear-
ing

palier sec || dry bearing

palier sphérique || spherical bear-
ing

palladium (Pd) || palladium

palonnier de levage || hoist bar ◦
hoist beam ◦ lifting bar

panchromatisme || panchromatism

panne || breakdown ◦ failure ◦ fault

panneau ◦ **porte** ◦ **trappe** || door ◦
hatch

panneau de commande || control
board

panneau de commande ◦ **pupitre
de commande** || control panel

panne de courant || power black-
out ◦ power cut ◦ power failure ◦
power outage

panne de dissipateur thermique
|| loss of heat sink

panne de moteur || engine failure
◦ engine trouble ◦ motor break-
down

panne dormante || dormant failure
◦ dormant fault

panne franche || straight failure

panne intermittente || intermittent
failure

panne subite || sudden failure

pantographe || pantograph

papier au bromure d'argent || bro-
mide paper

papier-calque || tracing paper

papier de verre || glass paper ◦
sandpaper

papier d'emballage || wrapping pa-
per

papier filtrant || filter paper

papillon ◦ **écrou a oreilles** || wing
nut

papilloter ◦ **scintiller** || flicker (to)
◦ sparkle (to) ◦ twinkle (to)

paquebot || liner

parabolique || parabolic

paradigme de programmation ||
programming paradigm

paradoxe || paradox

parallaxe || parallax

parallèle || parallel circuit

parallélépipède || parallelepiped

parallélisme || wheel alignment

parallélogramme || parallelogram

paramètre || parameter

paramètre || setting

parapente || paraglider

parasites || ghost

parasites || noise

parasite atmosphérique || static

parcourir || brows

parc à matières || stockyard

parenthèse (()) || parenthesis

pare-brise || windscreen ◦ wind-
shield^{us}

paroi résistant à la pression ||
pressure barrier

parsec (pc) || parsec

particule || particle

particule alpha || alpha particle

partiellement filetée || half
threaded

partie commande || control system

partie sous pression || pressure
part

partition || partition

partition étendue || extended par-
tition

partition primaire || primary parti-
tion

par à-coups || in fits and starts

Glossary of Technical and Scientific Terms

- par octave** || octaval
pascal (Pa) || pascal
passager || passenger
passage à niveau || level crossing
passe || pass
passerelle || catwalk
passerelle || gateway
passer dans un entonnoir || funnel (to)
passer une commande || place an order (to)
passe de retour || return pass
pastille de combustible || fuel pellet
pas angulaire || angular pitch
pas apparent || transverse pitch
pas de base apparent || transverse base pitch
pas de l'hélice || propeller pitch
pas d'une vis || pitch thread
pâteux || pasty
pâte à polir || rubbing compound
pâte à roder || grinding compound
◦ grinding paste ◦ lapping compound
pâte thermique || thermal grease
patin || foot
patin ◦ semelle ◦ tampon || pad
patin || shoe ◦ skid
patinage || slip
patin à aiguilles || linear bearing ◦ needle roll
patte de hissage || hoist eye
pause || time exposure
pavé numérique || numeric keypad
pavillon || bunting
pavillon de courtoisie || courtesy flag
payé au mois || paid monthly
payé à la pièce || paid piece-work
payé à l'heure || paid by the hour
pédale || pedal
pédale de frein || brake pedal
pédale de palonnier || rudder pedal
pédalier || crank gear
peigne à fileter || chaser
peinture antirouille || rust inhibiting paint
peinture au pistolet || spraying
peinture protectrice || protective paint
pelage || peeling
pelle || shovel
pelle à main || scoop
pelle mécanique || power shovel
pénalité || penalty
penché || steep
pendant || while
pendule || dropper
pendule de Foucault || Foucault's pendulum
pénétrant à base aqueuse || water-based penetrant
pénétrant à base pétrolière || oil-based penetrant
pénétration à la racine || root penetration
pénétration de trempe || depth of hardening
péniche || river barge
pénombre || gloom
pente de descente || glide path ◦ glide slope
pente d'affûtage || rake
perceuse à percussion || impact drill
perceuse verticale ◦ perceuse à colonne || drill press ◦ pillar drill
perforateur || punch
perforer ◦ poinçonner || punch (to)
périgée || perigee
période de rodage || break-in period
période d'essai || trial run
périphérique || device
périscope || periscope
périscopique || periscopic
perlite || pearlite
perméabilité || permeability
perméabilité à l'air || air permeability
perméabilité magnétique || magnetic permeability
permutation || swap
perpendiculaire || normal to ◦ perpendicular ◦ square
persistance lumineuse ◦ phosphorescence ◦ rémanence lu-

Glossary of Technical and Scientific Terms

mineuse || afterglow
perspective || perspective
perspectives de carrière || career perspectives
perspectives d'évolution || career development prospects
perspective cavalière || isometric projection
pertes par courants de Foucault || eddy currents losses
pertes par friction ◦ **pertes par frottement** || friction losses
pertes par hystérésis || hysteresis losses
pertes par transmission || transmission losses
pertes thermiques || heat losses
perte à vide || no load loss
perte de chaleur || heat loss
perte de pression || pressure loss
perte de vitesse || speed loss
perte magnétique || magnetic loss
perturbation || disturbance
perturbation aux limites || boundary perturbation
pesage || weighing
pesanteur || gravity
pessimiste ◦ **pénalisant** || conservative
petits déplacement || small deflection
petit bout || snippet
petit-boutiste || little-endian
pétrolier || tanker
peu audible ◦ **presque audible** || subaudible
peu lumineux || subluminous
phare ◦ **phare avant** || headlamp ◦ headlight
phare || lighthouse
phase ◦ **étape** || stage
phase || phase
phonie || voice transmission
phosphatation || phosphating
phosphore (P) || phosphorus
photoblanchiment || photobleaching
photocopie || photocopy
photographie || exposure ◦ snap-

shot
photographie au flash || spark photography
photographie à l'échelle un || full-scale photograph ◦ full-scale picture
photographie (discipline) || photography
photographie (photo) || picture
photolyse || photolysis
photomètre || photometer
photomultiplicateur || photomultiplier
photon || photon
photosensible || photosensitive
photostyle || light pen
physique || physics
physique atomique || atomic physics
physique des particules || particle physics
physique nucléaire || nucleonics
pic || peak
pièce || component
pièce || item
pièce de fonderie ◦ **pièce de fonte** || casting
pièce de rechange ◦ **pièce détachée** || spare part
pièce de référence || test panel
pièce de référence avec défauts connus || known defect standard
pièce d'usure || expendable item
pièce en contact avec le fluide || part in contact with fluid
pièce fixe || fixed part ◦ stationary part
pièce jointe || attachment ◦ attachment file
pièce mobile || moving part
pièce moulée || moulded part
pièce soumise à la pression || part subject to pressure
piéd (ft) || foot
piéd à coulisse || caliper
piéd à coulisse à vernier || vernier caliper
piéd de biche || claw bar
piéd-de-mouche ◦ **symbole para-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- graphe (¶)** || paragraphe mark • paragraphe symbol • pilcrow
- pied de page** || footer • page footer
- pierre à aiguiser** || whetstone
- pierre concassée** || crush stone ballast
- pignon (entraînement par chaînes)** || sprocket
- pignon fou** • **pignon libre** || idle gear
- pignon satellite** • **roue planétaire** || planet gear
- pile** || stack
- pile à combustible** || fuel cell
- pile d'exécution** || call stack
- pile électrique** || cell
- pilote** || driver
- piloter** || pilot (to)
- pilote automatique** || autopilot
- pilote de périphérique** || device driver
- pince** || gripper • plier
- pincés admissibles** || allowable edge distances
- pincés à ballons** || flask tongs
- pince ampèremétrique** || clamp-on probe
- pince à circlip** || circlip plier
- pince à dénuder** || stripping tool
- pince à lingots** || ingot tongs
- pince à tubes** || pipe tongs
- pince coupante** || cutting pliers
- pince porte-électrode** || electrode holder
- pion de butée** || stop pin
- pion de centrage** || alignment pin • centering pin
- pipette** || pipette
- piquage du nez** || nose-dive
- piquage d'instrumentation** || instrument connection • instrument nozzle
- piqûre** || gas pore
- piqûres** || pitting
- piqûres de corrosion** || corrosion pitting
- piscine de combustible usagé** • **piscine de désactivation** • **piscine de refroidissement du combustible usagé** || spent fuel pool
- pistolet de pulvérisation du révélateur sec** || flock gun
- pistolet graisseur** • **pompe à graisse** || grease gun
- piston pilote différentiel** || differential pilot piston
- pivot** || articulated joint • pin-joint
- pivotant** || swivelling
- pivot de bogie** || kingpin
- pixel** || pixel
- plafonnier** || dome lamp • dome light
- plaisance** || pleasure sailing
- plan** || plane
- planage** || flattening • planishing
- planche à dessin** || drawing board
- planéité** || flatness
- planer** || glide (to)
- planète géante** || giant planet
- planeur** || glider
- planification** || planning
- plantage** || crash
- plan canard** || canard • canard wing
- plan de carrière** || career plan
- plan de détail** || detail drawing
- plan de joint** || die split
- plan de joint** || parting line
- plan de référence** || datum plane
- plan de vol** || flight plan
- plan d'échantillonnage** || sampling plan
- plan horizontal réglable** || trimable horizontal stabiliser
- plaque** || plate
- plaques de immatriculation** || number plates
- plaquette anti-bruit** || anti noise shim
- plaquette de frein à disque** || disc brake pad
- plaque de fermeture** • **plaque de recouvrement** • **tôle de fermeture** || cover plate
- plaque de filtre** || filter plate
- plaque de répartition** || tube sheet
- plaque de séparation** || flow distribution baffle

Glossary of Technical and Scientific Terms

- plaque de supportage** || support plate
plaque d'arrêt ◦ **plaque de butée** ◦ **plaquette-butée** || stop plate
plaque d'assise || base-plate
plaque d'entretoise || tube support plate
plaque signalétique || name-plate
plasma disruption || disruption du plasma
plasticité || plasticity
plasticité parfaite || perfect plasticity
plastifié || plastic coated
plastique || plastic
plateau || tray
plateau tournant || rotary table
plateforme de levage || lifting platform
plate-forme de lancement || launching pad
platine (Pt) || platinum
plein gaz || full throttle
plein pied || at ground level
pliage || folding
pliage en accordéon || fanfold
plissage || pleating
plomb (Pb) || lead
plombé || sealed
plus grand diviseur commun (PGCD) || greatest common divisor (GCD)
plus grand facteur commun (PGCD) || highest common factor (HCF)
plus loin || farther
plus petit multiple commun (PPCM) || least common multiple (LCM) ◦ lowest common multiple (LCM)
plutonium (Pu) || plutonium
pneu ◦ **pneumatique** || tire^{US} ◦ tyre
pneu rechapé || remoulded tyre ◦ retreaded^{US} tire^{US}
poche à huile || oil pocket
poche de coulée || ladle
poids || weight
poids moyen || average weight
poids net || net weight
poids total en charge || gross weight
poignée de verrouillage || locking handle
poignée tournante || twist grip
poinçon || punch
poinçonnage || piercing
poinçonnage || punching
poinçonneuse || nibbling machine
point (.) || dot ◦ period
pointage || aiming
pointage ◦ **soudure de pointage** || tack ◦ tack welding
pointeau || center punch
pointeau || needle
pointeau a centrer || centre punch
pointer ◦ **viser** || aim (to)
pointer-et-cliquer || point and click
pointeur || pointer
pointeur || tack welder
pointe tournante || live center ◦ rolling center
points défectueux || bad tacks
points de suspensions (...) || ellipsis
point brûlant || hot spot
point critique || critical point
point de compte-rendu || reporting point
point de congélation || freezing point
point de feu || fire point
point de fusion || melting point
point de goutte || drop point
point de hissage || hoisting point
point de rebroussement d'une courbe ◦ **pointe d'une courbe** || cusp
point de repère || datum ◦ datum point ◦ point of reference ◦ reference point
point de rosée || dew point
point de route || waypoint
point de soudure || welding spot
point de transformation || critical point
point de trouble || cloud point
point dur || friction point ◦ stiff point
point d'appui || point of support ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

support point
point d'arrêt || breakpoint
point d'ébullition || boiling point
point d'écoute || clew
point d'exclamation (!) || exclamation mark
point d'impact || impact point
point d'interrogation (?) || question mark
point mort || neutral • neutral point
point triple || triple point
point virgule (;) || semicolon
point (unité) || point (unit)
poire || bulb
polarimètre || polarimeter
polarisable || polarisable
polarisation || polarisation^z
polariser || polarise^z (to)
polariseur || polariser^z
polarité || polarity
pôle magnétique || magnetic pole
police à chasse fixe || monospaced font
polissage || polishing
politique qualité || quality policy
pollution atmosphérique • pollution de l'air || air pollution
polonium (Po) || polonium
polyèdre || polyhedron
polyester || polyester
polygone convexe || convex polygon
polymères || polymers
polymorphisme || polymorphism
polypropylène || polypropylene
polyvalence || versatility
polyvalent || versatile
pomme de touline || monkeys fist
pompe || pump
pompe à barillet || wobble pump
pompe à basse pression || low-pressure pump
pompe à eau || water pump
pompe à engrenages || gear pump
pompe à graisse || lubricating gun
pompe à haute pression || high-pressure pump
pompe à lobes || lobe pump
pompe à membrane || diaphragm

pump
pompe à palettes || rotary vane pump
pompe à piston || piston pump
pompe à pistons axiaux || axial piston pump
pompe à vide || vacuum pump
pompe à vis || screw pump
pompe centrifuge • turbopompe || centrifugal pump • impeller pump
pompe de circulation primaire || main circulation pump
pompe de lubrification || lubrication pump
pompe de refoulement || pressure delivery pump
pompe d'alimentation || fuel pump
pompe d'injection || distributor pump
pompe élévatoire || lifting pump
pompe péristaltique • pompe à galets || peristaltic pump
pompe rotative || rotary pump
pompe rotodynamique || rotodynamic pump
ponçage || finishing
ponçage • sablage || sandblasting • sanding
poncer • sabler || sand (to)
ponceuse à bande || belt sander
pondération || weighting
pondéré || weighted
pont de diodes • redresseur || rectifier
pont de Wheatstone || Wheatstone bridge
pont roulant || overhead crane • travelling gantry crane
pont roulant || transfer table
pont tournant || turntable
poreux || porous
porosité || porosity
portabilité || portability
portabilité || software portability
portable || lite
portail || portal
portance || lift
portance maximum || maximum lift

Glossary of Technical and Scientific Terms

- portée** || scope
porte à glissière || sliding door
porte-baguettes || rod holder
porte balais || brush holder
porte de secours || emergency door
porte-outil || toolholder
porté par l'air || airborne
portière || door
portique || gantry
portique de manutention || handling gantry
port dû || carriage forward
port payé || carriage charges paid
port série || serial port
posemètre || exposure meter • intensometer
pose des rails || trackwork
positif ou nul || nonnegative
postchauffage || postheating
poste de nuit || night shift
poste de soudage || welding machine
postuler || apply (to)
postuler pour un emploi || apply for a job (to)
post-combustion || afterburner
potassium (K) || potassium
potence || hoist arm
potentiel d'électrode || electrode voltage
potentiomètre || potentiometer
potentiomètre de réglage || adjusting potentiometer
pot catalytique || catalytic converter
pot d'échappement || exhaust pipe
pouce (in) || inch
poulie || pulley
poulie à gorge || grooved pulley
poulie à gorge || sheave
poulie de tension || jockey pulley
poulie folle || idle pulley
poupe || stern
poupée fixe || headstock
poupée mobile || tailstock
pourcentage || percentage
pourcentage en masse || percent by mass
pourcentage en masse || weight percent
pourcentage en volume || percent by volume
poussée • traction de l'hélice || thrust
poussée hydrostatique • pression hydrostatique || hydrostatic pressure • hydrostatic pressure force
poussée vectorielle || vectored thrust
pousser || thrust (to)
poussier || coke breeze
poussière || dust
poussière métallique || metal dust
poussoir || lifter
poussoir || tappet
poussoir à voyant || switch light
poutre || beam
poutre caisson || box girder
poutre de métal || girder
poutre encastrée a une extrémité || cantilever beam
poutre transversale • traverse || cross bar • cross beam • cross-beam
pouvant être agrandi || magnifiable
pouvant être mis en poudre || pulverable
pouvoir concentrateur || concentrativeness
pouvoir de coupure || interrupting capacity
pouvoir de refroidissement • pouvoir refroidissant • pouvoir refroidisseur || quenching power
pouvoir séparateur || resolvability
praséodyme (Pr) || praseodymium
préavis || notice
préavis de grève || notice of strike action
préavis de licenciement || notice of termination
précédent || back
précession || precession
précharge || precharge
préchauffage || preheating

Glossary of Technical and Scientific Terms

précision de mesure || accuracy of measurement
précision d'un instrument de mesure || accuracy of a measuring instrument
précision d'usinage || machining accuracy
préfabriqué || ready made
préhension || gripping
prélèvement par lot || batch picking
premier arrivé premier sorti (FIFO) || first in first out
premier étage || first stage
premier foyer || primary focus
premier miroir || primary reflector
premier secours || first aid
premier terme d'une somme || augend
prendre sa retraite || retire (to)
prendre une photo || photograph (to) ◦ shoot (to)
préparation des bords || edge preparation
préprocesseur || preprocessor
présérie || first-run production
présérie || preproduction
presse || press
presse-étoupe || stuffing
presse hydraulique || hydraulic press
presse-papier || clipboard
presse-papier || paperweight
pression absolue || absolute pressure
pression acoustique || sound pressure
pression atmosphérique ◦ pression barométrique || atmospheric pressure ◦ barometric pressure
pression barométrique || barometric pressure
pression constante || constant pressure
pression critique || critical pressure
pression décroissante || decaying pressure
pression des pneus || air tyre pres-

sure
pression de contact de Hertz || Hertzian contact pressure
pression de décharge ◦ pression de refoulement || discharge pressure
pression de déclenchement || calibration pressure
pression de marche ◦ pression de service || operating pressure
pression de refoulement || delivery pressure
pression de service || working pressure
pression différentielle || differential pressure
pression dynamique || dynamic pressure
pression d'air ◦ pression de l'air || air pressure
pression d'eau || water pressure
pression d'éclatement || bursting pressure
pression d'épreuve || test pressure
pression manométrique ◦ pression relative || gauge pressure
pression maximale admissible || maximum allowable pressure
pression maximale de service || maximum operating pressure
pression régulée || controlled pressure
pression statique || static pressure
pressostat || pressure sensitive switch ◦ pressure switch
pressuriseur || pressuriser^z
preuve de conformité || proof of conformity
prévisible || predictable
prévision || forecast
prime de mobilité || mobility allowance
prime d'assiduité || attendance bonus
principe de l'énergie minimale || least energy principle
principe de moindre action || least action principle
principe de superposition || prin-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ciple of superposition
- principe du travail minimum** || theorem of minimum (potential) energy
- principe d'Archimède** || Archimedes principle
- priorité des opérateurs** || operator precedence
- prise coaxiale** || coaxial connector
- prise de force** || power take off
- prise de masse** • **prise de terre** || earth clamp • ground clamp
- prise de vue** || taking • viewing
- prise de vue aérienne** || aerial photograph
- prise d'échantillon** • **prélèvement** • **prélèvement d'échantillon** || sampling
- prise vue par vue** || stop-motion photography
- prisme** || prism
- prisme inverseur** || reversing prism
- prix** || price
- prix de revient** || manufacturing cost • working cost
- prix de vente** || selling price
- procédé** || manufacturing process
- procédure** || procedure
- procédure de test** || test procedure
- procédure d'atterrissage** || landing procedure
- procédure d'échantillonnage** || sampling procedure
- processeur** || processor
- processus** || process
- processus** || process
- processus de fabrication** || fabrication process
- processus de travail** || workflow
- processus d'homologation** || approval process
- processus irréversible** || one way process
- processus isobare** || isobaric process
- processus isochore** || isochoric process
- processus isotherme** || isothermal process
- proche infrarouge** || near infrared
- proche ultraviolet** || near ultraviolet
- produit de désintégration** || decay products
- produit de fonderie** || casting product
- produit fabriqué pour les stocks** || make-to-stock • manufacture-to-stock
- produit fabriqué sur demande** || make-to-order • manufacture-to-order
- produit fini** || finished part • finished product
- produit laminé** || rolled product
- produit scalaire** || dot product • scalar product
- produit vectoriel** || cross product
- profil** • **section efficace** || cross section
- profilé** || section
- profilé à froid** || cold formed section
- profils spéciaux** || special sections
- profil aérodynamique** || aerofoil • airfoil^{us}
- profil creux** || hollow section
- profil de poste** || job profile
- profil du rail** || rail section
- profond** || deep
- profondeur** || depth
- profondeur des couleurs** || color depth
- profondeur de champ** || depth of field • depth of focus • focal depth
- profondeur de coupe** • **profondeur de passe** || cutting depth • depth of cut
- profondeur de foyer** || focus range
- profondeur de perçage** || depth of hole
- profondeur d'usinage** || machining depth
- progiciel** || package
- programmation concurrente** || concurrent computing
- programmation déclarative** || declarative programming

Glossary of Technical and Scientific Terms

programmation des arrêts out- age planning	protection anti projections splash guard
programmation événementielle event-driven programming	protection contre les copeaux chips guard
programmation fonctionnelle functional programming	protection contre les radiations radiation protection
programmation impérative im- perative programming	protection en écriture write pro- tection
programmation linéaire linear programming	protège chaîne chain guard
programmation logique logic programming	prototype prototype
programmation orientée objet ◦ programmation par objets object-oriented programming	protubérance protuberance
programmation par contraintes constraint programming	proue bow
programmation procédurale procedural programming	proximité proximity
programmation structurée structured programming	pseudo-code pseudocode
programmé scheduled	pseudo-période quasi-period
programme de laminage mill program	publication électronique elec- tronic publishing
programme de livraison delivery programme	puce bullet
programme d'essai test schedule	puissance active active power
projet project	puissance adiabatique adiabatic power
projet scheme	puissance de sortie output power
prolongateur extension	puissance réactive idle power ◦ reactive power
prométhium (PM) promethium	puissance réelle real power
propagation du son transmission of sound	puissance sonore sound flux ◦ sound power
propagation du son dans l'air air conduction	pulsation angular frequency
proportionnalité proportionality	pultrusion pultrusion
proportionnel proportional	pulvérisateur atomiser ¹²
propreté cleanliness	pulvérisation spraying
propriétés properties	pupille d'entrée entrance pupil
propriétés des matériaux prop- erties of materials	pupitre de commande switch- board
propriétés de fonderie casting properties	purge venting
propriétés physiques physical properties	purge d'air air vent
propriétés volumétriques ca- pactive properties	pylône mast
propulsion propulsion	pyramide pyramid
protactinium (Pa) protactinium	pyrolyse pyrolysis

Q

quadrilatère • tétragone || quadrilateral
quadrillage || grid pattern
quadri-processeur || quadri-processor
qualification soudeur || welder certification
qualité || quality
qualité de l'ajustement || goodness-of-fit
quantité || amount • quantity
quantité de matière || amount of substance
quantité de mouvement || momentum
quaternion || quaternion
quatre axes || four axis
queue || tail
queue d'aronde || dovetail
quille || keel
quitter || exit

R

rabotage || planing
raccorder || splice (to)
raccord de dilatation || expansion coupling
raccord de rails || rail joint
raccourci au clavier || hot key
raccourci clavier || short cut
racine || root
racine carrée || square root
racine cubique || cube root
racleur || wiper
racleur d'huile || oil wiper
radar || radar
radeau || raft
radeau de sauvetage || life raft

radian (rad) || radian
radiance || irradiance
radiateur || radiator
radiateur || radiator
radiatif || radiative
radical libre || free radical
radiodétection || radiation detection
radioisotope || radioactive isotope
radiolyse || radiolysis
radio-actif || radioactive
radio-activité || radioactivity
radium (Ra) || radium
radon (Rn) || radon
rafale || gust
raideur || starkness • stiffness
raie • rayon || ray
rail || rail
rail de masse || ground rail
rail de raccord || closure rail
rail mobile || switch rail
rail pour pont roulant || crane rail
rail soudé || welded rail
rainure de clavette || keyway
rainure de positionnement || location groove
rainure d'huile || oil groove
raison arithmétique || common difference
raison géométrique || common ratio
rajout || add-on
ralenti || idle
ralenti || slow motion
ralenti moteur || engine idling
rallonge || extension
rallonge de clé || bar socket wrench extension
ramasse-miettes || garbage collector
rame || oar
ramer || row (to)
rame indépendante || block train
rame réversible || bi-directional unit
rampe || hand rail
rampe || ramp • track gradient
rangée || row
râpe || grater

Glossary of Technical and Scientific Terms

rapidité de l'émulsion || film speed
rapport || proportion • ratio
rapport de multiplication || speed increasing ratio
rapport de réduction || speed reducing ratio
rapport de transmission || transmission ratio
rapport d'amortissement || damping ratio
rapport d'avancement || progress report
rapport d'engrenage • rapport de réduction || gear ratio
rapport d'essai || test report
rapport d'incident || defect report
rapport financier || cost report
rapport signal à bruit || signal to noise ratio
râtelier • étagère || rack
raté d'allumage || ignition misfiring • misfire
rationnel || rational
ravitaillement en vol || air refuelling
rayon || radius
rayonnant || radiant
rayonnement anisotrope || anisotropic radiation
rayonnement du corps noir || black-body radiation
rayonnement électromagnétique || electromagnetic radiation
rayonnement isotrope || isotropic radiation
rayonnement sélectif || selective radiation
rayonnement thermique || thermal radiation
rayonnement total || global radiation • total radiation
rayonner • émettre || emit (to)
rayonner || radiate (to)
rayon de congé || radius of root filet
rayon de giration || radius of giration
rayon de l'arrondi || toe radius
rayon lumineux || light beam
rayon lumineux || light ray

rayon principal || chief ray
rayon-x || x-ray
rayure || scratch • scratching
rayure d'usure || wear groove
réacteur à eau bouillante || boiling water reactors
réacteur à eau pressurisé || pressurised^z water reactor
réacteur à l'arrêt || idled reactor
réacteur à sel fondu || molten-salt reactor
réacteur en surchauffe || overheating reactor
réacteur nucléaire || nuclear reactor
réacteur piloté par accélérateur || subcritical reactor
réaction || reaction
réaction chimique || chemical reaction
réaction d'arrachement || abstraction reaction
réaction d'oxydoréduction || redox reaction
réaction en chaîne || chain reaction
réaction exothermique || exothermic reaction
réaction nucléaire || nuclear reaction
réaction par étapes || stepwise reaction
réalisation d'une étape || achievement of a step
réamorcer || reboot (to)
réapprovisionnement || replenishment
réarrangement || rearrangement
rechargement || refuelling
rechargement || surfacing
rechargement dur || hardfacing
recherche || search
réceptif || vessel
réciprocité || reciprocity
réclamation || claim
réclamation || complaint
recommandations || guidelines
réconciliation des comptes || account matching
reconditionner || recondition (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- reconditionner** || refurbish (to)
reconnaissance des formes || recognition of shapes
reconnaissance de dette || acknowledgement of debt
reconnaissance de formes || pattern recognition
reconnaissance facial || facial recognition
reconnaissance vocale || speech recognition • voice recognition
recouvrement || overlap
recouvrement || overlay
rectangle || rectangle
rectificatif || correction
rectifieuse || grinder • grinding machine • surface grinding machine
recuit • **revenu** || annealed • annealing • tempering
recuit || postheating
recuit de normalisation || normalising
recuit de stabilisation || annealing
recuit de trempe || quench annealing
recupérateur de corium || core catcher
récence || induction
récuratif || recursive
récurivité || recursion
redémarrage d'un réacteur à l'arrêt || restart of an idled reactor
redevance || royalty
redresser || erect (to)
redresser (courant) || rectify (to)
redresseur || erector
réducteur || reducer
réducteur de débit || flow reducer
réducteur de pression || pressure reducer
réducteur de pression || pressure restrictor
réducteur de vitesse || speed reducer
réduction || reduction
réduction de couleurs || color quantisation²
réduire • **simplifier** || cancel
- référence** || reference
référence de cellule || cell reference
référence de pièce || part number
référentiel galiléen || inertial frame of reference
réfléchissant || reflecting
réflectivité || gloss
réflexion || reflection
réflexion régulière || direct reflection
refondre || recast (to)
réfractaire || refractory
réfraction || refractivity
réfractivité || refractiveness
réfrigération || refrigeration
refroidir || cool down (to)
refroidissement || cooling
refroidissement à l'eau || water cooling
refroidissement forcé || forced cooling
refroidissement naturel || natural cooling
refroidissement par air || air cooling
refroidissement par évaporation || evaporative cooling
refroidissement par ventilateur || fan cooling
refroidissement thermoélectrique || thermoelectric cooling
refroidisseur || chiller • cooler
refroidisseur || heat exchanger
refroidi au gaz || gas-cooled
refroidi au plomb || lead-cooled
refroidi au sodium || sodium-cooled
refroidi à l'air || air-cooled
refroidi à l'eau || water cooled
régénération || regeneration
régime || rate
régime de croisière || cruising power
régime laminaire • **écoulement laminaire** || laminar flow • streamline flow
régime lent || low rate
régime permanent || continuous

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rating
régime (moteur) || speed
régional || local
registre à décalage || shift register
registre de processeur || processor register
réglable • **réglage** • **tarage** • **éta-lonnage** || setting • tuning
réglage || adjustment
réglage || control
réglage de la caméra || camera ad-justing
règle || ruler
réglér sur une fréquence || tune in (to)
règles de l'art || custom in the in-dustry • good engineering prac-tice
règles de tracé || body shape rules
règle de dérivation des fonctions composées || chain rule
règle de la main gauche || left-hand rule
régulateur || controller • regulator
régulateur de débit || flow regula-tor
régulateur de pH || pH controller
régulateur de pression || pressure regulator
régulateur de puissance || power regulator
régulateur de tension || voltage regulator
régulateur de vitesse || cruise con-trol system • cruise controller • speed regulator
régulateur différentiel || differen-tial regulator
régulateur proportionnel || pro-portioning controller
régulation || regulation
réinitialiser || reset (to)
rejet radioactif catastrophique || catastrophic radioactive release
relais || relay
relaminer superficiellement à froid || skin pass (to)
relativité || relativity
reluctance • **résistance magné-tique** || reluctance
rémanence magnétique || mag-netic remanence
remblai || embankment
remboursement de frais || refund-ing of expenses
remédier à || relieve (to)
remise à zéro • **réglage à zéro** || zero adjustment • zero setting
remise à zéro || reset • resetting
remorquage || towing
remorqueur || tug
remous • **tourbillon** || eddy
remplaçable || replaceable
rémunération || compensation
rémunération des heures supplé-mentaires || overtime pay
rendement || efficiency
rendement || yield
rendement de l'engrenage || gear efficiency
rendement effectif || performance rating
rendement hydraulique || hy-draulic efficiency
rendement mécanique || mechan-ical efficiency
rendement thermique || heat effi-ciency
rendement thermique || thermal efficiency
rendement total || overall effi-ciency
renforcement || recess
renforcer || intensify (to)
renfort || reinforcement
renouvelable || renewable
renouvellement de l'air || air change
renouvellement de l'air || air re-newal
renseignements météo || weather report
rentabilité || cash return • prof-itability
rentable || economic
rentrée (dans l'atmosphère) || re-entry
renvoi d'angle || angle gear drive

Glossary of Technical and Scientific Terms

- réparation** || maintenance
réparation || repair
réparer || repair (to)
répartition || dispatching
répartition de la charge || distribution of the burden
repère || reference
repère • **système de référence** || system of reference
répertoire || directory
répétabilité || repeatability
répétabilité des résultats de mesurage || repeatability of results of measurements
répétable || consistent
réponse || reply
réponse || response
réponse en fréquence || frequency response
réponse impulsionnelle || impulse response
report d'un événement || slippage
représentation éclatée || split drawing
reproductibilité des résultats de mesures || reproducibility of measurements results
requête || request
réquisition || request
réseau || network
réseau atomique || atomic lattice
réseau cristallin || crystal lattice
réseau cristallin || lattice
réseau de diffraction || diffracting grating
réseau d'accès || access network
local loop
réseau ferroviaire • **voie ferrée** || trackage
réseau informatique || computer network
réseau local || local area network
réseau neuronal || neuronal network
réservoir à eau || water tank
réservoir de purge || drain tank
réservoir d'air || air vessel
réservoir d'air || air reservoir
réservoir d'expansion || surge tank
réservoir largable || drop tank • jet-tison tank
résiliation || termination
résilience • **résistance au choc** || impact resistance • impact strength
résine || resin
résistance au cisaillement || shear strength
résistance au clivage || cohesive strength
résistance au feu || fire resistance
résistance au flambage || buckling strength
résistance au fluage • **tenue au fluage** || creep resistance
résistance au fluage || creep strength
résistance au roulement || rolling drag • rolling friction • rolling resistance
résistance au vieillissement || ageing resistance • resistance to ageing
résistance à la corrosion || corrosion resistance
résistance à la déchirure || tear resistance
résistance à la fatigue || cyclic strength • endurance limit
résistance à la flexion || flexural strength
résistance à la rupture par traction || resistance to tearing
résistance à la traction || tensile strength
résistance à l'abrasion • **résistance à l'usure** || abrasion resistance • wear resistance
résistance à l'écoulement || resistance to flow
résistance chimique || chemical resistance
résistance des matériaux || strength of materials
résistance de contact || thermal resistance at the phase boundary
résistance diélectrique || electric

Glossary of Technical and Scientific Terms

- strength
résistance hydraulique || hydraulic resistance
résistant à la corrosion || corrosion proof
résistant à la coupure || cut-resistant
résistant à l'écrasement || crush proof
résistant à l'usure || wear resistant
résoluble || solvable
résonance || resonance
résonance || vibrancy
résoudre || solve (to)
responsabilité || liability
ressort || spring
ressort annulaire || annular spring
ressort à gaz || gaz spring
ressort à lames || leaf spring
ressort de torsion || torsion spring
ressort de traction || extension spring
ressort en porte-à-faux || cantilever spring
ressort hélicoïdal (compression) || coil spring • compression spring • helical spring
ressort hélicoïdal (traction) || helical spring • traction spring
ressort spiral || balance spring • hairspring
ressort volute || volute spring
ressuage • résurgence du pénétrant || bleedout
restaurant d'entreprise || staff canteen
restaurer || restore (to)
restriction || restriction
résultat || result
résultat corrigé || corrected result
retardateur || restrainer
retarder || delay (to)
retard de phase || phase lag
retard technologique || technological gap
retassure || funnel • shrinkage cavity
rétenion || pooling
réticule || reticle
retombées radioactives || radioactive fallout
retombée radioactive || fallout • nuclear fallout
retour chariot (CR) || carriage return
retour d'allumage || back fire
retour d'expérience (REX) • retour d'information || feed back
retour moteur || back kick
retrait || contraction
retrait || shrinkage • volume shrinkage
retraite || retirement
retraitement du combustible nucléaire || reprocessing
retraite anticipée || early retirement
rétrécissement brusque de section || abrupt contraction of a section
rétroaction || feedback • retroaction
retroviseur || looking mirror • rear view • side mirror
retro-projecteur || overhead projector
réunion de lancement || kick-off meeting
révéléateur || developer
révéléateur pelliculaire || peelable developer
réverbérant || reverberant
réverbération || reverberation
réverbérer || reverberate (to)
réversibilité || reversibility
revêtement || cladding • coating
revêtement anti-rouille || rust protection impregnation
revêtement protecteur || protective coating
revêtement réfractaire || refractory lining
revêtu || coated
révision || release
révision du prix || price escalation
revue d'écran || screen reader
rhénium (Re) || rhenium
rhéostat || rheostat

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rhodium (Rh)** || rhodium
rien ◦ **zéro** || naught
rigide || rigid
rigidité || rigidity
rigidité || stiffness
rinçage || rinsing
risque de radiations || radiation hazard
rivage côtier || shoreline
rivet || rivet
riveteuse || rivet gun
rivet aveugle || blind rivet
rivet à tête plate noyée || flat head countersunk rivet
rive brute de laminage || edge rolled ◦ mill edge
rivière || river
rivoir || riveting hammer
robinet ◦ **vanne** || valve
robinet a guillotine ◦ **robinet vanne** ◦ **robinet à volant** || gate valve
robinet de débit || throttle valve
robinet de décantation || sediment drain cock
robinet d'air || air cock ◦ air valve
robinet d'angle ◦ **robinet d'équerre** || angle valve
robotique || robotic
robot d'exploration ◦ **robot d'indexation** || web crawler
rodage || honing
roder || hone (to)
rondelle || washer
rondelle Belleville || Belleville washer
rondelle élastique || spring washer
rondelle Grower || lock-washer
rondelle plate || plain stamped washer ◦ plain washer
rondelle ressort dynamique || disc spring
rose des vents || compass-card
rotatif || rotary
rotation || rotation
rotationnel || curl
rotationnel || curl
rotation des stocks || inventory turns
rotor de pompe || pump rotor
rotule de friction || friction ball
roue || wheel
roue a cliquet ◦ **roue a rochet** || ratchet wheel
roue à couronne || crown gear
roue a ergots || pin-wheel
roue conique || bevel gear
roue cylindrique à fuseaux || cylindrical lantern gear
roue dentée || cogwheel
roue de nez || nose-wheel
roue de secours || spare wheel
roue droite cylindrique || spur gear
roue entraînante || driving gear
roue en chevron || double helical gear
roue intermédiaire || intermediate gear
roue menante || master wheel
roue menée || slave wheel
roue motrice || drive wheel
roue sans déport || x-zero gear
roue solaire || sun gear
rouille || rust
rouiller || rust (to)
rouleau || roll
rouleau conique || tapered roller
rouleau élargisseur || expander roller
rouleau moulé || moulded roll
roulement || rolling bearing
roulement auto-aligneur ◦ **roulement à rotule** || self-aligning bearing
roulement a aiguilles || needle bearing
roulement à billes || ball bearing
roulement à rouleaux || roller bearing
roulement à rouleaux bombés || spherical roller bearing
roulement à rouleaux coniques || tapered roller bearing
roulement de butée || thrust roller bearing
roulette || roller
roulette de queue || tail wheel

Glossary of Technical and Scientific Terms

routeur || router
ruban || band
rubidium (Rb) || rubidium
rugosité || roughness
rugosité absolue || absolute roughness
rugosité des parois || wall roughness
rugosité de surface || surface roughness
rugosité relative || relative roughness
rupteur || breaker
rupture || failure
rupture de contrat || breach of contract
rupture fragile || brittle fracture
ruthénium (Ru) || ruthenium
rythme de la demande • temps de cadencement || takt time

S

sablière || sand dome box
sabot || shoe
sabot de balai d'essuie-glace || wiper blade shoe
sabot de frein || brake shoe
sabot de lancement || launch lug
salaire annuel brut || gross annual salary
salaire annuel net || net annual salary
salaire attractif • salaire motivant || attractive salary
salaire à la tâche || piece rate
salaire fixe || basic salary
salaire horaire || hourly wage
saleuse || salt spreader
salle des machines || engine room
salle de contrôle || control room
salle de tissage || weave room
samarium (Sm) || samarium
sangle || belt • hoist strap

sangle de levage || lifting sling
sans à-coups || smoothly
sans bruit || noiseless
sans dimension || dimensionless
sans emploi || unemployed
sans entretien || maintenance-free
sans frais de transport || carriage free
sans frottement || frictionless
sans soudure || seamless
sas || airlock
sas à tourniquet || rotating transfer lock
saut de température à l'interface || temperature jump at the phase boundary
sauvegarde || back-up
sauvetage || rescue
savon de tréfilage || drawing soap
scandium (Sc) || scandium
scanner à main || hand-held scanner
schématique || diagrammatic
schéma de câblage || wiring diagram • wiring scheme
schéma de montage || erection diagram
schéma fonctionnel || block diagram
schéma hydraulique || hydraulic diagram
scie || saw
scie à métaux || hacksaw
scie à ruban || band saw
scie circulaire || circular saw
scie sauteuse || jig saw
scintillement || scintillation • twinkling
scripte || script
sec || dry
sécante (sec) || secant
sécher || dry (to)
sécheur de vapeur • séparateur de gouttelettes || demister • moisture separator • steam dryer
seconde (s) || second
seconde d'arc || second of arc
secousse • à-coup || jerk

Glossary of Technical and Scientific Terms

secteur || sector
secteur défectueux || bad sector
secteur d'amorçage || boot sector
section de conduit || duct cross-section
section d'acier || sectionnal area
section transversale || cross-section
sécurité || security
segmentation || memory segmentation
segment d'arrêt || locating snap ring
ségrégation || liquation
sélectionner des candidats || shortlist applicants
sélectionner tout || select all
sélectionné pour un poste || shortlisted for a job
sélectivité || selectivity
sélénium (Se) || selenium
sémaphore || semaphore
sémaphore || signal post
semelle de rail || pad (tie)
semi-conducteur || semiconductor
sensibilité || sensitivity
sensibilité à la pression || pressure sensitivity
sensible || sensitive
sensible à toutes les couleurs || panchromatic
sens anti-horaire || anticlockwise • contraclockwise • counter clockwise
sens de circulation || traffic direction
sens de laminage || rolling direction
sens de marche || running direction
sens du courant d'air || air flow direction
sens horaire || clockwise
séparable || resolvable
séparateur centrifuge || centrifugal separator
séparateur de ligne (LS) || line separator
séparateur de paragraphe (PS) || paragraph separator
séparateur de poussière || dust

separator
séparateur d'eau || dewatering grate
séparateur d'huile || oil separator
séquence d'actions || activity sequence
série de données || data string
série de pression || pressure class
série radioactive || radioactive chain
sérigraphie || screen printing
serrage || tightening
serrage effectif || actual interference
serré || tight
serre-câble || cable grip
serre-fils || cable clamp • cable cleat
serre tresse || braid clamp
sertir || crimp (to)
sertissage || crimping
serveur || server
serveur mandataire || proxy • serverproxy
service de comptabilité || accounts department
servo moteur || servo-motor
servo valve || servo-valve
seuil || threshold
seuillage || thresholding
seuillage adaptatif || adaptative thresholding
seuiller || threshold (to)
seuil d'alerte || emergency level
seuil d'audibilité || audibility threshold
sévérité de trempe || quenching intensity
se connecter || login (to)
se déconnecter || logout (to)
shell UNIX || UNIX shell
shéradisation || sherardizing
sidérurgiste || metallurgist
siège éjectable || ejection seat
siemens (S) || siemens
sievert (Sv) || sievert
sifflement || hiss
sifflet || whistle
signal débruité || de-noised signal
signal de voie libre || highball

Glossary of Technical and Scientific Terms

- signaux de croisement** || crossing signals
signet || bookmark
silence || silence
silence radio || blackout
silencieux || muffler
silencieux || silencer
silicium (Si) || silicon
sillon (disque optique) • trait || groove
similitude intrinsèque || self-similarity
similitude physique || physical similarity
simple effet || single-acting
simultanéité || simultaneity
simultanément || simultaneously
sinus (sin) || sine
sinus hyperbolique (sinh) || hyperbolic sine
site || web site
situation de dimensionnement • situation de référence || design condition
situation totalement stabilisée || fully stabilised situation
smoothsort || smoothsort
société || company
sodium (Na) || sodium
sol || ground
solde de compte || account balance
solenoïde || solenoid
solénoïde || solenoid
solidification || solidification
solvant || solvent
solvant d'élimination || solvent remover
solveur || solver
sommable || summable
sommering || summation
sommet || vertex
sommets correspondants || corresponding vertices
sommet d'une courbe || apex
somme de contrôle || checksum
son || sound
sondage || sounding
sondage aux ultrasons • sondage ultrasonore || echo sounding
sonde || probe
sonde spatiale || space probe
sonique || sonic
sonnerie || bell
sonnerie de passage à niveau || crossing bell
sonomètre || sound level meter
son complexe || combination tone • resultant tone
son fondamental || fundamental note
sortie de données || data output
sortie de vapeur || steam outlet
sortie d'air • échappement d'air || air outlet
soudabilité || weldability
soudable || weldable
soudage || welding
soudage autogène • soudage par fusion || fusion welding
soudage au chalumeau || gas welding
soudage à la forge || forge welding
soudage à l'arc || arc welding
soudage à l'arc au plasma || plasma arc welding
soudage à l'arc sous gaz || gas shielded arc welding
soudage à l'argon || argon welding
soudage bord a bord • soudage bout à bout • soudage en bout || butt welding
soudage de goujon || arc stud welding
soudage en arrière || backhand welding • backward welding
soudage en avant • soudage à gauche || forehand welding • forward welding
soudage en bout par étincelage || flash-butt welding
soudage en cordon || strip welding
soudage par étincelage • soudure par étincelage || flash welding
soudage par faisceau d'électrons || electron-beam welding
soudage par friction || friction welding

Glossary of Technical and Scientific Terms

soudage par induction induction welding	arithmetic underflow
soudage par percussion percussion welding	souplesse versatility
soudage par points spot welding	source de lumière illuminant
soudage par pression pressure welding	source de lumière ponctuelle spot light
soudage par résistance resistance welding	source sonore sound source
soudé bout a bout butt welded	souris mouse
soude caustique caustic soda	soustraction subtraction
soudo-brasage braze-welding	soustraire subtract (to)
soudure weld	sous amorti underdamped
soudure auto-décapante self-fluxing solder	sous contraintes strained
soudure de soutien back-welding	sous-espace subspace
soudure d'angle fillet weld	sous-exposer underexpose (to)
soudure électrique electric welding	sous-exposition underexposure
soudure en bouchon plug weld	sous-marin submarine
soudure sur tranche edge weld	sous-matrice submatrix
souffler blow (to)	sous mer undersea
soufflerie wind-tunnel	sous-passement underflow
soufflet bellows	sous payé underpaid
soufflet de dilatation expansion bellows	sous terre underland
souffle de réacteur engine jet wash • jet blast	sous-traitance subcontracting
soufflure blowhole • gas pocket	spatule paddle
soufre (S) sulfur ^{US} • sulphur	spécification specification
soulignement • tiret bas (_) underscore	spécification technique du besoin technical specification
soupape ajustable adjustable valve	spectral spectral
soupape de refoulement • valve d'échappement • valve de décharge • valve de mise à vide • valve de sortie discharge valve	spectre spectrum
soupape de sécurité • soupape de sûreté • vanne de décharge pressure relief valve	spectre cannelé channel spectrum
soupape de sûreté • valve de sécurité safety valve	spectre sonore noise spectrum
soupape d'échappement escape valve	spectrogramme spectrogram
soupape d'échappement exhaust valve	spectrographe spectrograph
souppassement arithmétique	spectrographe sonore sound spectrograph
	spectrographique spectrographic
	spectrométrie spectrometry
	spectrophotomètre spectrophotometer
	spectroscope spectroscope
	spire wrapping
	spi asymétrique asymmetric spinnaker
	squelette skeleton
	squelette d'image skeletonised image
	squelettisation skeleton extraction • skeletonising
	stabilisateur stabiliser ^z

Glossary of Technical and Scientific Terms

stabilisateur stabilizer	grease
stabilisation stabilization	sulfate sulfate ^{US} ◦ sulphate
stabilité de route directional stability	sulfate d'ammonium ammonium sulphate
stabilité thermique heat stability	sulfonituration sulphonitriding
stable stable	superposition superposition
stage training period	supersonique supersonic
stagiaire trainee	super stato-réacteur scramjet
stand duo two-high mill	support magnétique magnetic stand
starter choke	supposition assumption
stationnaire stationary	supprimer delete
station orbitale orbital station	supprimer remove (to)
station spatiale space station	suralimentation boost
statique static	surcharge overload
statique statics	surcharger overload (to)
statistique classique classical statistics	surchauffe ◦ échauffement overheating
stator stator	surchauffe overheat
statoréacteur ramjet	surchauffé overheated
stéréogramme stereogram	surdimensionnement conservative rating
stéréographe stereograph	surdimensionnement conservative sizing
stéréographie stereography	surépaisseur de corrosion corrosion allowance
stéréoscopie stereoscopy	surépaisseur d'usinage machining allowance
stéréovision stereovision	sûreté du typage type safety
stock actif active inventory	sûreté nucléaire nuclear safety
stock de pièces de rechange spare parts inventory	surévaluation overcount
stock de produits finis finished goods inventory	surexposition overexposure
stock de sécurité safety stock	surfaçage facing
striction necking ◦ reduction of area ◦ striction	surface surface
strie radiale radial groove	surfaces planes flat surfaces
stroboscopie stroboscopy	surface avec traitement anti-réfléchissant ◦ surface optique traitée bloomed surface
strontium (Sr) strontium	surface de contact de Hertz Hertzian contact area
structure cristalline grain structure	surface de refroidissement cooling surface
structure des données data format	surface de roulement rolling surface
structure de contrôle control flow statement	surface du cylindre roll face
structure de données data structure	surface voile sail area
style d'indentation indent style	surfusion supercooling
sublimation sublimation	surgénérateur breeder reactor
subsonique subsonic	surlavage overwashing
suif tallow	
suintement seepage	
suintement d'huile syneresis of	

Glossary of Technical and Scientific Terms

surpression || excessive pressure
surtension || power surge
survitesse || overspeed
survol || fly-over
sur amorti || over damped
sur-multiplié || overdrive
sur un coté || in a side
sur-vitesse || overspeed
susceptibilité magnétique || magnetic susceptibility
suspension élastique || elastic suspension
symbole dollar (\$) || dollar sign
symbole euro (€) || euro sign
symbole livre (£) || pound sterling sign
symbole paragraphe • symbole section (§) || section sign • section symbol
symbole pourcentage (%) || percent sign
symétrique || symmetrical
synchrone || synchronous
synchronisation || synchronization
synchroniseur de tangage || pitch synchroniser
synchronisme || synchronism
syndicaliste || trade-unionist
syndicat || trade-union
synthèse || synthesis
synthèse additive || additive process
synthèse soustractive || subtractive process
synthèse vocale || speech synthesizer • voice synthesis
systèmes numériques || digital systems
systèmes optiques centrés || centred optic systems
système binaire || binary number
système catadioptrique || catadioptric system
système décimal || decimal notation • decimal number system
système de chauffage || heating system
système de coordonnées || coordinate system

système de coordonnées cartésiennes || cartesian coordinate system
système de fenêtrage || windowing system
système de fichiers || file system
système de forces || system of forces
système de mesure || measuring system
système de protection || protection system
système de refroidissement || cooling system
système de rémunération • système de rétribution || reward system
système de rentrée || reentry system
système d'arrêt || shutdown system
système d'exploitation || operating system
système d'unités || system of measurement • system of units
système embarqué || embedded system
système en pouce • système impériale || inch system
système exclusif • système propriétaire || proprietary system
système expert || expert system
système hexadécimal || hexadecimal
système linéaire || linear system
système métrique || metric system
système octal || octal
s'échouer || run aground (to)

T

tableau associatif || associative array
tableau croisé dynamique || pivot

Glossary of Technical and Scientific Terms

table	taux rate
tableau croisé dynamique (TCD) pivot table	taux cumulé accrual rate
tableau des offres bid table	taux de combustion fuel utilisation ¹²
tableau de bord dashboard	taux de compression compression ratio • pressure ratio
tableau de distribution switchboard	taux de descente • vitesse de descente rate of descent
tableau de voyants read-out light panel	taux de marche operating time
tablette graphique graphic tablet	taux de montée • vitesse ascensionnelle rate of climb
tableur spreadsheet • spreadsheet programme • spreadsheet software	taux de rejet reject rate
table de conversion conversion chart • conversion table	taux de rendement efficiency rate
table de hachage hash map • hash table	taux de service fill rate
table de Karnaugh karnaugh map	taux de virage rate of turn
table de partitionnement • table des partitions partition table	taux d'incidents • taux de défaillances • taux de pannes failure rate
tablier apron	taux d'intérêt interest rate
tabulation tabulation	taux d'usure wear rate
tache stain	taux horaire hourly rate of pay
tâche task	technétium (Tc) technetium
talon heel	technologie acoustique sound technology
talon de cœur de croisement heel of frog	technologie spatiale space technology
tambour de frein brake drum	téléchargement (envoi) uploading
tamis riddle	téléchargement (réception) downloading
tamis sieve	télécharger (envoi) upload (to)
tamissage screening • separation • sieving	télécharger (réception) download (to)
tamissage de poussière dust sieving	téléètre distance meter
tampon buffer	téléométrie range finding • telemetry
tampon de calibrage calibrating plug	télétraitement teleprocessing
tan (tan) tangent	télétraitement par lots remote batch teleprocessing
tangente tangent	tellure (Te) tellurium
tangente hyperbolique (tanh) hyperbolic tangent	télomérisation telomerization
tantale (Ta) tantalum	témoin cookie
taquets-coinceurs camcleat	témoin de frein brake light
tarage d'une valve valve setting	témoin lumineux d'alerte • voyant lumineux d'alerte warning light
taraud tap	température temperature
taroudage tapping	température ambiante ambient
tas heap	
tasseau cloat	

Glossary of Technical and Scientific Terms

temperature	ing time
température critique critical temperature	temps masqué hidden time
température de calcul design temperature	temps partagé time sharing
température de couleur color temperature	temps partiel part-time
température de fusion melting point	temps réel real time
température de référence reference temperature	temps travaillé worked time
température de solidification freezing point	tenace tough
température de sortie de cœur core outlet temperature	ténacité toughness
température de trempe hardening temperature ◦ quenching temperature	tenailles nippers
température d'austénitisation austenitizing temperature	tenailles coupantes cutting nippers
température d'ébullition boiling point	tendance au flambage elastic instability
température d'entrée de cœur core inlet temperature	tendance a cabrer tail-heavy
température entre passes inter-pass temperature	tendance a piquer nose-heavy
température maximum de service maximum operating temperature	tendeur tensioner
température minimum admissible minimum allowable temperature	teneur content
temporaire temporary	teneur en eau dampness
temps time	teneur en fer iron content
temps absolu absolute time	tenseur de déformation élastique elastic strain tensor
temps complet ◦ temps plein full-time	tension ◦ tension électrique voltage
temps de calcul calculation time	tension de charge charging voltage
temps de combustion combustion time	tension superficielle surface tension
temps de contact contact time	tension (d'une courroie) tightness (of a belt)
temps de panne downtime	tenue à la corrosion corrosion resistance
temps de pose pose time	tenue de route surface adhesion
temps de réponse response time	terbium (Tb) terbium
temps de roulement turnaround time	termes de paiement terms of payment
temps d'accès moyen average access time	terminaison termination
temps d'indisponibilité ground-	terminal terminal
	terminer finish
	ternissure tarnish
	terrain field
	terre earth
	tesla (T) tesla
	teslamètre magnetometer ◦ teslameter
	testé aux rayons x x-rayed
	test de broutement judder test
	test de corrosion inter cristalline inter cristallin corrosion test
	test de performance benchmark

Glossary of Technical and Scientific Terms

test de soulèvement dead weight check • lift test	tisser weave (to)
tête de bielle crank head	titane (Ti) titanium
tête de coupe cutter head	titrer assay (to)
tête de mât mast head	toile émeri • émeri emeri paper • emery
tête de pompe pump head	tôle metal sheet
tête de préhension gripper head	tolérance allowance
tête de rivet rivet head	tolérance aux pannes fault tolerance
tête de vérin cylinder head	tolérance de forme forms tolerance
tête d'impression printhead	tolérance de position positional tolerance
téton de centrage • téton de positionnement locating spigot	tolérance serrée close tolerance
texte brut plain text	tolérant aux pannes fault tolerant
thallium (Tl) thallium	tôle ondulée corrugated iron
thème theme	tonnage de déplacement displacement
théorème theorem	tonne (t) tonne
théorème de Castiglione theorem of Castiglione	tonneau aileron roll
théorème de Gauss Gauss's law	topologie topology
théorème de Thévenin Thévenin's theorem	tordre bend (to)
théorie de la plasticité theory of plasticity	tordu bent
théorie de l'élasticité theory of elasticity	tore ring
théorie du contrôle control theory	tornade de référence design basis tornado
thermocouple thermocouple	torsion torsion
thermodynamique thermodynamics	touche • électrode prod
thermolyse thermolysis	touche key
thermomagnétisme thermomagnetism	touché au sol et remise des gaz • touché au sol suivi de remise des gaz touch-and-go
thermostat thermostat	touche de contact • tête de contact contact head • contact pad
thorium (Th) thorium	touche de verrouillage num lock
thulium (Tm) thulium	tour turn
tige coulissante slide rod	tourbillon whirlpool
tige de centrage centering rod	tourbillonnement turbulization
tige de liaison connecting rod	tourbillon de bout d'aile wing-tip vortex
tige de réglage adjusting rod	tourbillon marginal side eddy • side vortex
tilde (~) tilde	tourelle turret
tirage hard copy	touret à meuler wheel grinder
tirage (d'un cliché) print	tourillon trunnion
tirant strut	tournage turning
tirant d'eau draft hull	tournant revolving
tirant d'eau arrière aft draft	
tiret (-) dash	
tire-fond coach screw	
tiroir de valve spool of a valve	

Glossary of Technical and Scientific Terms

tournevis || screwdriver
tournevis dynamométrique || torque screwdriver
tour de lancement || launching rail
tour de montage || servicing tower
tour de réfrigération || cooling tower
tour de refroidissement || cooling tower
tour de sauvetage || escape tower
◦ launch escape system
tour d'établi || bench lathe
tour par minute (rpm) || rotation per minute
traçabilité || traceability
traceur || plotter
trace cercles || circle template
trace de brut ◦ **trace de moulage** || mould skin
trace écrou || bolt and screw template
trace ellipse || ellipse template
trace flèche || arrow head template
◦ arrow template
trace lettres || letter template ◦ lettering guide
trace ressort || spring template
traction || pull
traction avant || front-wheel drive
traction axiale || axial tension
traction excentrée || eccentric tension
trafic en approche || incoming traffic
trafic ferroviaire || railway traffic
traînard || saddle
traînée || drag
trains à deux niveaux || double-stack train
train de banlieue || commuter train
train de cages en tandem ◦ **train tandem** || tandem mill
train de marchandises || freight train
train d'atterrissage || landing gear
◦ undercarriage
train d'entretien || service train
train finisseur || finishing rolls
train planétaire || planetary gear

train
train universel || universal mill
traité || treated
traitement || treatment
traitement analogique du signal || analog signal processing
traitement anti-reflet ◦ **traitement anti-réfléchissant** || non-reflection coating
traitement automatique des données || automatic data processing
traitement aux ultra-sons || sonication
traitement de cémentation || diffusion alloying
traitement de données ◦ **traitement des informations** || data processing
traitement de surface ◦ **traitement superficiel** || surface treatment
traitement de texte || word processing ◦ word processor
traitement du combustible usagé || fuel reprocessing
traitement du signal || signal processing
traitement d'images || image processing ◦ image restoration
traitement numérique du signal || digital signal processing
traitement par groupe ◦ **traitement par lots** || batch processing
traitement préliminaire || pre-treatment
traitement thermique || heat treatment
traité avec un revêtement de surface || coated
trait de fraction || fractional line
trait d'union (-) || hyphen
trait fin || thin line
trait fort || thick line
trajectoire || path ◦ trajectory
trajectoire absolue || absolute path
trajectoire relative || relative path
tramway || trolley

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tranchant d'un outil** || cutting edge
transférer || forward (to)
transfert de chaleur ◦ **transfert thermique** ◦ **transmission de chaleur** || heat transfer
transfert de matière || pick-up ◦ transfer
transfert de propriété || transfert of ownership ◦ transfert of title
transfert de technologie || technology transfert
transfert d'électron || electron transfer
transfert global de chaleur ◦ **transfert résultant de chaleur** || overall heat transfer
transfert par rayonnement || radiation transfer
transfert thermique ◦ **échange de chaleur** || heat exchange ◦ heat transfer
transformateur || transformer
transformation des coordonnées || coordinate transformation ◦ transformation of coordinates
transformation de Laplace ◦ **transformée de Laplace** || Laplace transform
transformation d'énergie || conversion of energy ◦ energy transformation
transformée en Z || Z-transform
transition permise || allowed transition
transitoire || transient
translation || translation
translation rectiligne || rectilinear translation
transmission || transmission
transmission de puissance || power transmission
transmission régulière || direct transmission
transmutation || nuclear transmutation
transmutation || transmutation
transpalette || pallet jack ◦ pallet truck
transparence || transparency
transparence aux infrarouges || diathermancy
transparent || transparent
transparent aux infrarouges || diathermanous
transporter || carry (to)
transsonique || transonic
trapèze || trapezoid
trapézoidal || trapezoidal
trappe de largage || drop-hatch
travail || work
travail des métaux || metalwork
travail de déformation || work of deformation
travail d'équipe || teamwork
travail utile || effective work
traverse || sleeper
traverse || transom
traversée de tuyauterie || piping penetration
tréfilabilité || drawability
tréfilage || wire drawing
tréfilerie || wire drawing plant
treillis || wire mesh
treillis soudé || welded mesh
tremblement de terre de référence || design basis earthquake
trempeabilité || hardenability
trempe || quench ◦ quenching
tremper || harden (to)
tremper || quench (to)
trempe au bain de plomb ◦ **trempe au plomb** || lead bath hardening ◦ lead bath quenching
trempe au bain de sel || fused salt quenching ◦ salt bath hardening ◦ salt bath quenching
trempe au chalumeau ◦ **trempe à la flamme** || flame hardening ◦ torch hardening
trempe à cœur || through hardening
trempe à l'air || air hardening ◦ air quenching ◦ self hardening
trempe à l'eau || water hardening ◦ water quenching
trempe à l'huile || oil hardening ◦ oil quenching
trempe de volume || bulk hardening

Glossary of Technical and Scientific Terms

- trempe et revenu** || quenching and tempering
trempe par induction || induction hardening
trempe superficielle || shallow hardening • skin hardening • surface hardening
tresse || braid
tréteau || trestle
treuil de hissage || hoisting winch
tri || sorting
triangle • **trigone** || triangle
triangle d'avertissement || warning triangle
tribologie || tribology
tringle de manœuvre || switch rod
tri de Shell || Shell sort
tri fusion || merge sort
tri par base || radix sort
tri par extraction • **tri par sélection** || selection sort
tri par insertion || insertion sort
tri par paquets || bucket sort
tri par propagation • **tri à bulles** || bubble sort • sinking sort
tri par tas || heapsort
tri-processeur || tri-processor
tri rapide || quicksort
trois axes || three axis
trombone || paper clip
troncature || truncation
tronqué || truncated
tronquer || truncate (to)
trou || hole
trous d'homme primaire || primary side manway
trou de coulée || tap hole
trou de lamage || counter bore
trou de lamage droit || straight counterbore hole
trou de main • **trou de visite** || hand hole
trou de positionnement || locating hole
trou de rivet || rivet hole
trou d'air || air pocket
trou d'évent • **évent** || air hole • breather hole • vent hole
trou d'extraction des boues || bot-
tom blowdown collection ring
trou d'homme || man hole
trou noir || black hole
trou non débouchant || blind hole
trou taraudé || tapped hole
tube à essai • **éprouvette** || test tube
tube capillaire || capillary tube
tube de canon || cannon barrel
tube de détection de fuites || leakage detection drain pipe
tube de drainage du carter || sump drain tube
tube de force || channel
tube de pitot || pitot tube
tube d'air || air pipe
tube fileté || threaded pipe
tube sans soudure || seamless pipe • weldless tube
tubulure de décharge || safety valve nozzle
tubulure de sortie de vapeur || steam outlet nozzle
tubulure d'évent || vent nozzle
tubulure d'expansion || surge nozzle
tubulure d'extraction des boues || bottom blowdown drain nozzle
tungstène (W) || tungsten
tungstène || wolfram
turbine || impeller
turbine || turbine
turbine à gaz || gas turbine
turbine hydraulique || hydraulic turbine • water turbine
turbine hydraulique à action || action water turbine
turbocompresseur || turbocharger
turbo compresseur || supercharger
turbo-générateur || turbo-generator
turbulence || turbulence
turbulent || turbulent
tuyauterie || piping
tuyauterie de basse pression || low-pressure line
tuyauterie de décharge • **tuyauterie de retour** • **tuyauterie de sortie** • **tuyauterie de vi-**

dange || discharge line • drain line • return line
tuyauterie de fuite || leakage line
tuyauterie de graissage || lubrication line
tuyauterie de haute pression || high-pressure line
tuyauterie de pression || pressure line
tuyauterie de purge || bleed line
tuyauterie de raccordement || joining line
tuyauterie de refoulement || delivery line
tuyauterie de vapeur || steam lines • steam pipe
tuyauterie d'échappement || exhaust line
tuyauterie d'écoulement || flow line
tuyauterie primaire • tuyauterie principale || main line
tuyauterie secondaire || secondary line
tuyauterie (réseau) || tubing
tuyaux dégradés || degraded tubes
tuyau centrifugé || centrifugal casting pipe
tuyau coudé || bent pipe
tuyau en fer || iron pipe
tuyau moulé || cast tube
tuyère d'éjection || nozzle exit cone
tuyère orientable || swivelling nozzle
typage dynamique || dynamic typing
typage faible || weak typing
typage fort || strong typing
typage statique || static typing
type • type de donnée || data type
type composé || composite type
type de mouvement || motion profile
type d'équipement || type of equipment
type énuméré || enumerated type
typographie || typography

U

ultérieur || further
ultrason • ultrasonore • à ultrasons || ultrasonic • ultrasound
ultraviolet || ultraviolet
une taille || single cut
unitaire || single
unité || unit
unité de chaleur || unit of heat
unité de force || unit of force
unité de mesure || unit of measure • unit of measurement
unité de mesure dérivée || derived unit of measurement
unité de pression || unit of pressure
unité de puissance || unit of power
unité de quantité || unit of quantity
unité de résistance || unit of resistance
unité de temps || unit of time
unité de tête || cab unit
unité de travail || unit of work
unité de vitesse || unit of velocity
unité d'énergie || unit of energy
unité d'œuvre || work unit
unité fondamentale || fundamental unit
unité imaginaire (*i*) || imaginary unit
universel || all-purpose
UNIX || UNIX
uranium (U) || uranium
urgence || emergency
usagé • usé || worn
usinabilité || machinability
usinage || machining
usinage par abrasion || abrasion machining
usine || plant
usiner || machine (to)
usine de retraitement || reprocessing plant
usure || wear

Glossary of Technical and Scientific Terms

usure || wearing
usure de diffusion || diffusive wear
usure de fatigue || fatigue wear
usure d'adhérence || adhesive wear
usure par échauffement || thermal wear
usure par frottement || attrition
usure par oxydation || oxydative wear
utilisateur || user
utilisateur final || end user

V

vaisseau || vessel
valence || valence
valeur || value
valeurs séparées par des tabulations (TSV) || tab-separated values
valeurs séparées par des virgules (CSV) || comma-separated values
valeur ajoutée || added value
valeur crête || peak value
valeur critique || critical value
valeur de la vitesse || magnitude of velocity speed
valeur efficace || root mean square value
valeur efficace réelle • valeur efficace vraie || true root mean square
valeur erronée || freak value
valeur moyenne || average value
valeur moyenne || mean value
valeur nominale || nominal value
valeur numérique || numerical value
validation || validation
valve à commande directe || directly-controlled valve
valve à étranglement réglable ||

adjustable restriction valve
valve à pointeau || needle valve
valve de commande || control valve
valve de compensation || compensating valve
valve de décompression || decompression valve
valve de détente || maximum-pressure valve
valve de direction || directional valve
valve de distribution || directional control valve
valve de distribution hydraulique || hydraulic direction control valve
valve de régulation de débit || flow control valve
valve de régulation de pression || pressure control valve
valve de retenue || back pressure valve
valve de sûreté basse pression || low pressure relief valve
valve de sûreté haute pression || high pressure relief valve
valve hydraulique || hydraulic valve
vanadium (V) || vanadium
vanne || flowgate
vanne de réglage || adjusting gate
vanne de répartition || distribution valve
vanne d'isolement • vanne de sectionnement || isolation valve
vapeur d'eau || steam
vapeur (gaz) || vapor^{us} • vapour
vaporisation • ébullition || boiling
vaporisation • évaporation || evaporation • vaporization
vaporisation || vaporisation^z
variable || variable
variable globale || global variable
variable indépendante || independent variable
variable locale || local variable
variantes || alternates
variateur de vitesse || variable

Glossary of Technical and Scientific Terms

- speed transmission
variation de centrage || centre of gravity travel
vases communicants || communicating vessels
vase Dewar || Dewar flask • vacuum flask
va-et-vient || two-way switch
vecteur || vector
vecteur de champ || field vector
vecteur propre || eigen vector
vecteur unitaire || unit vector
véhicule à coussin d'air • véhicule à effet de sol || ground-effect machine • hovercraft
véhicule spatial || space vehicle
veilleuse || low-light lamp
 vendre au détail || retail (to)
vent || air blast
ventilateur || air blower • blower • cooling fan
ventilateur || fan
ventilation forcée || forced ventilation
ventilation naturelle || self-ventilation
ventre || belly
vent arrière || tail-wind
vergence || vergence
vérin || jack
vérin à double effet || double-acting cylinder
vérin à double tige || double-end rod cylinder
vérin à simple effet || single acting cylinder
vérin hydraulique || hydraulic ram
vérin pneumatique || air cylinder
verniss || glaze • varnish
verre || glass
verrouillage électrique || electric locking
verrouillage hydraulique || hydraulic locking
verrou de blocage || switch lock
version || release
version || release version
vers le bas || downward
vers le haut || upward
vers l'ouest || westwards
vibration • ébranlement || chattering
vibration || vibration
vibration forcée || forced vibration
vibration libre || free vibration
vibration périodique || periodic vibration
vibration principale || normal vibration
vibration sinusoïdale || sinusoidal vibration
vibration sinusoïdale amortie || damped sinusoidal vibration
vibratoire || vibratory
vibreux de manche || stick shaker
vice de fabrication || manufacturing defect
vidange || drain • oil change
vidange || drainage
vidanger || drain (to)
vidange d'huile || oil change
vidange gravitaire || gravity draining
vide || vacuum
vide || void
vide absolu || absolute vacuum
vieilli || aged
vieillessement || ageing • aging^{US}
vieillessement des matériaux || materials ageing
vieillessement mécanique || strain ageing • strain aging^{US}
vieillessement naturel || natural ageing • natural aging^{US}
vignettage || vignetting
vilebrequin || crankshaft
violation des règles de sécurité || safety violation
virage serré || steep turn
virgule (,) || comma
virgule || decimal point
virgule flottante || floating point
vis || screw
viscosimètre || viscosimeter
viscosité absolue || absolute viscosity
viscosité cinématique || kinematic viscosity

Glossary of Technical and Scientific Terms

- viseur** || aiming device
visière ◦ **écran facial** || face shield
visionneur || viewer
vision binoculaire || binocular vision
vision stéréoscopique || stereoscopic vision
visite planifiée || expected visit ◦ planned visit
visqueux || viscous
visser || screw on (to)
vis auto-taraudeuse || self-tapping screw
vis à billes || ball screws
vis à six pans creux || allen bolt
vis de butée || stop screw
vis de purge || bleed screw
vis de réglage || adjusting screw ◦ setting screw
vis de serrage || clamping screw
vis d'arrêt || stop screw
vis moletée || knurled screw
vis sans fin || worm ◦ worm gear
vis sans tête || grub screw
vitesse || speed
vitesse absolue || absolute velocity
vitesse air ◦ **vitesse aérodynamique** || air speed
vitesse angulaire || angular velocity
vitesse aréolaire || sector velocity
vitesse constante || constant speed
vitesse critique || critical speed ◦ critical velocity
vitesse critique de trempe || critical cooling rate ◦ critical speed of hardening
vitesse de broche || spindle speed
vitesse de coulée || cast speed ◦ casting rate
vitesse de coupe || cutting speed
vitesse de décision || decision speed
vitesse de décrochage || stalling speed
vitesse de dépôt || hardfacing speed
vitesse de frottement || friction velocity
vitesse de libération || escape velocity
vitesse de prise de vues || view-taking rate
vitesse de réaction || rate of reaction
vitesse de régime || rating speed ◦ working speed
vitesse de rotation || rotation speed
vitesse de trajectoire || path velocity
vitesse de transmission || transmission speed
vitesse du son || speed of sound
vitesse d'approche || approach speed
vitesse d'avance || feed rate
vitesse d'échauffement || rate of heating
vitesse d'écoulement || flow velocity
vitesse initiale || initial velocity
vitesse instantanée || instantaneous velocity
vitesse lente || low speed
vitesse linéaire || linear speed
vitesse linéaire || linear velocity
vitesse massique || mass velocity
vitesse maximale || speed-limit
vitesse maximum || peak velocity
vitesse moyenne || average speed
vitesse moyenne || average velocity
vitesse orbitale || orbital velocity
vitesse réglable || adjustable speed
vitesse relative || relative velocity
vitesse sol || ground speed
vitesse uniforme || uniform velocity
vitesse uniformément accélérée || uniformly accelerated velocity
vitesse uniformément retardée || uniformly retarded velocity
vivacité (couleurs) || brilliancy
vives eaux || spring tides
vocal ◦ **voix** || voice
voie || track
voie aérienne || airway

Glossary of Technical and Scientific Terms

voie déviée || turnout track
voie de circulation au sol || taxiway
voie de dépôt || shop track
voie de liaison • **voie de raccordement** || interchange track
voie de manœuvre || switching track
voie de service || house track
voie double || double track
voie d'accès || lead track
voie d'évitement • **voie de déviation** || by-pass • passing siding
voie en palier || level track
voie étroite || narrow gauge
voie métrique || metric gauge
voie principale || main track
voile || light fog
voile || sail
voilier mixte || motorsailer
voiture d'inspection de la voie || track inspection car
vol || flight
volant || flying
volant || handwheel • wheel
volant de commande || control wheel • hand wheel
volant de direction || steering wheel
volant de frein || brake wheel
volant de manœuvre || hand wheel
volant d'inertie || flywheel
volant moteur || flywheel
voler || fly (to)
volets • **volets de sustentation** || flaps
volet de carburateur || throttle valve
volet hypersustentateur || wing-flap
volt || volt
volt (V) || volt
voltmètre || voltmeter
volt-ampère (VA) || volt-ampere
volt par mètre || volt per meter
volume atomique || atomic volume
volume déplacé || displaced volume
volume d'air || air volume

vol de nuit || night flight
vol d'affrètement || charter flight
vol en piqué || nose down
vol orbital || orbital flight
vortex de surface || swirls
voxel || voxel
voyant || annunciator
voyant aérofrein || airbrake warning light
voyant allumé || illuminated light
voyant de baisse de niveau || low-level warning light
voyant de baisse de pression || low-pressure warning light
voyant de manœuvre || transit indicator
voyant de niveau d'huile || oil sight
voyant de surcharge || overload warning light
voyant de surchauffe || overheat warning light
voyant de surveillance || monitoring indicator
voyant d'appel || call indicator • call light
voyant d'état || status indicator light • status light
voyant encastré || embedded light
voyant lumineux || alerting light • indicator light • pilot light • ready-light
voyant lumineux de test || push-to-test light
voyant principal d'appel || master call light
voyant témoin || monitor light • witness light
vibrage || cobbling
vue de côté || side view
vue de dessus || plan view
vue de face || front view
vue éclatée || exploded view
vue latérale || side-view
vue rapprochée || close-up view

Glossary of Technical and Scientific Terms

W

wagon à minerai || ore car
wagon-citerne || tank car
wagon de fret ◦ **wagon de marchandises** || freight car
wagon postal et à bagages || baggage-mail car
wagon-restaurant || dining car
wagon-trémie || hopper car
wagon-trémie à minerai || hopper ore car
watt (W) || watt
weber (Wb) || weber

X

xénon (Xe) || xenon

Y

yacht || motor yacht
yard (yd) || yard
ytterbium (Yb) || ytterbium
yttrium (Y) || yttrium

Z

zéro || zero
zinc (Zn) || zinc
zirconium (Zr) || zirconium
zone amorce (MBR) || master boot record
zone de lancement || launch pad
zone de liste || list box
zone de tourbillons || raceway
zone de trafic d'aérodrome (ATZ) || aerodrome traffic zone
zone d'établissement de régime || entrance region ◦ entry region
zone industrielle || industrial estate
zone interdite || prohibited zone
zone réglementée || restricted area
zoom || zoom